



by GSYUASA

YCXLI2

YCX SMART BATTERY
CHARGER & MAINTAINER



USER GUIDE

MANUEL DE L'UTILISATEUR / BEDIENUNGSANLEITUNG / GUIDA UTENTE / GUÍA DEL USUARIO / ANVÄNDARHANDBOK / РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА / KORISNIČKI PRIRUČNIK / NÁVOD K POUŽITÍ / BRUGERANVISNING / KASUTUSJUHEND / KÄYTTÖOPAS / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / HASZNÁLATI UTASÍTÁS / NOTKUNARLEIÐBEININGAR / TRECIR D'ÚSÁIDEOIRÍ / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOTOJO VADOVAS / MANUAL TAL-UTENT / GEBRUIKERSHANDLEIDING / BRUKERVEILEDNING / PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA / GUIA DE UTILIZADOR / MANUAL DE UTILIZARE / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA / NAVODILA ZA UPORABO / KULLANIM KILAVUZU



www.yuasa.com/ycx

Contents / Sommaire / Inhalte / Indice / Contenido / Innehåll / Съдържание / Sadržaj / Obsah / Indhold / Sisu / Sisältö / Περιεχόμενα / Tartalom / Innihald / Clár na nÁbhar / Saturs / Turinys / Werrej / Inhoud / Innhold / Zawartość / Índice / Cuprins / Содержание / Obsah / Vsebina / İçindekiler

English	4
Français	14
Deutsch	24
Italiano	34
Español	44
Svenska	54
Български	64
Hrvatski	74
Čeština	84
Dansk	94
Eesti	104
Suomi	114
Ελληνικά	124
Magyar	134
Íslenska	144
Gaeilge	154
Latviešu	164
Lietuvių k.	174
Malti	184
Nedelands	194
Norsk	204
Polski	214
Português	224
Română	234
Русский	244
Slovenčina	254
Slovenščina	264
Türkçe	274

Contact us / Contactez-nous / Kontaktieren Sie uns / Contattaci / Ponte en contacto con nosotros / Kontakta oss / Свържете се с нас / Obratite nam se / Kontaktujte nás / Kontakt os / Võtke meiega ühendust / Ota yhteyttä / Επικοινωνία / Kapcsolat / Hafa samband / Sonraí teagmhála / Sazinieties ar mums / Susisiekite su mumis / Ikkuntattjana / Neem contact met ons op / Kontakt oss / Dane kontaktowe / Entrar em contacto / Contactați-ne / Свяжитесь с нами / Kontaktné údaje / Kontaktirajte nas / Bize ulaşın

www.yuasa.com

GS Yuasa Battery Sales UK Ltd.

Hunts Rise, South Marston Industrial Estate, Swindon SN3 4TG
+44 (0) 1793 833555
info@gs-yuasa.uk

GS Yuasa Battery France S.A.S.

107 rue Santoyon, ZAC des Chesnes Nord, CS 90880, 38297 Saint Quentin Fallavier Cedex
+33 (0) 4 74 95 90 90
info@gs-yuasa.fr

GS Yuasa Battery Germany GmbH.

Europark Fichtenhain B 17, 47807 Krefeld, Germany
49 (0) 2151 82095 00
info@gs-yuasa.de

GS Yuasa Battery Iberia S.A.

C/ Alcañiz, 23 2ª Planta, 28042 Madrid, Spain
+ 34 91 748 98 19
info@gs-yuasa.es

GS Yuasa Battery Italy srl.

Via Gallarate, 94, 20151 Milano MI, Italy
+39 0238009108
info@gs-yuasa.it

GS Yuasa Battery Nordic.

Sjöåkravägen 28, 56431 Bankeryd, Sweden
+46 (0)36 47110
info@gs-yuasa.se

English

Safety warning

READ ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

Failure to follow these correctly may result in ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, FIRE, INJURY, DEATH or PROPERTY DAMAGE.

- Designed to charge 12V conventional lead acid batteries (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM and GEL) and compatible lithium (lithium-ion and LiFePO4) batteries only.
- Always refer to your battery manufacturer's recommendations before charging. (Some lithium-ion and LiFePO4 batteries are not suitable for charging).
- For suitable lithium types, ensure the battery is compatible with a 14.5V charge Voltage.
- Do not charge a lithium battery using lead acid settings or a lead acid battery on a lithium setting.
- Do not charge dry-cell or non-rechargeable batteries.
- Working in the vicinity of a lead acid battery is hazardous.
- Ensure adequate ventilation as gas generated during charging is potentially explosive if allowed to accumulate in an enclosed area.
- Never smoke or allow flames or sparks in the vicinity of the charger or battery.
- Do not block battery valve or vent ports.
- Never charge a frozen battery.
- Avoid outdoor use and exposure to liquids.
- Only use accessories supplied with or manufactured for this charger by Yuasa.
- Unplug from mains power before maintenance cleaning.
- Turn off mains power before making or breaking connections to the battery.
- Avoid use with an extension cord.
- Do not operate if dropped or damaged in any way.
- Do not use if any cables are damaged.
- Do not disassemble the charger.
- Not to be used by children.
- Remove jewellery or personal metal items before handling the charger or battery.

The charger's power supply mode is designed for batteries only. Not for any other application.

- When using power supply mode, do not allow reverse polarity connection to battery terminals.

Usage instructions

This charger is supplied with interchangeable plug options for use in the UK and EU.

Connecting the charger to your battery

Always connect your charger to the battery before connecting to mains power.

If the battery is out of the vehicle:

Connect the red lead from the charger to the positive (+) battery terminal.

Connect the black lead from the charger to the negative (-) battery terminal.

If battery is in the vehicle:

The below is a guide, please consult your vehicle's owner manual for information and procedures on your specific vehicle.

Determine if the vehicle is positively or negatively earthed.

If negatively earthed (most common) - First connect the red lead from the charger to the positive (+) battery terminal and then connect the black lead from the charger lead to the vehicle's chassis and far away from the fuel line. (Only if access to negative terminal is not possible)

If positively earthed - First connect the black lead from the charger to the negative (-) battery terminal and then connect the red lead from the charger to the vehicle's chassis and far away from the fuel line. (Only if access to positive terminal is not possible).

Once connected to the battery, connect the charger to mains power.

The charger will automatically start when mains power is connected and switched on.

(Note: If the LED fault indicator illuminates red, please check your connections as it's likely that the positive and negative leads are reversed. Refer to *Troubleshooting* for further information).

Disconnecting the battery charger from battery

If the battery is out of the vehicle:

Switch OFF and remove the mains power socket from the outlet and wait for a minimum of five minutes before disconnecting the charging leads.

Remove the black lead followed by the red lead.

Check electrolyte levels if possible. (They may need topping up with distilled water after charging).

If the battery is in the vehicle:

Switch OFF and remove the mains power socket from the outlet and wait for a minimum of five minutes before disconnecting the charging leads.

Remove the black lead from the battery or vehicle chassis.

Remove the lead from the vehicle chassis.

Remove the lead from the battery.

Check electrolyte levels if possible. (They may need topping up with distilled water after charging).

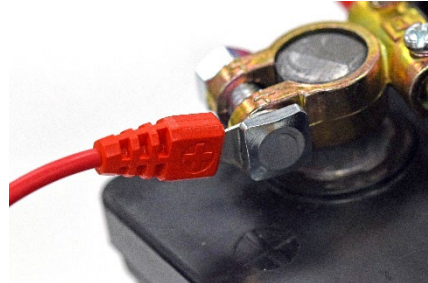
Dual clamp to eyelet conversion

The charger is supplied with clamps that feature integrated eyelets. To convert the clamp into an eyelet, simply remove the retaining screw and washer. To reattach the clamps, follow this process in reverse (image 1).

1

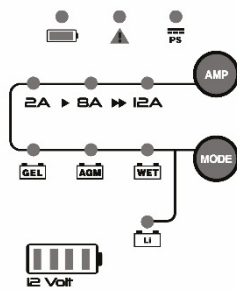


2



The eyelets can be used for permanent connection to a battery whilst it is fitted in a vehicle. They should be securely tucked out of the way and connected to the charger when using the connection plug when charging is required (image 2).

Selecting the correct MODE for your battery type



Press the MODE button to select the correct charging mode for your battery type. The charger will automatically remember the previous setting.

When Li mode is selected, the charger will automatically detect that it is connected to a lithium-ion or LifePO4 battery.

If the battery's BMS protection has been triggered due to low Voltage, the charger will automatically compensate for this to enable the battery to be charged.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-ion, LifePO4

Selecting the correct charging rate

To select the correct charging setting (A) consult the Ah rating displayed on the label of the battery.

Find this Ah rating in the table below and use the AMP button on the charger to select the suggested A rating. Where two A rating are available the higher option will result in a faster charge time.

	YCXL12		
Charge rate	2A	8A	12A
Charging	2-60Ah	24-160Ah	36-240Ah
Maintenance	Up to 120Ah	Up to 240Ah	Up to 360Ah


Selecting power supply mode

Power supply mode is designed for recovery of overdischarged batteries which would be too low for the smart charger function to recognise. We do not recommend using power supply mode for any other application.

- Do not use as a stand-alone power supply for other 12V devices.
- Do not use as a vehicle memory maintainer (risk of damage to pyrotechnic components and vehicle damage).

Press and hold the MODE button for three seconds to select power supply mode. When selected, press and hold the MODE button for three seconds again to turn off power supply mode.

After selecting power supply mode, do not allow reverse polarity connection to battery terminals as it will cause permanent damage to the charger.

	ON	Power supply mode selected
---	----	----------------------------

LED charging indicators

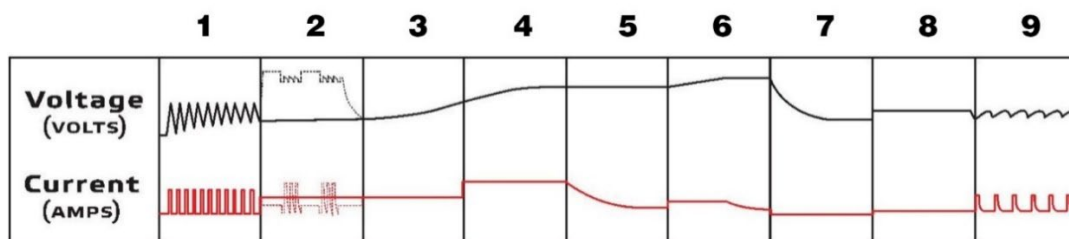
Fast flash = 0.2S ON and 0.2S OFF

Blinking = 0.2S ON and 1.8S OFF

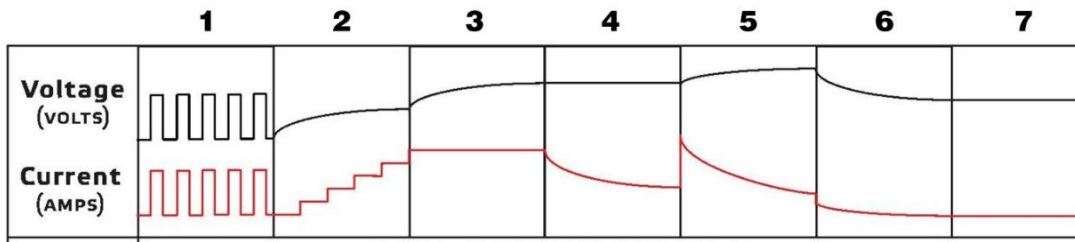
Flashing = 0.5S ON and 0.5S OFF

LED	Status	Descriptions
	Double blinking in sequence	Battery condition check
	Blinking in sequence	Rejuvenation phase
	One bar flashing	Soft start phase
	Two bars flashing	Bulk charge (less than 13V) phase
	Three bars flashing	Bulk charge (above 13V) phase
	Four bars flashing	Absorption or repair phase
	All bars off	Power supply mode active
	On	Float phase or maintenance phase. Battery is fully charged

Lead acid charging and maintaining process



- 1) **Qualification** – Checks battery condition to determine whether the rejuvenation stage or charge cycle is required.
- 2) **Rejuvenation** – Automatic stage for batteries in poor condition. Breaks down low levels of sulphation using new patented technology. Note: this mode will not recover batteries with severe levels of sulphation as this is a permanent and irreversible condition.
- 3) **Soft start** – Increases your battery life by gently starting to charge the battery until the battery reaches a set Voltage.
- 4) **Bulk charge** – Reduces charging time by delivery maximum charge until the battery reaches a set Voltage.
- 5) **Absorption** – Uses constant Voltage and ensures the battery receives a full charge without overcharging the battery.
- 6) **Equalisation** – Restores full capacity to batteries by removing acid stratification.
- 7) **Analysis** – Checks the battery condition to ensure its fully charged.
- 8) **Float** – Maintains the battery at 100% charge.
- 9) **Maintenance** – Special pulse charge for long-term maintenance to ensure the battery is in optimal condition.
- 10) **Lithium-ion charging and maintaining process**



- 1) **Activation** – Wakes up the lithium battery BMS to detect battery Voltage to enable the charger to start charging
- 2) **Soft start** – Increases your battery life by gently starting to charge the battery until the battery reaches a set Voltage.
- 3) **Bulk charge** – Reduces charging time by delivering maximum charge until the battery reaches a set Voltage.
- 4) **Absorption 1** – Uses constant Voltage and ensures the battery receives charge without overcharging the battery.
- 5) **Absorption 2** – Steps up the constant Voltage and ensures the battery receives a full charge without overcharging the battery.
- 6) **Full** – Battery is 100% charged and the charger output will switch off.
- 7) **Analysis** – The charger will monitor the battery Voltage and will restart when required.

LED warning indicators

Fault LED	Combine LED bar	Descriptions
▲On		Output short circuit or reverse polarity
▲On	Flashing	Battery faulty or seriously sulphated (less than 11.8V)
▲On	Blinking in sequence	Battery rejuvenation failed
▲Flashing	Flashing	Soft start phase failed
▲Flashing	Flashing	Bulk charge phase (Less than 13V) failed
▲Flashing	Flashing	Bulk charge phase (Above 13V) failed
▲Fast flashing		Battery charger is overheating. Unplug and allow for the temperature to cool down
▲Blinking		Power supply mode is overloaded. The battery is below 9V

Troubleshooting

Types of problems	Indication	Possible causes	Suggested solution
Charger does not work	No indicator lights on.	No mains power.	Check mains connections and make sure power is switched ON
Charger has no DC output	LED fault indicator is ON.	Output is short circuited. Reverse polarity connection to battery.	Check DC connection between charger and battery and make sure they are not short circuited. Check that the crocodile clips haven't fallen off the battery. Check that the crocodile clips / eyelets are connected to the correct polarity.
No charging current	LED fault indicator is ON and charging percentage LED bar flashing or blinking in sequence.	Battery is severely sulphated. Battery has a damaged cell.	Check the battery condition, age etc. Battery may need replacement. Check the battery capacity.
No charging current	LED fault indicator is fast flashing.	Overheat protection mode.	Move battery and charger to cooler environment. Check the battery charger.
Full / float light won't come on or full LED flashing	LED fault indicator is flashing. The charging percentage LED bar is flashing or ON.	Battery capacity too large for the battery charge setting and it has timed out or battery is slightly sulphated.	Check the charger specification matches the battery capacity. Battery cannot be charged and must be replaced. Charge rate selected might be too low. Switch charger off and on and try a higher charge rate setting, providing it doesn't exceed the maximum charge limit for your battery.

Maintenance

The charger is maintenance free. If the power cord is damaged, the charger must not be used. The case should be cleaned occasionally. The charger should be disconnected from the power while cleaning.

Technical specification and features

Model Number	YCXL12
Type	Smart
Input Voltage range	200-240Vac
Input frequency	50/60Hz
Output	2/ 8/ 12A @ 12V
Start Voltage	2V
Battery capacity	2-240Ah
Charge Voltage	LFP - 14.5V
	GEL - 14.1V
	AGM - 14.8V
	WET - 14.5V
Float Voltage	13.6V
Size (L x W x H) mm	220 x 100 x 58
Weight	1.54kg
Approvals	CE, EMC, UKCA, RoHS
Operating temperature	-10 to 40°C
Storage temperature	-25 to 85°C
Operating humidity range	90% RH max
IP rating	IP44

Integrated cooling fan

When the highest charge output is selected the charger's integrated fan is automatically activated for active cooling. If required, the fan can be turned off by switching to a lower Amp output.

Automatic battery diagnosis and charging

The charger will assess the battery's condition. Then, depending on the result, will automatically select either the rejuvenation or charging phase as required.

Enhanced battery rejuvenation phase – patented battery rejuvenation technology

The charger features fully automatic rejuvenation technology, which includes high Voltage equalisation and peak pulse reconditioning to repair heavily sulphated batteries. This is automatically triggered if the battery's internal impedance indicates it is required.

Charge & maintain – automatic maintenance

Once a battery is fully charged, the charger automatically switches to an ongoing maintenance mode. This monitors the battery Voltage and maintains it at an optimum state of charge. The charger can be left unattended whilst connected to a battery and is ideal for seasonal battery storage.

Short circuit and reverse polarity protection

The charger is designed to protect against short circuits or reverse polarity connection. If detected it will automatically turn off to prevent damage.

Never overcharge your battery

The charger will protect against and prevent overcharging.

Heavy duty cables and dual clamp

Supplied with robust cables for longevity. Innovative design featuring clamp and eyelets means only one cable set is required.

Temperature and safety protection

Internal overheat, timer, reverse polarity, and short circuit protection.

Eco mode

This charger has a built in ultra-low power consumption circuit. If mains power is connected and the battery is disconnected, after 30 seconds the charger will automatically go into eco mode. During this mode, the power drawn is less than 0.36W which totals 0.01kWh per day.

If mains power is connected and the battery is connected, once the battery is fully charged and during the maintenance stage, the total power consumption is around 0.03kWh per day.

The power LED light will flash red to indicate eco mode is on.

Disposal and warranty information

WEEE marking (disposal)

All GS Yuasa products shipped from 13 August 2005 that are subject to the WEEE directive are compliant with the WEEE marking requirement. Such products are marked with the WEEE symbol (shown right) in accordance with European Standard EN50419.

All old electrical equipment can be recycled. Please do not throw any electrical equipment 'including those marked with this symbol' in your bin.



Customer information

The symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local authority, or where you purchased your product.

Warranty

This product is guaranteed against premature failure due to manufacturing or material defects for a period of three years from the date of purchase. Within the warranty period, the customer must contact the authorised supplier or retailer where the product was purchased with proof of purchase in order to process the warranty claim.

Resellers may underwrite and offer extended warranties to end-users. Please consult your place of purchase for further details.

The warranty period commences on the date shown on the proof of purchase. The warranty is valid only for the purchaser of the battery charger and is not transferable.

If a replacement battery charger is offered, the warranty period runs from the date of purchase of the original battery charger.

Français

Avertissement de sécurité :

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Le non-respect de ces instructions présente un risque de CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION, D'INCENDIE, de BLESSURES, de MORT ou de DOMMAGES MATÉRIELS.

- Conçu pour la charge de batteries au plomb conventionnelles de 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM et GEL) et de batteries au lithium compatibles (lithium-ion et LiFePO4) uniquement.
- Référez-vous toujours aux recommandations du fabricant de votre batterie avant de la recharger. (Certaines batteries lithium-ion et LiFePO4 ne conviennent pas à la charge).
- Pour les types de lithium appropriés, assurez-vous que la batterie est compatible avec une tension de charge de 14,5 V.
- Ne chargez pas une batterie au lithium avec des réglages au plomb ou une batterie au plomb avec un réglage au lithium.
- Ne chargez pas les batteries sèches ou non rechargeables.
- Travailler à proximité d'une batterie au plomb est dangereux.
- Assurez une ventilation adéquate, le gaz généré pendant la charge étant potentiellement explosif s'il s'accumule dans un espace clos.
- Ne fumez jamais et ne laissez jamais de flammes ou d'étincelles à proximité du chargeur ou de la batterie.
- Ne bloquez pas la valve de la batterie ni les orifices d'aération.
- Ne chargez jamais une batterie gelée.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur et de l'exposer aux liquides.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec ce chargeur ou fabriqués pour celui-ci par Yuasa.
- Débranchez-le du secteur avant le nettoyage d'entretien.
- Coupez le secteur avant de connecter ou de déconnecter la batterie.
- Évitez de l'utiliser avec une rallonge.
- Ne l'utilisez pas en cas de chute ou de quelques dommages que ce soit.
- Ne l'utilisez pas si des câbles sont endommagés.
- Ne démontez pas le chargeur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Retirez vos bijoux ou effets personnels en métal avant de manipuler le chargeur ou la batterie.

Le mode d'alimentation du chargeur est conçu pour les batteries uniquement. Ne convient pas à d'autres applications.

- Lorsque vous utilisez le mode d'alimentation, la connexion à polarité inversée aux bornes de la batterie n'est pas permise.

Instructions d'utilisation

Ce chargeur est fourni avec plusieurs prises interchangeables pour une utilisation au Royaume-Uni et dans l'Union européenne.

Connexion du chargeur à votre batterie

Connectez toujours votre chargeur à la batterie avant de le connecter au secteur.

Si la batterie est hors du véhicule :

Connectez le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie.

Connectez le câble noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie.

Si la batterie est dans le véhicule :

Les instructions suivantes sont fournies à titre indicatif, veuillez consulter les informations et procédures spécifiques pour votre véhicule dans le manuel du propriétaire de votre véhicule.

Déterminez si le véhicule est mis à la terre positivement ou négativement.

En cas de mise à la terre négative (le plus courant), connectez d'abord le câble rouge du chargeur à la borne positive (+) de la batterie, puis connectez le câble noir du chargeur au châssis du véhicule, à l'écart du tuyau de carburant. (Uniquement si l'accès à la borne négative n'est pas possible)

En cas de mise à la terre positive, connectez d'abord le câble noir du chargeur à la borne négative (-) de la batterie puis connectez le câble rouge du chargeur au châssis du véhicule, à l'écart du tuyau de carburant. (Uniquement si l'accès à la borne positive n'est pas possible).

Une fois la connexion à la batterie effectuée, connectez le chargeur au secteur.

Le chargeur s'allume automatiquement lorsqu'il est connecté et alimenté au secteur.

(Remarque : si l'indicateur LED de défaut s'allume en rouge, veuillez vérifier vos connexions : il est probable que les câbles positif et négatif soient inversés. Consultez la section *Dépannage* pour plus d'informations).

Déconnexion du chargeur de la batterie

Si la batterie est hors du véhicule :

Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur et attendez au moins cinq minutes avant de débrancher les câbles de charge.

Retirez le câble noir puis le câble rouge.

Vérifiez les niveaux d'électrolytes si possible. (Vous aurez peut-être besoin d'ajouter de l'eau distillée après la charge.)

Si la batterie est dans le véhicule :

Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur et attendez au moins cinq minutes avant de débrancher les câbles de charge.

Retirez le câble noir de la batterie ou du châssis du véhicule.

Retirez le câble du châssis du véhicule.

Retirez le câble de la batterie.

Vérifiez les niveaux d'électrolytes si possible. (Vous aurez peut-être besoin d'ajouter de l'eau distillée après la charge.)

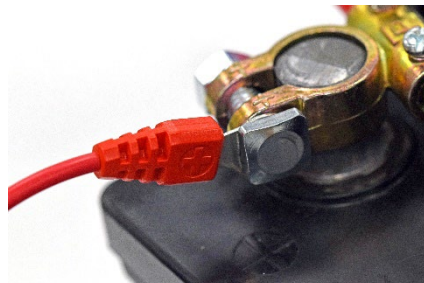
Conversion des pinces en œillets

Le chargeur est fourni avec des pinces équipées d'œillets intégrés. Pour convertir la pince en œillet, il suffit de retirer la vis de fixation et la rondelle. Pour rattacher les pinces, suivez le procédé dans l'ordre inverse (image 1).

1

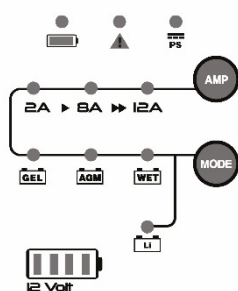


2



Les œillets peuvent être utilisés pour une connexion permanente à une batterie lorsqu'elle est montée dans un véhicule. Ils doivent être maintenus fermement à l'écart et connectés au chargeur lors de l'utilisation de la prise de connexion lorsque la charge est requise (image 2).

Sélection du MODE correct pour votre type de batterie



Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de charge adapté à votre type de batterie. Le chargeur mémorise automatiquement le dernier réglage utilisé.

Lorsque le mode Li est sélectionné, le chargeur détecte automatiquement qu'il est connecté à une batterie lithium-ion ou LifePO4.

Si la protection du système de contrôle de la batterie a été déclenchée en raison d'une tension basse, le chargeur compensera automatiquement pour pouvoir charger la batterie.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-ion, LifePO4

Sélection du taux de charge correct

Pour sélectionner la charge correcte (A), consultez la capacité Ah affichée sur l'étiquette de la batterie.

Trouvez la capacité Ah dans le tableau ci-dessous et utilisez le bouton AMP du chargeur pour sélectionner la capacité A suggérée. Lorsque deux capacités A sont disponibles, l'option la plus élevée se traduira par un temps de charge plus rapide.

	YCXL12		
Taux de charge	2 A	8 A	12 A
En charge	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Maintenance	Jusqu'à 120 Ah	Jusqu'à 240 Ah	Jusqu'à 360 Ah

Sélection du mode d'alimentation


Le mode d'alimentation est conçu pour la régénération des batteries trop déchargées qui seraient trop faibles pour que la fonction chargeur intelligent puisse les reconnaître. Nous ne recommandons pas d'utiliser le mode d'alimentation pour toute autre application.

- N'utilisez pas comme alimentation autonome pour d'autres appareils 12 V.
- N'utilisez pas le chargeur comme dispositif de sauvegarde mémoire du véhicule (risque de dommages aux composants pyrotechniques et au véhicule).

Maintenez enfoncé le bouton MODE pendant trois secondes pour sélectionner le mode d'alimentation.

Une fois sélectionné, maintenez à nouveau enfoncé le bouton MODE pendant trois secondes pour désactiver le mode d'alimentation.

Après avoir sélectionné le mode d'alimentation, la connexion à polarité inversée aux bornes de la batterie n'est pas permise car celle-ci provoquerait des dommages permanents au chargeur.









	Voyant fixe	Mode d'alimentation sélectionné
---	-------------	---------------------------------

Indicateurs LED de charge

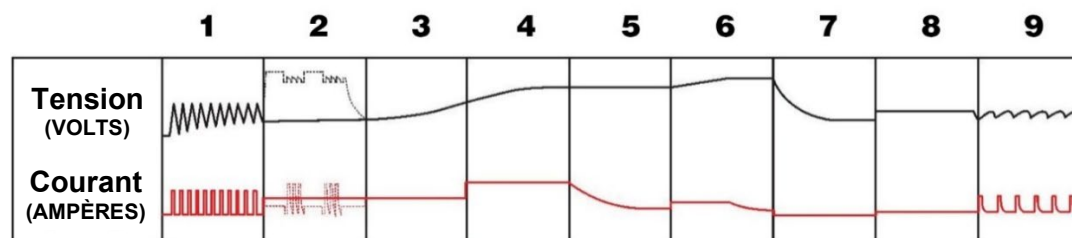
Clignotement rapide = voyant allumé 0,2 s et éteint 0,2 s

Clignotement intempestif = voyant allumé 0,2 s et éteint 1,8 s

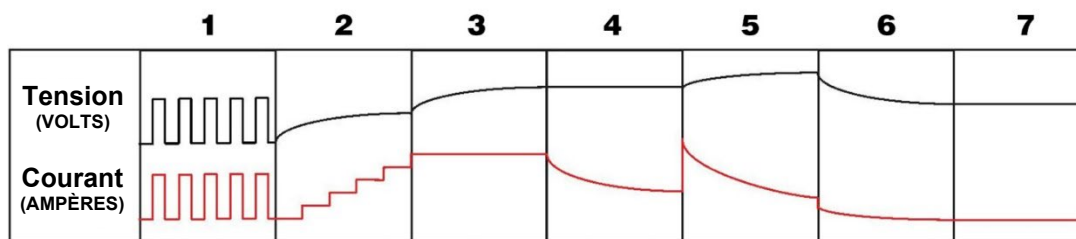
Clignotement = voyant allumé 0,5 s et éteint 0,5 s

LED	État	Description
	Double clignotement intempestif en séquence	Vérification de l'état de la batterie
	Clignotement intempestif en séquence	Phase de régénération
	Une barre clignotante	Phase de démarrage progressif
	Deux bars clignotantes	Phase de charge de masse (moins de 13 V)
	Trois bars clignotantes	Phase de charge de masse (plus de 13 V)
	Quatre bars clignotantes	Phase d'absorption et de réparation
	Toutes les bars éteintes	Mode d'alimentation actif
	Voyant fixe	Phase de flottement ou de maintenance. La batterie est complètement chargée

Processus de charge et de maintenance des batteries plomb-acide



- 1) **Qualification** – Vérifie l'état de la batterie pour déterminer si l'étape de régénération ou un cycle de charge sont nécessaires.
 - 2) **Régénération** – Étape automatique pour les batteries en mauvais état. Décompose les faibles niveaux de sulfatation grâce à une nouvelle technologie brevetée. Remarque : ce mode ne régénère pas les batteries avec des niveaux de sulfatation sévère, cette condition étant permanente et irréversible.
 - 3) **Démarrage progressif** – Augmente la durée de vie de votre batterie en commençant à charger progressivement la batterie jusqu'à ce qu'elle atteigne une tension définie.
 - 4) **Charge de masse** – Réduit le temps de charge en fournissant une charge maximale jusqu'à ce que la batterie atteigne une tension définie.
 - 5) **Absorption** – Utilise une tension constante et garantit que la batterie reçoit une charge complète sans être surchargée.
 - 6) **Égalisation** – Restaure la pleine capacité des batteries en éliminant la stratification acide.
 - 7) **Analyse** – Vérifie l'état de la batterie pour garantir que sa charge est complète.
 - 8) **Flottement** – Maintient la batterie à une charge de 100 %.
 - 9) **Maintenance** – Charge pulsée spéciale pour l'entretien à long terme afin de garantir que la batterie reste dans un état optimal.
- 10) **Processus de charge et de maintenance des batteries lithium-ion**



- 1) **Activation** – Active le système de gestion de la batterie au lithium pour détecter la tension de la batterie afin de permettre au chargeur de démarrer la charge.
- 2) **Démarrage progressif** – Augmente la durée de vie de votre batterie en commençant à charger progressivement la batterie jusqu'à ce qu'elle atteigne une tension définie.
- 3) **Charge de masse** – Réduit le temps de charge en fournissant une charge maximale jusqu'à ce que la batterie atteigne une tension définie.
- 4) **Absorption 1** – Utilise une tension constante et garantit que la batterie reçoit une charge sans être surchargée.
- 5) **Absorption 2** – Augmente la tension constante et garantit que la batterie reçoit une charge complète sans être surchargée.
- 6) **Charge complète** – La batterie est chargée à 100 % et la sortie du chargeur s'éteint.
- 7) **Analyse** – Le chargeur surveille la tension de la batterie et redémarre si besoin.

Indicateurs LED d'avertissement

Indicateur LED de défaut	Barre LED combinée	Description
▲ Voyant fixe		Sortie court-circuitée ou polarité inversée
▲ Voyant fixe	▣▣▣▣ Voyant clignotant	Batterie défectueuse ou sévèrement sulfatée (moins de 11,8 V)
▲ Voyant fixe	▣▣▣▣ Clignotement intempestif en séquence	Échec de la régénération de la batterie
▲ Voyant clignotant	▣▣▣▣ Voyant clignotant	Échec de la phase de démarrage progressif
▲ Voyant clignotant	▣▣▣▣ Voyant clignotant	Échec de la phase de charge de masse (moins de 13 V)
▲ Voyant clignotant	▣▣▣▣ Voyant clignotant	Échec de la phase de charge de masse (plus de 13 V)
▲ Clignotement rapide		Surchauffe du chargeur de batterie. Débranchez et laissez refroidir
▲ Clignotement intempestif		Le mode d'alimentation est surchargé. La batterie est inférieure à 9 V

Dépannage

Type de problème	Indication	Cause possible	Solution suggérée
Le chargeur ne fonctionne pas	Aucun indicateur allumé.	Pas d'alimentation secteur.	Vérifiez la connexion au secteur et assurez-vous que l'alimentation est allumée
Le chargeur n'a pas de sortie CC	L'indicateur LED de défaut s'allume.	La sortie est court-circuitée. Connexion de polarité inversée à la batterie.	Vérifiez la connexion CC entre le chargeur et la batterie et assurez-vous qu'ils ne sont pas court-circuités. Vérifiez que les pinces crocodiles ne sont pas tombées de la batterie. Vérifiez que les pinces crocodiles/œillets sont connectés à la bonne polarité.
Pas de courant de charge	L'indicateur LED de défaut s'allume et la barre de pourcentage de charge clignote ou clignote intempestivement en séquence.	La batterie est sévèrement sulfatée. La batterie a une cellule endommagée.	Vérifiez l'état de la batterie, son âge, etc. La batterie a peut-être besoin d'être remplacée. Vérifiez la capacité de la batterie.
Pas de courant de charge	L'indicateur LED de défaut clignote rapidement.	Mode de protection contre la surchauffe.	Placez la batterie et le chargeur dans un environnement plus frais. Vérifiez la capacité du chargeur de batterie.
L'indicateur de charge complète/flottante ne s'allume pas ou l'indicateur LED de charge complète clignote	L'indicateur LED de défaut clignote. La barre LED de pourcentage de charge s'allume ou clignote.	La capacité de la batterie est trop élevée pour le réglage de charge de la batterie et elle a expiré, ou la batterie est légèrement sulfatée.	Vérifiez que les spécifications du chargeur correspondent à la capacité de la batterie. La batterie ne peut pas être chargée et doit être remplacée. Le taux de charge sélectionné est peut-être trop bas. Éteignez et rallumez le chargeur, puis essayez un taux de charge plus élevé, à condition que celui-ci ne dépasse pas la limite de charge maximale de votre batterie.

Maintenance

Le chargeur ne requiert pas de maintenance. Si le câble d'alimentation est endommagé, le chargeur ne doit pas être utilisé. Le boîtier doit être nettoyé de temps en temps. Le chargeur doit être déconnecté de l'alimentation pendant son nettoyage.

Spécifications techniques et caractéristiques

Numéro de modèle	YCXL12
Modèle	Intelligent
Plage de tension d'entrée	200-240 V CA
Fréquence d'entrée	50/60 Hz
Sortie	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Tension de démarrage	2 V
Capacité de la batterie	2-240 Ah
Tension de charge	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Tension de flottage	13,6 V
Dimensions (L x l x H) en mm	220 x 100 x 58
Poids	1,54 kg
Normes	CE, EMC, UKCA, RoHS
Plage de fonctionnement	-10 à 40 °C
Température de stockage	-25 à 85 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	90 % HR max
Indice IP	IP44

Ventilateur intégré

Lorsque la sortie de charge la plus élevée est sélectionnée, le ventilateur intégré du chargeur est automatiquement activé pour un refroidissement actif. Si nécessaire, le ventilateur peut être désactivé en passant à un ampérage de sortie inférieur.

Diagnostic et charge automatique de la batterie

Le chargeur évaluera l'état de la batterie. Puis, selon le résultat, l'appareil sélectionnera automatiquement la phase de régénération ou de charge requise.

Phase de régénération de batterie améliorée – technologie de régénération de batterie brevetée

Le chargeur est doté d'une technologie de régénération entièrement automatique, qui comprend une égalisation haute tension et un reconditionnement des impulsions de pointe pour réparer les batteries sévèrement sulfatées. Cette technologie est automatiquement déclenchée si l'impédance interne de la batterie indique que la régénération est requise.

Charge et maintenance – maintenance automatique

Une fois qu'une batterie est complètement chargée, le chargeur passe automatiquement en mode maintenance continue. Ce mode surveille la tension de la batterie et la maintient à un état de charge optimal. Le chargeur peut être laissé sans surveillance lorsqu'il est connecté à une batterie et est idéal pour le stockage saisonnier de la batterie.

Protection contre les courts-circuits et la polarité inversée

Le chargeur est conçu pour protéger contre les courts-circuits ou les inversions de polarité. Si l'un de ces risques est détecté, l'appareil s'éteindra automatiquement pour éviter tout dommage.

Ne surchargez jamais votre batterie

Le chargeur empêche la surcharge et protège contre celle-ci.

Câbles robustes et pince double

Appareil fourni avec des câbles robustes pour une durée de vie prolongée. Design innovant à pinces et œillets signifiant qu'un seul jeu de câbles est nécessaire.

Protection de sécurité et de température

Minuterie, protection contre la surchauffe interne, la polarité inversée et les courts-circuits.

Mode éco

Ce chargeur est doté d'un circuit intégré à très faible consommation d'énergie. Si le chargeur est connecté au secteur et que la batterie est déconnectée, le chargeur passe automatiquement en mode éco au bout de 30 secondes. Avec ce mode, la puissance consommée est inférieure à 0,36 W, ce qui équivaut à un total de 0,01 kWh par jour.

Si le chargeur est connecté au secteur et à la batterie, la consommation électrique totale est d'environ 0,03 kWh par jour pendant la phase de maintenance une fois la batterie complètement chargée.

Le témoin LED d'alimentation clignotera en rouge pour indiquer que le mode éco est activé.

Informations sur la mise au rebut et la garantie

Marquage DEEE (mise au rebut)

Tous les produits GS Yuasa expédiés depuis le 13 août 2005 qui sont régis par la directive DEEE sont conformes aux exigences de marquage DEEE. Ces produits sont marqués du symbole DEEE (illustré à droite) conformément à la norme européenne EN50419.



Tous les équipements électriques usagés sont recyclables. Veuillez ne pas jeter dans vos ordures ménagères tout équipement électrique, y compris ceux qui sont marqués de ce symbole.

Informations client

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec vos ordures ménagères. Vous êtes responsable de la mise au rebut de vos équipements usagés que vous devez déposer dans un centre de collecte agréé pour le recyclage des équipements électroniques et électriques usagés. Pour plus d'informations sur les centres de collecte où déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur.

Garantie

Ce produit est garanti contre toute panne prématurée due à des défauts matériels ou de fabrication pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, le client doit contacter le fournisseur ou le revendeur agréé auprès duquel le produit a été acheté avec la preuve d'achat afin de faire une demande au titre de la garantie.

Les revendeurs peuvent accorder et proposer des garanties prolongées aux utilisateurs finaux. Consultez le fournisseur auprès duquel vous avez acheté votre produit pour plus de détails.

La période de garantie commence à la date indiquée sur la preuve d'achat. La garantie est valable uniquement pour l'acheteur du chargeur de batterie et n'est pas transférable.

Si un chargeur de batterie de rechange est proposé, la période de garantie est effective à partir de la date d'achat du chargeur de batterie d'origine.

Deutsch

Sicherheitshinweis

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSINFORMATIONEN UND ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu STROMSCHLÄGEN, EXPLOSIONEN, BRÄNDEN, VERLETZUNGEN, TODESFÄLLEN oder SACHSCHÄDEN FÜHREN.

- Nur für die Ladung von herkömmlichen 12-Volt-Bleisäurebatterien (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM und GEL) und kompatiblen Lithium(Lithium-Ionen- und LiFePO₄)-Batterien konzipiert.
- Beachten Sie vor dem Aufladen immer die Empfehlungen des Batterieherstellers. (Bestimmte Lithium-Ionen- und LiFePO₄-Batterien sind nicht für das Wiederaufladen geeignet).
- Bei geeigneten Lithiumtypen ist darauf zu achten, dass die Batterie mit einer Ladespannung von 14,5 V kompatibel ist.
- Laden Sie keine Lithiumbatterie mit Bleisäure-Einstellungen oder eine Bleisäurebatterie mit einer Lithium-Einstellung.
- Laden Sie keine Trockenbatterien oder nicht wiederaufladbare Batterien.
- Die Arbeit in der Nähe einer Bleisäurebatterie ist gefährlich.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, da das bei der Ladung erzeugte Gas explodieren kann, wenn es sich in einem geschlossenen Raum sammelt.
- Niemals Rauchen und keine Flammen oder Funken in der Nähe des Ladegeräts oder der Batterie.
- Verdecken Sie keine Batterieventile oder Entlüftungsöffnungen.
- Laden Sie unter keinen Umständen eine gefrorene Batterie.
- Vermeiden Sie die Nutzung im Freien und den Kontakt mit Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang des Ladegeräts enthalten ist oder von Yuasa für dieses Ladegerät hergestellt wurde.
- Ziehen Sie vor der Wartungsreinigung den Netzstecker.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Verbindungen zur Batterie herstellen oder trennen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Kabel beschädigt ist.
- Bauen Sie das Ladegerät nicht auseinander.
- Darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Legen Sie Schmuck oder Gegenstände aus Metall ab, bevor Sie das Ladegerät oder die Batterie handhaben.

Der Stromversorgungsmodus des Ladegeräts ist nur für Batterien konzipiert. Nicht für eine andere Anwendung vorgesehen.

- Bei Verwendung des Stromversorgungsmodus dürfen die Batteriepole nicht verpolt werden.

Nutzungsanweisungen

Dieses Ladegerät wird mit austauschbaren Steckern für die Verwendung in GB und der EU geliefert.

Das Ladegerät an Ihre Batterie anschließen

Schließen Sie Ihr Ladegerät immer an die Batterie an, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

Wenn sich die Batterie außerhalb des Fahrzeugs befindet:
Schließen Sie das rote Kabel des Ladegeräts an den Pluspol (+) der Batterie an.
Schließen Sie das schwarze Kabel des Ladegeräts an das den Minuspol (-) der Batterie an.

Wenn sich die Batterie im Fahrzeug befindet:

Die nachstehenden Angaben sind nur ein Leitfaden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs, um Informationen und Verfahren für Ihr Fahrzeug zu erhalten.

Stellen Sie fest, ob das Fahrzeug positiv oder negativ geerdet ist.

Wenn negativ geerdet (am häufigsten) - Schließen Sie zunächst das rote Kabel des Ladegeräts an den Pluspol (+) der Batterie an und verbinden Sie dann das schwarze Kabel des Ladegeräts mit dem Chassis des Fahrzeugs und weit entfernt von der Kraftstoffleitung. (Nur wenn kein Zugang zum Minuspol möglich ist)

Bei positiver Erdung - Schließen Sie zunächst das schwarze Kabel des Ladegeräts an den Minuspol (-) der Batterie an und verbinden Sie dann das rote Kabel des Ladegeräts mit dem Chassis des Fahrzeugs und weit entfernt von der Kraftstoffleitung. (Nur wenn kein Zugang zum Pluspol möglich ist).

Sobald die Batterie angeschlossen ist, schließen Sie das Batterieladegerät an die Stromversorgung an.

Das Ladegerät startet automatisch, sobald die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet ist.

(Hinweis: Wenn die LED-Störungsanzeige rot aufleuchtet, prüfen Sie bitte Ihre Anschlüsse, da möglicherweise das negative und positive Kabel vertauscht wurden. Weitere Informationen finden Sie unter *Fehlerbehebung*).

Das Batterieladegerät von der Batterie trennen

Wenn sich die Batterie außerhalb des Fahrzeugs befindet:
Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie mindestens fünf Minuten, bevor Sie die Ladekabel abziehen.
Entfernen Sie zunächst das schwarze und dann das rote Kabel.
Prüfen Sie wenn möglich den Elektrolytstand. (Möglicherweise müssen Sie nach dem Aufladen destilliertes Wasser zugeben).

Wenn sich die Batterie im Fahrzeug befindet:
Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie mindestens fünf Minuten, bevor Sie die Ladekabel abziehen.
Trennen Sie das schwarze Kabel von der Batterie oder dem Fahrgestell.
Trennen Sie das Kabel vom Fahrgestell.
Trennen Sie das Kabel von der Batterie.
Prüfen Sie wenn möglich den Elektrolytstand. (Möglicherweise müssen Sie nach dem Aufladen destilliertes Wasser zugeben).

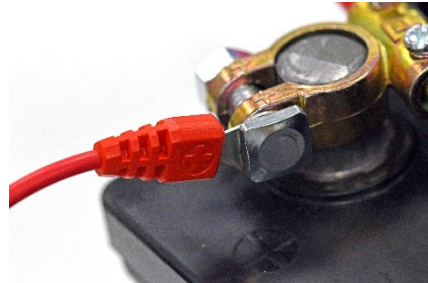
Doppelklemmen in Ösen umwandeln

Im Lieferumfang des Ladegeräts sind Klemmen mit integrierten Ösen enthalten. Um die Klemme in eine Öse zu verwandeln, entfernen Sie einfach die Halteschraube und Unterlegscheibe. Um die Klemmen wieder zu befestigen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge wieder durch (Bild 1).

1

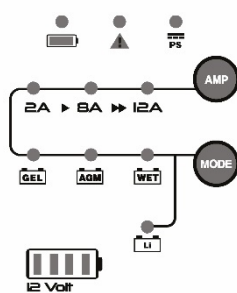


2



Die Ösen können für eine permanente Verbindung mit einer Batterie verwendet werden, die in ein Fahrzeug eingebaut ist. Sie sollten sicher verstaut und mit dem Ladegerät verbunden sein, wenn der Anschlussstecker zum Aufladen verwendet wird (Abbildung 2).

Auswahl des richtigen MODUS für Ihren Batterietyp



Drücken Sie die MODUS-Taste, um den richtigen Lademodus für Ihren Batterietyp auszuwählen. Das Ladegerät merkt sich automatisch die vorherige Einstellung.

Wenn der Li-Modus eingestellt ist, erkennt das Ladegerät automatisch, dass es an eine Lithium-Ionen- oder LifePO4-Batterie angeschlossen ist.

Wenn der BMS-Schutz der Batterie durch eine niedrige Spannung ausgelöst wurde, kompensiert das Ladegerät dies automatisch, damit die Batterie geladen werden kann.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-Ionen, LifePO4

Einstellen des richtigen Ladestroms

Um die richtige Ladeeinstellung (A) zu wählen, beachten Sie die auf dem Etikett der Batterie angegebenen Ah-Wert.

Suchen Sie diesen Ah-Wert in der nachstehenden Tabelle und stellen Sie mit der AMP-Taste am Ladegerät, den richtigen A-Wert ein. Wenn zwei A-Werte vorhanden sind, führt die höhere zu einer kürzeren Ladezeit.

	YCXL12		
Ladestrom	2 A	8 A	12 A
Ladung	2—60 Ah	24—160 Ah	36—240 Ah
Instandhaltung	bis zu 120 Ah	bis zu 240 Ah	bis zu 360 Ah

Stromversorgungsmodus einstellen


Der Stromversorgungsmodus ist für die Wiederherstellung von übermäßig entladene Batterien gedacht, die für die Smart-Charger-Funktion zu schwach sind, um erkannt zu werden. Der Stromversorgungsmodus sollte nicht für eine andere Anwendung eingesetzt werden.

- Nicht als unabhängige Stromversorgung für andere 12-Volt-Geräte einsetzen.
- Nicht als Fahrzeugspeichererhaltung verwenden (Gefahr der Beschädigung pyrotechnischer Komponenten und des Fahrzeugs).

Drücken Sie die MODUS-Taste drei Sekunden lang, um den Stromversorgungsmodus auszuwählen.

Wenn Sie diese Option ausgewählt haben, halten Sie die MODE-Taste erneut drei Sekunden lang gedrückt, um den Stromversorgungsmodus auszuschalten.

Nachdem Sie den Stromversorgungsmodus ausgewählt haben, dürfen Sie die Batteriepole nicht verpolen, da dies zu dauerhaften Schäden am Ladegerät führt.

	EIN	Stromversorgungsmodus eingestellt
---	-----	-----------------------------------

LED Ladeanzeigen

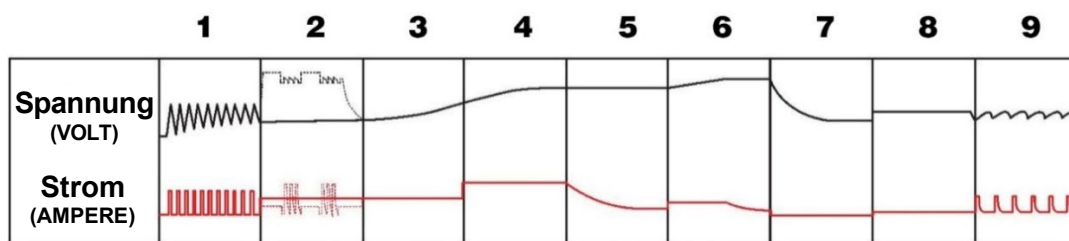
Schnelles Aufleuchten = 0,2 s AN und 0,2 s AUS

Blinken = 0,2 s AN und 1,8 s AUS

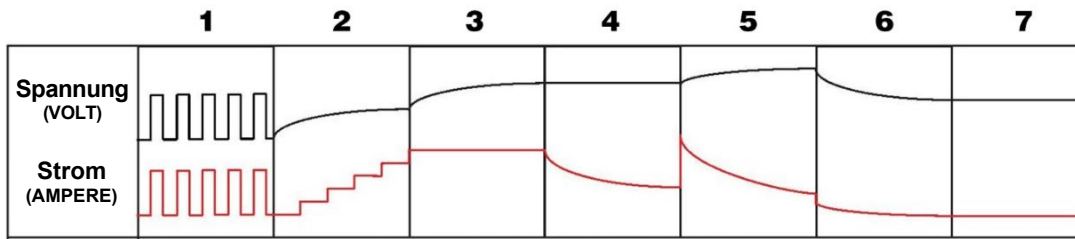
Aufleuchten = 0,5 s AN und 0,5 s AUS

LED	Status	Beschreibungen
	Doppeltes Blinken in Folge	Batteriezustandsprüfung
	Blinken in Folge	Regenerationsphase
	Ein Balken blinkt	Sanftstartphase
	Zwei Balken leuchten auf	Hauptladungsphase (weniger als 13 V)
	Drei Balken leuchten auf	Hauptladungsphase (mehr als 13 V)
	Vier Leisten leuchten auf	Absorptions- oder Reparaturphase
	Alle Balken aus	Stromversorgungsmodus aktiv
	Ein	Schwebeladephase oder Wartungsphase. Batterie ist vollständig aufgeladen

Bleisäure-Lade- und Erhaltungsphase



- 1) **Qualifizierung** – Prüft den Batteriezustand, um festzustellen ob eine Regenerierungsphase oder ein Ladezyklus erforderlich ist.
- 2) **Regenerierung** – Automatische Phase für Batterien in schlechtem Zustand. Baut mit Hilfe einer neuen, patentierten Technologie geringe Mengen an Sulfatierung ab. Hinweis: Dieser Modus kann Batterien mit starker Sulfatierung nicht regenerieren, da es sich hierbei um einen permanenten und irreversiblen Zustand handelt.
- 3) **Softstart** – Verlängert die Lebensdauer der Batterie, indem der Ladevorgang sanft eingeleitet wird, bis die Batterie eine bestimmte Spannung erreicht.
- 4) **Hauptladung** – Verkürzt die Ladezeit durch Abgabe der maximalen Ladung, bis die Batterie eine bestimmte Spannung erreicht.
- 5) **Absorption** – Nutzt konstante Spannung und stellt sicher, dass die Batterie geladen, aber nicht überladen wird.
- 6) **Egalisierung** – Stellt die volle Kapazität der Batterien wieder her, indem die Säureschichtung entfernt wird.
- 7) **Analyse** – Überprüft den Batteriezustand, um sicherzustellen, dass die Batterie vollständig geladen ist.
- 8) **Schwebeladung** – Erhält eine 100 %ige Ladung der Batterie aufrecht.
- 9) **Wartung** – Spezielle Pulsladung zur langfristigen Wartung, um den optimalen Batteriezustand zu gewährleisten.
- 10) **Lithium-Ionen-Lade- und Erhaltungsphase**



- 1) **Aktivierung** – Aktiviert das BMS der Lithiumbatterie, um die Batteriespannung zu ermitteln, damit das Ladegerät den Ladevorgang beginnen kann.
- 2) **Softstart** – Verlängert die Lebensdauer der Batterie, indem der Ladevorgang sanft eingeleitet wird, bis die Batterie eine bestimmte Spannung erreicht.
- 3) **Hauptladung** – Verkürzt die Ladezeit, indem die maximale Ladung abgegeben wird, bis die Batterie eine bestimmte Spannung erreicht.
- 4) **Absorption 1** – Nutzt konstante Spannung und stellt sicher, dass die Batterie geladen, aber nicht überladen wird.
- 5) **Absorption 2** – Erhöht die konstante Spannung und stellt sicher, dass die Batterie geladen, aber nicht überladen wird.
- 6) **Voll** – Batterie ist zu 100 % geladen, und der Ladevorgang wird abgeschaltet.
- 7) **Analyse** – Das Ladegerät überwacht die Batteriespannung und startet gegebenenfalls erneut.

LED Warnanzeigen

Störungs-LED	LED-Leiste kombinieren	Beschreibungen
▲Ein		Ausgangskurzschluss oder Verpolung
▲Ein	Aufleuchten	Batterie fehlerhaft oder starke Sulfatierung (weniger als 11,8 V)
▲Ein	Blinken in Folge	Batterieregenerierung fehlgeschlagen
▲Aufleuchten	Aufleuchten	Sanftstartphase fehlgeschlagen
▲Aufleuchten	Aufleuchten	Hauptladungsphase (weniger als 13 V) fehlgeschlagen
▲Aufleuchten	Aufleuchten	Hauptladungsphase (mehr als 13 V) fehlgeschlagen
▲Schnelles Aufleuchten		Batterieladegerät überhitzt. Stecker ziehen und abkühlen lassen
▲Blinken		Stromversorgungsmodus ist überlastet. Die Batterie ist unter 9 V.

Fehlerbehebung

Fehlerquellen	Anzeige	Mögliche Ursachen	Vorgeschlagene Lösung
Ladegerät funktioniert nicht	Keine Kontrollleuchten an.	Keine Stromversorgung.	Prüfen Sie die Stromversorgung, und vergewissern Sie sich, dass der Strom eingeschaltet ist.
Ladegerät hat keinen Gleichstromausgang	LED-Störungsanzeige ist AN.	Ausgang ist kurzgeschlossen. Verpolung des Batterieanschlusses.	Prüfen Sie die Gleichstromverbindung zwischen Ladegerät und Batterie und stellen Sie sicher, dass sie nicht kurzgeschlossen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Krokodilklemmen nicht von der Batterie abgefallen sind. Prüfen Sie, ob die Krokodilklemmen/ Ösen an die richtige Polarität angeschlossen sind.
Kein Ladestrom	LED-Störungsanzeige ist eingeschaltet und LED-Ladefortschrittsanzeige leuchtet auf oder blinkt.	Batterie ist stark sulfatiert. Batterie hat eine beschädigte Zelle.	Prüfen Sie den Batteriezustand, Alter etc. Batterie muss möglicherweise ausgetauscht werden. Prüfen Sie die Batteriekapazität.
Kein Ladestrom	LED-Störungsanzeige leuchtet schnell auf.	Überhitzungsschutzmodus	Bringen Sie Batterie und Ladegerät an einen kühleren Ort. Prüfen Sie das Batterieladegerät.
Voll/Schwebeladung Kontrolle leuchtet nicht oder Voll LED leuchtet auf	LED-Störungsanzeige leuchtet auf. Die LED-Ladefortschrittsanzeige leuchtet auf oder ist AN.	Die Batteriekapazität ist zu groß für die eingestellte Batterieladung und die Zeit ist abgelaufen oder die Batterie ist leicht sulfatiert.	Prüfen Sie, dass die Spezifikation des Ladegeräts mit der Batteriekapazität übereinstimmt. Batterie kann nicht geladen und muss ersetzt werden. Der eingestellte Ladestrom ist möglicherweise zu niedrig. Schalten Sie das Ladegerät aus und ein, und probieren Sie eine höhere Ladestromeinstellung, vorausgesetzt diese überschreitet nicht die Ladehöchstgrenze Ihrer Batterie.

Instandhaltung

Das Ladegerät ist wartungsfrei. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, darf das Ladegerät nicht eingesetzt werden. Das Gehäuse sollte gelegentlich gereinigt werden. Das Ladegerät sollte während der Reinigung vom Stromnetz getrennt sein.

Technische Spezifikationen und Merkmale

Modellnummer	YCXL12
Typ	Intelligent
Eingangsspannungsbereich	200—240 V Wechselstrom
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgang	2/ 8/ 12A @ 12V
Startspannung	2V
Batteriekapazität	2—240 Ah
Ladespannung	LFP - 14,5V
	GEL - 14,1V
	AGM - 14,8V
	WET - 14,5V
Schwebeladung	13,6 V
Größe (L x B x H) mm	220 x 100 x 58
Gewicht	1,54 kg
Zulassungen	CE, EMC, UKCA, RoHS
Betriebstemperatur	-10 bis 40°C
Lagerungstemperatur	-25 bis 85°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	90% RH max.
Schutzart	IP44

Integrierter Lüfter

Wenn die höchste Ladeleistung gewählt ist, wird der integrierte Lüfter des Ladegeräts zur aktiven Kühlung automatisch aktiviert. Bei Bedarf kann der Lüfter durch Umschalten auf einen niedrigeren Ampere-Wert abgeschaltet werden.

Automatische Batteriediagnose und -ladung

Das Ladegerät bewertet den Batteriezustand. Dann wird je nach Ergebnis entweder die Regenerierungs- oder Ladephase ausgewählt.

Verbesserte Regenerierungsphase Patentierte Batterie- Regenerierungs-Technologie

Das Ladegerät verfügt über eine voll automatische Regenerierungs-Technologie. Ausgleichsladung mit hoher Spannung und Maximalpuls-Rekonditionierung zur Reparatur von Batterien mit starker Sulfatierung. Dies wird automatisch ausgelöst, sobald die interne Impedanz der Batterie anzeigt, dass dies erforderlich ist.

Ladung und Erhaltung – automatische Wartung

Sobald eine Batterie voll aufgeladen ist, wechselt das Ladegerät automatisch zu einem laufenden Wartungsmodus. Dieser überwacht die Batteriespannung und erhält sie in einem optimalen Ladezustand. Das Ladegerät braucht nicht beaufsichtigt werden, während es an eine Batterie angeschlossen ist, und eignet sich hervorragend für die saisonale Batterielagerung.

Schutz vor Kurzschlüssen und Verpolung

Das Ladegerät wurde so konzipiert, dass der Schutz vor Kurzschlüssen oder Verpolung gewährleistet ist. Werden diese festgestellt, schaltet sich das Ladegerät automatisch aus, um Schäden zu vermeiden.

Überladen Sie Ihre Batterie niemals

Das Ladegerät verhindert und schützt vor Überladen.

Hochleistungskabel und Doppelklemme

Lieferung mit robusten Kabeln für lange Haltbarkeit. Innovatives Design mit Klemme und Ösen, sodass nur ein Kabelsatz benötigt wird.

Temperatur- und Sicherheitsschutz

Interner Überhitzungs-, Timer-, Verpolungs- und Kurzschlusschutz.

Sparmodus

Dieses Ladegerät hat einen eingebauten Schaltkreis mit extrem niedrigem Stromverbrauch. Wird die Stromversorgung angeschlossen und die Batterie getrennt, wird das Ladegerät nach 30 Sekunden automatisch in den Sparmodus versetzt. In diesem Modus beträgt die Leistungsaufnahme weniger als 0,36 W, was sich auf 0,01 kWh insgesamt pro Tag beläuft.

Wenn die Stromversorgung und die Batterie angeschlossen sind, beträgt der Gesamtstromverbrauch nach dem vollständigen Aufladen der Batterie und während der Wartungsphase etwa 0,03 kWh pro Tag.

Die Strom-LED blinkt rot auf, um anzuzeigen, dass der Sparmodus aktiviert ist.

Information zur Entsorgung und Garantie

WEEE-Kennzeichnung (Entsorgung)

Alle ab dem 13. August 2005 gelieferten GS Yuasa-Produkte, die der WEEE-Richtlinie unterliegen, halten die WEEE-Kennzeichnungsanforderungen ein. Diese Produkte sind gemäß DIN EN 50419 mit dem WEEE-Symbol (siehe rechts) markiert.

Alle alten Elektrogeräte können recycelt werden. Werfen Sie bitte keine Elektrogeräte, auch nicht mit diesem Symbol gekennzeichnete, in Ihren Abfalleimer.

Kundeninformation

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit Ihrem restlichen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Sie sind für die Entsorgung verbrauchter Geräte über für das Recycling von verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten vorgesehenen Sammelstellen verantwortlich. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihren Abfall für das Recycling abgeben können, erhalten Sie von Behörden vor Ort oder dort, wo Sie Ihr Produkt erworben haben.

Garantie

Dieses Produkt ist für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum gegen vorzeitigen Ausfall aufgrund von Herstellungs- oder Materialfehlern abgesichert. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums muss der Kunde den ermächtigten Lieferer oder Einzelhändler, bei dem das Produkt erworben wurde kontaktieren, und einen Kaufbeleg vorlegen, um die Garantieansprüche geltend zu machen.

Wiederverkäufer können Endnutzern unabhängig von GS Yuasa erweiterte Garantien anbieten. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen.

Die Garantieleistungsfrist gilt ab dem Datum des Kaufbelegs. Die Garantie gilt nur für den Käufer des Batterieladegeräts und ist nicht übertragbar.

Wenn ein Ersatzbatterieladegerät zur Verfügung gestellt wird, gilt der Garantiezeitraum ab dem Datum, an dem das Originalbatterieladegerät erworben wurde.



Italiano

Avviso di sicurezza

LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.

Il mancato rispetto di tali procedure potrebbe risultare in SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI, INCENDI, LESIONI, MORTE o DANNI MATERIALI.

- Progettato per caricare solo batterie al piombo acido tradizionali da 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM e GEL) e batterie al litio compatibili (agli ioni di litio e LiFePO₄).
- Fare sempre riferimento alle raccomandazioni del produttore della batteria prima della ricarica (alcune batterie agli ioni di litio e LiFePO₄ non sono adatte alla ricarica).
- Per le tipologie al litio idonee, assicurarsi che la batteria sia compatibile con una tensione di ricarica di 14,5 V.
- Non ricaricare una batteria al litio usando le impostazioni per il piombo acido o una batteria al piombo acido con le impostazioni per il litio.
- Non ricaricare batterie a carica secca o non ricaricabili.
- Lavorare in prossimità di una batteria al piombo acido è pericoloso.
- Garantire un'adeguata ventilazione poiché il gas generato durante la ricarica è potenzialmente esplosivo se si accumula in un'area chiusa.
- Non fumare ed evitare che fiamme o scintille entrino in contatto con il caricabatterie o con la batteria.
- Non ostruire la valvola o gli sfiati della batteria.
- Non ricaricare mai una batteria congelata.
- Evitare l'uso all'aperto e l'esposizione ai liquidi.
- Usare solo accessori forniti o prodotti per questo caricabatterie da Yuasa.
- Scollegare dalla rete elettrica prima della pulizia di manutenzione.
- Spegnerne l'alimentazione prima di effettuare allacciamenti o scollegamenti dalla batteria.
- Evitare l'uso di prolunghe.
- Non azionare l'apparecchio se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
- Non usare se i cavi sono danneggiati.
- Non smontare il caricabatterie.
- È vietato l'uso da parte dei bambini.
- Rimuovere gioielli o altri oggetti di metallo personali prima di maneggiare il caricabatterie o la batteria.

La modalità di alimentazione del caricabatterie è progettata esclusivamente per le batterie e non è adatta ad altre applicazioni.

- Durante l'uso della modalità di alimentazione, evitare la connessione a polarità invertite ai terminali della batteria.

Istruzioni per l'uso

Questo caricabatterie è dotato di spine intercambiabili adatte all'uso nel Regno Unito e nell'UE.

Collegamento del caricabatterie alla batteria

Collegare sempre il caricabatterie alla batteria prima di collegarlo alla rete elettrica.

Se la batteria è fuori dal veicolo:

Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.

Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.

Se la batteria è all'interno del veicolo:

I suggerimenti sottostanti sono forniti solo come guida e si rimanda al manuale d'uso del veicolo per conoscere le informazioni e le procedure specifiche.

Stabilire se il veicolo è con messa a terra positiva o negativa.

Se la terra è caricata negativamente (situazione più comune) - Collegare innanzitutto il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria e poi collegare il cavo nero del caricabatterie al telaio del veicolo e lontano dal tubo del carburante. (Soltanto se non è possibile l'accesso al terminale negativo).

Se la terra è caricata positivamente - Collegare innanzitutto il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria e poi collegare il cavo rosso del caricabatterie al telaio del veicolo e lontano dal tubo del carburante. (Soltanto se non è possibile l'accesso al terminale positivo).

Dopo averlo collegato alla batteria, collegare il caricabatterie alla rete elettrica.

Il caricabatterie inizia a funzionare in automatico quando viene collegata e accesa l'alimentazione di rete.

(Nota: se la spia LED di guasto si illumina di colore rosso, controllare i collegamenti, poiché i cavi positivo e negativo potrebbero essere stati invertiti. Fare riferimento a *Risoluzione dei problemi* per ulteriori informazioni).

Scollegamento del caricabatterie dalla batteria

Se la batteria è fuori dal veicolo:

Spegnere e rimuovere la presa di corrente dalla spina e attendere almeno cinque minuti prima di scollegare i cavi per la ricarica.

Rimuovere il cavo nero seguito dal cavo rosso.

Se possibile controllare i livelli di elettrolita. (Potrebbe essere necessario un rabbocco di acqua distillata dopo la ricarica).

Se la batteria è all'interno del veicolo:

Spegnere e rimuovere la presa di corrente dalla spina e attendere almeno cinque minuti prima di scollegare i cavi per la ricarica.

Rimuovere il cavo nero dalla batteria o dal telaio del veicolo.

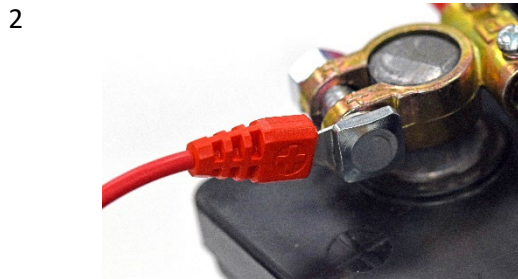
Rimuovere il cavo dal telaio del veicolo.

Rimuovere il cavo dalla batteria.

Se possibile controllare i livelli di elettrolita. (Potrebbe essere necessario un rabbocco di acqua distillata dopo la ricarica).

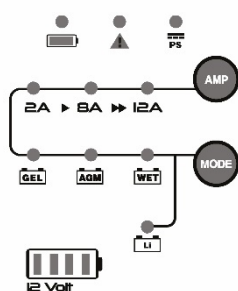
Disponibili morsetti e/o occhielli

Il caricabatterie è dotato di morsetti con occhielli integrati. Per convertire un morsetto in un occhio, basta rimuovere la vite di fissaggio e la guarnizione. Per rimontare i morsetti, seguire la procedura in senso inverso (immagine 1).



È possibile usare gli occhielli per il collegamento permanente a una batteria montata su un veicolo. Dovrebbero essere tenuti in sicurezza e collegati al caricabatterie in caso sia richiesta una carica, utilizzando la spina di collegamento (immagine 2).

Selezione della MODALITÀ idonea al tipo di batteria



Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità di ricarica idonea al tipo di batteria. Il caricabatterie ricorda in automatico l'impostazione precedente.

Quando si seleziona la modalità Li, il caricabatterie rileva in automatico il collegamento a una batteria agli ioni di litio o LifePO4.

Se viene attivata la protezione BMS a causa di una tensione ridotta, il caricabatterie compensa automaticamente questo fenomeno per consentire la ricarica della batteria.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Ioni di litio, LifePO4

Selezione della velocità di ricarica corretta

Per selezionare l'impostazione di ricarica corretta (A), consultare il valore Ah riportato sull'etichetta della batteria.

Individuare il valore Ah nella tabella sottostante e usare il pulsante AMP sul caricabatterie per selezionare il valore A raccomandato. Se sono disponibili due valori A, l'opzione più elevata fornisce una ricarica più veloce.

	YCXL12		
Velocità di ricarica	2 A	8 A	12 A
Ricarica	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Mantenimento	Fino a 120 Ah	Fino a 240 Ah	Fino a 360 Ah


Selezione della modalità alimentatore

La modalità alimentatore è progettata per il ripristino di batterie eccessivamente scariche che il caricabatterie intelligente non riconoscerebbe a causa di valori troppo bassi. Sconsigliamo l'uso della modalità alimentatore per qualsiasi altra applicazione.

- Non usare come alimentatore stand-alone per altri dispositivi a 12 V.
- Non usare come dispositivo salva-memoria del veicolo (rischio di danni ai componenti pirotecnici e al veicolo stesso).

Tenere premuto il pulsante MODE per tre secondi per selezionare la modalità alimentatore. Una volta selezionata, tenere premuto nuovamente il pulsante MODE per tre secondi per deselezionare la modalità alimentatore.

Dopo aver selezionato la modalità alimentatore, evitare la connessione a polarità invertite ai terminali della batteria per non arrecare danni permanenti al caricabatterie.









	ON	Modalità alimentatore selezionata
---	----	-----------------------------------

Spie LED di ricarica

Lampeggiamento veloce = 0,2 sec. ACCESA e 0,2 sec. SPENTA

Intermittenza = 0,2 sec. ACCESA e 1,8 sec. SPENTA

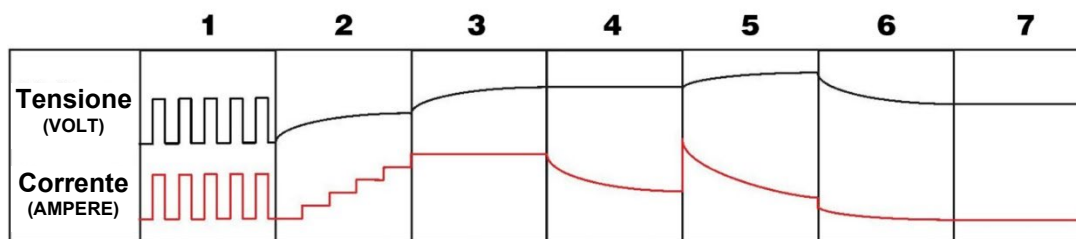
Lampeggiamento lento = 0,5 sec. ACCESA e 0,5 sec. SPENTA

LED	Stato	Descrizioni
	Doppia intermittenza in sequenza	Verifica della condizione della batteria
	Intermittenza in sequenza	Fase di rigenerazione
	Lampeggiamento di una tacca	Fase di avviamento graduale
	Lampeggiamento di due tacche	Fase di carica principale (inferiore a 13 V)
	Lampeggiamento di tre tacche	Fase di carica principale (superiore a 13 V)
	Lampeggiamento di quattro tacche	Fase di assorbimento o ripristino
	Nessuna tacca	Modalità alimentatore attiva
	Accesa	Fase di mantenimento o manutenzione. Batteria completamente carica

Procedura di ricarica e manutenzione di batterie al piombo acido



- 1) **Qualifica** – Verificare la condizione della batteria per stabilire se è necessaria la fase di rigenerazione o un ciclo di ricarica.
- 2) **Rigenerazione** – Fase automatica per batterie in brutte condizioni. Riduce i livelli di solfatazione grazie a una nuova tecnologia brevettata. Nota: questa modalità non ripristina le batterie con livelli gravi di solfatazione, poiché si tratta di una condizione permanente e irreversibile.
- 3) **Avviamento graduale** – Aumenta la vita utile della batteria con un avviamento graduale per ricaricare la batteria finché non raggiunge la tensione impostata.
- 4) **Carica principale** – Riduce i tempi di ricarica fornendo la carica massima finché la batteria non raggiunge la tensione impostata.
- 5) **Assorbimento** – Usa una tensione costante e assicura che la batteria riceva la carica completa senza sovraccaricarsi.
- 6) **Equalizzazione** – Ripristina la piena capacità delle batterie rimuovendo la stratificazione dell'acido.
- 7) **Analisi** – Controlla la condizione della batteria per assicurarsi che sia completamente carica.
- 8) **Mantenimento** – Mantiene la carica della batteria al 100%.
- 9) **Manutenzione** – Ricarica a impulsi speciale per un mantenimento a lungo termine in modo da garantire che la batteria sia in condizioni ottimali.
- 10) **Procedura di ricarica e manutenzione delle batterie agli ioni di litio**



- 1) **Attivazione** – Attiva la protezione BMS della batteria al litio per rilevare la tensione della batteria e consentire al caricabatterie di avviare la ricarica.
- 2) **Avviamento graduale** – Aumenta la vita utile della batteria con un avviamento graduale per ricaricare la batteria finché non raggiunge la tensione impostata.
- 3) **Carica principale** – Riduce i tempi di ricarica fornendo la carica massima finché la batteria non raggiunge la tensione impostata.
- 4) **Assorbimento 1** – Usa una tensione costante e assicura che la batteria riceva la carica senza sovraccaricarsi.
- 5) **Assorbimento 2** – Aumenta la tensione costante e assicura che la batteria riceva la carica completa senza sovraccaricarsi.
- 6) **Completa** – La batteria è carica al 100% e la potenza erogata dal caricabatterie si spegne.
- 7) **Analisi** – Il caricabatterie monitora la tensione della batteria ed effettua il riavvio a seconda delle necessità.

Spie LED di avvertimento

Spia LED di guasto	Barra LED	Descrizioni
▲ Accesa		Cortocircuito dell'uscita o inversione delle polarità
▲ Accesa	▣▣▣▣ Lampeggiamento	Batteria guasta o gravemente solfatata (tensione inferiore a 11,8 V)
▲ Accesa	▣▣▣▣ Intermittenza in sequenza	Rigenerazione batteria non riuscita
▲ Lampeggiamento	▣▣▣▣ Lampeggiamento	Fase di avviamento graduale non riuscita
▲ Lampeggiamento	▣▣▣▣ Lampeggiamento	Fase di carica principale (inferiore a 13 V) non riuscita
▲ Lampeggiamento	▣▣▣▣ Lampeggiamento	Fase di carica principale (superiore a 13 V) non riuscita
▲ Lampeggiamento veloce		Il caricabatterie si sta surriscaldando. Scollegare la spina e attendere che la temperatura scenda
▲ Intermittenza		La modalità alimentatore è in sovraccarica. La batteria ha una tensione inferiore a 9 V

Risoluzione dei problemi

Tipo di problema	Indicazione	Possibili cause	Rimedio consigliato
Il caricabatterie non funziona	Le spie non si accendono.	Alimentazione di rete assente.	Controllare i collegamenti elettrici e assicurarsi che l'alimentazione sia accesa.
Il caricabatterie non ha un'uscita CC	Spia LED di guasto accesa.	L'uscita è in cortocircuito. Connessione a polarità invertite alla batteria.	Controllare il collegamento CC fra il caricabatterie e la batteria e assicurarsi che non siano presenti cortocircuiti. Verificare che le pinze a coccodrillo non siano fuoriuscite dalla batteria. Verificare che le pinze a coccodrillo/gli occhielli siano collegati alla giusta polarità.
Corrente di ricarica assente	La spia LED di guasto è accesa e la barra LED indicante la percentuale di ricarica lampeggia.	Grave solfatazione della batteria. La batteria ha una cella danneggiata.	Verificare la condizione della batteria, l'età, ecc. Potrebbe essere necessario sostituire la batteria. Controllare la capacità della batteria.
Corrente di ricarica assente	La spia LED di guasto lampeggia rapidamente.	Modalità di protezione da surriscaldamento.	Spostare la batteria e il caricabatterie in un ambiente più freddo. Controllare il caricabatterie.
La spia ricarica/di mantenimento non si accende oppure la spia LED ricarica lampeggia	La spia LED di guasto lampeggia. La barra LED della percentuale di ricarica lampeggia o è accesa.	La capacità della batteria è troppo elevata per l'impostazione di ricarica della batteria, oppure la batteria è leggermente solfatata.	Verificare che le specifiche del caricabatterie corrispondano alla capacità della batteria. Non è possibile ricaricare la batteria e deve essere sostituita. La velocità di ricarica potrebbe essere troppo bassa. Spegnere e riaccendere il caricabatterie e provare a impostare la corrente di ricarica su un valore più elevato, accertandosi che non superi il limite massimo di carica della batteria.

Mantenimento

Il caricabatterie non richiede manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non usare il caricabatterie. Pulire l'alloggiamento di tanto in tanto. Scollegare il caricabatterie dalla corrente elettrica durante la pulizia.

Specifiche tecniche e funzionalità

Numero di modello	YCXL12
Tipo	Smart
Intervallo di tensione in ingresso	200-240 V CA
Frequenza di ingresso	50/60 Hz
Uscita	2/8/12 A a 12 V
Tensione di avviamento	2 V
Capacità della batteria	2-240 Ah
Tensione di carica	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Tensione di mantenimento	13,6 V
Dimensioni (L x P x A) mm	220 x 100 x 58
Peso	1,54 kg
Approvazioni	CE, EMC, UKCA, RoHS
Temperatura d'esercizio	Da -10 °C a 40 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -25 °C a 85 °C
Intervallo di umidità di esercizio	90% RH max
Classificazione IP	IP44

Ventola di raffreddamento integrata

Quando viene selezionata la potenza massima di carica, la ventola di raffreddamento integrata del caricabatterie si attiva in automatico. Se necessario è possibile spegnere la ventola selezionando una potenza con intensità minore.

Diagnosi e ricarica automatiche della batteria

Il caricabatterie valuta la condizione della batteria. Poi, in base ai risultati ottenuti, seleziona in automatico la fase di rigenerazione o di ricarica a seconda delle necessità.

Fase di rigenerazione avanzata della batteria – tecnologia di rigenerazione della batteria brevettata

Il caricabatterie dispone di una tecnologia di rigenerazione completamente automatica che comprende l'equalizzazione dell'alta tensione e il ricondizionamento degli impulsi di picco per riparare batterie gravemente solfatate. Questa tecnologia si attiva in automatico se l'impedenza interna della batteria indica che è necessaria.

Ricarica e mantiene – manutenzione automatica

Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie passa in automatico a una modalità di manutenzione continua. Questa modalità monitora la tensione della batteria e la mantiene in uno stato di carica ottimale. Il caricabatterie non ha bisogno di essere sorvegliato durante l'utilizzo ed è ideale per chi ha di solito in stock un numero importante di batterie.

Protezione da cortocircuiti e polarità invertite

Il caricabatterie è progettato per proteggere contro i cortocircuiti o le connessioni a polarità invertite. Se rileva uno di questi problemi, si spegne in automatico per evitare l'insorgere di danni.

Non sovraccarica mai la batteria

Il caricabatterie protegge contro il surriscaldamento e previene il verificarsi di tale fenomeno.

Cavi per impieghi pesanti e doppio morsetto

Dotato di cavi resistenti per garantire una maggiore durata. Grazie all'innovativo design con morsetto e occhielli è richiesto un solo set di cavi.

Temperatura e protezione di sicurezza

Protezione per timer, da surriscaldamento interno, inversione delle polarità e cortocircuiti.

Modalità risparmio energetico

Questo caricabatterie ha un circuito di consumo di corrente minimo integrato.

Se l'alimentazione di rete è collegata ma la batteria è scollegata, il caricabatterie passa in automatico alla modalità risparmio energetico dopo 30 secondi. In questa modalità, la potenza assorbita è inferiore a 0,36 W, ossia 0,01 kWh al giorno.

Se l'alimentazione di rete e la batteria sono collegate, quando la batteria è completamente carica e durante la manutenzione, il consumo di potenza totale si aggira attorno ai 0,03 kWh al giorno.

La spia LED di potenza lampeggia di colore rosso per indicare che la modalità risparmio energetico è attiva.

Informazioni su smaltimento e garanzia

Marcatura RAEE (smaltimento)

Tutti i prodotti GS Yuasa spediti a partire dal 13 agosto 2005 soggetti alla direttiva RAEE sono conformi ai requisiti di marcatura RAEE. Tali prodotti riportano il simbolo RAEE (a destra) in conformità con lo standard europeo EN50419.

Tutte le vecchie apparecchiature elettriche sono riciclabili. Non gettare apparecchiature elettriche nei rifiuti solidi urbani, comprese quelle contrassegnate con questo simbolo.



Informazioni per la clientela

Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti solidi urbani. È responsabilità del cliente smaltire le apparecchiature usate conferendole in un apposito centro di raccolta per il riciclo di RAEE. Per maggiori informazioni sui centri designati per il conferimento, contattare le autorità locali o il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia contro i guasti prematuri dovuti a difetti di produzione o materiali per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Per presentare un reclamo durante il periodo di garanzia, il cliente è tenuto a contattare il fornitore o il rivenditore autorizzato da cui ha acquistato il prodotto ed esibire la prova d'acquisto.

I rivenditori possono sottoscrivere e offrire garanzie estese agli utenti finali. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al fornitore o rivenditore.

Il periodo di garanzia ha inizio alla data indicata sulla prova d'acquisto. La garanzia è applicabile esclusivamente all'acquirente del caricabatterie e non è trasferibile.

Se viene offerto un caricabatterie sostitutivo, il periodo di garanzia ha inizio alla data di acquisto del caricabatterie originale.

Español

Advertencia de seguridad

LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

Si estas instrucciones no se siguen correctamente, se pueden provocar DESCARGAS ELÉCTRICAS, EXPLOSIONES, INCENDIOS, LESIONES, LA MUERTE o DAÑOS A LA PROPIEDAD.

- Diseñado exclusivamente para cargar baterías de plomo ácido de 12 V convencionales (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM y GEL) y baterías de litio compatibles (iones de litio y LiFePO4).
- Consulta siempre las recomendaciones del fabricante de la batería antes de cargarla. (Algunas baterías de iones de litio y LiFePO4 no se pueden cargar).
- Para los tipos aptos de baterías de litio, asegúrate de que la batería sea compatible con un voltaje de carga de 14,5 V.
- No cargues ninguna batería de litio usando la configuración de una batería de plomo ácido ni viceversa.
- No cargues baterías con celdas secas o no recargables.
- Trabajar cerca de una batería de plomo ácido es peligroso.
- Asegúrate de que haya una ventilación adecuada, dado que los gases que se generan durante la carga pueden ser explosivos si se acumulan en un espacio cerrado.
- No fumes ni dejes que haya llamas o chispas cerca del cargador o la batería.
- No obstruyas la válvula ni las rejillas de ventilación de la batería.
- No cargues nunca una batería congelada.
- Evita el uso en exteriores y la exposición a líquidos.
- Utiliza exclusivamente los accesorios suministrados o fabricados para este cargador por parte de Yuasa.
- Desconecta el cargador de la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de limpieza de mantenimiento.
- Desconecta la alimentación eléctrica antes conectar o interrumpir conexiones a la batería.
- Evita usar el cargador con un alargador.
- No utilices el cargador si se ha caído o se ha dañado de cualquier forma.
- No lo utilices si los cables se han dañado.
- No desmontes el cargador.
- No permitas que los niños utilicen el cargador.
- Quítate todas las joyas metálicas antes de utilizar el cargador o la batería.

El modo de suministro de alimentación eléctrica del cargador está diseñado exclusivamente para baterías, y no para ninguna otra aplicación.

- Cuando se utilice el modo de suministro de alimentación eléctrica, evita que haya una conexión de polaridad opuesta en los terminales de la batería.

Instrucciones de uso

Este cargador se suministra con opciones intercambiables de enchufes para su uso en el Reino Unido y la UE.

Conexión del cargador a la batería

Conecta siempre el cargador a la batería antes de enchufarlo a la alimentación eléctrica.

Si la batería se encuentra fuera del vehículo:

Conecta el cable rojo del cargador al terminal positivo (+) de la batería.

Conecta el cable negro del cargador al terminal negativo (-) de la batería.

Si la batería se encuentra en el vehículo:

A continuación, se incluye una guía. Consulta el manual del usuario del vehículo para más información y procesos sobre tu vehículo en concreto.

Averigua si el vehículo dispone de una toma de tierra positiva o negativa.

Si tiene una toma de tierra negativa (la más común): conecta primero el cable rojo del cargador al terminal positivo (+) de la batería y, después, el cable negro del cargador al chasis del vehículo y alejado de la línea de combustible. (Solo si no es posible acceder al terminal negativo).

Si tiene una toma de tierra positiva: conecta primero el cable negro del cargador al terminal negativo (-) de la batería y, después, el cable rojo del cargador al chasis del vehículo y alejado de la línea de combustible. (Solo si no es posible acceder al terminal positivo).

Una vez conectado a la batería, enchufa el cargador a la alimentación eléctrica.

El cargador comenzará a funcionar automáticamente cuando la alimentación eléctrica esté conectada y encendida.

(Nota: Si el indicador LED de fallo se ilumina en rojo, comprueba la conexión, dado que es probable que los cables positivo y negativo se hayan conectado al revés. Consulta *Resolución de problemas* para más información).

Desconexión del cargador de la batería

Si la batería se encuentra fuera del vehículo:

Apaga y desenchufa el enchufe de la alimentación eléctrica y espera al menos cinco minutos antes de desconectar los cables de carga.

Desconecta el cable negro y luego el rojo.

Comprueba los niveles del electrolito si es posible. (Puede que se necesite rellenar con agua destilada tras la carga).

Si la batería se encuentra en el vehículo:

Apaga y desenchufa el enchufe de la alimentación eléctrica y espera al menos cinco minutos antes de desconectar los cables de carga.

Desconecta el cable negro de la batería o del chasis del vehículo.

Desconecta el cable del chasis del vehículo.

Desconecta el cable de la batería.

Comprueba los niveles del electrolito si es posible. (Puede que se necesite rellenar con agua destilada tras la carga).

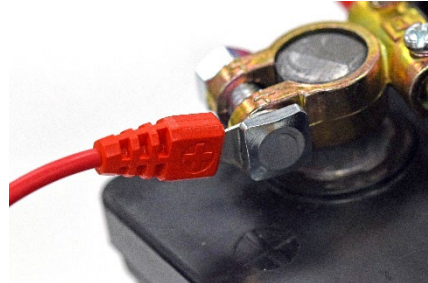
Conversión de doble pinza a terminal de ojal

El cargador se suministra con pinzas que incluyen extremos en forma de ojal. Para convertir la pinza en un terminal de ojal, simplemente extrae el tornillo de sujeción y la arandela. Para volver a conectar las pinzas, sigue este proceso a la inversa (imagen 1).

1

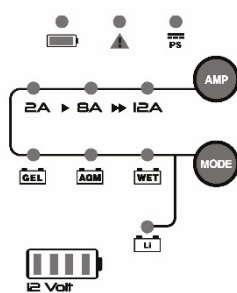


2



Los extremos en forma de ojal se pueden utilizar para una conexión permanente a una batería mientras está instalada en un vehículo. Se deberán guardar de forma segura y conectarse al cargador cuando se utilice el enchufe de conexión y se requiera realizar una carga (imagen 2).

Selección del MODO correcto para el tipo de batería



Pulsa el botón de MODO para seleccionar el modo de carga adecuado para el tipo de batería. El cargador recordará automáticamente la configuración anterior.

Cuando se seleccione el modo Li, el cargador detectará automáticamente que se ha conectado a una batería de iones de litio o LifePO4.

Si se ha activado la protección del sistema de gestión de la batería debido a un voltaje bajo, el cargador lo compensará automáticamente para permitir que se cargue la batería.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	iones de litio, LifePO4

Selección de la potencia adecuada de carga

Para seleccionar la configuración (A) de carga adecuada, consulta la potencia Ah que se muestra en la etiqueta de la batería.

Busca esta potencia Ah en la siguiente tabla y utiliza el botón de AMP del cargador para seleccionar la potencia A sugerida. Cuando haya dos potencias A disponibles, la opción superior agilizará el tiempo de carga.

	YCXL12		
Potencia de carga	2 A	8 A	12 A
Carga	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Mantenimiento	Hasta 120 Ah	Hasta 240 Ah	Hasta 360 Ah

Selección del modo de suministro energético


El modo de suministro energético está diseñado recuperar baterías descargadas con una carga demasiado baja como para que la función del cargador inteligente la reconociera. No recomendamos utilizar el modo de suministro energético para cualquier otra aplicación.

- No lo utilices como suministro energético autónomo para otros dispositivos de 12 V.
- No lo utilices para mantener la memoria del vehículo (riesgo de daños en los componentes pirotécnicos y daños en el vehículo).

Mantén pulsado el botón MODO durante tres segundos para seleccionar el modo de suministro energético.

Cuando se haya seleccionado, mantén pulsado de nuevo el botón MODO durante tres segundos para desactivar el modo de suministro energético.

Tras seleccionar el modo de suministro energético, evita que haya una polaridad opuesta en los terminales de la batería, dado que esto podría causar daños permanentes en el cargador.









	ENCENDIDO	Modo de suministro energético seleccionado
---	-----------	--

Indicadores LED de carga

Se enciende de forma rápida e intermitente = 0,2 s encendido y 0,2 s apagado

Parpadeo = 0,2 s encendido y 1,8 s apagado

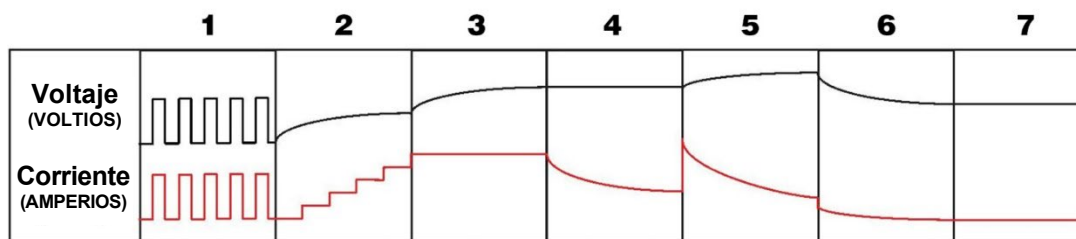
Se enciende de forma intermitente = 0,5 s encendido y 0,5 s apagado

LED	Estado	Descripciones
	Doble parpadeo en secuencia	Comprueba la condición de la batería
	Parpadeo en secuencia	Fase de rejuvenecimiento
	Una barra se enciende de forma intermitente	Fase de inicio suave
	Dos barras se encienden de forma intermitente	Fase de carga masiva (inferior a 13 V)
	Tres barras se encienden de forma intermitente	Fase de carga masiva (superior a 13 V)
	Cuatro barras se encienden de forma intermitente	Fase de absorción o reparación
	Todas las barras apagadas	Modo de suministro energético activo
	Encendido	Fase en flotación o fase de mantenimiento. Batería cargada por completo.

Proceso de mantenimiento y carga de baterías de plomo ácido



- 1) **Clasificación:** comprueba la condición de la batería para determinar si se requiere una fase de rejuvenecimiento o un ciclo de carga.
- 2) **Rejuvenecimiento:** fase automática para baterías en malas condiciones. Descompone niveles bajos de sulfatación usando una nueva tecnología patentada. Nota: Este modo no recuperará baterías con niveles graves de sulfatación, dado que esta es una condición permanente e irreversible.
- 3) **Inicio suave:** aumenta la vida útil de la batería comenzando a cargar ligeramente la batería hasta que alcanza el voltaje establecido.
- 4) **Carga masiva:** reduce el tiempo de carga suministrando la carga máxima hasta que la batería alcanza el voltaje.
- 5) **Absorción:** utiliza un voltaje constante y garantiza que la batería reciba la carga completa sin sobrecargarse.
- 6) **Ecualización:** restablece la capacidad completa de la batería eliminando la estratificación del ácido.
- 7) **Análisis:** comprueba la condición de la batería para ver si está completamente cargada.
- 8) **En flotación:** mantiene a la batería al 100 % de la carga.
- 9) **Mantenimiento:** impulso de carga especial para un mantenimiento a largo plazo que garantiza que la batería se encuentre en condiciones óptimas.
- 10) **Proceso de mantenimiento y carga de baterías de iones de litio**



- 1) **Activación:** activa el sistema de gestión de la batería de iones de litio para detectar el voltaje de la batería y permitir que el cargador comience a cargar.
- 2) **Inicio suave:** aumenta la vida útil de la batería comenzando a cargar ligeramente la batería hasta que alcanza el voltaje establecido.
- 3) **Carga masiva:** reduce el tiempo de carga suministrando la carga máxima hasta que la batería alcanza el voltaje establecido.
- 4) **Absorción 1:** utiliza un voltaje constante y garantiza que la batería reciba la carga sin sobrecargarse.
- 5) **Absorción 2:** aumenta el voltaje constante y garantiza que la batería reciba la carga completa sin sobrecargarse.
- 6) **Carga completa:** la batería está cargada al 100 % y se apagará el suministro energético del cargador.
- 7) **Análisis:** el cargador supervisará el voltaje de la batería y se reiniciará cuando sea necesario.

Indicadores LED de advertencia

LED de fallo	Barra LED asociada	Descripciones
▲ Encendido		Cortocircuito de potencia o polaridad opuesta
▲ Encendido	Se enciende de forma intermitente	Batería defectuosa o gravemente sulfatada (inferior a 11,8 V)
▲ Encendido	Parpadeo en secuencia	El rejuvenecimiento de la batería ha fallado
▲ Se enciende de forma intermitente	Se enciende de forma intermitente	Error de fase de inicio suave
▲ Se enciende de forma intermitente	Se enciende de forma intermitente	Error en fase de carga masiva (inferior a 13 V)
▲ Se enciende de forma intermitente	Se enciende de forma intermitente	Error en fase de carga masiva (superior a 13 V)
▲ Se enciende de forma rápida e intermitente		El cargador de la batería se está sobrecalentando. Desenchufar y dejar que la temperatura disminuya.
▲ Parpadeo		El modo de suministro energético se ha sobrecargado. La batería se encuentra por debajo de 9 V.

Resolución de problemas

Tipos de problemas	Indicación	Posibles causas	Solución sugerida
El cargador no funciona	No hay ningún indicador luminoso encendido.	No hay alimentación eléctrica.	Comprueba las conexiones de la alimentación eléctrica y asegúrate de que esté encendida.
El cargador no tiene potencia CC	Se enciende el indicador LED de fallo.	Cortocircuito de la potencia. Conexión opuesta de la polaridad en la batería.	Comprueba la conexión CC entre el cargador y la batería, y asegúrate de que no haya ningún cortocircuito. Comprueba que las pinzas no se hayan caído de la batería. Comprueba que las pinzas o los terminales con forma de ojal estén conectados a la polaridad correcta.
No hay corriente de carga	Se enciende el indicador LED de fallo y la barra LED de porcentaje de carga se enciende de forma intermitente en secuencia.	La batería está gravemente sulfatada. La batería tiene una celda dañada.	Comprueba la condición y el tiempo de la batería, etc. Puede que se tenga que reemplazar la batería. Comprueba la capacidad de la batería.
No hay corriente de carga	El indicador LED de fallo se enciende de forma rápida e intermitente.	Modo de protección frente al sobrecalentamiento.	Coloca la batería y el cargador en un entorno más fresco. Comprueba el cargador de la batería.
No se enciende la luz de completo o en flotación y el LED de completo no se enciende de forma intermitente	El indicador LED de fallo se enciende de forma intermitente. La barra LED de porcentaje de carga se enciende de forma intermitente o está encendida.	La capacidad de la batería es demasiado grande para la configuración de carga de la batería, y ha excedido el tiempo o la batería se ha sulfatado ligeramente.	Comprueba que la especificación del cargador coincida con la capacidad de la batería. La batería no se puede cargar y debe reemplazarse. Puede que la potencia de carga seleccionada sea demasiado baja. Apaga y enciende el cargador, y prueba con una configuración de potencia de carga superior, siempre que no exceda el límite máximo de carga de la batería.

Mantenimiento

El cargador está libre de mantenimiento. Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, no se deberá utilizar el cargador. La carcasa se deberá limpiar ocasionalmente. El cargador se deberá desconectar de la alimentación eléctrica para limpiarlo.

Funciones y especificaciones técnicas

Número de modelo	YCXL12
Tipo	Inteligente
Rango de voltaje de entrada	200-240 VCA
Frecuencia de entrada	50/60 Hz
Potencia	2/8/12 A @ 12 V
Voltaje de inicio	2 V
Capacidad de la batería	2-240 Ah
Voltaje de carga	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Voltaje en flotación	13,6 V
Tamaño (longitud x anchura x altura) en mm	220 x 100 x 58
Peso	1,54 kg
Aprobaciones	CE, EMC, UKCA, RoHS
Temperatura de funcionamiento	De -10 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	De -25 a 85 °C
Rango de humedad en funcionamiento	90 % de HR máx.
Valor de IP	IP44

Ventilador de enfriamiento integrado

Cuando se selecciona la mayor potencia de carga, se activa automáticamente el ventilador integrado del cargador para un enfriamiento activo. Si fuera necesario, el ventilador se puede apagar cambiando a una potencia inferior de amperios.

Carga y diagnóstico automáticos de la batería

El cargador evaluará la condición de la batería. En función del resultado, se seleccionará automáticamente la fase de rejuvenecimiento o carga según sea necesario.

Fase mejorada de rejuvenecimiento de la batería: tecnología patentada de rejuvenecimiento de baterías

El cargador integra una tecnología completamente automática de rejuvenecimiento, que incluye la ecualización de voltaje alto y el reacondicionamiento de impulso óptimo para reparar baterías gravemente sulfatadas. Esto se lleva a cabo automáticamente si la impedancia interna de la batería indica que es necesario.

Carga y mantenimiento: mantenimiento automático

Una vez que la batería se ha cargado por completo, el cargador pasa automáticamente a un modo de mantenimiento continuo. Este modo supervisa el voltaje de la batería y lo mantiene en un estado óptimo de carga. El cargador se puede dejar desatendido mientras esté conectado a la batería, y es ideal para el almacenamiento estacional de la batería.

Proyección de polaridad opuesta y cortocircuito

El cargador está diseñado para proteger frente a cortocircuitos o conexiones de polaridad opuesta. Si se detecta alguno de estos casos, se apagará automáticamente para prevenir daños.

Nunca sobrecargues la batería

El cargador evitará y protegerá frente a sobrecargas.

Doble pinza y cables de alto rendimiento

Se suministra con cables resistentes con una vida útil superior. Su diseño innovador incluye extremos en forma de doble pinza u ojal en un mismo conjunto de cables.

Protección de seguridad y temperatura

Protección del temporizador, frente al sobrecalentamiento, polaridad opuesta y cortocircuito.

Modo eco

Este cargador integra un circuito de consumo ultrarreducido de alimentación eléctrica. Si la alimentación eléctrica está conectada y la batería está desconectada, el cargador pasará automáticamente al modo eco tras 30 segundos. Durante este modo, la electricidad que se transfiere es inferior a 0,36 W, lo cual asciende a 0,01 kWh al día.

Si la alimentación eléctrica está conectada y la batería está conectada, una vez que la batería se haya cargado por completo y durante la fase de mantenimiento, el consumo total de energía es aproximadamente de 0,03 kWh al día.

La luz LED de encendido se encenderá de forma intermitente en rojo para indicar que se ha activado el modo eco.

Información sobre la garantía y el desechado

Marcado de RAEE (desechado)

Todos los productos de GS Yuasa enviados a partir del 13 de agosto de 2005 que estén sujetos a la directiva de RAEE cumplen con los requisitos de marcado de RAEE. Estos productos están marcados con el símbolo de RAEE (que se muestra a la derecha) de conformidad con el estándar europeo EN50419.

Todos los equipos eléctricos antiguos se pueden reciclar. No deseches ningún equipo eléctrico, incluidos los equipos marcados con este símbolo, junto con los residuos domésticos.



Información para clientes

El símbolo del producto o su embalaje indica que este producto no se debe desechar junto con los residuos domésticos. En cambio, es tu responsabilidad desechar este equipo llevándolo a un punto de recogida diseñado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para más información sobre dónde puedes llevar estos residuos para su reciclaje, ponte en contacto con la autoridad local o el lugar donde compraste el producto.

Garantía

Este producto está cubierto frente a fallos prematuros debidos a defectos de material o fabricación durante un plazo de tres años a partir de la fecha de compra. Dentro del plazo de la garantía, el cliente debe ponerse en contacto con el comerciante o proveedor autorizado donde se compró el producto con una orden de compra para que se procese la reclamación bajo garantía.

Los distribuidores pueden suscribir y ofrecer garantías prolongadas a los usuarios finales. Consulta con el lugar de compra para más información.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha que se muestra en la orden de compra. La garantía solo es válida para el comprador del cargador de batería y no es transferible.

Si se ofrece un cargador de batería de recambio, el periodo de garantía del producto comenzará en la fecha de compra del cargador de batería original.

Svenska

Säkerhetsvarning

LÄS ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.

Om du inte följer dessa kan det leda till ELSTÖTAR, EXPLOSIONER, BRÄNDER, PERSONSKADOR, DÖDSFALL eller EGENDOMSSKADOR.

- Utformad för att ladda blybatterier på 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM och GEL) och endast kompatibla litiumbatterier (litiumjon och LiFePO₄).
- Referera alltid till tillverkarens rekommendationer innan du laddar. (Vissa litiumjon- och LiFePO₄-batterier är inte lämpliga för laddning).
- Se till att batteriet är kompatibelt med en laddningsspänning på 14,5 V för lämpliga litiumbatterityper.
- Ladda inte ett litiumbatteri med inställningar för bly-syra eller ett blybatteri med inställningar för litium.
- Ladda inte torrcells- eller ej uppladdningsbara batterier.
- Det är farligt att arbeta i närheten av ett blybatteri.
- Se till att ventilationen är tillräcklig eftersom gas som genereras under laddning kan vara explosiv om den samlas i ett stängt utrymme.
- Du får inte röka eller använda öppen eld eller något som orsakar gnistor i närheten av laddaren eller batteriet.
- Blockera inte batteriventilen eller avluftningsportarna.
- Ladda aldrig ett fruset batteri.
- Undvik utomhusbruk och exponering för vätskor.
- Använd bara tillbehör som levereras med eller som tillverkats för den här laddaren av Yuasa.
- Koppla ur från nätspänningen före underhållsrengöring.
- Stäng av nätspänningen innan du kopplar till eller från anslutningar till batteriet.
- Undvik att använda en förlängningsladd.
- Använd inte om den har tappats eller är skadad på något sätt.
- Använd inte enheten om någon kabel är skadad.
- Montera inte isär laddaren.
- Får ej användas av barn.
- Ta av dig smycken eller personliga metallföremål innan du hanterar laddaren eller batteriet.

Laddarens strömförsörjningsläge är endast utformat för batterier. Inte för någon annan tillämpning.

- När du använder strömförsörjningsläget ska du inte tillåta omvänd polaritetsanslutning till batteripoler.

Användningsanvisningar

Laddaren levereras med utbytbara stickproppsalternativ för användning i Storbritannien och EU.

Ansluta laddaren till ditt batteri

Anslut alltid laddaren till batteriet innan du ansluter till nätspänningen.

Om batteriet befinner sig utanför fordonet:

Anslut den röda kabeln från laddaren till den positiva batteripolen (+).

Anslut den svarta kabeln från laddaren till den negativa batteripolen (-).

Om batteriet befinner sig i fordonet:

Nedanstående är avsett som vägledning. Konsultera fordonets bruksanvisning för information och tillvägagångssätt för ditt fordon.

Ta reda på om fordonet är positivt eller negativt jordat.

Om fordonet är negativt jordat (vanligast): Anslut först den röda kabeln från laddaren till den positiva batteripolen (+) och anslut sedan den svarta kabeln från laddaren till fordonets chassi långt bort från bränsleledningen. (Endast om det inte går att komma åt negativ pol.)

Om fordonet är positivt jordat: Anslut först den svarta kabeln från laddaren till den negativa batteripolen (-) och anslut sedan den röda kabeln från laddaren till fordonets chassi långt bort från bränsleledningen. (Endast om det inte går att komma åt positiv pol.)

När du har anslutit till batteriet ansluter du laddaren till nätspänningen.

Laddaren startar automatiskt när du ansluter till nätspänningen.

(Observera: Om LED-indikatorn för fel lyser rött kontrollerar du dina anslutningar eftersom det troliga är att den positiva och negativa kabeln är omkastade. Se *Felsökning* för ytterligare information).

Koppla bort batteriladdaren från batteriet

Om batteriet befinner sig utanför fordonet:

Stäng AV laddaren och koppla från nätspänningen. Vänta i minst fem minuter innan du kopplar från laddningskablarna.

Ta först bort den svarta kabeln, följt av den röda.

Kontrollera elektrolytnivåerna om det är möjligt. (Du kan behöva fylla på med destillerat vatten efter laddning.)

Om batteriet befinner sig i fordonet:

Stäng AV laddaren och koppla från nätspänningen. Vänta i minst fem minuter innan du kopplar från laddningskablarna.

Koppla från den svarta kabeln från batteriet eller fordonschassit.

Ta bort kabeln från fordonschassit.

Ta bort kabeln från batteriet.

Kontrollera elektrolytnivåerna om det är möjligt. (Du kan behöva fylla på med destillerat vatten efter laddning.)

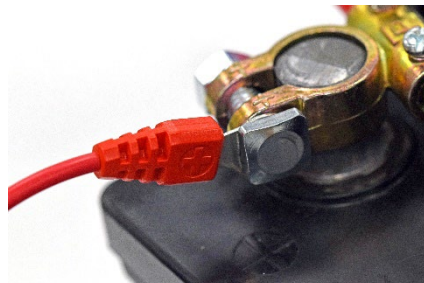
Omvandling från klämma till ringkabelskor

Laddaren är utrustad med klämmor med integrerade ringkabelsko. Ta bara bort fästskruven och brickan för att omvandla klämman till en ringkabelsko. Utför processen i omvänd ordning för att sätta tillbaka klämmorna (bild 1).

1

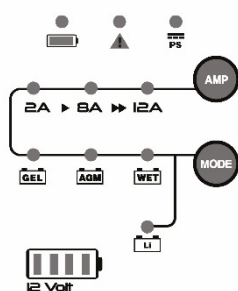


2



Ringkabelskon kan användas för permanent anslutning till ett batteri när det är monterat i fordonet. De ska placeras på ett säkert sätt och anslutas till laddaren om du använder anslutningskontakten när laddning krävs (bild 2).

Välja rätt LÄGE för din batterityp



Tryck på knappen MODE (läge) för att välja rätt laddningsläge för din batterityp. Laddaren kommer ihåg den senaste inställningen automatiskt.

När Li mode har valts upptäcker laddaren automatiskt att den är ansluten till ett litiumjon- eller LifePO4-batteri.

Om batteriets BMS-skydd har utlöst på grund av låg spänning kompenserar laddaren automatiskt för det så att batteriet kan laddas.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litiumjon, LifePO4

Välja rätt laddningsnivå

Se Ah-klassningen på batteriets etikett för att välja rätt laddningsinställning (A).

Hitta Ah-klassningen i tabellen nedan och använd AMP-knappen på laddaren för att välja föreslagen A-klassning. Om två A-klassningar är tillgängliga resulterar det högre alternativet i snabbare laddning.

	YCXL12		
Laddningsström	2 A	8 A	12 A
Laddning	2–60 Ah	24–160 Ah	36–240 Ah
Underhåll	Upp till 120Ah	Upp till 240Ah	Upp till 360Ah

Välja strömförsörjningsläget


Strömförsörjningsläget har tagits fram för att återställa helt urladdade batterier med så låg spänning att smartladdarfunktionen inte kan upptäcka dem. Vi rekommenderar inte att du använder strömförsörjningsläget för någon annan tillämpning.

- Använd inte som fristående strömförsörjning för andra 12 V-enheter.
- Använd inte som en fordonminneskvarhållare (risk för skada på pyrotekniska komponenter och fordonet).

Tryck och håll ned knappen MODE (läge) i tre sekunder för att aktivera strömförsörjningsläge.

Tryck och håll ned knappen MODE (läge) i tre sekunder igen för att stänga av strömförsörjningsläge.

När du har valt strömförsörjningsläge ska du inte tillåta anslutning med omvänd polaritet till batteripolerna eftersom det leder till permanent skada på laddaren.









	PÅ	Strömförsörjningsläget valt
---	----	-----------------------------

LED-indikatorer för laddning

Blinkar snabbt = 0,2 sek PÅ och 0,2 sek AV

Blinkar = 0,2 sek PÅ och 1,8 sek AV

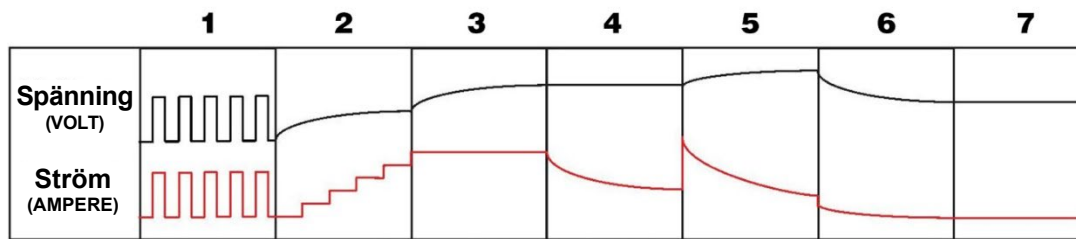
Blinkar = 0,5 sek PÅ och 0,5 sek AV

LED	Status	Beskrivningar
	Dubbelblinkning i sekvens	Kontroll av batteritillstånd
	Blinkning i sekvens	Vitaliseringsfas
	Ett streck blinkar	Mjukstartsfas
	Två streck blinkar	Bulkladdningsfas (under 13 V)
	Tre streck blinkar	Bulkladdningsfas (över 13 V)
	Fyra streck blinkar	Absorptions- eller repareringsfas
	Alla streck av	Strömförsörjningsläget aktiverat
	På	Underhållsspännings- eller underhållsfas. Batteriet är fulladdat

Laddning och underhållsprocess för blybatterier



- 1) **Kvalificering** – Kontrollerar batteritillståndet för att avgöra om vitaliseringsfas eller laddningscykel krävs.
- 2) **Vitalisering** – Automatisk fas för batterier i dåligt skick. Bryter ned låga sulfateringsnivåer med ny patenterad teknik. Obs! Det här läget kan inte återställa batterier med allvarliga sulfateringsnivåer eftersom det här är ett permanent och oåterkalleligt tillstånd.
- 3) **Mjukstart** – Förlänger batteriets livslängd genom att försiktigt börja ladda batteriet tills batteriet når en viss spänning.
- 4) **Bulkladdning** – Reducerar laddningstid genom att leverera maximal laddning tills batteriet når en angiven spänning.
- 5) **Absorption** – Använder konstant spänning och ser till att batteriet tar emot en full laddning utan att överladda batteriet.
- 6) **Utjämning** – Återställer full kapacitet till batterier genom att ta bort syrastratifiering.
- 7) **Analys** – Kontrollerar batteritillståndet för att säkerställa att det är fulladdat.
- 8) **Underhållsspänningsläge** – Ser till att batteriet hela tiden har 100 % laddning.
- 9) **Underhåll** – Pulsaddning för långsiktigt underhåll i syfte att se till att batteriet är i optimalt skick.
- 10) **Litiumjonladdning och underhållsprocess**



- 1) **Aktivering** – Väcker litiumbatteriets BMS för att upptäcka batterispänning i syfte att aktivera laddningen och börja ladda.
- 2) **Mjukstart** – Förlänger batteriets livslängd genom att försiktigt börja ladda batteriet tills batteriet når en viss spänning.
- 3) **Bulkkladdning** – Reducerar laddningstid genom att leverera maximal laddning tills batteriet når en angiven spänning.
- 4) **Absorption 1** – Använder konstant spänning och ser till att batteriet tar emot laddning utan att överladda batteriet.
- 5) **Absorption 2** – Ökar den konstanta spänningen och ser till att batteriet tar emot full laddning utan att överladda batteriet.
- 6) **Fullt** – Batteriet är 100 % laddat och laddarens uteffekt stängs av.
- 7) **Analys** – Laddaren övervakar batterispänningen och startar om vid behov.

LED-varningsindikatorer

Fel-LED	Kombinerat LED-fält	Beskrivningar
▲ På		Kortslutning uteffekt eller omvänd polaritet
▲ På	Blikar	Batteriet defekt eller allvarligt sulfaterat (mindre än 11,8 V)
▲ På	Blikar i sekvens	Batterivitalisering misslyckades
▲ Blikar	Blikar	Mjukstartsfas misslyckades
▲ Blikar	Blikar	Bulkkladdningsfas (under 13 V) misslyckades
▲ Blikar	Blikar	Bulkkladdningsfas (över 13 V) misslyckades
▲ Blikar snabbt		Batteriladdaren överhettas. Koppla från och låt temperaturen sjunka
▲ Blikar		Strömförsörjningsläget är överbelastat. Batteriets spänning är under 9 V

Felsökning

Typer av problem	Indikering	Möjliga orsaker	Föreslagen lösning
Laddaren fungerar inte	Inga indikatorlampor lyser.	Ingen nätspänning.	Kontrollera nätanslutningarna och se till att strömmen är PÅ.
Laddaren har ingen likströmseffekt	LED-indikatorn för fel är PÅ.	Utgången är kortsluten. Ansluten med omvänd polaritet till batteriet.	Kontrollera likströmsanslutningen mellan laddaren och batteriet och se till att de inte har kortslutits. Kontrollera att krokodilklämmorna inte har lossnat från batteriet. Kontrollera att krokodilklämmorna/öglorna är anslutna till korrekt polaritet.
Ingen laddström	LED-indikatorn för fel är PÅ och LED-fältet för laddningsprocent blinkar eller blinkar i sekvenser.	Batteriet är allvarligt sulfaterat. Batteriet har en skadad cell.	Kontrollera batteritillstånd, ålder osv. Batteriet kan behöva bytas ut. Kontrollera batteriets kapacitet.
Ingen laddström	LED-indikatorn för fel blinkar snabbt.	Läge för skydd mot överhettning.	Flytta batteri och laddare till en svalare miljö. Kontrollera batteriets laddare.
Lampan för fulladdat/underhållsspänning tänds inte eller LED-lampan för fulladdat blinkar	LED-indikatorn för fel blinkar. LED-fältet för laddningsprocent blinkar eller är PÅ.	Batterikapaciteten för stor för batteriets laddningsinställningar och tidsgränsen har nåtts eller så är batteriet något sulfaterat.	Kontrollera att laddarens specifikation stämmer överens med batterikapaciteten. Batteriet kan inte laddas och måste bytas ut. Den valda laddningsnivån kan vara för låg. Stäng av och sätt på laddaren och testa en högre laddningsnivå, förutsatt att den inte överstiger den maximala laddningsgränsen för batteriet.

Underhåll

Laddaren är underhållsfri. Använd inte laddaren om strömsladden är skadad. Höljet bör rengöras emellanåt. Laddaren får inte vara ansluten till ström när den rengörs.

Teknisk specifikation och funktioner

Modellnummer	YCXL12
Typ	Smart
Inspänningsområde	200-240Vac
Ingångsfrekvens	50/60 Hz
Utgång	2/8/12 A vid 12 V
Startspänning	2 V
Batterikapacitet	2-240Ah
Laddningsspänning	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1 V
	AGM – 14,8 V
	WET – 14,5 V
Underhållsspänning	13,6 V
Storlek (L x B x H) mm	220 x 100 x 58
Vikt	1,54 kg
Godkännanden	CE, EMC, UKCA, RoHS
Drifttemperatur	-10 till 40 °C
Förvaringstemperatur	-25 till 85 °C
Luftfuktighet vid drift	Max 90 % relativ luftfuktighet
IP-märkning	IP44

Integrerad kylfläkt

När den högsta uteffekten har valts aktiveras laddarens integrerade kylfläkt för aktiv kylning. Om det krävs kan fläkten stängas av genom att växla till en lägre ampere.

Automatisk batteridiagnos och laddning

Laddaren analyserar batteritillståndet. Beroende på resultatet väljer den automatiskt mellan vitaliserings- eller laddningsfasen.

Förbättrad vitaliseringsfas för batteri – patenterad batterivitaliseringsteknologi

Laddaren har en helt automatisk vitaliseringsteknologi som omfattar utjämning av hög spänning och rekonditionering av toppuls för att reparera svårt sulfaterade batterier. Detta aktiveras automatiskt om batteriets interna impedans indikerar att det krävs.

Ladda och underhålla – automatiskt underhåll

När ett batteri är fulladdat växlar laddaren automatiskt till underhållsläge. Underhållsläget övervakar batterispänningen och bibehåller den i ett optimalt laddningstillstånd. Laddaren kan lämnas oövervakad medan den är ansluten till batteriet och passar perfekt för säsongsbetonad batterilagring.

Skydd mot kortslutning och omvänd polaritet

Laddaren är utformad för att skydda mot kortslutningar och anslutning med omvänd polaritet. Om något av dessa upptäcks stängs den av automatiskt för att förhindra skador.

Överladda aldrig ditt batteri

Laddaren skyddar och förhindrar överladdning.

Robusta kablar och dubbla klämmor.

Robusta kablar medföljer för lång livslängd. Innovativ design med klämma och öglor som bara kräver en kabeluppsättning.

Temperatur- och säkerhetsskydd

Skydd mot intern överhettning, timer, omvänd polaritet och kortslutning.

Eco läge

Laddaren har en inbyggd krets med ultralåg strömförbrukning. Om nätspänningen ansluts och batteriet är fränkopplat går laddaren automatiskt in i ecoläge efter 30 sekunder. I det här läget drar laddaren mindre än 0,36 W, vilket blir totalt 0,01 kWh per dag.

Om nätspänningen och batteriet är anslutna är den totala strömförbrukningen ca 0,03 kWh per dag när batteriet är fulladdat och i underhållssteget.

LED-lampan för ström blinkar rött för att indikera att eco läget är på.

Kassering och garantiinformation

WEEE-märkning (kassering)

Alla GS Yuasa-produkter som skickas från 13 augusti 2005 och som omfattas av WEEE-direktivet är kompatibla med WEEE-märkningskravet. Sådana produkter är märkta med WEEE-symbolen (visad till höger) i enlighet med den europeiska standarden EN50419.

All gammal elektrisk utrustning kan återvinnas. Släng inte någon elektrisk utrustning "inklusive de som är märkta med denna symbol" i din soptunna.



Kundinformation

Symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din förbrukade utrustning genom att lämna över den till en utsedd samlingsplats för återvinning av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om var du kan lämna ditt avfall för återvinning, kontakta din lokala myndighet eller där du köpte din produkt.

Garanti

Den här produkten är garanterad mot för tidigt haveri på grund av produktions- eller materialfel under en period av 3 år (från och med inköpsdatumet). Inom garantiperioden måste kunden kontakta den auktoriserade leverantören eller återförsäljaren där produkten köptes med inköpsbevis för att kunna behandla garantianspråket.

Återförsäljare kan teckna och erbjuda utökade garantier till slutkunder. Kontakta din inköpsplats för mer information.

Garantiperioden börjar på datumet som visas på inköpsbeviset. Garantin gäller endast för den som köper batteriladdaren och kan inte överföras.

Om en ersättningsbatteriladdare erbjuds så löper garantiperioden från inköpsdatumet för originalbatteriladdaren.

Български

Предупреждение за безопасност
ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ
ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ.

При неправилното му използване може да се стигне до ПОРАЖЕНИЕ
ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК, ВЗРИВ, ПОЖАР, НАРАНЯВАНЕ, СМЪРТ или
ИМУЩЕСТВЕНА ЩЕТА.

- Проектирано да зарежда само 12V конвенционални оловно-киселинни акумулаторни батерии (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM и ГЕЛ) и съвместими литиеви (литиевойонни и LiFePO4) акумулаторни батерии.
- Преди зареждане винаги правете справка в препоръките на производителя на Вашата акумулаторна батерия. (Някои литиевойонни и LiFePO4 акумулаторни батерии не са подходящи за зареждане).
- За подходящи видове литиеви батерии проверете дали батерията е съвместима със зарядно напрежение 14,5V.
- Не зареждайте литиева батерия като използвате настройки за оловно-киселинна или оловно-киселинна батерия с настройки за литиева.
- Не зареждайте батерия със сухи елементи или батерии, които не се зареждат.
- Да се работи в близост до оловно-киселинна батерия е опасно.
- Уверете се, че разполагате с адекватна вентилация, тъй като газовете, генерирани по време на зареждане, са потенциално взривоопасни, ако се допусне да се натрупат в затворено помещение.
- Никога не пушете или не допускате пламъци или искри в близост до зарядното устройство или до батерията.
- Не запушвайте клапаните или вентилационните отвори.
- Никога не зареждайте замръзнала батерия.
- Избягвайте да зареждате на открито и не излагайте на въздействието на течности.
- Използвайте само принадлежности, доставени с или произведени за това зарядно устройство от Yuasa.
- Изключвайте захранването от електрическата мрежа преди почистване за поддръжка.
- Изключвайте захранването от електрическата мрежа преди свързване или изключване на свързващите проводници за батерията.
- Избягвайте употреба на удължителен кабел.
- Не работете, ако е изпусната или повредена по някакъв начин.
- Ако някои от кабелите са повредени, не ги използвайте.
- Не разглобявайте зарядното устройство.
- Да не се използва от деца.
- Свалете бижутата или личните метални вещи преди да боравите със зарядното устройство или батерията.

Режимът на захранване на зарядното устройство е предназначен само за батерии. За никакво друго приложение.

- Когато ползвате режим на захранване на зарядното устройство, не позволявайте поляриността на връзките към клемите на батерията да се обърне.

Инструкции за употреба

Това зарядно устройство се доставя с взаимозаменяеми щепсели за ползване в Обединеното кралство и Европейския съюз.

Свързване на зарядното устройство към Вашата батерия

Винаги свързвайте Вашето зарядно устройство към батерията, преди да свържете захранването към електрическата мрежа.

Ако батерията е извън превозното средство:

Свържете червения извод от зарядното устройство към положителната (+) клема на батерията. Свържете черния извод от зарядното устройство към отрицателната (-) клема на батерията.

Ако батерията е в превозното средство:

По-долу има ръководство, моля направете справка в ръководството за потребителя за сведения и процедури при Вашето специфично превозно средство.

Определете дали Вашето превозно средство е положително или отрицателно заземено.

Ако е отрицателно заземено (най-често) - Първо свържете червения извод от зарядното устройство към положителната (+) клема на батерията, а после свържете черния извод от зарядното устройство към шасито на превозното средство и то далече от бензинопровода. (Само ако достъп до отрицателната клема е невъзможен)

Ако е положително заземено - Първо свържете черния извод от зарядното устройство към отрицателната (-) клема на батерията, а после свържете червения извод от зарядното устройство към шасито на превозното средство и то далече от бензинопровода. (Само ако достъп до положителната клема е невъзможен).

След като е свързано към батерията, свържете зарядното устройство към електрическата мрежа.

Зарядното устройство ще се включи автоматично, щом електрическата мрежа е свързана и включена.

(Забележка: Ако светодиодният индикатор за неизправност свети в червено, моля проверете връзките, тъй като е вероятно положителния и отрицателния изводи да са разменени. Направете справка в *Откриване и отстраняване на неизправности* за повече информация).

Разединяване на зарядното устройство от батерията

Ако батерията е извън превозното средство:

ИЗКЛЮЧЕТЕ и отстранете щепсела от електрическата мрежа и изчакайте най-малко пет минути, преди да разедините изводите за зареждане.

Отстранете черния извод, а след това червения извод.

Ако е възможно, проверете нивата на електролита. (Може да се нуждаят от доливане на дестилирана вода след зареждането).

Ако батерията е в превозното средство:

ИЗКЛЮЧЕТЕ и отстранете щепсела от електрическата мрежа и изчакайте най-малко пет минути, преди да разедините изводите за зареждане.

Отстранете черния извод от батерията или шасито на превозното средство.

Отстранете извода от шасито на превозното средство.

Отстранете извода от батерията.

Ако е възможно, проверете нивата на електролита. (Може да се нуждаят от доливане на дестилирана вода след зареждането).

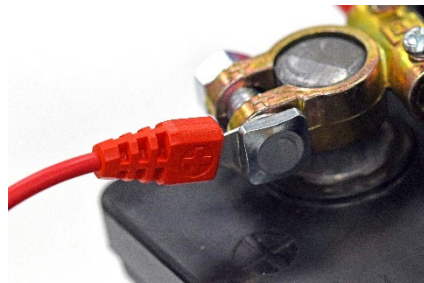
Двойна скоба за преобразуване на ухо

Зарядното устройство се доставя със скоби, които включват уши за изводите. За да се преобразува скобата в ухо, просто отстранете задържащия винт и шайбата. За да свържете отново скобите, следвайте този процес в обратна посока (снимка 1).

1

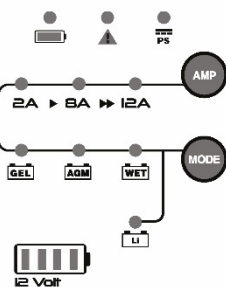


2



Ушите може да се използват за трайно свързване към батерията, докато тя монтирана в превозното средство. Те могат да бъдат безопасно прикрити и свързани към зарядното устройство, когато се използва щепсел за налагащо се зареждане (снимка 2).

Избиране на правилния РЕЖИМ за вашия вид батерия



Натиснете бутона MODE (РЕЖИМ), за да изберете правилния режим за зареждане на вашия вид батерия. Зарядното устройство автоматично запомня предходната настройка.

Когато е избран режим Li, зарядното устройство автоматично ще открие, че е свързано към литиевойонна или LifePO4 батерия.

Когато е включена защита през Система за Управление на Батерията (СУБ) поради ниско напрежение, зарядното устройство автоматично ще компенсира, за да позволи батерията да се зареди.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Литиевойонна, LifePO4

Избиране на правилната скорост на зареждане

За да изберете правилната скорост на зареждане (A) направете справка за скоростта в амперчаса Ah, показана на етикета на батерията.

Изберете тази скорост в амперчаса Ah в таблицата по-долу и използвайте бутона AMP върху зарядното устройство, за да изберете предлаганата скорост на зареждане A. Когато са налични две скорости A, по-високата опция води в резултат до по-кратко време на зареждане.

	YCXL12		
Скорост на зареждане	2A	8A	12A
Зареждане	2-60Ah	24-160Ah	36-240Ah
Поддръжка	До 120Ah	До 240Ah	До 360Ah


Избиране на режим на хранване

Режимът на хранване е предназначен за възстановяване на свръхизтощени батерии, които са твърде изчерпани, за да ги разпознае функцията интелигентно зарядно устройство. Ние не препоръчваме да се използва режим на хранване, за каквото и да било друго приложение.

- Не го използвайте като автономно хранване за други 12V устройства.
- Не го използвайте като резервна памет на превозното средство (риск от повреда на пиротехнически компоненти и повреда на превозното средство).

Натиснете и задръжте бутона РЕЖИМ за три секунди отново, за да изберете режим на хранване. Когато е избран, натиснете и задръжте бутона РЕЖИМ за три секунди отново, за да изключите режима на хранване.

След избиране на режима на хранване, не позволявайте да се обърне свързането на полярността на клемите на батерията, тъй като това ще доведе до трайна повреда на зарядното устройство.









	ON (Вкл.)	Избран режим на хранване
---	-----------	--------------------------

Светодиодни индикатори за зареждането

Бързо проблясване = 0,2S ON (Вкл.) и 0,2S OFF (Изкл.)

Мигане = 0,2S ON (Вкл.) и 1,8S OFF (Изкл.)

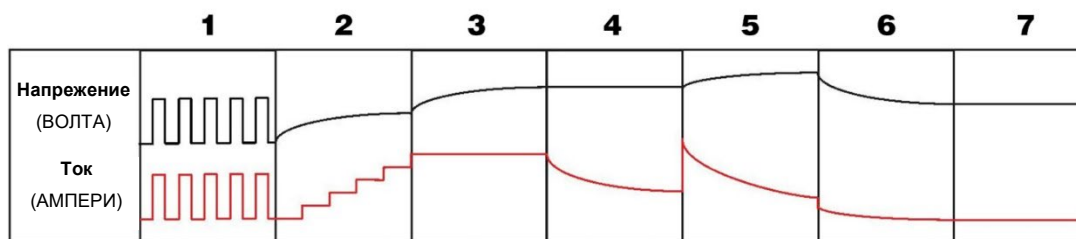
Проблясване = 0,5S ON (Вкл.) и 0,5S OFF (Изкл.)

СВЕТОДИОД	Статус	Описания
	Последователно двойно мигане	Проверка на състоянието на батерията
	Последователно мигане	Етап на възстановяване
	Една мигаща чертичка	Етап на плавно начало
	Две мигащи чертички	Фаза на обемен заряд (по-малък от 13V)
	Три мигащи чертички	Фаза на обемен заряд (по-голям от 13V)
	Четири мигащи чертички	Фаза на поглъщане или възстановяване
	Всички чертички са изключени	Активен режим на захранване
	Он (Вкл.)	Етап на поддържане на заряда или етап на запазване на заряда. Батерията е напълно заредена

Зареждане на оловно-киселинна батерия и процес на поддържане



- 1) Окачествяване** – Проверява се състоянието на батерията, за да се определи дали се налага фаза на възстановяване или цикъл на зареждане.
- 2) Възстановяване** – Автоматична фаза за батерии в изтощено състояние. Понижава до ниски нива на сулфатизиране с помощта на нова технология. Забележка: този режим няма да възстанови батериите със сериозни нива на сулфатизиране, тъй като това е трайно и необратимо състояние.
- 3) Плавно пускане** – Удължава живота на Вашата батерия чрез плавно пускане за зареждане на батерията, докато батерията достигне зададено напрежение.
- 4) Обемен заряд** – Намалява времето за зареждане чрез доставяне на максимален заряд, докато батерията достигне зададено напрежение.
- 5) Поглъщане** – Използва постоянно напрежение и осигурява батерията да получава пълен заряд без презареждането ѝ.
- 6) Изравняване** – Възстановява пълен капацитет на батериите чрез отстраняване на стратификацията на киселината.
- 7) Анализ** – Проверява състоянието на батерията, за да осигури пълното ѝ зареждане.
- 8) Поддържане на заряда** – Поддържа батерията на 100% заредена.
- 9) Поддържане** – Специален импулсен заряд за дългосрочно поддържане и осигуряване на нейното оптимално състояние.
- 10) Зареждане на литиевойонна батерия и процес на поддържане**



- 1) **Активиране** – Възбужда литиевата батерия чрез Системата за Управление на Батерията (СУБ), за да открие напрежението ѝ и да задейства зарядното устройство да започне зареждането
- 2) **Плавно пускане** – Удължава живота на Вашата батерия чрез плавно пускане за зареждане на батерията, докато батерията достигне зададено напрежение.
- 3) **Обемен заряд** – Намалява времето за зареждане чрез осигуряване на максимално зареждане, докато батерията достигне зададено напрежение.
- 4) **Поглъщане 1** – Използва стабилизирано напрежение и гарантира батерията да получава пълен заряд без презареждането ѝ.
- 5) **Поглъщане 2** – Повишава стабилизираното напрежение и осигурява батерията да получава пълен заряд, без да я презарежда.
- 6) **Пълна** – Батерията е 100% заредена и изхода на зарядното устройство ще се изключи.
- 7) **Анализ** – Зарядното устройство ще контролира напрежението на батерията и ще се рестартира, когато се налага.

Предупредителни светодиодни индикатори

Повреден светодиод	Комбинирана светодиодна лента	Описания
▲ Оп (Вкл.)		Късо съединение на изхода или обърната полярност
▲ Оп (Вкл.)	▣ Проблясване	Повредена батерия или сериозно сулфатизирана (под 11,8V)
▲ Оп (Вкл.)	▣▣▣▣ Последователно мигане	Неуспешно възстановяване на батерията
▲ Проблясване	▣ Проблясване	Неуспешна фаза на плавно пускане
▲ Проблясване	▣▣ Проблясване	Неуспешна фаза на обемен заряд (под 13V)
▲ Проблясване	▣▣▣▣ Проблясване	Етапът на интензивно зареждане (над 13V) беше неуспешен
▲ Бързо проблясване		Прегряло зарядно устройство Изключете и оставете температурата да се понижи
▲ Мигане		Режимът на захранване е претоварен. Батерията е под 9V

Откриване и отстраняване на неизправности

Видове проблеми	Индикация	Възможни причини	Предлагано решение
Зарядното устройство не работи	Няма включени индикаторни светлини.	Няма мрежово захранване.	Проверете мрежовите свързвания и се уверете, че захранването е включено ON (Вкл.)
Зарядното устройство няма изход за DC (пост. ток)	Светодиодният индикатор за повреда е ON (Вкл.).	Късо съединени е в изхода. Свързване с обърната полярност към батерията.	Проверете свързването за DC (пост. ток) между зарядното устройство и батерията и се уверете, че там няма късо съединение. Проверете дали „крокодилчетата“ не са паднали от батерията. Проверете дали „крокодилчетата“/ушите са свързани с правилна полярност.
Няма зареждащ ток	Светодиодният индикатор за повреда е ON (Вкл.) и светодиодната лента за процент на зареждане проблясва или примигва последователно.	Батерията е сериозно сулфатизирана. Батерията има неизправна клетка.	Проверете състоянието на батерията, възраст и т. н. Батерията може би трябва да се смени. Проверете капацитета на батерията.
Няма зареждащ ток	Светодиодният индикатор мига бързо.	Режим на защита от прегряване.	Преместете батерията и зарядното устройство в по-хладна среда. Проверете зарядното устройство за батерията.
Светлинната индикация за пълнен/плаващ не се появява или светодиодът за пълна батерия мига	Светодиодният индикатор за повреда проблясва. Лентата на светодиодите за процент на зареждане проблясва или е ON (Вкл.).	Твърде голям капацитет на батерията за зададения заряд на батерията и той е превишен или батерията е леко сулфатизирана.	Проверете дали спецификацията на зарядното устройство пасва на капацитета на батерията. Батерията не може да се зарежда и трябва да бъде сменена. Избраната скорост на зареждане може би е твърде ниска. Изключете и включете зарядното устройство и опитайте настройка с по-висока скорост на заряд, като се обезпечите, че не надминава максималната граница на заряд за Вашата батерия.

Поддръжка

Зарядното устройство няма поддръжка. Ако кабелът за захранване е повреден, зарядното устройство не трябва да се използва. Корпусът трябва да се почиства от време на време. Зарядното устройство трябва да се изключва от захранването при почистване.

Техническа спецификация и характеристики

Номер на модела	YCXL12
Вид	Интелигентен
Обхват на входното напрежение	200-240Vac
Входна честота	50/60Hz
Изход	2/ 8/ 12A при 12V
Начално напрежение	2V
Капацитет на батерията	2-240Ah
Зарядно напрежение	LFP - 14,5V
	ГЕЛ - 14,1V
	AGM - 14,8V
	WET - 14,5V
Напрежение при празен ход	13,6V
Размер (Д x Ш x В) mm	220 x 100 x 58
Тегло	1,54kg
Одобрения	CE, EMC, UKCA, RoHS
Работна температура	-10 до 40°C
Температура на съхранение	-25 до 85°C
Работен обхват на влажността	90% макс. отн. влажност
степен на защита от прах и влага	IP44

Вграден вентилатор за охлаждане

Когато е избран най-висок изходящ заряд, вграденият вентилатор в зарядното устройство автоматично се пуска за активно охлаждане. Ако се налага, вентилаторът може да бъде изключен чрез превключване на по нисък изходящ ток.

Автоматична диагностика и зареждане на батерията

Зарядното устройство ще оцени състоянието на батерията. След това, в зависимост от резултата, автоматично ще избере или фаза на възстановяване или фаза на зареждане, както се налага.

Усилена фаза на възстановяване на батерията – патентована технология за възстановяване на батерията

Зарядното устройство разполага с напълно автоматичната технология за възстановяване, която включва изравняване на високото напрежение и върхово импулсно възстановяване, за да коригира тежко сулфатизирани батерии. Това се пуска автоматично, ако вътрешният импеданс на батерията показва, че се налага.

Зареждане и обслужване – автоматична поддръжка

След като батерията е напълно заредена, зарядното устройство автоматично превключва на режим непрекъсната поддръжка. Това контролира напрежението на батерията и поддържа оптимално състояние на зареждане. Зарядното устройство може да се оставя без наблюдение, докато е свързано към батерията и е идеално за сезонно съхраняване на батерията.

Защита от късо съединение и обратна полярност

Зарядното устройство е проектирано да предпазва срещу къси съединения или свързване в обратна полярност. Ако се открият, то автоматично ще изключи, за да предотврати повреда.

Никога не презареждайте Вашата батерия

Зарядното устройство предпазва срещу и предотвратява презареждане.

Кабели за тежък режим на работа и двойни скоби

Доставя се със здрави кабели за дълъг експлоатационен живот. Модерно проектираните скоби и уши означават, че е необходим само един набор кабели.

Осигуряване на безопасност и защита от температура

Защита от вътрешно прегряване, таймер, обратна полярност и късо съединение.

Екологичен режим

Настоящото зарядно устройство има вградена схема с ултра ниска консумация. Ако електрическа мрежа е свързана, а батерията е разединена, след 30 секунди зарядното устройство автоматично преминава в екологичен режим. През време на този режим изтеглената енергия е по-малко от 0,36W, което дава 0,01kWh на ден.

Ако мрежовото захранване е свързано и батерията е свързана, след като е напълно заредена и през време на фазата на поддръжка, общата енергийна консумация е около 0,03kWh на ден.

Светодиодният индикатор за захранване ще мига в червен цвят, за да покаже, че е включен екологичен режим.

Депониране и сведения за гаранция

ОЕЕО маркиране (за депониране)

Всички изделия на GS Yuasa, доставяни след 13 август 2005 г., които са предмет на директивата ОЕЕО, съответстват на изискването за маркиране по ОЕЕО. Такива изделия биват маркирани със символ по ОЕЕО (показан отдясно) според европейския стандарт EN50419.



Всяко остаряло електрическо оборудване може да се рециклира. Моля, не изхвърляйте никакво електрическо оборудване във Вашия контейнер за обикновени отпадъци, включително такова, маркирано с този символ.

Информация за клиента

Символът на изделието или на неговата опаковка показва, че това изделие не трябва да се изхвърля с другите Ваши домакински отпадъци. Вместо това, Вие сте отговорни да депонирате Вашето отпадъчно оборудване чрез придвижването му в определения пункт за събиране, с цел рециклиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване. За повече информация относно къде можете да оставите Вашия отпадък за рециклиране, моля да се свържете с местните власти, или с мястото, откъдето сте купили вашето изделие.

Гаранция

Това изделие е гарантирано за период от три години от датата на покупката срещу преждевременна повреда, дължаща се на производството или на дефекти в материалите. В рамките на гаранционния период купувачът трябва да се свърже с оторизирания доставчик или продавач на дребно, където изделието е било закупено, с доказателство за покупката, за да може да продължи процеса по гаранционната рекламация.

Търговските посредници могат да подписват и предлагат разширени гаранции на крайните потребители. Моля, консултирайте се в мястото на покупката за допълнителни подробности.

Гаранционният срок започва да тече от датата, посочена в документа за покупка. Гаранцията е валидна само за купувача на зарядното устройство за батерии и не може да се прехвърля.

Ако бъде предложена смяна на зарядното устройство за батерии, гаранционният срок започва да тече от датата на купуване на оригиналното зарядно устройство за батерии.

Hrvatski

Sigurnosno upozorenje

PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE I UPUTE PRIJE UPOTREBE OVOG PROIZVODA.

Nepoštovanje ovih pravila može rezultirati STRUJNIM UDAROM, EKSPLOZIJOM, POŽAROM, OZLJEDOM, SMRĆU ili ŠTETOM NA IMOVINI.

- Dizajniran samo za punjenje konvencionalnih olovno-kiselinskih baterija od 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM i GEL) i kompatibilnih litijevih (litij-ionskih i LiFePO₄) baterija.
- Prije punjenja uvijek pogledajte preporuke proizvođača baterije. (Neke litij-ionske i LiFePO₄ baterije nisu prikladne za punjenje).
- Za odgovarajuće litijske tipove provjerite je li baterija kompatibilna s naponom punjenja od 14,5 V.
- Nemojte puniti litijsku bateriju s postavkama za olovnu-kiselinsku ili olovno-kiselinsku bateriju s postavkama za litijsku.
- Nemojte puniti baterije sa suhim ćelijama ili nepunjive baterije.
- Rad u blizini olovno-kiselinske baterije je opasan.
- Osigurajte odgovarajuću ventilaciju jer je plin koji se stvara tijekom punjenja potencijalno eksplozivan ako se dopusti da se akumulira u zatvorenom prostoru.
- Nikada ne pušite i ne dopuštajte plamen ili iskre u blizini punjača ili baterije.
- Nemojte blokirati ventil baterije ili ventilacijske otvore.
- Nikada nemojte puniti smrznutu bateriju.
- Izbjegavajte upotrebu na otvorenom i izlaganje tekućinama.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu koju je isporučila ili za ovaj punjač proizvela tvrtka Yuasa.
- Isključite iz električne mreže prije čišćenja.
- Isključite iz električne mreže prije spajanja ili prekida veze s baterijom.
- Izbjegavajte upotrebu s produžnim kabelom.
- Nemojte raditi ako vam ispadne ili je na bilo koji način oštećen.
- Ne koristite ga ako je bilo koji kabel oštećen.
- Nemojte rastavljati punjač.
- Ne smiju ga upotrebljavati djeca.
- Uklonite nakit ili osobne metalne predmete prije rukovanja punjačem ili baterijom.

Punjač je namijenjen samo za napajanje baterija. Niti za jednu drugu primjenu.

- Kada se koristite napajanjem, nemojte dopustiti spajanje obrnutog polariteta na polove baterije.

Upute za upotrebu

Ovaj punjač isporučuje se s opcijama izmjenjivih utikača za upotrebu u Ujedinjenoj Kraljevini i EU.

Spajanje punjača na bateriju

Uvijek spojite punjač na bateriju prije spajanja na električnu mrežu.

Ako je baterija izvan vozila:

Spojite crveni kabel punjača na pozitivni (+) pol baterije.

Spojite crni kabel punjača na negativni (-) pol baterije.

Ako je baterija u vozilu:

Dolje je vodič, pogledajte priručnik za vlasnika vozila za informacije i postupke za vaše specifično vozilo.

Odredite je li vozilo pozitivno ili negativno uzemljeno.

Ako je negativno uzemljeno (najčešće) - prvo spojite crveni kabel punjača na pozitivni (+) pol baterije, a zatim spojite crni kabel punjača na šasiju vozila i dalje od dovoda goriva. (Samo ako pristup negativnom polu nije moguć)

Ako je pozitivno uzemljeno - prvo spojite crni kabel punjača na negativni (-) pol baterije, a zatim spojite crveni kabel punjača na šasiju vozila i dalje od dovoda goriva. (Samo ako pristup pozitivnom polu nije moguć).

Nakon spajanja na bateriju, priključite punjač na električnu mrežu.

Punjač će se automatski pokrenuti kada se spoji i uključi električna mreža.

(Napomena: ako LED indikator kvara svijetli crveno, provjerite spojeve jer je vjerojatno da su pozitivni i negativni kabeli zamijenjeni. Za dodatne informacije pogledajte *Rješavanje problema*).

Odvajanje punjača baterije od baterije

Ako je baterija izvan vozila:

ISKLJUČITE i uklonite strujnu utičnicu iz dovoda te pričekajte najmanje pet minuta prije isključivanja kabela za punjenje.

Uklonite crni kabel, a zatim crveni kabel.

Provjerite razinu elektrolita ako je moguće. (Možda će ih trebati dopuniti destiliranom vodom nakon punjenja).

Ako je baterija u vozilu:

ISKLJUČITE i uklonite strujnu utičnicu iz dovoda te pričekajte najmanje pet minuta prije isključivanja kabela za punjenje.

Uklonite crni kabel s baterije ili šasije vozila.

Uklonite kabel sa šasije vozila.

Uklonite kabel s baterije.

Provjerite razinu elektrolita ako je moguće. (Možda će ih trebati dopuniti destiliranom vodom nakon punjenja).

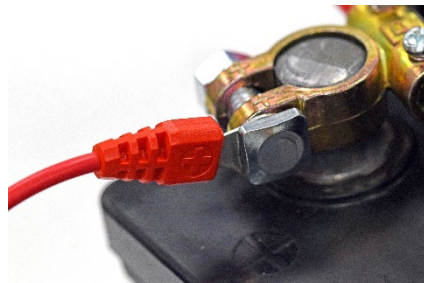
Pretvorba dvostruke stezaljke u ušicu

Punjač se isporučuje sa stezaljkama koje imaju integrirane ušice. Kako biste stezaljku pretvorili u ušicu, jednostavno uklonite pričvrtni vijak i podlošku. Za ponovno pričvršćivanje stezaljki, slijedite ovaj postupak obrnutim redom (slika 1).

1

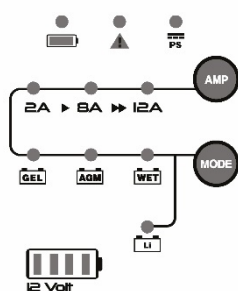


2



Ušice se mogu upotrebljavati za trajno spajanje na bateriju dok je ugrađena u vozilo. Treba ih sigurno skloniti i spojiti na punjač kada upotrebljavate priključni utikač kada je potrebno punjenje (slika 2).

Odabir ispravnog NAČINA RADA za vašu vrstu baterije



Pritisnite tipku MODE za odabir ispravnog načina punjenja za vašu vrstu baterije. Punjač će automatski zapamtiti prethodnu postavku.

Kada je odabran način rada Li, punjač će automatski otkriti da je spojen na litij-ionsku ili bateriju LifePO4.

Ako je aktivirana zaštita baterije BMS zbog niskog napona, punjač će to automatski kompenzirati kako bi omogućio punjenje baterije.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litij-ionska, LifePO4

Odabir točne stope punjenja

Za odabir ispravne postavke punjenja (A) provjerite vrijednost Ah prikazanu na naljepnici baterije.

Ovu Ah ocjenu možete pronaći u donjoj tablici i s pomoću tipke AMP na punjaču odaberite predloženu ocjenu A. Ako su dostupna dva razreda A, viša opcija će rezultirati kraćim vremenom punjenja.

	YCXL12		
Stopa punjenja	2 A	8 A	12 A
Punjenje	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Održavanje	Do 120 Ah	Do 240 Ah	Do 360 Ah

Odabir načina napajanja


Napajanje je dizajnirano za obnavljanje previše ispražnjenih baterija koje bi bile preslabe da bi ih funkcija pametnog punjača mogla prepoznati. Upotrebu napajanja ne preporučamo ni za koju drugu primjenu.

- Nemojte upotrebljavati kao samostalni izvor napajanja za druge uređaje od 12 V.
- Nemojte upotrebljavati za održavanje memorije vozila (opasnost od oštećenja pirotehničkih komponenti i oštećenja vozila).

Pritisnite i držite tipku MODE tri sekunde za odabir načina napajanja.

Kada je odabrano, ponovno pritisnite i držite tipku MODE tri sekunde kako biste isključili način napajanja.

Nakon odabira načina napajanja, nemojte dopustiti spajanje obrnutog polariteta na polove baterije jer će to uzrokovati trajno oštećenje punjača.

	UKLJUČENO	Odabran način napajanja
---	-----------	-------------------------

LED indikatori punjenja

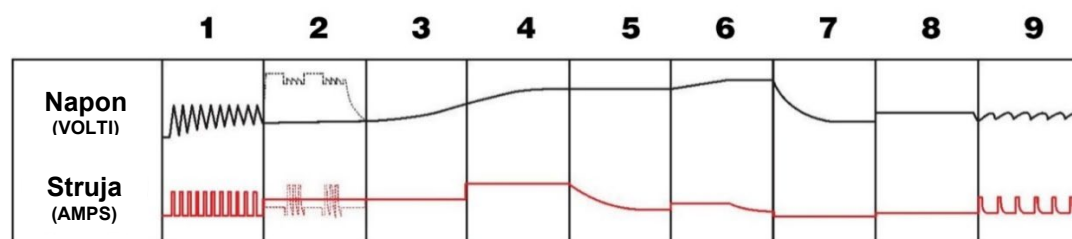
Brzo svijetljenje = 0,2 s UKLJUČENO i 0,2 s ISKLJUČENO

Treptanje = 0,2 s UKLJUČENO i 1,8 s ISKLJUČENO

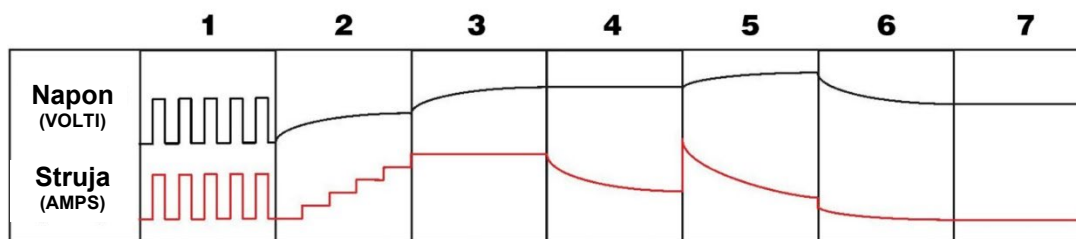
Svijetljenje = 0,5 s UKLJUČENO i 0,5 s ISKLJUČENO

LED	Status	Opisi
	Dvostruko treptanje u nizu	Provjera stanja baterije
	Treptanje u nizu	Faza regeneracije
	Jedna crtica svijetli	Faza laganog pokretanja
	Dvije crtice svijetle	Faza skupnog punjenja (manje od 13 V).
	Tri crtice svijetle	Faza skupnog punjenja (iznad 13 V).
	Četiri crtice svijetle	Faza apsorpcije ili popravka
	Sve crtice isključene	Način napajanja aktivan
	Uključeno	Plutajuća faza ili faza održavanja. Baterija je potpuno napunjena

Proces punjenja i održavanja olovno-kiselinske baterije



- 1) Kvalifikacija** – provjerava stanje baterije kako bi se utvrdilo je li potrebna faza regeneracije ili ciklus punjenja.
- 2) Regeneracija** – automatska faza za baterije u lošem stanju. Razbija niske razine sulfatizacije s pomoću nove patentirane tehnologije. Napomena: ovaj način rada neće oporaviti baterije s visokim razinama sulfatizacije jer je to trajno i nepovratno stanje.
- 3) Lagano pokretanje** – produljuje trajanje baterije laganim pokretanjem punjenja baterije dok baterija ne dosegne postavljeni napon.
- 4) Skupno punjenje** – smanjuje vrijeme punjenja pružanjem maksimalnog punjenja dok baterija ne dosegne postavljeni napon.
- 5) Apsorpcija** – upotrebljava konstantan napon i osigurava potpuno punjenje baterije bez prekomjernog punjenja.
- 6) Izjednačavanje** – vraća puni kapacitet baterijama uklanjanjem raslojavanja kiseline.
- 7) Analiza** – provjerava stanje baterije kako bi se osiguralo da je potpuno napunjena.
- 8) Plutanje** – održava bateriju 100 % napunjenu.
- 9) Održavanje** – posebno pulsno punjenje za dugotrajno održavanje kako bi se osiguralo da je baterija u optimalnom stanju.
- 10) Proces punjenja i održavanja litij-ionskih baterija**



- 1) **Aktivacija** – budi BMS litijske baterije kako bi otkrio napon baterije i kako bi se omogućilo punjaču da počne puniti
- 2) **Lagano pokretanje** – produljuje trajanje baterije laganim pokretanjem punjenja baterije dok baterija ne dosegne postavljeni napon.
- 3) **Skupno punjenje** – smanjuje vrijeme punjenja pružajući maksimalno punjenje dok baterija ne dosegne postavljeni napon.
- 4) **Apsorpcija 1** – upotrebljava konstantan napon i osigurava punjenje baterije bez prekomjernog punjenja.
- 5) **Apsorpcija 2** – povećava konstantni napon i osigurava potpuno punjenje baterije bez prekomjernog punjenja.
- 6) **Puna** – baterija je 100 % napunjena i izlaz punjača će se isključiti.
- 7) **Analiza** – punjač će nadzirati napon baterije i ponovno će se pokrenuti kada bude potrebno.

LED indikatori upozorenja

LED za kvar	Kombinirana LED crtica	Opisi
▲Uključeno		Kratki spoj na izlazu ili obrnuti polaritet
▲Uključeno	▣▣▣▣ Svijetljenje	Neispravna baterija ili ozbiljno sulfatizirana (manje od 11,8 V)
▲Uključeno	▣▣▣▣ Treptanje u nizu	Regeneracija baterije nije uspjela
▲Svijetljenje	▣▣▣▣ Svijetljenje	Faza laganog pokretanja nije uspjela
▲Svijetljenje	▣▣▣▣ Svijetljenje	Faza skupnog punjenja (manje od 13 V) nije uspjela
▲Svijetljenje	▣▣▣▣ Svijetljenje	Faza skupnog punjenja (iznad 13 V) nije uspjela
▲Brzo svijetljenje		Punjač baterije se pregrijava. Isključite i ostavite da se temperatura ohladi
▲Treptanje		Način napajanja je preopterećen. Baterija je ispod 9 V

Rješavanje problema

Vrste problema	Indikacija	Mogući uzroci	Predloženo rješenje
Punjač ne radi	Ne svijetli indikator.	Nema mrežnog napajanja.	Provjerite mrežne priključke i provjerite je li napajanje UKLJUČENO
Punjač nema izlaz za DC	LED indikator kvara je UKLJUČEN.	Izlaz je u kratkom spoju. Spajanje obrnutog polariteta na bateriju.	Provjerite DC vezu između punjača i baterije i uvjerite se da nisu u kratkom spoju. Provjerite da krokodilske stezaljke nisu otpale s baterije. Provjerite jesu li krokodilske stezaljke / ušice spojene na ispravan polaritet.
Nema strujnog punjenja	LED indikator kvara je UKLJUČEN, a LED crtica postotka punjenja svijetli ili trepće u nizu.	Baterija je jako sulfatizirana. Baterija ima oštećenu ćeliju.	Provjerite stanje baterije, starost itd. Možda je potrebna zamjena baterije. Provjerite kapacitet baterije.
Nema strujnog punjenja	LED indikator kvara brzo svijetli.	Zaštita od pregrijavanja.	Premjestite bateriju i punjač u hladnije okruženje. Provjerite punjač baterije.
Puno / plutajuće svjetlo neće se upaliti ili puno LED svijetljenje	LED indikator kvara svijetli. LED crtica postotka napunjenosti svijetli ili je UKLJUČENA.	Kapacitet baterije je prevelik za postavku punjenje baterije i isteklo je vrijeme ili je baterija blago sulfatizirana.	Provjerite odgovaraju li specifikacije punjača kapacitetu baterije. Baterija se ne može puniti i mora se zamijeniti. Odabrana stopa punjenja je možda preniska. Isključite i uključite punjač i pokušajte postaviti veću stopu punjenja, pod uvjetom da ne premašuje maksimalno ograničenje punjenja vaše baterije.

Održavanje

Punjač ne zahtijeva održavanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, ne smije se upotrebljavati punjač. Kućište treba povremeno očistiti. Tijekom čišćenja punjač treba isključiti iz struje.

Tehničke specifikacije i značajke

Broj modela	YCXL12
Tip	Smart
Raspon ulaznog napona	200-240 Vac
Ulazna frekvencija	50/60 Hz
Izlaz	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Početni napon	2 V
Kapacitet baterije	2-240 Ah
Napon punjenja	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Plutajući napon	13,6 V
Veličina (D x Š x V) mm	220 x 100 x 58
Težina	1,54 kg
Odobrenja	CE, EMC, UKCA, RoHS
Radna temperatura	-10 do 40 °C
Temperatura skladištenja	-25 do 85 °C
Radni raspon vlažnosti	90 % RH max
IP ocjena	IP44

Integrirani ventilator za hlađenje

Kada se odabere najveća snaga punjenja, integrirani ventilator punjača automatski se aktivira za aktivno hlađenje. Ako je potrebno, ventilator se može isključiti prebacivanjem na niži izlazni broj ampera.

Automatska dijagnoza i punjenje baterije

Punjač će procijeniti stanje baterije. Zatim će, ovisno o rezultatu, automatski odabrati fazu regeneracije ili punjenja prema potrebi.

Poboljšana faza regeneracije baterije – patentirana tehnologija regeneracije baterije

Punjač ima potpuno automatsku tehnologiju regeneracije, koja uključuje izjednačavanje visokog napona i rekondicioniranje vršnog pulsa za popravak jako sulfatiziranih baterija. To se automatski pokreće ako unutarnja impedancija baterije pokaže da je to potrebno.

Puni i održavaj – automatsko održavanje

Nakon što je baterija potpuno napunjena, punjač se automatski prebacuje u način rada za tekuće održavanje. On prati napon baterije i održava je u optimalnom stanju napunjenosti. Punjač se može ostaviti bez nadzora dok je spojen na bateriju i idealan je za sezonsko skladištenje baterija.

Zaštita od kratkog spoja i obrnutog polariteta

Punjač je dizajniran za zaštitu od kratkog spoja ili obrnutog polariteta. Ako se to otkrije, automatski će se isključiti kako bi se spriječilo oštećenje.

Nikada nemojte prepuniti bateriju

Punjač će zaštititi i spriječiti prekomjerno punjenje.

Kabeli za velika opterećenja i dvostruka stezaljka

Isporučuje se s robusnim kabelima za dugovječnost. Inovativni dizajn sa stezaljkom i ušicama znači da je potreban samo jedan set kabela.

Temperaturna i sigurnosna zaštita

Unutarnje pregrijavanje, tajmer, obrnuti polaritet i zaštita od kratkog spoja.

Ekološki način rada

Ovaj punjač ima ugrađeni strujni krug za izuzetno nisku potrošnju energije. Ako je mrežno napajanje priključeno, a baterija isključena, nakon 30 sekundi punjač će automatski prijeći u ekološki način rada. Tijekom ovog načina rada, potrošena snaga manja je od 0,36 W, što ukupno iznosi 0,01 kWh dnevno.

Ako je priključeno mrežno napajanje i baterija je priključena, nakon što je baterija potpuno napunjena i tijekom faze održavanja, ukupna potrošnja energije je oko 0,03 kWh po danu.

LED lampica za napajanje će svijetliti crveno kako bi označila da je ekološki način rada uključen.

Informacije o odlaganju i jamstvu

Oznaka WEEE (zbrinjavanje)

Svi proizvodi društva GS Yuasa otpremljeni od 13. kolovoza 2005. koji podliježu Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) u skladu su sa zahtjevom za označivanjem OEEO-a. Takvi su proizvodi označeni simbolom OEEO-a (prikazan desno) u skladu s europskom normom EN50419.

Svu staru električnu opremu moguće je reciklirati. U kantu za otpad ne bacajte nikakvu električnu opremu 'uključujući onu označenu tim simbolom'.



Korisničke informacije

Simbolom na proizvodu ili njegovoj ambalaži ukazuje se na zabranu odlaganja ovog proizvoda s ostalim kućanskim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost zbrinuti svoju otpadnu opremu njezinim predavanjem namjenskom prikupnom mjestu za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme. Za više informacija o tome gdje možete odložiti svoj otpad za recikliranje obratite se lokalnim vlastima ili mjestu gdje ste kupili proizvod.

Jamstvo

Ovaj proizvod ima garanciju od prijevremenog kvara nastalog zbog grešaka u proizvodnji ili materijalu u trajanju od tri godine od datuma kupnje. Da bi se jamstveni zahtjev mogao obraditi, kupac se u roku trajanja jamstvenog roka mora obratiti ovlaštenom dobavljaču ili prodavaču od kojih je proizvod kupljen prilažući dokaz o kupnji.

Preprodavači krajnjim korisnicima mogu ugovoriti i ponuditi produljena jamstva. Za više pojedinosti obratite se mjestu gdje ste kupili uređaj.

Jamstveni rok započinje od datuma prikazanog na potvrdi o kupnji. Jamstvo vrijedi samo za kupca punjača baterije i ne može se prenositi.

Ako se ponudi zamjenski punjač baterija, jamstveni rok započinje s datumom kupnje originalnog punjača baterija.

Čeština

Bezpečnostní varování

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A POKYNY.

Jejich nedodržení může mít za následek ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCH, POŽÁR, ZRANĚNÍ, SMRT nebo POŠKOZENÍ MAJETKU.

- Určeno pouze k nabíjení 12V konvenčních olověných baterií (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM a GEL) a kompatibilních lithiových baterií (lithium-iontových a LiFePO4).
- Před nabíjením se vždy řiďte doporučeními výrobce baterie. (Některé lithium-iontové a LiFePO4 baterie nejsou vhodné pro nabíjení).
- U vhodných typů lithiových baterií se ujistěte, že jsou kompatibilní s nabíjecím napětím 14,5 V.
- Nenabíjejte lithiovou baterii s nastavením na olověnou baterii nebo olověnou baterii s nastavením na lithiovou baterii.
- Nenabíjejte baterie se suchými články nebo nenabíjecí baterie.
- Práce v blízkosti olověné baterie jsou nebezpečné.
- Zajistěte dostatečné větrání, protože plyn vznikající při nabíjení je potenciálně výbušný, pokud se nahromadí v uzavřeném prostoru.
- V blízkosti nabíječky nebo baterie nikdy nekuřte ani nedovolte, aby se šířily plameny nebo jiskry.
- Neblokujte ventil ani odvětrávací otvory baterie.
- Nikdy nenabíjejte zamrzlou baterii.
- Nepoužívejte ve venkovním prostředí a nevystavujte působení kapalin.
- Používejte pouze příslušenství dodané s touto nabíječkou nebo vyrobené pro tuto nabíječku společností Yuasa.
- Před údržbovým čištěním odpojte od elektrické sítě.
- Před provedením připojení k baterii nebo přerušením připojení k baterii vypněte napájení ze sítě.
- Nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
- Nepoužívejte v případě pádu nebo jakéhokoli poškození.
- Nepoužívejte, pokud je poškozený některý z kabelů.
- Nabíječku nerozebírejte.
- Nedovolte používat dětmi.
- Před manipulací s nabíječkou nebo baterií si sundejte šperky nebo osobní kovové předměty.

Režim napájení nabíječky je určen pouze pro baterie. Není určeno pro jiné použití.

- Při použití režimu napájení zabraňte připojení ke svorkám baterie s obrácenou polaritou.

Pokyny k použití

Tato nabíječka se dodává s vyměnitelnými zástrčkami pro použití ve Velké Británii a EU.

Připojení nabíječky k baterii

Nabíječku před připojením k elektrické síti vždy nejprve připojte k baterii.

Pokud je baterie mimo vozidlo:

Připojte červený kabel nabíječky ke kladnému (+) pólu baterie.

Připojte černý kabel nabíječky k zápornému (-) pólu baterie.

Pokud je baterie ve vozidle:

Níže uvedené informace jsou pouze orientační, informace a postupy týkající se konkrétního vozidla naleznete v návodu k obsluze vašeho vozidla.

Zjistěte, zda je vozidlo uzemněno kladně nebo záporně.

Pokud je uzemněno záporně (nejčastější) – Nejprve připojte červený kabel od nabíječky ke kladnému (+) pólu baterie a poté připojte černý kabel od nabíječky ke kostře vozidla a dostatečně daleko od palivového potrubí. (Pouze pokud není možný přístup k záporné svorce).

Pokud je uzemněno kladně – Nejprve připojte černý kabel od nabíječky k zápornému (-) pólu baterie a poté připojte červený kabel od nabíječky ke kostře vozidla a dostatečně daleko od palivového potrubí. (Pouze pokud není možný přístup ke kladné svorce).

Po připojení k baterii připojte nabíječku k elektrické síti.

Nabíječka se automaticky spustí po připojení a zapnutí síťového napájení.

(Poznámka: Pokud svítí červeně LED dioda závady, zkontrolujte zapojení, protože je pravděpodobné, že kladný a záporný kabel jsou zapojeny obráceně. Další informace naleznete v části *Odstraňování závad*).

Odpojení nabíječky od baterie

Pokud je baterie mimo vozidlo:

Před odpojením nabíjecích kabelů vypněte a vytáhněte síťovou zásuvku ze zásuvky a vyčkejte minimálně pět minut.

Odpojte černý a následně červený kabel.

Pokud je to možné, zkontrolujte hladinu elektrolytu. (Po nabití může být nutné doplnit destilovanou vodu).

Pokud je baterie ve vozidle:

Před odpojením nabíjecích kabelů vypněte a vytáhněte síťovou zásuvku ze zásuvky a vyčkejte minimálně pět minut.

Odpojte černý kabel od baterie nebo kostry vozidla.

Odpojte kabel od kostry vozidla.

Odpojte kabel od baterie.

Pokud je to možné, zkontrolujte hladinu elektrolytu. (Po nabití může být nutné doplnit destilovanou vodu).

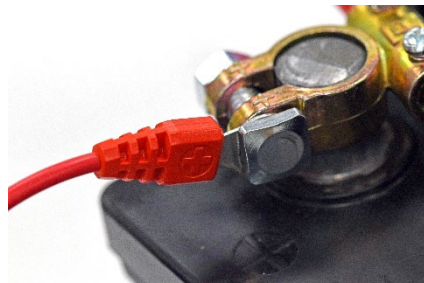
Změna z duální svorky na očko

Nabíječka se dodává se svorkami s integrovanými očky. Chcete-li svorku změnit na očko, jednoduše odšroubujte pojistný šroub a podložku. Chcete-li očko změnit na svorky, postupujte opačně (obrázek 1).

1

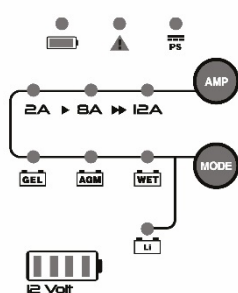


2



Očka lze použít pro trvalé připojení k baterii ve chvíli, kdy je namontována ve vozidle. Měly by být bezpečně zastrčeny mimo dosah a připojeny k nabíječce, pokud se při nabíjení používá připojovací zástrčka (obrázek 2).

Výběr správného REŽIMU pro daný typ baterie



Stisknutím tlačítka MODE (Režim) vyberte správný režim nabíjení pro daný typ baterie. Nabíječka si automaticky zapamatuje předchozí nastavení.

Pokud je zvolen režim Li, nabíječka automaticky rozpozná, že je připojena k lithium-iontové baterii nebo baterii LifePO4.

Pokud byla z důvodu nízkého napětí spuštěna ochrana BMS baterie, nabíječka to automaticky kompenzuje a umožní nabíjení baterie.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-ion, LifePO4

Výběr správné rychlosti nabíjení

Správné nastavení nabíjení (A) zjistíte podle hodnoty Ah uvedené na štítku baterie.

Najděte odpovídající hodnotu Ah v tabulce níže a pomocí tlačítka AMP na nabíječce zvolte navrhouanou hodnotu A. Pokud jsou k dispozici dvě hodnoty A, je rychlejší doba nabíjení u vyšší hodnoty.

	YCXL12		
Rychlost nabíjení	2 A	8 A	12 A
Nabíjení	2–60 Ah	24–160 Ah	36–240 Ah
Údržba	až 120 Ah	až 240 Ah	až 360 Ah


Výběr režimu napájení

Režim napájení je určen k oživení příliš vybitých baterií, které by funkce inteligentní nabíječky nedokázala rozpoznat. Nedoporučujeme používat režim napájení pro jiné účely.

- Nepoužívejte jako samostatný napájecí zdroj pro jiná 12V zařízení.
- Nepoužívejte jako udržovací prostředek paměti vozidla (riziko poškození pyrotechnických součástí a poškození vozidla).

Stisknutím a podržením tlačítka MODE po dobu tří sekund zvolte režim napájení. Po tomto výběru režim napájení vypnete opětovným stisknutím a podržením tlačítka MODE po dobu tří sekund.

Po výběru režimu napájení nelze připojit ke svorkám baterie s obrácenou polaritou, protože by došlo k trvalému poškození nabíječky.








	SVÍTÍ	Režim napájení vybrán
---	-------	-----------------------

LED diody indikující nabíjení

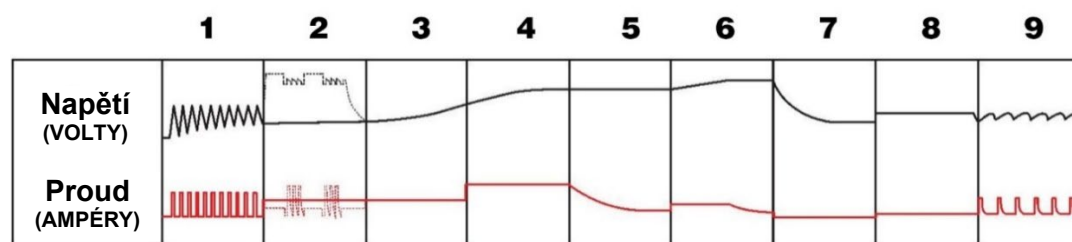
Rychlé blikání = 0,2 sekundy svítí a 0,2 sekundy nesvítí

Blikání = 0,2 sekundy svítí a 1,8 sekundy nesvítí

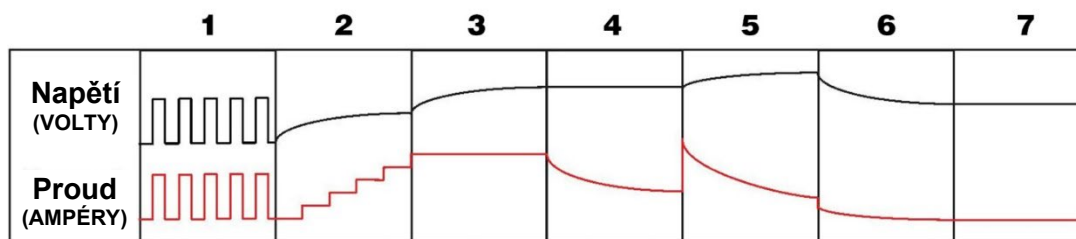
Pomalé blikání = 0,5 sekundy svítí a 0,5 sekundy nesvítí

LED diody	Stav	Popis
	Dvojité blikání v sekvenci	Kontrola stavu baterie
	Blikání v sekvenci	Fáze oživení
	Bliká jeden proužek	Fáze pozvolného náběhu
	Blikají dva proužky	Fáze velkokapacitního nabíjení (méně než 13 V)
	Blikají tři proužky	Fáze velkokapacitního nabíjení (nad 13 V)
	Blikají čtyři proužky	Fáze absorpce nebo opravy
	Všechny proužky zhasnuty	Režim napájení je aktivní
	Svítí	Fáze průběžného udržování nebo údržby. Baterie je plně nabitá

Postup nabíjení a udržování olověných baterií



- 1) Ověření stavu baterie** – Kontroluje stav baterie a určuje, zda je nutná fáze oživení nebo nabíjecí cyklus.
- 2) Oživení** – Automatická fáze pro baterie ve špatném stavu. Rozkládá nízké stupně sulfatace pomocí nové patentované technologie. Poznámka: v tomto režimu nelze oživit baterie se závažným stupněm sulfatace, protože se jedná o trvalý a nevratný stav.
- 3) Pozvolný náběh** – Prodlužuje životnost baterie tím, že ji začne pozvolna nabíjet, dokud baterie nedosáhne nastaveného napětí.
- 4) Velkokapacitní nabíjení** – zkracuje dobu nabíjení dodáváním maximálního nabíjení, dokud baterie nedosáhne nastaveného napětí.
- 5) Absorpce** – Používá konstantní napětí a zajišťuje plné nabití baterie bez jejího přebíjení.
- 6) Vyrovnání** – Obnovuje plnou kapacitu baterií odstraněním navrstvení kyseliny.
- 7) Analýza** – Kontroluje stav baterie, zda je plně nabitá.
- 8) Průběžné udržování** – Udržuje baterii nabitou na 100 %.
- 9) Údržba** – Speciální impulzní nabíjení pro dlouhodobou údržbu zajišťující optimální stav baterie.
- 10) Postup nabíjení a udržování lithium-iontových baterií**



- 1) **Aktivace** – Probudí BMS lithiové baterie, aby se zjistilo napětí baterie a nabíječka mohla začít nabíjet.
- 2) **Pozvolný náběh** – Prodlužuje životnost baterie tím, že ji začne pozvolna nabíjet, dokud baterie nedosáhne nastaveného napětí.
- 3) **Velkokapacitní nabíjení** – zkracuje dobu nabíjení dodáváním maximálního nabíjení, dokud baterie nedosáhne nastaveného napětí.
- 4) **Absorpce 1** – Používá konstantní napětí a zajišťuje nabíjení baterie bez jejího přebíjení.
- 5) **Absorpce 2** – Zvyšuje konstantní napětí a zajišťuje plné nabití baterie bez jejího přebíjení.
- 6) **Úplné nabití** – Baterie je nabita na 100 % a výstup nabíječky se vypne.
- 7) **Analýza** – Nabíječka sleduje napětí baterie a v případě potřeby se znovu aktivuje.

Varovné LED diody

LED dioda závady	Sdružené LED proužky	Popis
▲ Svítí		Zkrat na výstupu nebo obrácená polarita
▲ Svítí	▣ Pomalu bliká	Baterie je vadná nebo silně sulfatovaná (méně než 11,8 V)
▲ Svítí	▣ Blikání v sekvenci	Oživení baterie selhalo
▲ Pomalu bliká	▣ Pomalu bliká	Fáze pozvolného náběhu selhala
▲ Pomalu bliká	▣ Pomalu bliká	Fáze velkokapacitního nabíjení (méně než 13 V) selhala
▲ Pomalu bliká	▣ Pomalu bliká	Fáze velkokapacitního nabíjení (nad 13 V) selhala
▲ Rychle bliká		Nabíječka se přehřívá. Odpojte ji a nechte vychladnout.
▲ Bliká		Režim napájení je přetížen. Baterie je pod 9 V

Odstraňování závad

Typy problémů	Indikace	Možné příčiny	Navrhované řešení
Nabíječka nefunguje	Nesvítí žádná LED dioda.	Žádné napájení ze sítě.	Zkontrolujte připojení k elektrické síti a ujistěte se, že je napájení zapnuté
Nabíječka nemá výstup stejnosměrného proudu	LED dioda závady svítí.	Výstup je zkratován. Připojení k baterii s obrácenou polaritou.	Zkontrolujte stejnosměrné připojení mezi nabíječkou a baterií a ujistěte se, že nedošlo ke zkratu. Zkontrolujte, zda z baterie nespady krokosvorky. Zkontrolujte, zda jsou krokosvorky/očka připojena se správnou polaritou.
Žádný nabíjecí proud	LED dioda závady svítí a LED proužek procenta nabíjení bliká nebo bliká v sekvenci.	Baterie je značně sulfatovaná. Baterie má poškozený článek.	Zkontrolujte stav baterie, její stáří atd. Může být nutná výměna baterie. Zkontrolujte kapacitu baterie.
Žádný nabíjecí proud	LED dioda závady rychle bliká.	Režim ochrany proti přehřátí.	Přemístěte baterii a nabíječku do chladnějšího prostředí. Zkontrolujte nabíječku baterie.
LED dioda úplného nabití/průběžného udržování se nerozsvítí nebo bliká LED dioda úplného nabití	LED dioda závady bliká. LED dioda procenta nabití bliká nebo svítí.	Kapacita baterie je příliš velká pro nastavení nabíjení baterie a došlo k jejímu vybití nebo je baterie mírně sulfatovaná.	Zkontrolujte, zda specifikace nabíječky odpovídá kapacitě baterie. Baterii nelze nabíjet a je nutné ji vyměnit. Zvolená rychlost nabíjení může být příliš nízká. Vypněte a zapněte nabíječku a zkuste nastavit vyšší rychlost nabíjení, pokud nepřekročí maximální mez nabíjení pro vaši baterii.

Údržba

Nabíječka je bezúdržbová. Pokud je napájecí kabel poškozený, nabíječka se nesmí používat. Pouzdro je třeba občas vyčistit. Během čištění musí být nabíječka odpojena od napájení.

Technická specifikace a vlastnosti

Číslo modelu	YCXL12
Typ	Inteligentní
Rozsah vstupního napětí	200–240 V AC
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstup	2/8/12 A při 12 V
Počáteční napětí	2 V
Kapacita baterie	2–240 Ah
Nabíjecí napětí	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1 V
	AGM – 14,8 V
	WET – 14,5 V
Napětí průběžného udržování	13,6 V
Velikost (D x Š x V) mm	220 x 100 x 58
Hmotnost	1,54 kg
Schválení	CE, EMC, UKCA, RoHS
Provozní teplota	-10 až 40 °C
Teplota skladování	-25 až 85 °C
Rozsah provozní vlhkosti	Max. relativní vlhkost 90 %
Stupeň krytí IP	IP44

Integrovaný ventilátor chlazení

Při výběru nejvyššího nabíjecího výstupu se automaticky aktivuje integrovaný ventilátor nabíječky pro aktivní chlazení. V případě potřeby lze ventilátor vypnout přepnutím na nižší hodnotu ampérů.

Automatická diagnostika a nabíjení baterie

Nabíječka posoudí stav baterie. Poté v závislosti na výsledku automaticky zvolí fázi oživení nebo nabíjení podle potřeby.

Vylepšená fáze oživení baterie – patentovaná technologie oživení baterie

Nabíječka je vybavena plně automatickou technologií oživení, která zahrnuje vyrovnavání vysokého napětí a regeneraci špičkovými impulzy pro opravu silně sulfatovaných baterií. Ta se automaticky aktivuje, pokud vnitřní impedance baterie signalizuje, že je to nutné.

Nabíjení a údržba – automatická údržba

Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky přepne do režimu průběžného udržování. Ten monitoruje napětí baterie a udržuje ji v optimálním stavu nabití. Nabíječku lze ponechat bez dozoru, když je připojena k baterii, a je ideální pro sezónní skladování baterie.

Ochrana proti zkratu a připojení s obrácenou polaritou

Nabíječka je konstruována tak, aby chránila před zkratem nebo připojením s obrácenou polaritou. V případě zjištění takové situace se automaticky vypne, aby nedošlo k jejímu poškození.

Nikdy svou baterii nenabijete nadměrně

Nabíječka chrání před nadměrným nabíjením a zabraňuje mu.

Vysoce odolné kabely a dvojitá svorka

Nabíječka se dodává s odolnými kabely pro dlouhou životnost. Inovativní konstrukce se svorkou a očky znamená, že je zapotřebí pouze jedna sada kabelů.

Teplotní a bezpečnostní ochrana

Interní ochrana proti přehřátí, ochrana časovače, ochrana proti připojení s obrácenou polaritou a zkratu.

Úsporný režim

Tato nabíječka má vestavěn obvod s velmi nízkou spotřebou energie. Pokud je připojeno napájení ze sítě a baterie je odpojena, nabíječka po 30 sekundách automaticky přejde do úsporného režimu. Během tohoto režimu je odebíraná energie nižší než 0,36 W, což činí 0,01 kWh za den.

Pokud je připojeno napájení ze sítě a baterie je připojena, je po úplném nabití baterie a během fáze udržování celková spotřeba energie přibližně 0,03 kWh za den.

LED dioda napájení bliká červeně, což signalizuje zapnutý úsporný režim.

Informace o likvidaci a záruce

Označení OEEZ (likvidace)

Všechny výrobky GS Yuasa dodávané od 13. srpna 2005, které podléhají směrnici OEEZ, splňují požadavek na označení OEEZ. Tyto výrobky jsou označeny symbolem OEEZ (na obrázku vpravo) v souladu s evropskou normou EN 50419.

Veškerá stará elektrická zařízení lze recyklovat. Žádné elektrické zařízení nevyhazujte do běžného odpadu, a to včetně výrobků označených tímto symbolem.



Informace pro zákazníka

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znázorňuje, že se nesmí likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Jako uživatel odpovídáte za to, že vyřazené zařízení předáte k likvidaci na určené sběrné místo, kde se provádí recyklace vyřazeného elektrického a elektronického zařízení. Další informace o možnostech odevzdání odpadu k recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místě zakoupení výrobku.

Záruka

Na tento výrobek se vztahuje záruka na předčasné selhání z důvodu výrobní vady nebo vady materiálu po dobu tří let od data zakoupení. Během záruční doby musí zákazník za účelem vyřízení reklamace kontaktovat s dokladem o koupi autorizovaného dodavatele nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Prodejci mohou koncovým uživatelům nabízet rozšířenou záruku. Další informace si vyžádejte v místě nákupu.

Záruční doba začíná datem uvedeným na dokladu o koupi. Záruka platí pouze pro kupujícího nabíječky baterií a je nepřenosná.

Pokud je nabídnuta náhradní nabíječka baterií, běží záruční doba od data zakoupení původní nabíječky baterií.

Dansk

Sikkerhedsadvarsel

LÆS ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG -INSTRUKTIONER, FØR DU BRUGER DETTE PRODUKT.

Undladelse af at følge disse korrekt kan resultere i ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION, BRAND, PERSONSKADE, DØDSFALD eller EJENDOMSSKADE.

- Designet til at oplade konventionelle 12 V-blysyrebatterier (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM og GEL) og kompatible litium-batterier (litiumion og LiFePO4).
- Se altid batteriproducentens anbefalinger før opladning (nogle litiumion-og LiFePO4-batterier er ikke egnede til opladning).
- For egnede litiumtyper skal du sørge for, at batteriet er kompatibelt med en opladningsspænding på 14,5 V.
- Oplad ikke et litiumbatteri ved brug af blysyreindstillinger eller et blybatteri med litiumindstilling.
- Oplad ikke tørrellebatterier eller ikke-genopladelige batterier.
- Det er farligt at arbejde i nærheden af et blybatteri.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation, da gas, der genereres under opladning, er potentielt eksplosiv, hvis den får lov til at samle sig i et lukket område.
- Ryg aldrig, og tillad aldrig flammer eller gnister i nærheden af opladeren eller batteriet.
- Bloker ikke batteriventil eller udluftningsporte.
- Oplad aldrig et frossent batteri.
- Undgå udendørs brug og udsættelse for væsker.
- Brug kun tilbehør, der er leveret med eller fremstillet af Yuasa til denne oplader.
- Tag stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelsesrengøring.
- Sluk for strømmen, før du opretter eller afbryder forbindelser til batteriet.
- Undgå brug med forlængerledning.
- Må ikke betjenes, hvis den er tabt eller beskadiget på nogen måde.
- Må ikke bruges, hvis nogen kabler er beskadiget.
- Skil ikke opladeren ad.
- Må ikke bruges af børn.
- Fjern smykker eller personlige metalgenstande, før du håndterer opladeren eller batteriet.

Opladerens strømforsyningstilstand er kun designet til batterier. Ikke til nogen anden anvendelse.

- Når du bruger strømforsyningstilstand, er omvendt polaritetsforbindelse til batteripolerne ikke tilladt.

Brugsanvisning

Denne oplader leveres med udskiftelige stikmuligheder til brug i Storbritannien og EU.

Tilslutning af opladeren til dit batteri

Slut altid din oplader til batteriet, før du slutter den til stikkontakten.

Hvis batteriet er ude af køretøjet:

Slut den røde ledning fra opladeren til den positive (+) batteripol.

Slut den sorte ledning fra opladeren til den negative (-) batteripol.

Hvis batteriet er i køretøjet:

Nedenstående er en vejledning. Se dit køretøjs instruktionsbog for oplysninger og procedurer for dit specifikke køretøj.

Bestem, om køretøjet er positivt eller negativt jordet.

Hvis negativt jordet (mest almindeligt): Slut først den røde ledning fra opladeren til den positive (+) batteripol, og slut derefter den sorte ledning fra opladerpolen til køretøjets chassis og langt væk fra brændstofledningen (kun hvis adgang til negativ pol ikke er mulig).

Hvis positivt jordet: Slut først den sorte ledning fra opladeren til den negative (-) batteripol, og slut derefter den røde ledning fra opladeren til køretøjets chassis og langt væk fra brændstofledningen (kun hvis adgang til positiv pol ikke er mulig).

Når den er tilsluttet batteriet, skal du slutte opladeren til stikkontakten.

Opladeren starter automatisk, når strømmen er tilsluttet og slået til.

(Bemærk: Hvis LED-fejlindikatoren lyser rødt, skal du kontrollere dine forbindelser, da det er sandsynligt, at de positive og negative ledninger er vendt om. Se *Fejlfinding* for yderligere oplysninger).

Frakobling af batteriopladeren fra batteriet

Hvis batteriet er ude af køretøjet:

Sluk og tag stikket ud af stikkontakten og vent i mindst fem minutter, før du frakobler opladningsledningerne.

Fjern den sorte ledning efterfulgt af den røde ledning.

Kontrollér elektrolytniveauerne, hvis det er muligt (de skal muligvis fyldes op med destilleret vand efter opladning).

Hvis batteri er i køretøjet:

Sluk og tag stikket ud af stikkontakten og vent i mindst fem minutter, før du frakobler opladningsledningerne.

Fjern den sorte ledning fra batteriet eller køretøjets chassis.

Fjern ledningen fra køretøjets chassis.

Fjern ledningen fra batteriet.

Kontrollér elektrolytniveauerne, hvis det er muligt (de skal muligvis fyldes op med destilleret vand efter opladning).

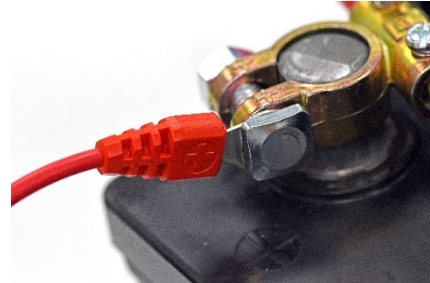
Dobbelt konvertering af klemme til løfteøje

Opladeren leveres med klemmer, der har integrerede løfteøjne. For at konvertere klemmen til et løfteøje skal du blot fjerne fastholdesskruen og skiven. Hvis du vil fastgøre klemmerne igen, skal du følge denne proces omvendt (billede 1).

1

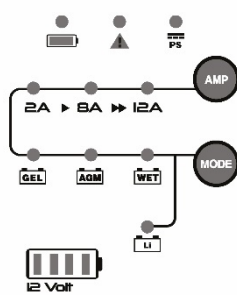


2



Løfteøjnene kan bruges til permanent tilslutning til et batteri, mens det er monteret i et køretøj. De skal være sikkert gemt af vejen og tilsluttet opladeren, når stikket bruges, når opladning er påkrævet (billede 2).

Valg af den korrekte TILSTAND til din batteritype



Tryk på MODE-knappen for at vælge den korrekte opladningstilstand til din batteritype. Opladeren husker automatisk den forrige indstilling.

Når Li-tilstand er valgt, vil opladeren automatisk registrere, at den er tilsluttet et litium-ion- eller LifePO4-batteri.

Hvis batteriets BMS-beskyttelse er blevet udløst på grund af lav spænding, vil opladeren automatisk kompensere for dette, så batteriet kan oplades.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litium-ion, LifePO4

Valg af den korrekte ladehastighed

For at vælge den korrekte opladningsindstilling (A) skal du se Ah-klassificeringen, der vises på batteriets etiket.

Find denne Ah-klassificering i tabellen nedenfor, og brug AMP-knappen på opladeren til at vælge den foreslåede A-klassificering. Hvor to A-klassificeringer er tilgængelige, vil den højere mulighed resultere i en hurtigere opladningstid.

	YCXL12		
Opladningshastighed	2 A	8 A	12 A
Opladning	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Vedligeholdelse	Op til 120 Ah	Op til 240 Ah	Op til 360 Ah


Valg af strømforsyningstilstand

Strømforsyningstilstand er designet til genoprettelse af overfladede batterier, som ville være for lav til, at den smarte opladerfunktion kan genkende. Vi anbefaler ikke at bruge strømforsyningstilstand til nogen anden anvendelse.

- Må ikke bruges som selvstændig strømforsyning til andre 12 V-enheder.
- Må ikke bruges som vedligeholder af køretøjets hukommelse (risiko for beskadigelse af pyrotekniske komponenter og beskadigelse af køretøj).

Tryk på MODE-knappen, og hold den nede i tre sekunder for at vælge strømforsyningstilstand. Når den er valgt, skal du trykke på MODE-knappen og holde den nede i tre sekunder igen for at slukke for strømforsyningstilstanden.

Efter valg af strømforsyningstilstand skal du ikke tillade omvendt polaritetsforbindelse til batteripolerne, da det vil forårsage permanent skade på opladeren.







	TIL	Strømforsyningstilstand valgt
---	-----	-------------------------------

LED-opladningsindikatorer

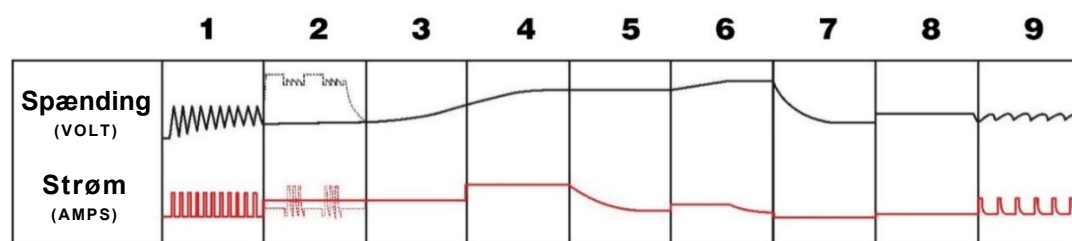
Hurtige blink = 0,2 SEK. TIL og 0,2 SEK. FRA

Blinker = 0,2 SEK. TIL og 1,8 SEK. FRA

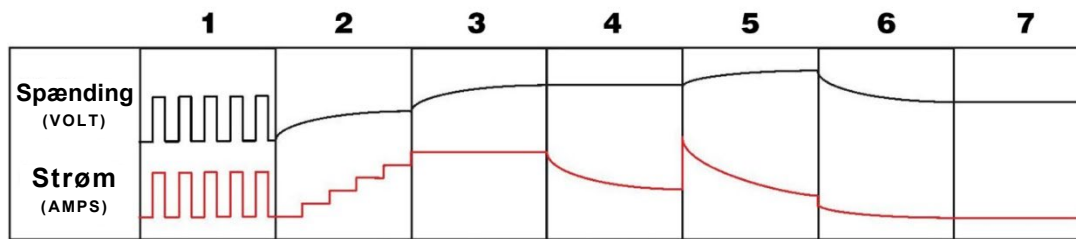
Blinker = 0,5 SEK. TIL og 0,5 SEK. FRA

LED	Status	Beskrivelse
	Dobbelt blink i sekvens	Kontrollér batteritilstand
	Blink i sekvens	Foryngelsesfase
	Én bjælke blinker	Blød startfase
	To bjælker blinker	Masseopladningsfase (mindre end 13 V)
	Tre bjælker blinker	Masseopladningsfase (over 13 V)
	Fire bjælker blinker	Absorptions- eller reparationsfase
	Alle bjælker slukket	Strømforsyningstilstand aktiv
	Til	Flydefase eller vedligeholdelsesfase. Batteriet er fuldt opladet

Blysyreopladnings- og vedligeholdelsesproces



- 1) Kvalifikation** – Kontrollerer batteriets tilstand for at afgøre, om foryngelsesstadiet eller opladningscyklussen er påkrævet.
- 2) Foryngelse** – Automatisk stadie for batterier i dårlig tilstand. Nedbryder lave niveauer af sulfatering ved hjælp af ny patenteret teknologi. Bemærk: Denne tilstand vil ikke genoprette batterier med alvorlige niveauer af sulfatering, da dette er en permanent og irreversibel tilstand.
- 3) Blød start** – Øger din batterilevetid ved forsigtigt at begynde at oplade batteriet, indtil batteriet når en indstillet spænding.
- 4) Masseopladning** – Reducerer opladningstiden ved at levere maksimal opladning, indtil batteriet når en indstillet spænding.
- 5) Absorption** – Bruger konstant spænding og sikrer, at batteriet får en fuld opladning uden at overoplade batteriet.
- 6) Udligning** – Genopretter fuld kapacitet til batterier ved at fjerne syrelagdeling.
- 7) Analyse** – Kontrollerer batteritilstanden for at sikre, at det er fuldt opladet.
- 8) Flyde** – Vedligeholder batteriet ved 100 % opladning.
- 9) Vedligeholdelse** – Speciel pulsopladning til langvarig vedligeholdelse for at sikre, at batteriet er i optimal stand.
- 10) Litiumionopladnings- og vedligeholdelsesproces**



- 1) **Aktivering** – Aktiverer litiumbatteriets BMS for at registrere batterispænding for at sætte opladeren i stand til at begynde at oplade
- 2) **Blød start** – Øger din batterilevetid ved forsigtigt at begynde at oplade batteriet, indtil batteriet når en indstillet spænding.
- 3) **Masseopladning** – Reducerer opladningstiden ved levering af maksimal opladning, indtil batteriet når en indstillet spænding.
- 4) **Absorption 1** – Bruger konstant spænding og sikrer, at batteriet får opladning uden at overoplade batteriet.
- 5) **Absorption 2** – Forøger den konstante spænding og sikrer, at batteriet får en fuld opladning uden at overoplade batteriet.
- 6) **Fuld** – Batteri er 100 % opladet, og opladerens output vil blive slået fra.
- 7) **Analyse** – Opladeren vil overvåge batterispændingen og genstarter efter behov.

LED-advarselsindikatorer

Fejl-LED	Kombiner LED-bjælke	Beskrivelse
▲Til		Kortslutning af output eller omvendt polaritet
▲Til	▢ Bliker	Batteridefekt eller alvorligt sulfateret (mindre end 11,8 V)
▲Til	▢ Bliker i sekvens	Batteriforyngelse mislykkedes
▲Bliker	▢ Bliker	Blød startfase mislykkedes
▲Bliker	▢ Bliker	Masseopladningsfase (mindre end 13 V) mislykkedes
▲Bliker	▢ Bliker	Masseopladningsfase (mere end 13 V) mislykkedes
▲Bliker hurtigt		Batterioplader overophedes. Tag stikket ud, og lad temperaturen køle af
▲Bliker		Strømforsyningstilstand er overbelastet. Batteriet er under 9 V

Fejlsøgning

Problemtyper	Indikation	Mulige årsager	Foreslået løsning
Oplader virker ikke	Ingen indikator er tændt.	Ingen stikkontaktstrøm.	Kontrollér nettilslutningerne, og sørg for, at strømmen er slået til
Opladeren har ingen jævnstrømsudgang	LED-fejlindikator er TIL.	Udgangen er kortsluttet. Omvendt polaritetsforbindelse til batteriet.	Kontrollér jævnstrømsforbindelsen mellem oplader og batteri, og sørg for, at de ikke er kortsluttet. Kontrollér, at krokodilleklemmerne ikke er faldet af batteriet. Kontrollér, at krokodilleklemmerne/løfteøjjerne er tilsluttet med den korrekte polaritet.
Ingen opladningsstrøm	LED-fejlindikator er TIL, og LED-bjælken for opladningsprocent blinker eller blinker i sekvens.	Batteriet er stærkt sulfateret. Batteriet har en beskadiget celle.	Kontrollér batteriets tilstand, alder osv. Batteriet skal muligvis udskiftes. Kontrollér batterikapaciteten.
Ingen opladningsstrøm	LED-fejlindikatoren blinker hurtigt.	Overophedningsbeskyttelsestilstand.	Flyt batteri og oplader til et køligere miljø. Kontrollér batteriopladeren.
Fuld/flydende lys tændes ikke, eller fuld LED blinker	LED-fejlindikator blinker. LED-bjælken for opladningsprocent blinker eller er TIL.	Batterikapaciteten er for stor til batteriopladningsindstillingen, og den har timeout, eller batteriet er lidt sulfateret.	Kontrollér, at opladerens specifikationer svarer til batterikapaciteten. Batteriet kan ikke oplades og skal udskiftes. Den valgte opladningshastighed er muligvis for lav. Sluk og tænd for opladeren, og prøv en højere indstilling for opladningshastighed, forudsat at den ikke overskrider den maksimale lade grænse for dit batteri.

Vedligeholdelse

Opladeren er vedligeholdelsesfri. Hvis netledningen er beskadiget, må opladeren ikke bruges. Beholderen bør lejlighedsvis rengøres. Opladeren skal afbrydes fra strømmen under rengøring.

Tekniske specifikationer og funktioner

Modelnummer	YCXL12
Type	Smart
Indgangsspændingsområde	200-240 V AC
Indgangsfrekvens	50/60 Hz
Udgang	2/8/12 A ved 12 V
Startspænding	2 V
Batterikapacitet	2-240 Ah
Ladespænding	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1 V
	AGM – 14,8 V
	WET – 14,5 V
Flydespænding	13,6 V
Størrelse (L x B x H) mm	220 x 100 x 58
Vægt	1,54 kg
Godkendelser	CE, EMC, UKCA, RoHS
Driftstemperatur	-10 til 40 °C
Opbevaringstemperatur	-25 til 85 °C
Driftsfugtighedsområde	Maks. relativ fugtighed 90 %
IP-klassifikation	IP44

Integreret ventilator

Når den højeste ladeeffekt er valgt, aktiveres opladerens integrerede blæser automatisk for aktiv køling. Hvis det er nødvendigt, kan ventilatoren slukkes ved at skifte til en lavere Amp-udgang.

Automatisk batteridiagnose og -opladning

Opladeren vil vurdere batteriets tilstand. Derefter, afhængigt af resultatet, vil enten foryngelse- eller opladningsfasen automatisk blive valgt efter behov.

Forbedret batteriforyngelsesfase – patenteret batteriforyngelsesteknologi

Opladeren har fuldautomatisk foryngelsesteknologi, som inkluderer højspændingsudligning og peak puls-rekonditionering til reparation af stærkt sulfaterede batterier. Denne udløses automatisk, hvis batteriets interne impedans indikerer, at det er påkrævet.

Oplad og vedligehold – automatisk vedligeholdelse

Når et batteri er fuldt opladet, skifter opladeren automatisk til en løbende vedligeholdelsestilstand. Denne overvåger batterispændingen og vedligeholder batteriet i en optimal ladetilstand. Opladeren kan efterlades uden opsyn, mens den er tilsluttet et batteri og er ideel til sæsonbestemt batteriopbevaring.

Beskyttelse mod kortslutning og omvendt polaritet

Opladeren er designet til at beskytte mod kortslutning eller omvendt polaritetsforbindelse. Hvis den registreres, slukkes den automatisk for at forhindre skade.

Overoplad aldrig dit batteri

Opladeren vil beskytte mod og forhindre overopladning.

Kraftige kabler og dobbelt klemme

Leveres med robuste kabler for lang levetid. Innovativt design med klemme og løfteøjne betyder, at der kun kræves ét kabelsæt.

Temperatur- og sikkerhedsbeskyttelse

Intern overophedning, timer, omvendt polaritet og kortslutningsbeskyttelse.

Eco-tilstand

Denne oplader har et indbygget kredsløb med ultralavt strømforbrug. Hvis stikkontaktstrømmen er tilsluttet, og batteriet er afbrudt, vil opladeren automatisk gå i eco-tilstand efter 30 sekunder. I denne tilstand er den forbrugte effekt mindre end 0,36 W, hvilket i alt er 0,01 kWh pr. dag.

Hvis lysnettet er tilsluttet, og batteriet er tilsluttet, når batteriet er fuldt opladet og under vedligeholdelsesfasen, er det samlede strømforbrug omkring 0,03 kWh pr. dag.

LED-lampen for strøm blinker rødt for at angive, at eco-tilstand er aktiveret.

Bortskaffelse og garantioplysninger

WEEE-mærkning (bortskaffelse)

Alle GS Yuasa-produkter afsendt fra 13. august 2005, der er underlagt WEEE-direktivet, er i overensstemmelse med WEEE-mærkningskravet. Sådanne produkter er mærket med WEEE-symbolet (vist til højre) i overensstemmelse med den europæiske standard EN50419.

Alt gammelt elektrisk udstyr kan genbruges. Smid ikke noget elektrisk udstyr, inklusive udstyr, der er mærket med dette symbol, i din skraldespand.



Kundeoplysninger

Symbolet på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med dit øvrige husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe dit brugte udstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Du kan finde flere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, ved at kontakte din lokale myndighed, eller hvor du har købt dit produkt.

Garanti

Dette produkt er garanteret mod for tidlig fejl på grund af fabrikations- eller materialefejl i en periode på tre år fra købsdatoen. Inden for garantiperioden skal kunden kontakte den autoriserede leverandør eller forhandler, hvor produktet er købt, med købsbevis for at behandle garantikravet.

Forhandlere kan tegne og tilbyde udvidede garantier til slutbrugere. Kontakt dit købssted for yderligere detaljer.

Garantiperioden starter på datoen, som er anført i købsbeviset. Garantien er kun gyldig for køberen af batteriopladeren og kan ikke overføres.

Hvis der tilbydes en erstatningsbatterioplader, dækker garantiperioden fra købsdatoen af den originale batteriopladeren.

Eesti

Turvahoiatus

ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KOGU OHUTUSTEAVE JA -JUHISED.
Nende eiramine võib kaasa tuua ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE, TULEKAHJU, VIGASTUSE, SURMA VÕI VARALISE KAHJU.

- Mõeldud ainult 12 V tavapärase pliihappeakude (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM ja GEL) ja ühilduvate liitiumakude (liitiumioon- ja LiFePO4-akude) laadimiseks.
- Enne laadimist tutvuge alati akutootja soovitustega. (Mõned liitiumioon- ja LiFePO4-akud ei sobi laadimiseks).
- Sobivate liitiumtüüpide puhul veenduge, et aku ühilduks 14,5 V laadimispingega.
- Ärge laadige liitiumakut, kasutades pliiakude seadistust, ega pliiakut liitiumseadistusega.
- Ärge laadige kuivelement- või mitte-laetavaid akusid.
- Pliiakude läheduses töötamine on ohtlik.
- Tagage piisav ventilatsioon, kuna laadimise käigus tekkiv gaas võib olla plahvatusohtlik, kui see kinnises ruumis koguneb.
- Ärge kunagi suitsetage ega laske laadijal või akul puutuda kokku lahtise tule või sädemetega.
- Ärge blokeerige aku ventiili ega ventilatsiooniavasid.
- Ärge laadige kunagi külmunud akut.
- Vältige kasutamist välitingimustes ning kokkupuudet vedelikega.
- Kasutage ainult selle laadijaga kaasas olevaid või Yuasa poolt selle jaoks toodetud tarvikuid.
- Enne hoolduspuhastust ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Enne akuga ühendamist või lahtiühendamist ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Vältige kasutamist pikendusjuhtmega.
- Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud.
- Ärge kasutage, kui juhtmed on kahjustatud.
- Ärge võtke laadijat lahti.
- Ärge laske lastel seda kasutada.
- Enne laadija või aku käsitlemist eemaldage ehted ja isiklikud metallesemed.

Laadija toiterežiim on mõeldud ainult akude jaoks, mitte kasutamiseks muudes rakenduses.

- Toiterežiimi kasutamisel vältige akuklemmide vastupidist polaarsust.

Kasutusjuhised

Laadija on varustatud vahetatavate pistikuvõimalustega selle kasutamiseks Ühendkuningriigis ja ELis.

Laadija ühendamine akuga

Ühendage laadija alati akuga enne vooluvõrku ühendamist.

Kui aku on sõidukist välja võetud.

Ühendage laadija punane juhe aku positiivse (+) klemmiga.

Ühendage laadija must juhe aku negatiivse (-) klemmiga.

Kui aku on sõidukis.

Allpool esitatud teave on soovituslik. Lisateavet ja toiminguid oma konkreetse sõiduki kohta leiate sõiduki kasutusjuhendist.

Tehke kindlaks, kas sõiduk on positiivselt või negatiivselt maandatud.

Negatiivse maanduse korral (kõige tavalisem) – ühendage kõigepealt laadija punane juhe aku positiivse (+) klemmi külge ja seejärel ühendage laadija must juhe sõiduki šassii külge ning kütusetorustikust kaugemale. (Ainult juhul, kui juurdepääs negatiivsele klemmile pole võimalik)

Positiivse maanduse korral – ühendage kõigepealt laadija must juhe aku negatiivse (-) klemmiga ja seejärel ühendage laadija punane juhe sõiduki šassii külge ja ning kütusetorustikust kaugemale. (Ainult juhul, kui juurdepääs positiivsele klemmile pole võimalik)

Kui aku on ühendatud, ühendage laadija vooluvõrku.

Laadija käivitub automaatselt, kui vooluvõrk on ühendatud ja sisse lülitatud.

(Märkus! Kui LED veaindikaatoris sütib punane tuli, kontrollige oma ühendusi, sest tõenäoliselt on positiivsed ja negatiivsed juhtmed valepidi. Lisateavet leiate jaotisest *Tõrkeotsing*).

Akulaadija akust lahtiühendamine

Kui aku on sõidukist välja võetud.

Lülitage seade välja, eemaldage see pistikupesast ja oodake vähemalt 5 minutit, enne kui laadimisjuhtmed lahti ühendate.

Eemaldage must ja seejärel punane juhe.

Võimalusel kontrollige elektrolüütide taset. (Need võivad pärast laadimist vajada täiendamist destilleeritud veega).

Kui aku on sõidukis.

Lülitage seade välja, eemaldage see pistikupesast ja oodake vähemalt 5 minutit, enne kui laadimisjuhtmed lahti ühendate.

Eemaldage must juhe aku või sõiduki šassii küljest.

Eemaldage juhtmed sõiduki šassii küljest.

Eemaldage juhtmed aku küljest.

Võimalusel kontrollige elektrolüütide taset. (Need võivad pärast laadimist vajada täiendamist destilleeritud veega).

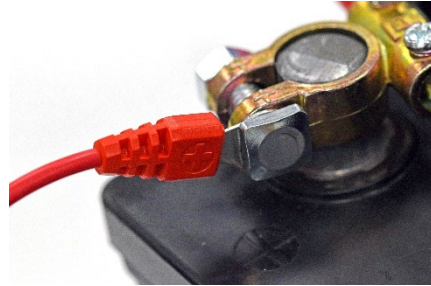
Kahekordse klambri ümberehitamine aasadeks

Laadija on varustatud klambritega, millel on sisseehitatud aasad. Klambri ümberehitamiseks aasadeks eemaldage lihtsalt kinnituskruvi ja alusrõngas. Klambrite uuesti kinnitamiseks järgige seda protsessi tagurpidi (pilt 1).

1

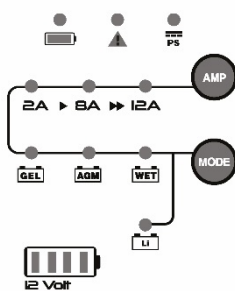


2



Aasasid saab kasutada aku alaliseks ühendamiseks, kui see on sõidukisse paigaldatud. Need peavad olema kindlalt kõrvale tõmmatud ja laadijaga ühendatud, kui laadimisel kasutatakse ühenduspistikut (joonis 2).

Akutüübi jaoks sobiva REŽIIMI valimine



Vajutage nuppu MODE, et valida akutübile sobiv laadimisrežiim. Laadija jätab eelmise seadistuse automaatselt meelde.

Kui on valitud Li-režiim, tuvastab laadija automaatselt, et see on ühendatud liitiumioon- või LifePO4-akuga.

Kui aku BMS-kaitse on madala pinge tõttu käivitunud, kompenseerib laadija selle aku laadimise võimaldamiseks automaatselt.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Liitium-ioon, LifePO4

Õige laadimisvõimsuse valimine

Õige laadimisseadistuse (A) valimiseks vaadake aku sildil olevat Ah märgistust.

Leidke see Ah määr allolevast tabelist ja kasutage laadija nuppu AMP, et valida soovitud A määr. Kui saadaval on kaks A määra, siis on suurem variant kiirema laadimisajaga.

	YCXL12		
Laadimisvõimsus	2 A	8 A	12 A
Laadimine	2–60 Ah	24–160 Ah	36–240 Ah
Hooldus	Kuni 120 Ah	Kuni 240 Ah	Kuni 360 Ah


Toiteallika režiimi valimine

Toiteallika režiim on mõeldud liiga tühjaks saanud akude taastamiseks, mis oleksid liiga madalad, et nutikas laadimisfunktsioon suudaks neid ära tunda. Toiteallika režiimi pole soovitatav kasutada muudel puhkudel.

- Ärge kasutage iseseisva toiteallikana teiste 12 V seadmete jaoks.
- Mitte kasutada sõiduki mälu hooldusel (pürotehniliste komponentide ja sõiduki kahjustamise oht).

toiteallika režiimi valimiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all nuppu MODE. Kui see on valitud, vajutage ja hoidke uuesti 3 sekundit all nuppu MODE, et lülitada toiteallika režiim välja.

Pärast toiteallika režiimi valimist vältige aku klemmide ühendamist vastupidise polaarsusega, kuna see põhjustab laadijale püsivaid kahjustusi.

 PS	SEES	Valitud toiteallika režiim
--	------	----------------------------

LED-laadimisindikaatorid

Kiire vilkumine = 0,2 s SISSE ja 0,2 s VÄLJA

Vilkumine = 0,2 s SISSE ja 1,8 s VÄLJA

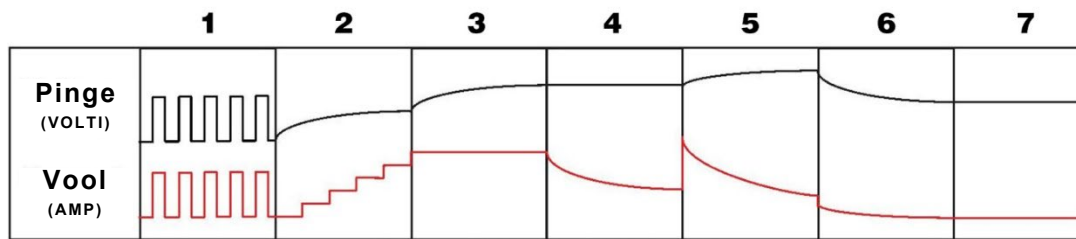
Vilkumine = 0,5 s SISSE ja 0,5 s VÄLJA

LED	Olek	Kirjeldused
	Topelt-vilgub pidevalt	Aku seisundi kontroll
	Vilgub pidevalt	Taastamise faas
	Üks vilkuv pulk	Õrna käivituse faas
	Kaks vilkuvat pulka	Põhilaadimise faas (alla 13 V)
	Kolm vilkuvat pulka	Põhilaadimise faas (üle 13 V)
	Neli vilkuvat pulka	Ühtlustus- või parandusfaas
	Mitte ühtegi pulka	Toiteallika režiim on aktiivne
	Sees	Säilitamis- või hooldusfaas Aku on täielikult laetud

Liitiumhappeakude hooldus ja laadimisprotsess



- 1) Klassifikatsioon** – kontrollib aku seisundit, et teha kindlaks, kas on vaja taastamis- või laadimistsükli.
- 2) Taastamine** – automaatne faas kehvast seisukorras akude jaoks. Purustab madala sulfateerumistaseme, kasutades uut patenteeritud tehnoloogiat. Märkus: see režiim ei võimalda taastada tugevalt sulfateerunud akusid, kuna see on püsiv ja pöördumatu seisund.
- 3) Õrn käivitus** – suurendab aku kasutusaega, alustades aku õrnalt laadimisest, kuni aku saavutab määratud pinget.
- 4) Põhilaadimine** – vähendab laadimisaega, pakkudes maksimaalset laadimist, kuni aku saavutab kindlaksmääratud pinget.
- 5) Absorptsioon** – kasutab konstantset pinget ja tagab aku täieliku laadimise, vältides akut ülelaadimist.
- 6) Tasakaalustus** – taastab akude täisvõimsuse, eemaldades happe kihistumise.
- 7) Analüüs** – kontrollib aku seisundit, et tagada selle täielik laadimine.
- 8) Säilitamine** – hoiab akut 100% täituvuse juures.
- 9) Hooldus** – spetsiaalne impulsslaadimine pikaajaliseks hoolduseks, et tagada aku optimaalne seisukord.
- 10) Liitium-ioonakude hooldus ja laadimine**



- 1) **Aktiveerimine** – aktiveerib liitiumaku BMS-i, et tuvastada aku pinget ja võimaldada laadijal alustada laadimist.
- 2) **Õrn käivitus** – suurendab aku kasutusaega, alustades aku õrnalt laadimisest, kuni aku saavutab määratud pinget.
- 3) **Põhilaadimine** – vähendab laadimisaega, pakkudes maksimaalset laadimist, kuni aku saavutab kindlaksmääratud pinget.
- 4) **Absorptsioon 1** – kasutab konstantset pinget ja tagab aku laadimise, vältides akut ülelaadimist.
- 5) **Absorptsioon 2** – tõstab konstantset pinget ja tagab aku täieliku laadimise, vältides akut ülelaadimist.
- 6) **Täis** – aku on 100% laetud ja laadija väljund lülitub välja.
- 7) **Analüüs** – laadija jälgib aku pinget ja taaskäivitus vajadusel.

LED hoiatusindikaatorid

Vea LED	Kombineeritud LED-väli	Kirjeldused
▲Sees		Väljundi lühis või vastupidine polaarsus
▲Sees	▣▣▣▣ Vilgub	Aku on kahjustatud või raskelt sulfateerunud (vähem kui 11,8 V)
▲Sees	▣▣▣▣ Vilgub pidevalt	Aku taastamine nurjus
▲Vilgub	▣▣▣▣ Vilgub	Õrna käivituse faas nurjus
▲Vilgub	▣▣▣▣ Vilgub	Põhilaadimise faas (alla 13 V) nurjus
▲Vilgub	▣▣▣▣ Vilgub	Põhilaadimise faas (üle 13 V) nurjus
▲Vilgub kiirelt		Akulaadija kuumeneb üle. Ühendage lahti ja laske maha jahtuda
▲Vilgub		Toiteallika režiim on ülekoormatud. Aku on alla 9 V

Törkeotsing

Probleemitüübid	Indikaator	Võimalikud põhjused	Soovitatud lahendus
Laadija ei tööta	Ükski indikaatorituli ei põle.	Vooluühendus puudub.	Kontrollige võrguühendusi ja veenduge, et toide oleks sisse lülitatud.
Laadijal puudub alalisvoolu väljund	LED veaindikaator PÕLEB.	Väljund on lühises. Vastupidise polaarsusega ühendus akuga.	Kontrollige laadija ja aku vahelist alalisvooluühendust ja veenduge, et need ei oleks lühises. Kontrollige, et krokodillid ei oleks aku küljest maha kukkunud. Kontrollige, kas krokodillid/aasad on ühendatud õige polaarsusega.
Laadimisvoolu pole	LED veaindikaator PÕLEB ja laadimisprotseendi LED-riba vilgub pidevalt.	Aku on rakselt sulfateerunud. Akul on kahjustatud element.	Kontrollige aku seisukorda, vanust jne. Aku võib vajada väljavahetamist. Kontrollige aku võimsust.
Laadimisvoolu pole	LED veaindikaator vilgub kiirelt.	Ülekuumenemiskaitse režiim.	Viige aku ja laadija jahedamasse keskkonda. Kontrollige aku laadijat.
Täis/säilitamise tuli ei lähe põlema või täis LED-tuli vilgub	LED veaindikaator vilgub. Laadimisprotseendi LED-riba vilgub või on sisse lülitatud.	Aku maht on aku laadimisseadistuse jaoks liiga suur ja see on aegunud või aku on kergelt sulfateerunud.	Kontrollige, kas laadija spetsifikatsioon vastab aku mahutavusele. Akut ei saa laadida ja see tuleb välja vahetada. Valitud laadimiskiirus võib olla liiga väike. Lülitage laadija välja ja sisse ning proovige suuremat laadimiskiirust, tingimusel, et see ei ületa teie aku maksimaalset laadimiskiirust.

Hooldus

Laadija on hooldusvaba. Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi laadijat kasutada. Korpust tuleks aeg-ajalt puhastada. Puhastamise ajal tuleb laadija vooluvõrgust lahti ühendada.

Tehnilised andmed ja omadused

Mudeli number	YCXL12
Tüüp	Nutikas
Sisendpinge vahemik	200–240 VAC
Sisendi sagedus	50/60 Hz
Väljund	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Alguspinge	2 V
Aku võimsus	2–240 Ah
Laadimispinge	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1 V
	AGM – 14,8 V
	WET – 14,5 V
Säilitamispinge	13,6 V
Mõõtmed (P × L × K) mm	220 x 100 x 58
Kaal	1,54 kg
Sertifikaadid	CE, EMC, UKCA, RoHS
Töötemperatuur	-10 kuni 40 °C
Ladustamistemperatuur	-25 kuni 85 °C
Niiskushahemik	90% RH max
IP-kategooria	IP44

Sisseehitatud jahutusventilaator

Kui on valitud kõrgeim laadimisvõimsus, lülitub laadija sisseehitatud ventilaator aktiivseks jahutuseks automaatselt sisse. Vajaduse korral saab ventilaatori välja lülitada, lülitades selle madalamale võimsusele.

Automaatne aku diagnostika ja laadimine

Laadija hindab aku seisundit. Seejärel valitakse sõltuvalt tulemusest automaatselt kas taastamis- või laadimisfaas vastavalt vajadusele.

Täiustatud aku taastamisfaas – patenteeritud aku taastamistehnoloogia

Laadijal on täisautomaatne taastamistehnoloogia, mis hõlmab kõrgepinge tasakaalustamist ja impulsside taastamist, et parandada tugevalt sulfateerunud akusid. See käivitub automaatselt, kui aku sisemine impedants näitab, et see on vajalik.

Laadimine ja hooldamine – automaatne hooldus

Kui aku on täielikult laetud, lülitub laadija automaatselt pidevasse hooldusrežiimi. See jälgib aku pinget ja hoiab selle optimaalses laetuse seisundis. Laadija saab jätta akuga ühendatuna järelevalveta ja sobib ideaalselt aku hooajaliseks ladustamiseks.

Lühise ja vastupidise polaarsuse kaitse

Laadija on konstrueeritud kaitsma lühise või vastupidise polaarsusega ühendamise eest. Kui see avastatakse, lülitub see kahjustuste vältimiseks automaatselt välja.

Akut ei laadita kunagi üle

Laadija kaitseb ülelaadimise eest ja takistab seda.

Topeltklamber ja suure võimsusega juhtmed

Tarnitakse vastupidavate kaablitega, mis tagavad pika kasutusaja. Uuenduslik disain, mis sisaldab klambrit ja aasasid ühes juhtmekomplektis.

Temperatuuri- ja ohutuskaitse

Sisemise ülekuumenemise, taimeri, vastupidise polaarsuse ja lühise vastane kaitse.

Ökorežiim

Sellel laadijal on sisseehitatud ülimaldala energiatarbimisega vooluahel. Kui vooluvõrk on ühendatud ja aku lahti ühendatud, lülitub laadija 30 sekundi pärast automaatselt ökorežiimile. Selle režiimi ajal on tarbitav võimsus alla 0,36 W, mis teeb kokku 0,01 kWh päevas.

Kui vooluvõrk on ühendatud ja aku on ühendatud, on pärast aku täielikku laadimist ja hoolduse ajal kogu energiatarbimine umbes 0,03 kWh päevas.

Toite LED-tuli vilgub punaselt, mis näitab, et ökorežiim on sisse lülitatud.

Kõrvaldamine ja garantiiteave

WEEE-märgistus (kõrvaldamine)

Kõik GS Yuasa tooted, mis on tarnitud alates 13. augustist 2005 ja mille suhtes kohaldatakse WEEE-direktiivi, vastavad WEEE-märgistuse nõuetele. Sellised tooted on märgistatud WEEE-sümboliga (näidatud paremal) vastavalt Euroopa standardile EN50419.

Kõiki vanu elektriseadmeid saab ringlusse võtta. Ärge visake prügikasti ühtegi elektriseadet, „sh selle sümboliga“ tähistatud seadmeid.



Teave klientidele

Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teil kohustus oma seadme jäätmed kõrvaldada, andes need üle määratud elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtupunkti. Lisateavet selle kohta, kuhu saate oma jäätmeid ringlussevõtuks viia, saate oma kohalikust omavalitsusest või toote ostukohast.

Garantii

Sellel tootel on garantii 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast tootmis- või materjalidefektidest tingitud enneaegse rikke vastu. Garantiiperioodi jooksul peab klient võtma ühendust volitatud tarnija või jaemüüjaga, kellelt toode osteti ning garantiinõude esitamiseks tuleb esitada ostutõend.

Edasimüüjad võivad tellida ja pakkuda lõppkasutajatele pikendatud garantiisid. Täpsemate üksikasjade saamiseks konsulteerige seadme ostukohaga.

Garantiiperiood algab ostudokumendil märgitud kuupäevast. Garantii kehtib ainult aku laadija ostjale ja seda ei saa edasi anda.

Kui pakutakse akulaadija asendusseadet, algab garantiiaeg originaalse laadija ostmise kuupäevast.

Suomi

Turvallisuusvaroitukset

LUE KAIKKI TURVALLISUUSTIEDOT JA -OHJEET ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa SÄHKÖISKUUN, RÄJÄHDYKSEEN, TULIPALLOON, TAPATURMAAN, KUOLEMAAN tai OMAISUUSVAHINKOIHIN.

- Suunniteltu lataamaan perinteisiä 12 V:n lyijyhappoakkuja (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM ja GEL). Yhteensopiva ainoastaan litiumakkujen (litiumioni ja LiFePO₄) kanssa.
- Tarkistathan aina akkuvalmistajan suositukset ennen lataamista. (Jotkut litiumioni- ja LiFePO₄-akut eivät sovellu ladattavaksi).
- Varmista soveltuvien litiumtyyppien osalta, että akku on yhteensopiva 14,5 V:n latausjännitteen kanssa.
- Älä lataa litiumakkua lyijyhappoasetuksilla tai lyijyhappoakkua litiumasetuksilla.
- Älä lataa kuivasoluakkua tai ei-ladattavia akkuja.
- Lyijyhappoakun lähellä työskentely on vaarallista.
- Varmista riittävä ilmanvaihto, koska latauksen aikana muodostuva kaasu voi olla räjähtävää, jos sitä pääsee kertymään suljetussa tilassa.
- Älä koskaan tupakoi tai päästä avoliekejä tai kipinöitä laturin tai akun lähelle.
- Älä tuki akkuventtiiliä tai ilmanottoportteja.
- Älä koskaan lataa jäätynyttä akkua.
- Vältä käyttöä ulkotiloissa ja vältä nesteille altistumista.
- Käytä ainoastaan tämän laturin mukana toimitettuja tai sille valmistettuja Yuasan lisävarusteita.
- Irrota virtalähteestä ennen huoltopuhdistusta.
- Kytke virtalähde pois päältä ennen kuin liität tai irrotat akun.
- Vältä jatkojohdon käyttöä.
- Älä käytä, jos laturi on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla.
- Älä käytä, jos kaapelit ovat vaurioituneita.
- Älä avaa laturia.
- Lapset eivät saa käyttää laturia.
- Riisu korut ja muut henkilökohtaiset metalliesineet ennen laturin tai akun käsittelyä.

Laturin virtalähde-tila on tarkoitettu ainoastaan akuille. Laturia ei saa käyttää muuhun käyttötarkoitukseen.

- Kun virtalähde-tila on käytössä, älä kytke akkunapoja ristikkäin.

Käyttöohjeet

Laturin mukana toimitetaan vaihdettavia pistokkeita, jotka mahdollistavat käytön Isossa-Britanniassa ja EU:ssa.

Laturin kytkeminen akkuun

Kytke laturi aina akkuun ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

Jos akku on irrotettu ajoneuvosta:
Kytke laturin punainen johto akun positiiviseen (+) napaan.
Kytke laturin musta johto akun negatiiviseen (–) napaan.

Jos akku on edelleen ajoneuvossa:

Alla olevat ohjeet ovat ohjeellisia, löydät tarkemmat tiedot ja menetelmät nimenomaiselle ajoneuvolle ajoneuvosi käyttöoppaasta.

Määritä, onko ajoneuvo positiivisesti vai negatiivisesti maadoitettu.

Jos ajoneuvo on negatiivisesti maadoitettu (yleisin) – Kytke ensin laturin punainen johto akun positiiviseen (+) napaan ja sitten laturin musta johto ajoneuvon runkoon varmistaen samalla, että se on kaukana polttoainelinjasta. (Ainoastaan, jos negatiivinen napa ei ole saavutettavissa.)

Jos ajoneuvo on positiivisesti maadoitettu – Kytke ensin laturin musta johto akun negatiiviseen (–) napaan ja sitten laturin punainen johto ajoneuvon runkoon varmistaen samalla, että se on kaukana polttoainelinjasta. (Ainoastaan, jos positiivinen napa ei ole saavutettavissa.)

Kun laturi on kytketty akkuun, voit kytkeä laturin verkkovirtalähteeseen.

Laturi käynnistyy automaattisesti, kun verkkovirtalähde on kytketty päälle.

(Huomaa: Jos LED-vikavallo syttyy punaisena, tarkista kytkennät, koska positiiviset ja negatiiviset johdot ovat todennäköisesti väärinpäin. Löydät lisätietoa kohdasta *Vianmääritys*).

Akkulaturin irrottaminen akusta

Jos akku on irrotettu ajoneuvosta:
Kytke pois päältä (OFF) ja irrota verkkovirtapistoke pistorasiasta, odota vähintään viisi minuuttia ennen kuin irrotat latausjohdot.
Irrota musta johto ja sen jälkeen punainen johto.
Tarkista elektrolyyttitasot, jos mahdollista. (Voit joutua lisäämään tislattua vettä lataamisen jälkeen.)

Jos akku on ajoneuvossa:
Kytke pois päältä (OFF) ja irrota verkkovirtapistoke pistorasiasta, odota vähintään viisi minuuttia ennen kuin irrotat latausjohdot.
Irrota musta johto akusta tai ajoneuvon rungosta.
Irrota johto ajoneuvon rungosta.
Irrota johto akusta.
Tarkista elektrolyyttitasot, jos mahdollista. (Voit joutua lisäämään tislattua vettä lataamisen jälkeen.)

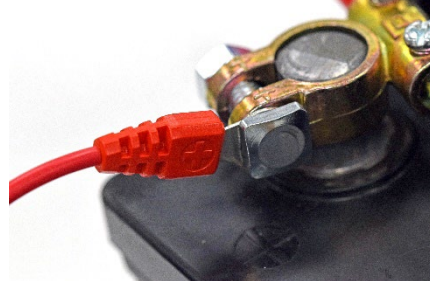
Puristimen muuttaminen silmukaksi

Laturi toimitetaan puristimilla, joissa on sisäänrakennetut silmukat. Voi muuttaa puristimen silmukaksi irrottamalla kiinnitysruuvin ja aluslevyn. Kiinnitä puristimet uudelleen seuraamalla näitä ohjeita käänteisessä järjestyksessä (kuva 1).

1

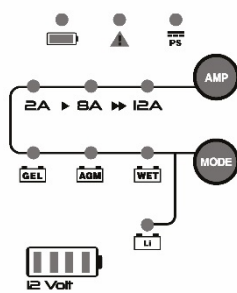


2



Silmukoita voidaan käyttää pysyvänä akkukytkenä, kun akku on asennettuna ajoneuvoon. Ne tulee sijoittaa turvallisesti sivuun ja kytkeä laturiin käytettäessä kytkentäpistoketta latauksen ajan (kuva 2).

Akkutyypillesi sopivan TILAN valinta



Paina MODE-painiketta ja valitse akkutyypillesi sopiva lataustila. Laturi muistaa automaattisesti edellisen asetuksen.

Kun Li-tila on valittu, laturi havaitsee automaattisesti, onko siihen kytketty litiumioni- vai LifePO4-akku.

Jos akun BMS-suoja on lauennut matalan jännitteen vuoksi, laturi kompensoi tätä automaattisesti, jotta akku voidaan ladata.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litiumioni, LifePO4

Oikean lataustason valinta

Valitse oikea latausasetus (A) tarkistamalla akun etiketissä ilmoitettu Ah-luokitus.

Katso Ah-luokitus alla olevasta taulukosta ja valitse ehdotettu A-luokitus laturin AMP-painikkeella. Kun saatavana on kaksi A-luokitusta, korkeampi vaihtoehto mahdollistaa nopeamman latauksen.

	YCXL12		
Lataustaso	2 A	8 A	12 A
Lataus	2–60 Ah	24–160 Ah	36–240 Ah
Huolto	Jopa 120 Ah	Jopa 240 Ah	Jopa 360 Ah


Virtalähdetilan valinta

Virtalähde-tila on suunniteltu ylityhjentyneiden akkujen palauttamiseen, kun niiden varaus on laskenut liian matalalle eikä älykäs laturitoiminto tunnista niitä. Emme suosittele virtalähde-tilan käyttöä muuhun käyttötarkoitukseen.

- Älä käytä itsenäisenä virtalähteenä muille 12 V:n laitteille.
- Älä käytä ajoneuvon muistin ylläpitäjänä (saattaa aiheuttaa pyroteknisten komponenttien vaurioitumisen ja ajoneuvovaurioita).

Valitse virtalähde-tila painamalla ja pitämällä pohjassa MODE-painiketta kolmen sekunnin ajan. Kun tila on valittuna, paina ja pidä pohjassa MODE-painiketta kolmen sekunnin ajan kytkeäksesi virtalähde-tilan pois päältä.

Kun olet valinnut virtalähde-tilan, älä mahdollista käänteispolaarisia akkukytkeitä, koska tämä voi aiheuttaa laturiin pysyviä vaurioita.









	Päällä	Virtalähde-tila valittuna
---	--------	---------------------------

LED-latausvalot

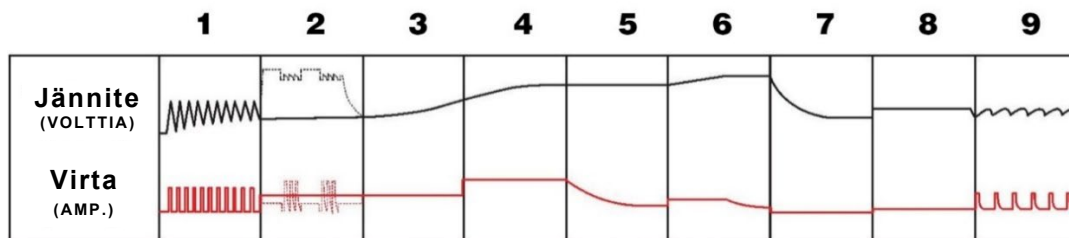
Nopea vilkkuminen = 0,2 S PÄÄLLÄ ja 0,2 S POIS PÄÄLTÄ

Vilkutus = 0,2 S PÄÄLLÄ ja 1,8 S POIS PÄÄLTÄ

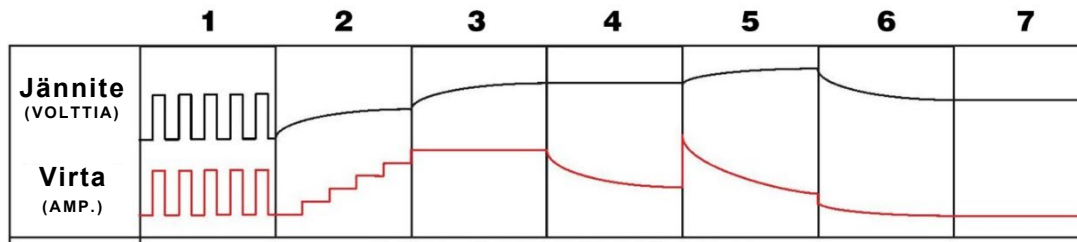
Vilkkuminen = 0,5 S PÄÄLLÄ ja 0,5 S POIS PÄÄLTÄ

LED	Tila	Kuvaukset
	Kaksoisvilkkutus sarjana	Akun kunnon tarkastus
	Vilkutus sarjana	Uudistusvaihe
	Yksi palkki vilkkuu	Pehmeän käynnistyksen vaihe
	Kaksi palkkia vilkkuu	Bulkkilatausvaihe (vähemmän kuin 13 V)
	Kolme palkkia vilkkuu	Bulkkilatausvaihe (yli 13 V)
	Neljä palkkia vilkkuu	Absorptio- tai korjausvaihe
	Kaikki palkit pois päältä	Virtalähdetila aktiivinen
	Päällä	Kelluntavaihe tai ylläpitovaihe. Akku on täyteen ladattu

Lyijyhapon lataus- ja huoltoprosessi



- 1) Kvalifikaatio** – Tarkistaa akun kunnon ja määrittää, onko uudistusvaihe vai lataussykli tarpeen.
- 2) Uudistus** – Automaattinen vaihe akuille, jotka ovat heikossa kunnossa. Hajottaa matalat sulfaattitasot käyttäen uutta patentoitua teknologiaa. Huomaa: tämä tila ei palauta akkuja, joissa on vakavia sulfaattitasoja, koska tällöin tilanne on pysyvä ja korjaamaton.
- 3) Pehmeä käynnistys** – Pidentää akkusi käyttöikää aloittamalla varovasti akun lataamisen, kunnes akku saavuttaa määritetyn jännitteen.
- 4) Bulkkilataus** – Vähentää latausaikaa toimittamalla enimmäislatausta, kunnes akku saavuttaa määritetyn jännitteen.
- 5) Absorptio** – Käyttää jatkuvaa jännitettä ja varmistaa, että akku saa täyden latauksen ylläpitämättä akkua.
- 6) Tasoitus** – Palauttaa akkujen täyden kapasiteetin poistamalla happokerrostumat.
- 7) Analyysi** – Tarkistaa akun kunnon varmistaakseen, että se on täyteen ladattu.
- 8) Kellunta** – Ylläpitää akkua 100 %:n varauksella.
- 9) Ylläpito** – Erityinen sykellatus pitkäaikaiselle ylläpidolle, joka varmistaa, että akku on optimaalisessa kunnossa.
- 10) Litiumionin lataus- ja ylläpitoprosessi**



- 1) **Aktivointi** – Herättää litiumakun BMS:n, joka havaitsee akun jännitteen, jotta laturi voi aloittaa latauksen
- 2) **Pehmeä käynnistys** – Pidentää akkusi käyttöikää aloittamalla varovasti akun lataamisen, kunnes akku saavuttaa määritetyn jännitteen.
- 3) **Bulkkilataus** – Vähentää latausaikaa toimittamalla enimmäislatausta, kunnes akku saavuttaa määritetyn jännitteen.
- 4) **Absorptio 1** – Käyttää jatkuvaa jännitettä ja varmistaa, että akku saa latauksen ylilataamatta akkua.
- 5) **Absorptio 2** – Nostaa jatkuvaa jännitettä ja varmistaa, että akku saa täyden latauksen ylilataamatta akkua.
- 6) **Täysi** – Akun lataus on 100 % ja laturin lähtövirta sammutetaan.
- 7) **Analyysi** – Laturi valvoo akun jännitettä ja käynnistyy tarvittaessa uudelleen.

LED-varoitusvalot

LED-vikavalo	LED-yhdistelmäpalkki	Kuvaukset
▲Päällä		Lähdön oikosulku tai käänteispolaarisuus
▲Päällä	▣▣▣▣ Vilkkuu	Akku on viallinen tai vakavasti sulfatoitunut (alle 11,8 V).
▲Päällä	▣▣▣▣ Vilkutus sarjana	Akun uudistus epäonnistui.
▲Vilkkuu	▣▣▣▣ Vilkkuu	Pehmeän käynnistysvaiheen epäonnistui.
▲Vilkkuu	▣▣▣▣ Vilkkuu	Bulkkilatausvaihe (vähemmän kuin 13 V) epäonnistui.
▲Vilkkuu	▣▣▣▣ Vilkkuu	Bulkkilatausvaihe (yli 13 V) epäonnistui.
▲Nopea vilkkuminen		Akun laturi on ylikuumentunut. Irrota pistoke ja anna lämpötilan jäähtyä.
▲Vilkuttaa		Virtalähde on ylikuormittunut. Akun jännite on alle 9 V.

Vianmääritys

Ongelmatyypit	Merkkivalo	Mahdolliset syyt	Ehdotettu ratkaisu
Laturi ei toimi	Merkkivaloja ei ole päällä.	Ei verkkovirtaa.	Tarkista verkkovirran kytkennät ja varmista, että virta on kytketty päälle.
Laturilla ei ole DC-lähtöä.	LED-vikavalon on PÄÄLLÄ.	Virtalähtö on oikosulussa. Käänteispolaarinen kytkentä akkuun.	Tarkista DC-kytkentä laturin ja akun välillä, ja varmista, että ne eivät ole oikosulussa. Tarkista, että krokotiilipuristimet eivät ole irronneet akusta. Tarkista, että krokotiilipuristimet / silmukat ovat kytkettyinä oikeisiin napoihin.
Ei latausvirtaa	LED-vikavalon on päällä ja latauksen LED-palkki vilkkuu.	Akku on vakavasti sulfatoitunut. Akussa on viallinen kenno.	Tarkista akun kunto, ikä, yms. Akku on mahdollisesti vaihdettava. Tarkista akun kapasiteetti.
Ei latausvirtaa	LED-vikavalon vilkkuu nopeasti.	Ylikuumenemisen suojatila.	Siirrä akku ja laturi viileämpään ympäristöön. Tarkista akun laturi.
Täys-/kelluntavalon ei syty tai LED-täysvalo vilkkuu.	LED-vikavalon vilkkuu. Lataustason LED-palkki vilkkuu tai on päällä.	Akkukapasiteetti on liian suuri akun latausasetukselle ja latausaika on päättynyt tai akku on hieman sulfatoitunut.	Tarkista, että laturin tiedot vastaavat akun kapasiteettia. Akkua ei voida ladata ja se täytyy vaihtaa. Valittu lataustaso saattaa olla liian matala. Sammuta laturi ja kokeile korkeampaa lataustasoasetusta, kunhan se ei ylitä akkusi enimmäislatausrajaa.

Huolto

Laturi on huoltovapaa. Jos virtajohto on vaurioitunut, laturia ei saa käyttää. Kotelo on puhdistettava ajoittain. Laturi täytyy irrottaa virtalähteestä puhdistamisen ajaksi.

Tekniset tiedot ja ominaisuudet

Mallinumero	YCXL12
Tyyppi	Älykäs
Tulojännitealue	200–240 V AC
Tulotaajuus	50/60 Hz
Lähtö	2/8/12 A @ 12 V
Aloitusjännite	2 V
Akkukapasiteetti	2–240 Ah
Latausjännite	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1 V
	AGM – 14,8 V
	WET – 14,5 V
Kelluntajännite	13,6 V
Koko (P x L x K) mm	220 x 100 x 58
Paino	1,54 kg
Hyväksynyt	CE, EMC, UKCA, RoHS
Käyttölämpötila	–10...+40 °C
Varastointilämpötila	–25...+85 °C
Käyttökosteusalue	Suhteellinen kosteus enint. 90 %
IP-luokitus	IP44

Sisäänrakennettu jäädytyspuhallin

Kun korkein latauslähtö on valittuna, akun sisäänrakennettu puhallin käynnistyy automaattisesti aktiivijäädyttämistä varten. Tarvittaessa puhaltimen voi sammuttaa kytkemällä matalampaan Amp-lähtöön.

Akun automaattinen diagnoosi ja lataus

Laturi arvioi akun kunnon. Tuloksesta riippuen, se valitsee sitten tarpeen mukaan automaattisesti joko uudistus- tai latausvaiheen.

Tehostettu akun uudistusvaihe – patentoitu akun uudistusteknologia

Laturissa on täysin automaattinen uudistusteknologia, johon kuuluu korkean jännitteen tasapainotus ja huippusykkeen uudistus, jolla korjataan erittäin sulfatoituneita akkuja. Tämä aktivoidaan automaattisesti, jos akun sisäinen impedanssi ilmoittaa, että se on tarpeen.

Lataus ja ylläpito – automaattinen ylläpito

Kun akku on täyteen ladattu, laturi kytkeytyy automaattisesti jatkuvan ylläpidon tilaan. Tämä valvoo akun jännitettä ja ylläpitää sitä optimaalisessa varaustasossa. Laturi voidaan jättää valvomatta, kun se on kytkettynä akkuun, mikä sopii ihanteellisesti kausittaiseen akkuvarastointiin.

Oikosulku- ja käänteispolaarisuussuoja

Laturi on suunniteltu suojautumaan oikosulkuja ja käänteispolaarisia kytkentöjä vastaan. Jos laturi havaitse tällaisen tilanteen, se kytketty automaattisesti pois päältä vaurioiden estämiseksi.

Älä yllilataa akkuasi

Laturi suojautuu yllilataamiselta estämällä sen.

Raskaan käytön kaapelit ja kaksoispuristin

Toimitetaan kestäville kaapeleilla, jotka takaavat pitkän käyttöiän. Innovatiivinen muotoilu sisältää sekä puristimen että silmukat, joten tarvitset ainoastaan yhden kaapelisarjan.

Lämpötila- ja turvallisuussuoja

Sisäinen ylikuumentuminen, ajastin, käänteispolaarisuus ja oikosulkusuoja.

Ekotila

Tässä laturissa on sisäänrakennettu ultramatala virrankulutuspiiri. Jos verkkovirta on kytketty ja akku on kytkemättömänä, laturi siirtyy automaattisesti ekotilaan 30 sekunnin kuluessa. Tässä tilassa virrankulutus on alle 0,36 W, joka on yhtä kuin 0,01 kWh päivässä.

Jos verkkovirta on kytketty ja akku on kytketty, akun ollessa täyteen ladattu ylläpitotilan kokonaisvirrankulutus on noin 0,03 kWh päivässä.

LED-virtavalo vilkkuu punaisena ilmaisten, että ekotila on päällä.

Hävittäminen ja takuutiedot

WEEE-merkintä (hävittäminen)

Kaikki 13. elokuuta 2005 jälkeen toimitetut GS Yuasa -tuotteet, jotka ovat WEEE-direktiivin alaisia noudattavat WEEE-merkintävaatimuksia. Kyseiset tuotteet merkitään WEEE-symbolilla (näkyvässä oikealla) eurooppalaisen EN50419 -standardin mukaisesti.

Kaikki vanhat sähkölaitteet ovat kierrätettävissä. Älä hävitä talousjätteen mukana mitään sähkölaitteita, mukaan lukien tällä symbolilla varustettuja laitteita.



Asiakastiedot

Tuotteessa tai sen pakkausmateriaaleissa oleva symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Olet velvollinen hävittämään jätteeksi tarkoitetut laitteet toimittamalla ne tarkoituksenmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkajätteen kierrättämiseksi. Löydät lisätietoa jätekierrätystoimipaikoista ottamalla yhteyttä paikalliseen viranomaiseesi tai tuotteesi ostopaikkaan.

Takuu

Tällä tuotteella on kolmen vuoden takuu (ostopäivästä lähtien) koskien ennenaikaisia valmistus- tai materiaalivikoja. Asiakkaan on otettava yhteyttä hyväksytyyn toimittajaan tai tuotteen jälleenmyyjään takuun voimassaolon aikana ja toimitettava ostotosite, jotta takuuvaatimus voidaan käsitellä.

Jälleenmyyjät voivat allekirjoittaa ja tarjota loppukäyttäjille pidennetyn takuun. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä ostopaikkaan.

Takuukausi alkaa ostotositteella näkyvänä päivänä. Takuu on voimassa vain akkulaturin ostajalle eikä sitä voi siirtää.

Jos tilalle tarjotaan korvaavaa akkulaturia, takuu-aika lasketaan alkuperäisen akkulaturin ostopäivästä alkaen.

Ελληνικά

Προειδοποίηση ασφαλείας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

Η μη ορθή τήρηση αυτών μπορεί να οδηγήσει σε ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΕΚΡΗΞΗ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ, ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΘΑΝΑΤΟ ή ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ.

- Σχεδιασμένο για τη φόρτιση συμβατικών μπαταριών μολύβδου-οξέος 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM και GEL) και συμβατών μπαταριών λιθίου (ιόντων λιθίου και LiFePO₄) μόνο.
- Ανατρέχετε πάντα στις συστάσεις του κατασκευαστή της μπαταρίας σας πριν από τη φόρτιση (Ορισμένες μπαταρίες ιόντων λιθίου και LiFePO₄ δεν είναι κατάλληλες για φόρτιση).
- Για κατάλληλους τύπους λιθίου, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συμβατή με τάση φόρτισης 14,5 V.
- Μη φορτίζετε μπαταρία λιθίου χρησιμοποιώντας ρυθμίσεις μολύβδου-οξέος ή μπαταρία μολύβδου-οξέος σε ρύθμιση λιθίου.
- Μη φορτίζετε μπαταρίες ξηρού τύπου ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Η εργασία κοντά σε μπαταρία μολύβδου-οξέος είναι επικίνδυνη.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός, καθώς το αέριο που παράγεται κατά τη φόρτιση είναι δυνητικά εκρηκτικό εάν αφηθεί να συσσωρευτεί σε κλειστό χώρο.
- Ποτέ μην καπνίζετε και μην αφήνετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στον φορτιστή ή την μπαταρία.
- Μη φράζετε τη βαλβίδα ή τις θύρες εξαερισμού της μπαταρίας.
- Μη φορτίζετε ποτέ παγωμένη μπαταρία.
- Αποφύγετε την εξωτερική χρήση και την έκθεση σε υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που παρέχονται ή κατασκευάζονται για τον συγκεκριμένο φορτιστή από τη Yuasa.
- Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου πριν από τον καθαρισμό συντήρησης.
- Κλείστε την τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου πριν από συνδέσεις ή αποσυνδέσεις από την/στην μπαταρία.
- Αποφύγετε τη χρήση με καλώδιο προέκτασης.
- Μη χρησιμοποιείτε εάν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
- Μη χρησιμοποιείτε εάν κάποιο καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή.
- Να μη χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Αφαιρέστε κοσμήματα ή προσωπικά μεταλλικά αντικείμενα πριν χειριστείτε τον φορτιστή ή την μπαταρία.

Η λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος του φορτιστή έχει σχεδιαστεί μόνο για μπαταρίες. Δεν προορίζεται για καμία άλλη εφαρμογή.

- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος, απαγορεύεται η σύνδεση με αντίστροφη πολικότητα στους ακροδέκτες της μπαταρίας.

Οδηγίες χρήσης

Αυτός ο φορτιστής παρέχεται με εναλλάξιμα βύσματα για χρήση στο Ηνωμένο Βασίλειο και την ΕΕ.

Σύνδεση του φορτιστή στην μπαταρία σας

Συνδέετε πάντοτε τον φορτιστή σας στην μπαταρία πριν τον συνδέσετε στην τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου.

Εάν η μπαταρία είναι εκτός του οχήματος:

Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο από τον φορτιστή στον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας.

Συνδέστε το μαύρο καλώδιο από τον φορτιστή στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας.

Εάν η μπαταρία βρίσκεται στο όχημα:

Οι παρακάτω οδηγίες παρέχονται ως οδηγός, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματός σας για πληροφορίες και διαδικασίες που αφορούν το συγκεκριμένο όχημά σας.

Προσδιορίστε εάν το όχημα είναι θετικά ή αρνητικά γειωμένο.

Εάν είναι αρνητικά γειωμένο (το συνηθέστερο) - Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο από τον φορτιστή στον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας και μετά συνδέστε το μαύρο καλώδιο από τον φορτιστή στο σασί του οχήματος και μακριά από τη γραμμή τροφοδοσίας καυσίμου. (Μόνο εάν δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στον αρνητικό πόλο)

Εάν είναι θετικά γειωμένο - Συνδέστε πρώτα το μαύρο καλώδιο από τον φορτιστή στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας και μετά συνδέστε το κόκκινο καλώδιο από τον φορτιστή στο σασί του οχήματος και μακριά από τη γραμμή τροφοδοσίας καυσίμου. (Μόνο εάν δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στον θετικό πόλο).

Μόλις συνδεθεί στην μπαταρία, συνδέστε τον φορτιστή στην τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου.

Ο φορτιστής θα ξεκινήσει αυτόματα όταν συνδεθεί στην τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου και ενεργοποιηθεί.

(Σημείωση: Εάν η ενδεικτική λυχνία LED σφάλματος ανάβει με κόκκινο χρώμα, ελέγξτε τις συνδέσεις σας, καθώς είναι πιθανό να έχει αντιστραφεί η πολικότητα κατά τη σύνδεση των καλωδίων. Ανατρέξτε στην *Αντιμετώπιση προβλημάτων* για περισσότερες πληροφορίες).

Αποσύνδεση του φορτιστή μπαταρίας από την μπαταρία

Εάν η μπαταρία είναι εκτός του οχήματος:

Απενεργοποιήστε και αφαιρέστε το βύσμα τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου από την πρίζα και περιμένετε τουλάχιστον πέντε λεπτά πριν αποσυνδέσετε τα καλώδια φόρτισης.

Αφαιρέστε το μαύρο καλώδιο και στη συνέχεια το κόκκινο καλώδιο.

Ελέγξτε τη στάθμη ηλεκτρολύτη εάν είναι δυνατόν. (Μπορεί να χρειαστεί συμπλήρωση με απεσταγμένο νερό μετά τη φόρτιση).

Εάν η μπαταρία βρίσκεται στο όχημα:

Απενεργοποιήστε και αφαιρέστε το βύσμα τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου από την πρίζα και περιμένετε τουλάχιστον πέντε λεπτά πριν αποσυνδέσετε τα καλώδια φόρτισης.

Αφαιρέστε το μαύρο καλώδιο από την μπαταρία ή από το σασί του οχήματος.

Αφαιρέστε το καλώδιο από το σασί του οχήματος.

Αφαιρέστε το καλώδιο από την μπαταρία.

Ελέγξτε τη στάθμη ηλεκτρολύτη εάν είναι δυνατόν. (Μπορεί να χρειαστεί συμπλήρωση με απεσταγμένο νερό μετά τη φόρτιση).

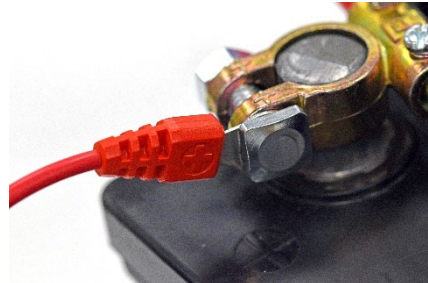
Μετατροπή διπλής δαγκάνας σε κρίκους σύνδεσης

Ο φορτιστής παρέχεται με δαγκάνες που διαθέτουν ενσωματωμένους κρίκους σύνδεσης. Για να μετατρέψετε τη δαγκάνα σε κρίκο σύνδεσης, απλώς αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης και τη ροδέλα. Για να επανατοποθετήσετε τις δαγκάνες, ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία με την αντίστροφη σειρά (εικόνα 1).

1

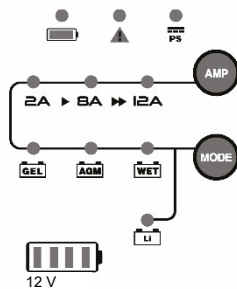


2



Οι κρίκοι σύνδεσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μόνιμη σύνδεση σε μπαταρία ενόσω είναι τοποθετημένη σε όχημα. Θα πρέπει να τακτοποιούνται με ασφάλεια στην άκρη και να συνδέονται στον φορτιστή όταν χρησιμοποιείται το βύσμα σύνδεσης όποτε απαιτείται φόρτιση (εικόνα 2).

Επιλογή της σωστής ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MODE) για τον τύπο της μπαταρίας σας



Πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε τη σωστή λειτουργία φόρτισης για τον τύπο της μπαταρίας σας. Ο φορτιστής θα θυμάται αυτόματα την προηγούμενη ρύθμιση.

Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία Li, ο φορτιστής θα ανιχνεύσει αυτόματα ότι είναι συνδεδεμένος σε μπαταρία ιόντων λιθίου ή LifePO4.

Εάν η προστασία BMS της μπαταρίας έχει ενεργοποιηθεί λόγω χαμηλής τάσης, ο φορτιστής θα αντισταθμίσει αυτόματα αυτή την κατάσταση για να επιτρέψει τη φόρτιση της μπαταρίας.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Ιόντων λιθίου, LifePO4

Επιλογή του σωστού ρυθμού φόρτισης

Για να επιλέξετε τη σωστή ρύθμιση φόρτισης (A) δείτε την ονομαστική χωρητικότητα Ah που αναγράφεται στην ετικέτα της μπαταρίας.

Βρείτε αυτήν την ονομαστική χωρητικότητα Ah στον παρακάτω πίνακα και χρησιμοποιήστε το κουμπί AMP στον φορτιστή για να επιλέξετε την προτεινόμενη ονομαστική χωρητικότητα A. Όπου υπάρχουν διαθέσιμες δύο τιμές ονομαστικής χωρητικότητας A, η υψηλότερη τιμή θα εξασφαλίσει ταχύτερο χρόνο φόρτισης.

	YCXL12		
Ρυθμός φόρτισης	2 A	8 A	12 A
Φόρτιση	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Συντήρηση	Έως και 120 Ah	Έως και 240 Ah	Έως και 360 Ah

Επιλογή λειτουργίας τροφοδοσίας ρεύματος


Η λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος έχει σχεδιαστεί για την ανάκτηση υπερεκφορισμένων μπαταριών, το φορτίο των οποίων είναι τόσο χαμηλό που δεν μπορεί να αναγνωριστεί από τη λειτουργία έξυπνου φορτιστή. Δεν συνιστούμε τη χρήση της λειτουργίας τροφοδοσίας ρεύματος για οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή.

- Μη χρησιμοποιείτε ως αυτόνομο τροφοδοτικό για άλλες συσκευές 12 V.
- Μη χρησιμοποιείτε ως μέσο συντήρησης μνήμης του οχήματος (κίνδυνος βλάβης πυροτεχνικών εξαρτημάτων και ζημιάς του οχήματος).

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE για τρία δευτερόλεπτα για να επιλέξετε τη λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος.

Όταν είναι επιλεγμένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE για τρία δευτερόλεπτα ξανά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος.

Αφού επιλέξετε τη λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος, φροντίστε να μη γίνει σύνδεση με αντίστροφη πολικότητα στους πόλους της μπαταρίας, καθώς κάτι τέτοιο θα προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον φορτιστή.

	Αναμμένη	Επιλεγμένη λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος
---	----------	--

Ενδεικτικές λυχνίες LED φόρτισης

Αναβοσβήνουν γρήγορα = 0,2 δευτ. αναμμένη και 0,2 δευτ. σβηστή

Αναβοσβήνουν αργά = 0,2 δευτ. αναμμένη και 1,8 δευτ. σβηστή

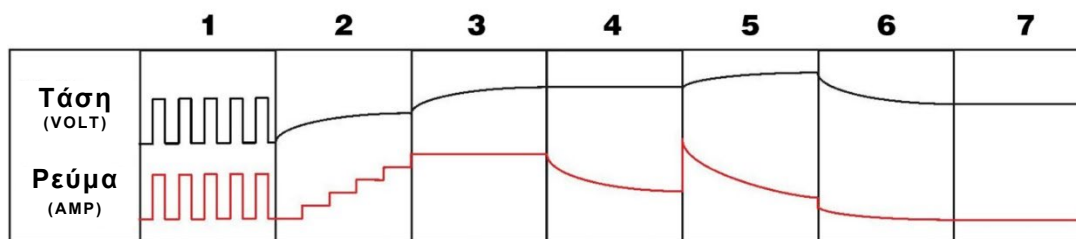
Αναβοσβήνουν = 0,5 δευτ. αναμμένη και 0,5 δευτ. σβηστή

LED	Κατάσταση	Περιγραφές
	Αναβοσβήνει αργά δύο φορές διαδοχικά	Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας
	Αναβοσβήνει αργά διαδοχικά	Στάδιο αναζωογόνησης
	Αναβοσβήνει μία μπάρα	Στάδιο ήπιας εκκίνησης
	Αναβοσβήνουν δύο μπάρες	Στάδιο μαζικής φόρτισης (λιγότερο από 13 V)
	Αναβοσβήνουν τρεις μπάρες	Στάδιο μαζικής φόρτισης (περισσότερο από 13 V)
	Αναβοσβήνουν τέσσερις μπάρες	Στάδιο απορρόφησης ή αποκατάστασης
	Όλες οι μπάρες είναι σβηστές	Λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος ενεργοποιημένη
	Αναμμένη	Στάδιο τάσης συντήρησης ή συντήρησης. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη

Διαδικασία φόρτισης και συντήρησης μολύβδου-οξέος



- 1) Έλεγχος** – Ελέγχει την κατάσταση της μπαταρίας για να προσδιορίσει εάν απαιτείται το στάδιο αναζωογόνησης ή ο κύκλος φόρτισης.
- 2) Αναζωογόνηση** – Αυτόματο στάδιο για μπαταρίες σε κακή κατάσταση. Διασπά τα χαμηλά επίπεδα θείωσης χρησιμοποιώντας νέα πατενταρισμένη τεχνολογία. Σημείωση: αυτή η λειτουργία δεν ανακτά μπαταρίες με θείωση σοβαρού βαθμού, καθώς πρόκειται για μόνιμη και μη αναστρέψιμη κατάσταση.
- 3) Ήπια εκκίνηση** – Αυξάνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας ξεκινώντας ήπια τη φόρτιση της μπαταρίας έως ότου η μπαταρία φτάσει σε μια καθορισμένη τάση.
- 4) Μαζική φόρτιση** – Μειώνει τον χρόνο φόρτισης παρέχοντας μέγιστη φόρτιση έως ότου η μπαταρία φτάσει σε μια καθορισμένη τάση.
- 5) Απορρόφηση** – Χρησιμοποιεί σταθερή τάση και διασφαλίζει την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας χωρίς υπερφόρτιση.
- 6) Εξισορρόπηση** – Επαναφέρει την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας απομακρύνοντας τη στρωματοποίηση οξέος.
- 7) Ανάλυση** – Ελέγχει την κατάσταση της μπαταρίας για να διασφαλίσει ότι είναι πλήρως φορτισμένη.
- 8) Τάση συντήρησης** – Διατηρεί την μπαταρία στο 100% της φόρτισης.
- 9) Συντήρηση** – Ειδική παλμική φόρτιση για μακροχρόνια συντήρηση για να διασφαλιστεί η βέλτιστη κατάσταση της μπαταρίας.
- 10) Διαδικασία φόρτισης και συντήρησης ιόντων λιθίου**



- 1) **Ενεργοποίηση** – Ενεργοποιεί την BMS της μπαταρίας λιθίου για να ανιχνεύσει την τάση μπαταρίας ώστε να μπορέσει ο φορτιστής να ξεκινήσει τη φόρτιση
- 2) **Ήπια εκκίνηση** – Αυξάνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας ξεκινώντας ήπια τη φόρτιση της μπαταρίας έως ότου η μπαταρία φτάσει σε μια καθορισμένη τάση.
- 3) **Μαζική φόρτιση** – Μειώνει τον χρόνο φόρτισης παρέχοντας μέγιστη φόρτιση έως ότου η μπαταρία φτάσει σε μια καθορισμένη τάση.
- 4) **Απορρόφηση 1** – Χρησιμοποιεί σταθερή τάση και διασφαλίζει ότι η μπαταρία φορτίζεται χωρίς υπερφόρτιση.
- 5) **Απορρόφηση 2** – Αυξάνει τη σταθερή τάση και διασφαλίζει ότι η μπαταρία φορτίζεται πλήρως χωρίς υπερφόρτιση.
- 6) **Πλήρης** – Η μπαταρία είναι 100% φορτισμένη και η έξοδος του φορτιστή θα απενεργοποιηθεί.
- 7) **Ανάλυση** – Ο φορτιστής θα παρακολουθεί την τάση της μπαταρίας και θα επανεκκινηθεί όταν απαιτείται.

Προειδοποιητικές λυχνίες LED

LED σφάλματος	Μπάρα λυχνιών LED	Περιγραφές
▲ Αναμμένη		Βραχυκύκλωμα εξόδου ή αντίστροφη πολικότητα
▲ Αναμμένη	▣▣▣▣ Αναβοσβήνει	Η μπαταρία είναι ελαττωματική ή σοβαρά θειωμένη (λιγότερο από 11,8 V)
▲ Αναμμένη	▣▣▣▣ Αναβοσβήνει αργά διαδοχικά	Η αναζωογόνηση της μπαταρίας απέτυχε
▲ Αναβοσβήνει	▣▣▣▣ Αναβοσβήνει	Το στάδιο ήπιας εκκίνησης απέτυχε
▲ Αναβοσβήνει	▣▣▣▣ Αναβοσβήνει	Το στάδιο μαζικής φόρτισης (λιγότερο από 13 V) απέτυχε
▲ Αναβοσβήνει	▣▣▣▣ Αναβοσβήνει	Το στάδιο μαζικής φόρτισης (περισσότερο από 13 V) απέτυχε
▲ Αναβοσβήνει γρήγορα		Ο φορτιστής υπερθερμαίνεται. Αποσυνδέστε και περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία
▲ Αναβοσβήνει αργά		Η λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος είναι υπερφορτωμένη. Η μπαταρία είναι κάτω από 9 V

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τύποι προβλημάτων	Ένδειξη	Πιθανές αιτίες	Προτεινόμενη λύση
Ο φορτιστής δεν λειτουργεί	Δεν ανάβει καμία ενδεικτική λυχνία.	Δεν υπάρχει τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου.	Ελέγξτε τις συνδέσεις τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου και βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη
Ο φορτιστής δεν έχει έξοδο συνεχούς ρεύματος (DC)	Η ενδεικτική λυχνία LED σφάλματος είναι αναμμένη.	Η έξοδος είναι βραχυκυκλωμένη. Σύνδεση αντίστροφης πολικότητας στην μπαταρία.	Ελέγξτε τη σύνδεση συνεχούς ρεύματος (DC) μεταξύ φορτιστή και μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βραχυκυκλωμένη. Ελέγξτε ότι τα κροκοδειλάκια δεν έχουν πέσει από την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι τα κροκοδειλάκια / οι κρίκοι σύνδεσης είναι συνδεδεμένα με τη σωστή πολικότητα.
Απουσία ρεύματος φόρτισης	Η ενδεικτική λυχνία LED σφάλματος είναι αναμμένη και η μπάρα LED ποσοστού φόρτισης αναβοσβήνει ή αναβοσβήνει αργά και διαδοχικά.	Η μπαταρία είναι σοβαρά θειωμένη. Η μπαταρία έχει στοιχείο που έχει υποστεί ζημιά.	Ελέγξτε την κατάσταση, την ηλικία της μπαταρίας κ.λπ. Η μπαταρία μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση. Ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας.
Απουσία ρεύματος φόρτισης	Η ενδεικτική λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει γρήγορα.	Λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση	Μετακινήστε την μπαταρία και τον φορτιστή σε πιο δροσερό περιβάλλον. Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας.
Η λυχνία πλήρους φόρτισης/τάσης συντήρησης δεν ανάβει ή η λυχνία LED πλήρους φόρτισης αναβοσβήνει	Η ενδεικτική λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει. Η μπάρα LED ποσοστού φόρτισης αναβοσβήνει ή είναι αναμμένη.	Η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ μεγάλη για αυτή τη ρύθμιση φόρτισης της μπαταρίας και το χρονικό όριο έληξε ή η μπαταρία είναι ελαφρώς θειωμένη.	Βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές του φορτιστή αντιστοιχούν στη χωρητικότητα της μπαταρίας. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Ο επιλεγμένος ρυθμός φόρτισης μπορεί να είναι πολύ χαμηλός. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τον φορτιστή και δοκιμάστε μια ρύθμιση υψηλότερου ρυθμού φόρτισης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπερβαίνει το μέγιστο όριο φόρτισης για την μπαταρία σας.

Συντήρηση

Ο φορτιστής δεν χρειάζεται συντήρηση. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, ο φορτιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Η θήκη θα πρέπει να καθαρίζεται ανά διαστήματα. Ο φορτιστής θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ρεύμα κατά τον καθαρισμό.

Τεχνικές προδιαγραφές και χαρακτηριστικά

Αριθμός μοντέλου	YCXL12
Τύπος	Έξυπνος
Εύρος τάσης εισόδου	200-240 Vac
Συχνότητα εισόδου	50/60 Hz
Έξοδος	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Τάση εκκίνησης	2 V
Χωρητικότητα μπαταρίας	2-240 Ah
Τάση φόρτισης	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Τάση συντήρησης	13,6 V
Μέγεθος (Μ x Π x Υ) mm	220 x 100 x 58
Βάρος	1,54 kg
Εγκρίσεις	CE, EMC, UKCA, RoHS
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25 έως 85 °C
Εύρος υγρασίας λειτουργίας	Μέγ. σχετική υγρασία 90%
Βαθμός προστασίας IP	IP44

Ενσωματωμένος ανεμιστήρας ψύξης

Όταν επιλεγεί η μέγιστη φόρτιση, ο ενσωματωμένος ανεμιστήρας του φορτιστή ενεργοποιείται αυτόματα για άμεση ψύξη. Εάν απαιτείται, ο ανεμιστήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί επιλέγοντας έξοδο χαμηλότερων Amp.

Αυτόματη διάγνωση και φόρτιση μπαταρίας

Ο φορτιστής θα αξιολογήσει την κατάσταση της μπαταρίας. Στη συνέχεια, ανάλογα με το αποτέλεσμα, θα επιλέξει αυτόματα είτε το στάδιο αναζωογόνησης είτε το στάδιο φόρτισης όπως απαιτείται.

Στάδιο ενισχυμένης αναζωογόνησης μπαταρίας – πατενταρισμένη τεχνολογία αναζωογόνησης μπαταριών

Ο φορτιστής διαθέτει πλήρως αυτόματη τεχνολογία αναζωογόνησης, η οποία περιλαμβάνει εξισορρόπηση υψηλής τάσης και αποκατάσταση με κορυφή παλμού για την αποκατάσταση σοβαρά θειωμένων μπαταριών. Η τεχνολογία αυτή ενεργοποιείται αυτόματα εάν η εσωτερική σύνθετη αντίσταση της μπαταρίας υποδεικνύει ότι απαιτείται.

Φόρτιση και συντήρηση – αυτόματη συντήρηση

Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία συνεχούς συντήρησης. Αυτή η λειτουργία παρακολουθεί την τάση της μπαταρίας και τη διατηρεί στη βέλτιστη κατάσταση φόρτισης. Ο φορτιστής μπορεί να παραμείνει χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένος στην μπαταρία και είναι ιδανικός για εποχιακή αποθήκευση μπαταρίας.

Προστασία από βραχυκύκλωμα και αντίστροφη πολικότητα

Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από βραχυκυκλώματα ή σύνδεση αντίστροφης πολικότητας. Εάν εντοπιστεί τέτοια κατάσταση, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για να αποφευχθεί ζημιά.

Προστασία από υπερφόρτιση μπαταρίας

Ο φορτιστής θα προστατεύσει από υπερφόρτιση και θα την αποτρέψει.

Καλώδια βαρέως τύπου και διπλή δαγκάνα

Διαθέτει ανθεκτικά καλώδια για μεγάλη διάρκεια ζωής. Καινοτόμος σχεδιασμός με δαγκάνα και κρίκους σύνδεσης που απαιτεί μόνο ένα σετ καλωδίων.

Προστασία θερμοκρασίας και ασφάλειας

Προστασία από εσωτερική υπερθέρμανση, αντίστροφη πολικότητα, βραχυκύκλωμα και χρονοδιακόπτης.

Λειτουργία Eco

Αυτός ο φορτιστής διαθέτει ενσωματωμένο κύκλωμα εξαιρετικά χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας. Εάν η τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου είναι συνδεδεμένη και η μπαταρία αποσυνδεδεμένη, μετά από 30 δευτερόλεπτα ο φορτιστής θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία eco. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η ισχύς που καταναλώνεται είναι μικρότερη από 0,36 W, που σημαίνει συνολικά 0,01 kWh ανά ημέρα.

Εάν η τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου είναι συνδεδεμένη και η μπαταρία συνδεδεμένη, όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως και κατά τη διάρκεια του σταδίου συντήρησης, η συνολική κατανάλωση ενέργειας είναι περίπου 0,03 kWh ανά ημέρα.

Η λυχνία LED τροφοδοσίας θα αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα για να υποδείξει ότι η λειτουργία eco είναι ενεργοποιημένη.

Πληροφορίες απόρριψης και εγγύησης

Σήμανση ΑΗΗΕ (απόρριψη)

Όλα τα προϊόντα GS Yuasa, που αποστέλλονται από τις 13 Αυγούστου 2005 και μετά και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), συμμορφώνονται με την απαίτηση σήμανσης ΑΗΗΕ. Τέτοια προϊόντα φέρουν το σύμβολο ΑΗΗΕ (εικονίζεται δεξιά) σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN50419.



Όλος ο παλιός ηλεκτρικός εξοπλισμός μπορεί να ανακυκλωθεί. Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένου αυτού που φέρει αυτό το σύμβολο, στον κάδο απορριμμάτων σας.

Πληροφορίες για τους πελάτες

Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμμάτα σας. Αντίθετα, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον άχρηστο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να παραδώσετε τα απορρίμμάτα σας για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για πρόωρη αστοχία λόγω ελαττωμάτων στην κατασκευή ή τα υλικά για μια περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Εντός της περιόδου εγγύησης, ο πελάτης πρέπει να επικοινωνήσει με τον εξουσιοδοτημένο προμηθευτή ή πωλητή λιανικής όπου αγοράστηκε το προϊόν με την απόδειξη αγοράς, προκειμένου να διεκπεραιωθεί η αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης.

Οι μεταπωλητές μπορούν να αναλαμβάνουν και να προσφέρουν εκτεταμένες εγγυήσεις στους τελικούς χρήστες. Συμβουλευτείτε το κατάστημα που κάνατε την αγορά σας, για περισσότερες λεπτομέρειες.

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αγοραστή του φορτιστή μπαταρίας και δεν μεταβιβάζεται.

Σε περίπτωση αντικατάστασης του φορτιστή μπαταρίας, η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του αρχικού φορτιστή μπαταρίας.

Magyar

Biztonsági figyelmeztetés

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓKAT ÉS UTASÍTÁSOKAT.

Azok be nem tartása esetén ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS, TŰZ, SÉRÜLÉS, HALÁL vagy ANYAGI KÁR következhet be.

- Kizárólag 12 Voltos hagyományos ólomsavas akkumulátorok (WET, MF, SMF, CaCa, AGM és GEL), valamint kompatibilis lítium (lítium-ion és LiFePO₄) akkumulátorok töltésére.
- Töltés előtt mindig tekintse át az akkumulátorgyártó ajánlásait. (Egyes lítiumion- és LiFePO₄ elemek nem tölthetők.)
- Tölthető lítiumos típusok esetén győződjön meg arról, hogy az akkumulátor 14,5 V töltési feszültséggel kompatibilis.
- Soha ne töltsön lítiumakkumulátort savas ólomakkumulátorra vonatkozó beállítások mellett, vagy savas ólomakkumulátort lítiumakkumulátorra vonatkozó beállítások mellett.
- Soha ne töltsön szárazelemeket vagy nem újratölthető elemeket.
- Savas ólomakkumulátor közelében dolgozni veszélyes.
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, mivel a töltés közben keletkező gáz robbanásveszélyes lehet, ha zárt térben felgyülemlik.
- A töltő vagy az akkumulátor közelében soha ne dohányozzon, és ne hagyja, hogy ott lángok vagy szikrák jelenjenek meg.
- Ne zárja el az akkumulátor szelepeit és a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne töltsön fagyott akkumulátort.
- Kerülje a kültéri használatot, és a folyadékokkal való érintkezést.
- Csak a Yuasa által ehhez a töltőhöz szolgáltatott vagy gyártott tartozékokat használjon.
- Karbantartó tisztítás előtt csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Az akkumulátorhoz való csatlakoztatás vagy a csatlakozás megszakítása előtt kapcsolja le a fő áramforrást.
- Ne használjon hosszabbítót.
- Leejtés vagy bármilyen sérülés esetén ne helyezze üzembe.
- Ne használja, ha bármelyik kábel megsérült.
- A töltőt ne szerelje szét.
- Gyermekek nem használhatják.
- A töltő vagy az akkumulátor kezelése előtt vegye le ékszereit és egyéb személyes fémtárgyait.

A töltő tápegység üzemmódja kizárólag akkumulátorokhoz használható. Nem használható semmilyen más célra.

- A tápegység üzemmód használata esetén ne tegye lehetővé a fordított polaritású csatlakoztatást az akkumulátor érintkezőihez.

Használati utasítások

Ezt a töltőt az Egyesült Királyságban és az EU-ban használható cserélhető csatlakozódugókkal szállítjuk.

A töltő csatlakoztatása az akkumulátorhoz

Minden esetben az elektromos hálózathoz való csatlakozás előtt csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz.

Ha az akkumulátor nincs a járműben:

A töltő piros vezetékét csatlakoztassa az akkumulátor pozitív (+) pólusához.

A töltő fekete vezetékét csatlakoztassa az akkumulátor negatív (-) pólusához.

Ha az akkumulátor a járműben van:

Az alábbiak iránymutatásul szolgálnak. A konkrét járművével kapcsolatos információkért és eljárásokért olvassa el a jármű kézikönyvét.

Határozza meg, hogy a jármű pozitív vagy negatív földelésű-e.

Ha a jármű negatív földelésű (ez a leggyakoribb eset): Először csatlakoztassa a töltő piros vezetékét az akkumulátor pozitív (+) pólusához, majd csatlakoztassa a töltő fekete vezetékét a jármű alvázához, távol az üzemanyag-vezetektől. (Csak akkor, ha a negatív pólus nem hozzáférhető.)

Ha a jármű pozitív földelésű: Először csatlakoztassa a töltő fekete vezetékét az akkumulátor negatív (-) pólusához, majd csatlakoztassa a töltő piros vezetékét a jármű alvázához, távol az üzemanyag-vezetektől. (Csak akkor, ha a pozitív pólus nem hozzáférhető.)

Az akkumulátorhoz való csatlakoztatást követően csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózathoz.

A töltő automatikusan működésbe lép a hálózati áram csatlakoztatása és bekapcsolása esetén.

(Megjegyzés: Ha a hibajelző LED pirosan világít, ellenőrizze a csatlakozásokat, mert valószínűleg felcserélte a pozitív és a negatív vezetéket. További tájékoztatásért olvassa el a *Hibaelhárítás* című fejezetet.)

Az akkumulátortöltő lecsatlakoztatása az akkumulátorról

Ha az akkumulátor nincs a járműben:

Kapcsolja KI, és húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozódugót, majd várjon legalább öt percig, mielőtt lecsatlakoztatja a töltőkábeleket.

Előbb a fekete kábelt vegye le, majd ezt követően a piros kábelt.

Lehetőség szerint ellenőrizze az elektrolitszintet. (Töltés után szükség lehet desztillált vízzel való feltöltésre.)

Ha az akkumulátor a járműben van:

Kapcsolja KI, és húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozódugót, majd várjon legalább öt percig, mielőtt lecsatlakoztatja a töltőkábeleket.

Vegye le a fekete kábelt az akkumulátorról vagy a jármű alvázáról.

Vegye le a kábelt a jármű alvázáról.

Vegye le a kábelt az akkumulátorról.

Lehetőség szerint ellenőrizze az elektrolitszintet. (Töltés után szükség lehet desztillált vízzel való feltöltésre.)

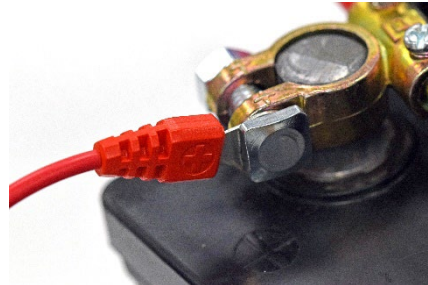
Kettős bilincs gyűrűs csatlakozóvá alakítása

A töltőhöz olyan bilincsek tartoznak, amelyek beépített gyűrűs csatlakozókkal rendelkeznek. A bilincs gyűrűs csatlakozóvá való átalakításához egyszerűen csak távolítsa el a rögzítőcsavart és az alátétet. A bilincsek újbóli rögzítéséhez fordítva végezze el ezt a folyamatot (1. kép).

1

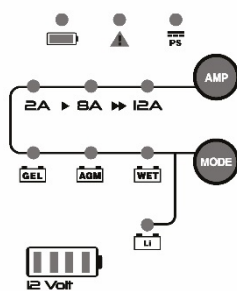


2



A gyűrűs csatlakozók a járműbe beszerelt akkumulátorhoz való állandó csatlakoztatásra használhatók. Ezeket biztonságosan félre kell tolni és a töltőhöz kell csatlakoztatni a csatlakozódugó használatakor, amikor töltésre van szükség (2. kép).

Az akkumulátor típusának megfelelő ÜZEMMÓD kiválasztása



Nyomja meg a MODE gombot az akkumulátor típusának megfelelő töltési üzemmód kiválasztásához. A töltő automatikusan megjegyzi az előző beállítást.

Li üzemmód kiválasztása esetén a töltő automatikusan észleli, hogy lítiumion- vagy LifePO4-akkumulátorhoz van csatlakoztatva.

Ha az akkumulátor BMS védelmi mechanizmusa alacsony feszültség miatt beindul, a töltő automatikusan kompenzálja ezt annak érdekében, hogy lehetővé tegye az akkumulátor töltését.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lítiumion, LifePO4

A megfelelő töltési teljesítmény kiválasztása

A megfelelő töltési beállítás (A) kiválasztásához nézze meg az akkumulátor címkéjén feltüntetett Ah teljesítményt.

Keresse meg ezt az Ah teljesítményt az alábbi táblázatban, majd a töltőn lévő AMP gomb használatával válassza ki a javasolt A teljesítményt. Amennyiben két A teljesítmény van feltüntetve, a magasabb érték rövidebb töltési időt eredményez.

	YCXL12		
Töltési teljesítmény	2 A	8 A	12 A
Töltés	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Karbantartás	Akár 120 Ah	Akár 240 Ah	Akár 360 Ah

Tápegység üzemmód kiválasztása


A tápegység üzemmód olyan túlterhelt akkumulátorok helyreállítására szolgál, amelyek töltési szintje túl alacsony ahhoz, hogy azt az intelligens töltési funkció felismerje. A tápegység üzemmód használatot semmilyen más célra nem ajánljuk.

- Ne használja önálló tápegységként más 12 Voltos készülékekhez.
- Ne használja jármű memória megőrzőként (a pirotechnikai alkatrészek és a jármű károsodásának kockázata miatt)

A tápegység üzemmód kiválasztásához nyomja le és három másodpercig tartsa lenyomva a MODE gombot.

A tápegység üzemmód kikapcsolásához nyomja le és három másodpercig tartsa lenyomva a MODE gombot.

A tápegység üzemmód kiválasztását követően gondoskodjon róla, hogy ne legyen lehetőség az akkumulátorsarukhoz való fordított polaritású csatlakoztatásra, mivel ez a töltő maradandó károsodását okozza.



	ON (BE)	Tápegység üzemmód kiválasztva
---	---------	-------------------------------

Töltésjelző LED

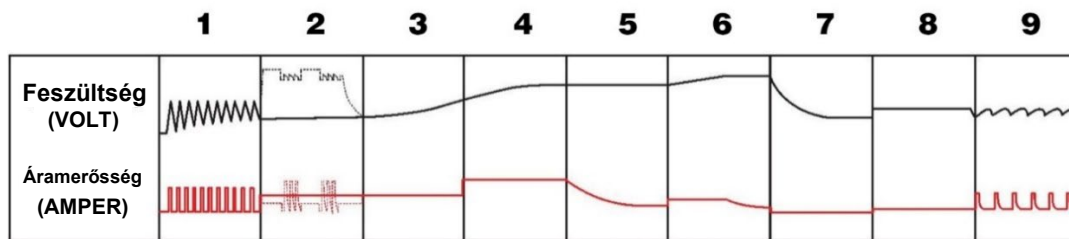
Gyors villanás = 0,2 S BE és 0,2 S KI

Pislogás = 0,2 S BE és 1,8 S KI

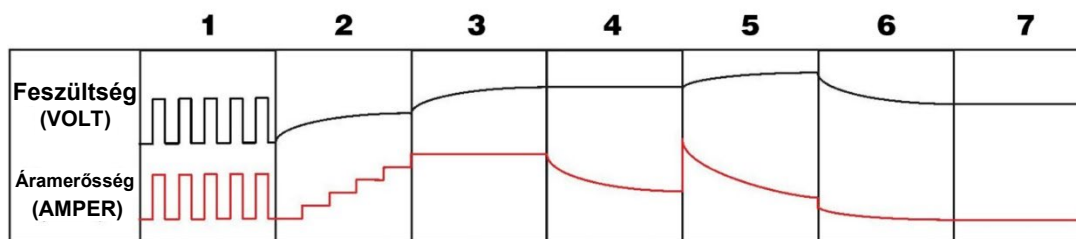
Villogás = 0,5 S BE és 0,5 S KI

LED	Állapot	Leírások
	Két villanás egymás után	Az akkumulátor állapotának ellenőrzése
	Folyamatos villogás	Fiatalítási szakasz
	Egy villogó csík	Fokozatos indítási szakasz
	Két villogó csík	Teljes töltési szakasz (13 V alatt)
	Három villogó csík	Teljes töltési szakasz (13 V felett)
	Négy villogó csík	Kímélő töltési vagy javítási szakasz
	Nincs villogó csík	Tápegység üzemmód bekapcsolva
	BE	Csepptöltési vagy karbantartási szakasz. Az akkumulátor teljesen fe van töltve

Savas ólomakkumulátor töltési és karbantartási folyamata



- 1) Minősítés** – Ellenőrzi az akkumulátor állapotát, és meghatározza, hogy fiatalítási szakaszra vagy töltési ciklusra van-e szükség.
- 2) Fiatalítás** – Automatikus szakasz rossz állapotban lévő akkumulátorok számára. Új, szabadalmaztatott technológia alkalmazásával megszünteti az alacsony mértékű szulfásodást. Megjegyzés: ez az üzemmód nem állítja helyre a nagy mértékben szulfásodott akkumulátorokat, mivel az már maradandó, visszafordíthatatlan állapotot jelent.
- 3) Fokozatos indítás** – Megnöveli az akkumulátor élettartamát azzal, hogy finoman, fokozatosan kezdi el az akkumulátor töltését, amíg az akkumulátor el nem ér egy megadott feszültség szintet.
- 4) Teljes töltés** – Csökkenti a töltési időt maximális töltés mellett, amíg az akkumulátor el nem ér egy megadott feszültség szintet.
- 5) Kímélő töltés** – Állandó feszültséget tart, valamint biztosítja az akkumulátor teljes feltöltését, túltöltődés nélkül.
- 6) Kiegyenlítés** – Az akkumulátor teljes kapacitásának helyreállítása a savrétegződés eltávolításával.
- 7) Elemzés** – Ellenőrzi az akkumulátor állapotát, biztosítva, hogy az teljesen fel legyen töltve.
- 8) Csepptöltés** – 100%-os töltöttségi szinten tartja az akkumulátort.
- 9) Karbantartás** – Különleges impulzus üzemi töltés hosszú távú karbantartás céljából, az akkumulátor optimális állapotának biztosítása érdekében.
- 10) Lítiumion-akkumulátor töltési és karbantartási folyamata**



- 1) **Aktiválás** – Beindítja a lítiumakkumulátor BMS funkcióját, ami észleli az akkumulátor feszültség szintjét, és lehetővé teszi, hogy a töltő elkezdhesse a töltést.
- 2) **Fokozatos indítás** – Megnöveli az akkumulátor élettartamát azzal, hogy finoman, fokozatosan kezdi el az akkumulátor töltését, amíg az akkumulátor el nem ér egy megadott feszültség szintet.
- 3) **Teljes töltés** – Csökkenti a töltési időt maximális töltés mellett, amíg az akkumulátor el nem ér egy megadott feszültség szintet.
- 4) **Kímélő töltés 1** – Állandó feszültséget tart, valamint biztosítja az akkumulátor túltöltődés nélküli feltöltését.
- 5) **Kímélő töltés 2** – Növeli az állandó feszültséget, valamint biztosítja az akkumulátor teljes feltöltését, túltöltődés nélkül.
- 6) **Feltöltődött** – Az akkumulátor 100%-ig feltöltődött, és a töltő kikapcsol.
- 7) **Elemzés** – A töltő ellenőrzi az akkumulátor feszültség szintjét, és szükség esetén újraindul.

LED figyelmeztető jelzések

Hibajelző LED	LED-szalag	Leírások
▲Be		Kimeneti rövidzárlat vagy fordított polaritás
▲Be	▣ Villogás	Az akkumulátor hibás vagy súlyosan szulfásodott (11,8 V alatt)
▲Be	▣▣▣▣ Egymás utáni felvillanások	Az akkumulátor fiatalítása sikertelen
▲Villogás	▣ Villogás	Fokozatos indítási szakasz sikertelen
▲Villogás	▣▣ Villogás	Teljes töltési szakasz (13 V alatt) sikertelen
▲Villogás	▣▣▣ Villogás	Teljes töltési szakasz (13 V felett) sikertelen
▲Gyors villogás		Az akkumulátortöltő túlmelegszik. Csatlakoztassa le a hálózatról, és hagyja lehűlni.
▲Pislogás		Tápegység üzemmód túlterhelve. Az akkumulátor feszültség szintje 9 V alatt van

Hibaelhárítás

Probléma típusa	Jelzés	Lehetséges okok	Javasolt megoldás
A töltő nem működik	Nincsenek jelzőfények.	Nincs hálózati áram.	Ellenőrizze a hálózati csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy a berendezés be van kapcsolva.
A töltőnek nincs egyenáram-kimenete	A hibajelző LED világít.	Kimeneti rövidzárlat. Fordított polaritású csatlakoztatás az akkumulátorhoz.	Ellenőrizze az egyenáram-csatlakoztatást a töltő és az akkumulátor között, és győződjön meg arról, hogy azok nem rövidzárlatosak-e. Ellenőrizze, hogy a krokodilcsipeszek nem estek-e le az akkumulátorról. Ellenőrizze, hogy a krokodilcsipeszek / gyűrűs csatlakozók a megfelelő polaritáshoz vannak-e csatlakoztatva.
Nincs töltőáram	A hibajelző LED világít, és a töltési százalékot jelző LED villog vagy a csíkok egymás után felvillannak.	Az akkumulátor súlyosan szulfásodott. Az akkumulátor cellája károsodott.	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát, korát stb. Szükség lehet az akkumulátor lecserélésére. Ellenőrizze az akkumulátor kapacitását.
Nincs töltőáram	A hibajelző LED gyorsan villog.	Túlmelegedés elleni védelem üzemmód.	Vigye az akkumulátort és a töltőt hűvösebb környezetbe. Ellenőrizze az akkumulátortöltőt.
A teljes töltöttséget / csepptöltést jelző fény nem jelenik meg, vagy a teljes töltöttséget jelző LED villog	A hibajelző LED villog. A töltési százalékot jelző LED-csík villog vagy világít.	Az akkumulátor túl nagy kapacitású az akkumulátortöltőhöz, és túllépte az időt, vagy az akkumulátor enyhén szulfásodott.	Ellenőrizze, hogy a töltőre vonatkozó előírások megfelelnek-e az akkumulátor kapacitásának. Az akkumulátort már nem lehet feltölteni, és le kell cserélni. A kiválasztott töltési teljesítmény túl alacsony. Kapcsolja ki a töltőt, majd próbálkozzon magasabb töltési teljesítmény beállítással, de figyeljen arra, hogy az ne haladja meg az akkumulátor maximális töltési határát.

Karbantartás

A töltő karbantartásmentes. Ha a hálózati kábel sérült, a töltőt nem szabad használni. A külső burkolatot időnként meg kell tisztítani. Tisztítás közben a töltőt le kell csatlakoztatni az áramforrásról.

Műszaki előírások és jellemzők

Modellszám	YCXL12
Típus	Intelligens
Bemeneti feszültség tartomány	200-240 V AC
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimenet	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Indító feszültség	2 V
Akkumulátor kapacitás	2-240 Ah
Töltési feszültség	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Úszó feszültség	13,6 V
Méret (H x Sz x M) mm	220 x 100 x 58
Súly	1,54 kg
Jóváhagyások	CE, EMC, UKCA, RoHS
Üzemi hőmérséklet	-10 és 40°C között
Tárolási hőmérséklet	-25 és 85°C között
Üzemi páratartalom	max. 90% RH
IP-besorolás	IP44

Beépített hűtőventilátor

A legmagasabb töltési teljesítmény kiválasztása esetén a töltő beépített ventilátora működésbe lép az aktív hűtés érdekében. Szükség esetén a ventilátor kikapcsolható, alacsonyabb kimeneti áramerősségre való kapcsolással.

Automatikus akkumulátordiagnosztika és -töltés

A töltő felméri az akkumulátor állapotát. Ezt követően, az eredménytől függően automatikusan kiválasztja a fiatalítási, vagy a töltési szakaszt.

Fokozott akkumulátor fiatalítási fázis – szabadalmaztatott akkumulátor fiatalítási technológia

A töltő teljesen automatizált fiatalítási technológiával rendelkezik, amely magában foglalja a magas feszültség kiegyenlítését és a csúcs impulzus helyreállítását erősen szulfásodott akkumulátorok megjavítása érdekében. Ez automatikusan működésbe lép, ha az akkumulátor belső impedanciája azt jelzi, hogy szükség van rá.

Töltés és karbantartás – automatikus karbantartás

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltő automatikusan átkapcsol folyamatos karbantartási üzemmódra. Ennek során ellenőrzi az akkumulátor feszültség szintjét, és azt optimális töltöttségi szinten tartja. A töltő felügyelet nélkül hagyható, amíg az akkumulátorhoz van csatlakoztatva, és ideális az akkumulátorok szezonális tárolására.

Rövidzárlat és fordított polaritás elleni védelem

A töltő úgy került kialakításra, hogy védelmet nyújtson rövidzárlat és fordított polaritású csatlakoztatás esetén. Amennyiben ilyent észlel, automatikusan kikapcsol a károsodás megelőzése érdekében.

Soha ne töltse túl az akkumulátort.

A töltő védelmet nyújt a feltöltés ellen, és megakadályozza azt.

Nagy teherbírású kábelek és kettős bilincs

Erős kábelekkel ellátva a hosszú élettartam érdekében. A bilincset és gyűrűs csatlakozókat tartalmazó innovatív kialakításnak köszönhetően csak egy kábelkészletre van szükség.

Hőfokvédelem és biztonságvédelem

Belső túlmelegedés, fordított polaritás és rövidzárlat elleni védelem, időzítő.

Öko-üzemmód

Ez a töltő beépített, rendkívül alacsony energiafogyasztású áramkörrel rendelkezik. Amennyiben a töltő csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, és az akkumulátort lecsatlakoztatják, 30 másodperc elteltével a töltő automatikusan öko-üzemmódra vált. Ebben az üzemmódban a felvett energia kevesebb, mint 0,36 W, ami napi szinten összesen 0,01 kWh.

Az elektromos hálózathoz való csatlakozás és az akkumulátor csatlakoztatása esetén, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a karbantartási szakasz során az összes energiafogyasztás napi szinten kb. 0,03 kWh.

Öko-üzemmód esetén a tápellátást jelző LED-fény vörösén villog.

Ártalmatlanításra és szavatosságra vonatkozó információk

E-hulladék jelölés (ártalmatlanítás)

Az e-hulladékokról szóló irányelv hatálya alá tartozó, 2005. augusztus 13-a után kiszállított valamennyi GS Yuasa termék megfelel az e-hulladékok jelölésére vonatkozó követelménynek. Ezekon a termékeken szerepel az e-hulladék jel (jobbra) az EN50419 európai szabvánnyal összhangban.



Minden régi elektromos berendezés újrahasznosítható. Kérjük, hogy semmilyen elektromos berendezést ne dobjon ki a szemétygyűjtőjébe, azokat sem, amelyeken ez a jel szerepel.

Tájékoztatás a vásárlók számára

A terméken vagy annak csomagolásán feltüntetett jel azt mutatja, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A vásárló köteles a hulladékká vált készüléket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítani az elektromos és elektronikai készülékek hulladékainak újrahasznosítása céljából. További tájékoztatásért azzal kapcsolatban, hogy hol adhatja le hulladékát újrahasznosításra, forduljon a helyi önkormányzathoz, vagy keresse fel azt a helyet, ahol a terméket vásárolta.

Szavatosság

A termékre a vásárlás napját követően három éves garanciát vállalunk, ami a gyártási vagy anyagi eredetű hibák miatti idő előtti meghibásodásokra vonatkozik. A szavatossági idő alatt a vásárló köteles ahhoz a hivatalos beszállítóhoz vagy viszonteladóhoz fordulni, amelytől a terméket megvásárolta, a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával a garanciaigény érvényesítése érdekében.

A viszonteladók kiterjesztett garanciát is biztosíthatnak és kínálhatnak a végfelhasználók számára. További részletekért, kérjük, keresse fel a vásárlás helyét.

A szavatossági idő a vásárlást igazoló bizonylaton feltüntetett napon veszi kezdetét. A szavatosság csak az akkumulátortöltő vásárlójára érvényes, és az nem ruházható át.

Amennyiben felkínálják az akkumulátortöltő cseréjét, a jótállási idő az eredeti akkumulátortöltő vásárlásának a napjától számítandó.

Íslenska

Öryggisviðvörðun

LESTU ALLAR ÖRYGGISUPPLÝSINGAR OG LEIÐBEININGAR ÁÐUR EN VARAN ER TEKIN Í NOTKUN.

Ef þeim er ekki fylgt getur það valdið RAFLOSTI, SPRENGINGU, ELDHÆTTU, MEIÐSLUM, DAUÐA eða EIGNASKAÐA.

- Hannað til að hlaða 12V hefðbundnar rafhlöður (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM og GEL) og samhæfðar litíum (litíum og LiFePO4) rafhlöður eingöngu.
- Fylgdu alltaf leiðbeiningum framleiðandans áður en hlaðið er. (Sumar litíum og LiFePO4 rafhlöður henta ekki til hleðslu).
- Fyrir þær litíumgerðir sem henta skaltu ganga úr skugga um að rafhlaðan sé samhæf við 14,5V hleðsluspennu.
- Ekki hlaða litíum rafhlöðu með blýsýrustillingum eða blýsýru rafhlöðu á litíumstillingu.
- Ekki hlaða þurrarhlöður eða rafhlöður sem ekki er hægt að endurhlaða.
- Það er hættulegt að starfa nálægt blýsýrurafhlöðu.
- Tryggðu fullnægjandi loftræstingu því að gas sem myndast við hleðslu er hugsanlega sprengifimt ef því er leyft að safnast fyrir á lokuðu svæði.
- Aldrei skal reykja eða hafa opinn eld eða neistaflug í grennd við hleðslutækið eða rafhlöðuna.
- Ekki loka fyrir rafhlöðuloka eða loftop.
- Aldrei skal hlaða frosna rafhlöðu.
- Ekki nota utandyra eða útsetja fyrir vökva.
- Notaðu aðeins aukabúnað sem fylgir með eða framleiddur er fyrir þetta hleðslutæki af Yuasa.
- Fyrir hreinsun skal taka tækið úr sambandi.
- Slökktu á tækinu áður en tengt er við það eða það tekið úr sambandi við rafhlöðuna.
- Forðast skal notkun framlengingarsnúru.
- Ekki nota ef tækið hefur fallið eða er skemmt.
- Ekki nota ef snúrur eru skemmdar.
- Ekki taka hleðslutækið í sundur.
- Börn eiga ekki að nota tækið.
- Fjarlægðu skartgripa eða aðra málmhluti áður en þú meðhöndlar hleðslutækið eða rafhlöðuna.

Aflgjafastilling hleðslutækisins er eingöngu hönnuð fyrir rafhlöður. Ekki fyrir önnur tæki.

- Þegar þú notar aflgjafastillingu skaltu forðast tengingu með öfugri pólun við rafhlöðuna.

Notkunarleiðbeiningar

Þetta hleðslutæki er með skiptanlegum rafmagnsklóm til notkunar í Bretlandi og ESB.

Að tengja hleðslutækið við rafhlöðuna þína

Tengdu alltaf hleðslutækið við rafhlöðuna áður en það er tengt við rafmagn.

Ef rafhlaðan er ekki staðsett í ökutækinu:

Tengdu rauðu leiðslu hleðslutækisins við jákvæða (+) pól rafhlöðunnar.

Tengdu svörtu leiðslu hleðslutækisins við neikvæða(-) pól rafhlöðunnar.

Ef rafhlaðan er staðsett í ökutækinu:

Hér að neðan er leiðarvísir, vinsamlegast skoðaðu notkunarleiðbeiningar ökutækisins þíns til að fá upplýsingar og varðandi verklagsreglur ökutækis þíns.

Kannaðu hvort ökutækið sé jarðtengt með jákvæðum eða neikvæðum hætti.

Ef neikvætt jarðtengt (algengast) - skaltu fyrst tengja rauðu leiðslu hleðslutækisins við jákvæða (+) pól rafhlöðuna og tengja síðan svörtu leiðsluna á hleðslutækinu við undirvagn ökutækisins fjarri eldsneytisleiðslunni. (Eingöngu ef það er ekki hægt að fá aðgang að neikvæðum pól)

Ef jákvætt jarðtengt - skaltu tengja fyrst svörtu leiðslu hleðslutækisins við neikvæða (-) pól rafhlöðuna og tengja síðan rauðu leiðsluna á hleðslutækinu við undirvagn ökutækisins fjarri eldsneytisleiðslunni. (Eingöngu ef það er ekki hægt að fá aðgang að jákvæðum pól).

Þegar tengt er við rafhlöðuna skaltu tengja hleðslutækið við rafmagn.

Hleðslutækið fer sjálfkrafa í gang þegar rafmagn er tengt og kveikt á því.

(Athugaðu: Ef LED bilunarvísirinn logar með rauðu ljósi skaltu athuga tengingarnar, þar sem líklegt er að jákvæðu og neikvæðu leiðslunum hafi verið snúið við. Skoðu *Bilanagreining* varðandi frekari upplýsingar).

Að aftengja rafhlöðuhleðslutækið frá rafhlöðunni

Ef rafhlaðan er ekki staðsett í ökutækinu:

Slökktu á og taktu rafmagnsklóna úr innstungunni og hinkraðu í a.m.k. fimm mínútur áður en þú aftengir hleðsluleiðslurnar.

Fjarlægðu svörtu leiðsluna og svo rauðu leiðsluna.

Kannaðu raflausnarstig ef hægt er. (Það gæti þurft að fylla á með eimuðu vatni eftir hleðslu).

Ef rafhlaðan er staðsett í ökutækinu:

Slökktu á og taktu rafmagnsklóna úr innstungunni og hinkraðu í a.m.k. fimm mínútur áður en þú aftengir hleðsluleiðslurnar.

Fjarlægðu svörtu leiðsluna af rafhlöðunni eða undirvagni ökutækisins.

Fjarlægðu leiðsluna af undirvagni ökutækisins.

Fjarlægðu leiðsluna af rafhlöðunni.

Kannaðu raflausnarstig ef hægt er. (Það gæti þurft að fylla á með eimuðu vatni eftir hleðslu).

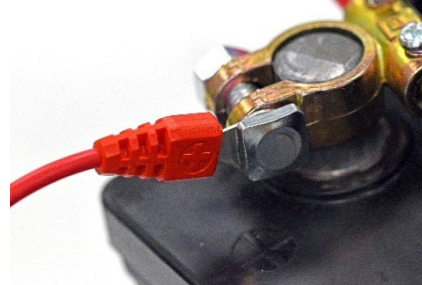
Tvöföld klemma með lykkjum

Hleðslutækið er með klemmum sem eru með lykkjum. Til að breyta klemmunni í lykkju þá skaltu fjarlægja skrúfuna. Endurtaktu ferlið í öfugri röð til að festa klemmuna aftur á (mynd 1).

1

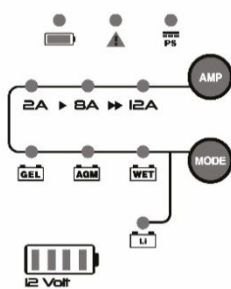


2



Hægt er að nota lykkjurnar sem varanlega tengingu við rafhlöðuna á meðan hún er staðsett í ökutæki. Þær ættu að vera tryggilega varðar og tengdar við hleðslutækið þegar tengistykkið er notað við hleðslu (mynd 2).

Að velja rétta AÐGERÐ fyrir rafhlöðuna þína



Ýttu á MODE (AÐGERÐAR)-hnappinn til að velja rétta hleðslustillingu fyrir rafhlöðuna þína. Hleðslutækið mun sjálfkrafa muna fyrir stillingu.

Þegar Li aðgerðin er valin, mun hleðslutækið sjálfkrafa skynja að það sé tengt við litíumjóna eða LifePO4 rafhlöðu.

Ef BMS-vörn rafhlöðunnar hefur verið virkjuð vegna lágspennu mun hleðslutækið sjálfkrafa bæta upp fyrir það til að hægt sé að hlaða rafhlöðuna.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-ion, LifePO4

Að velja rétt hleðslustig

Til að velja rétta hleðslustillingu (A) skaltu skoða Ah einkunnina sem gefur að líta á rafhlöðunni.

Finndu þessa Ah einkunn í töflunni hér að neðan og notaðu AMP-hnappinn á hleðslutækinu til að velja leiðbeinandi A einkunn. Þar sem tvær A einkunnir eru tiltækarmun hærrí kosturinn leiða til hraðari hleðslutíma.

	YCXL12		
Hleðslustig	2 A	8 A	12 A
Hleður	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Viðhald	Að 120Ah	Að 240Ah	Að 360Ah


Val á aflagjafastillingu

Aflagjafastillingin er hönnuð til að endurheimta tómar rafhlöður sem hefðbundin snjallhleðslutæki eru ófær um. Við mælum ekki með því að nota aflagjafastillingu fyrir önnur tæki.

- Ekki nota sem sjálfstæðan aflagjafa fyrir önnur 12V tæki.
- Ekki nota sem viðhaldsminni ökutækis (hætta á skemmdum á eldfimum íhlutum og á ökutæki).

Haltu AÐGERÐAR-hnappnum inni í þrjár sekúndur til að velja aflagjafastillingu. Þegar það er valið skaltu ýta á og halda inni AÐGERÐAR-hnappnum í þrjár sekúndur aftur til að slökkva á aflagjafastillingu.

Eftir að þú hefur valið aflagjafastillingu, skaltu ekki leyfa tengingu með öfugri pólun við rafhlöðuna þar sem það mun valda varanlegum skemmdum á hleðslutækinu.









	Á	Aflagjafastilling valin
---	---	-------------------------

LED hleðsluvísar

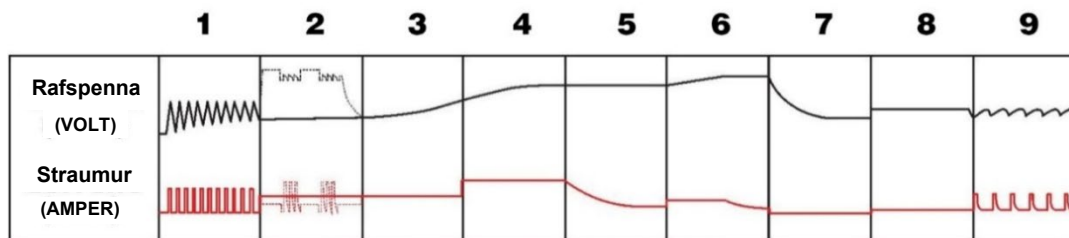
Snöggur glampi = 0,2S Á og 0,2S AF

Blikkar = 0,2S Á og 1,8S AF

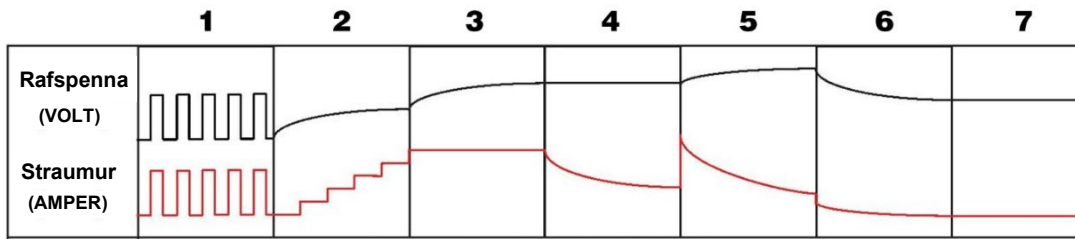
Glampar = 0,5S Á og 0,5S AF

LED	Staða	Lýsing
	Blikkar tvöfalt í röð	Kanna rafhlöðu
	Blikkar stanslaust	Endurnýjunarfasi
	Ein stika glampar	Róleg ræsing
	Tvær stikur glampa	Hleðsla (minna en 13V)
	Þrjár stikur glampa	Hleðsla (yfir 13V)
	Fjórar stikur glampa	Könnunar- eða viðgerðarfasi
	Slökkt á öllum stikum	Aflgjafastilling virk
	Á	Lágt hleðslugildi eða viðhaldsfasi. Rafhlaða er fullhlaðin

Blísýruhleðslu- og viðhaldsferli



- Hæfni** – Athugar ástand rafhlöðunnar til að ákvarða hvort endurnýjun eða hleðslu sé krafist.
- Endurnýjun** – Sjálfvirkt stig fyrir rafhlöður í lélegu ástandi. Brýtur niður lágt magn súlfata með nýrri einkaleyfisvarinni tækni. Athugið: Þessi stilling mun ekki endurheimta rafhlöður með lítið magn súlfata, þar sem þetta er varanlegt og óafturkræft ástand.
- Róleg ræsing** – Eykur endingu rafhlöðunnar með því að byrja varlega að hlaða rafhlöðuna þar til rafhlaðan nær ákveðinni spennu.
- Mikil hleðsla** – Dregur úr hleðslutíma með því að gefa hámarkshleðslu þar til rafhlaðan nær ákveðinni spennu.
- Upptaka** – Notar stöðuga spennu og tryggir að rafhlaðan fái fulla hleðslu án þess að ofhlaða rafhlöðuna.
- Jöfnun** – Endurheimtir fulla getu rafhlöðunnar með því að fjarlægja sýrulög.
- Greining** – Athugar ástand rafhlöðunnar til að tryggja að hún sé fullhlaðin.
- Flot** – Viðheldur 100% hleðslu rafhlöðunnar.
- Viðhald** – Sérstök púlshleðsla fyrir langtíma viðhald til að tryggja að rafhlaðan sé í sem besta ástandi.
- Lítíumjóna hleðslu- og viðhaldsferli**



- 1) **Virkjun** – Ræsir litíum-stjórnkerfi rafhlöðuna til að greina rafhlöðuspennuna og gera hleðslutækinu kleift að byrja að hlaða
- 2) **Róleg ræsing** – Eykur endingu rafhlöðunnar með því að byrja varlega að hlaða rafhlöðuna þar til rafhlaðan nær ákveðinni spennu.
- 3) **Mikil hleðsla** – Dregur úr hleðslutíma með því að gefa hámarkshleðslu þar til rafhlaðan nær ákveðinni spennu.
- 4) **Upptaka 1** – Notar stöðuga spennu og tryggir að rafhlaðan fái fulla hleðslu án þess að ofhlaða rafhlöðuna.
- 5) **Upptaka 2** – Notar stöðuga spennu og tryggir að rafhlaðan fái fulla hleðslu án þess að ofhlaða rafhlöðuna.
- 6) **Fullhlaðin** – Rafhlaðan er 100% hlaðin og hleðslutækið slekkur á sér.
- 7) **Greining** – Hleðslutækið mun fylgjast með rafhlöðuspennu og mun endurræsa þegar þess er krafist.

LED viðvaranavísar

LED bilun	Sameina LED-stiku	Lýsing
▲Á		Skammhlaup eða öfug pólun í úttaki
▲Á	▣▣▣▣ Glampar	Rafhlaða gölluð eða alvarlega súlfötuð (minna en 11,8V)
▲Á	▣▣▣▣ Blikkar stanslaust	Endurnýjun rafhlöðunnar mistókst
▲Glampar	▣▣▣▣ Glampar	Róleg ræsing mistókst
▲Glampar	▣▣▣▣ Glampar	Hleðsla mistókst (minna en 13V)
▲Glampar	▣▣▣▣ Glampar	Hleðsla mistókst (yfir 13V)
▲Snöggur glampi		Hleðslutæki ofhitnar. Taktu úr sambandi og leyfðu því að kólna niður
▲Blikkandi		Aflgjafastilling er ofhlaðin. Hleðsla rafhlöðunnar er undir 9V

Úrræðaleit

Tegundir vandamála	Vísar	Líklegar skýringar	Tillaga að lausn
Hleðslutækið virkar ekki	Engir vísar lýsa.	Ekkert rafmagn.	Athugaðu snúrutengingar og gakktu úr skugga um að kveikt sé á rafmagni
Enginn jafnstraumur í úttaki tækisins	LED bilunarvísir lýsir.	Skammhlaup í úttaki. Rafhlaða tengd með öfugum pólum.	Athugaðu jafnstraum milli hleðslutækis og rafhlöðu og gakktu úr skugga um að ekkert skammhlaup sé til staðar. Athugaðu hvort krókódílaklemmurnar hafi dottið af rafhlöðunni. Gakktu úr skugga um að krókódílaklemmurnar/lykkjurnar séu tengdar við réttan pól.
Enginn hleðslustrau mur	LED bilunarvísir er Á og hleðsluprósentu LED-stíkan glampar.	Rafhlaðan mjög súlfötuð. Kjarni rafhlöðu er skemmdur.	Kannaðu ástand rafhlöðunnar, aldur o.s.frv. Skipta gæti þurft um rafhlöðu. Athugaðu getu rafhlöðunnar.
Enginn hleðslustrau mur	LED bilunarvísir glampar snögglega.	Rafhlöðuvarnars tilling vegna ofhitnunar.	Færðu rafhlöðu og hleðslutæki á kaldari stað. Athugaðu hleðslutækið.
Fullhlaðin / fljótandi ljós kviknar ekki eða fullhlaðið LED-ljosið glampar	LED bilunarvísir glampar. Hleðsluprósentu LED-stíkan glampar eða er Á.	Rafhlaðan er of stór fyrir hleðslustillingu rafhlöðunnar og hún hætt hleðslu eða rafhlaðan er örlítið súlfötuð.	Athugaðu að gerð hleðslutækisins passi við gerð rafhlöðunnar. Ekki er hægt að hlaða rafhlöðu og verður því að skipta um hana. Valið hleðslustig getur verið of lát. Slökktu og kveiktu á hleðslutækinu og reyndu hærra hleðslustig að því tilskildu að það fari ekki yfir hámarkshleðslumörk rafhlöðunnar.

Viðhald

Hleðslutækið er viðhaldsfrítt. Ef rafmagnssnúran er skemmd má ekki nota hleðslutækið. Kassann skal þrifa reglulega. Hleðslutækið ætti að vera aftengt rafmagninu á meðan það er þrifið.

Tæknilýsing og eiginleikar

Tegundarnúmer	YCXL12
Gerð	Snjall
Inntaksspennusvið	200-240 Vac
Inntakstíðni	50/60 Hz
Úttak	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Spenna við ræsingu	2 V
Geta rafhlöðu	2-240 Ah
Hleðsluspenna	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14.8 V
	WET - 14,5 V
Flotspenna	13,6 V
Stærð (L x B x H) mm	220 x 100 x 58
Þyngd	1,54 kg
Samþykktir	CE, EMC, UKCA, RoHS
Notkunarhitastig	-10 til 40 °C
Geymsluhitastig	-25 til 85 °C
Rakastig við notkun	90% hámarksrakastig (RH max)
IP-kvörðun	IP44

Innbyggð kælivifta

Þegar hæsta úttakshleðslustig er valið, er fer innbyggða vifta hleðslutækisins sjálfkrafa af stað. Ef þörf krefur er hægt að slökva á viftunni með því að skipta yfir í lægra hleðsluúttak.

Sjálfvirk rafhlöðugreining og hleðsla

Hleðslutækið mun meta ástand rafhlöðunnar. Síðan, allt eftir ástandi, mun það sjálfkrafa velja annað hvort endurnýjunar- eða hleðslufasa.

Aukin endurnýjun rafhlöðunnar – einkaleyfisvarin endurnýjunartækni fyrir rafhlöður

Hleðslutækið er með fullsjálfvirka endurnýjunartækni sem felur í sér háspennujöfnun og endurnýjun hámarkspúls til að gera við mjög súlfataðar rafhlöður. Þetta fer sjálfkrafa af stað ef innra viðnám rafhlöðunnar gefur til kynna að það sé nauðsynlegt.

Hleðsla og viðhald – sjálfvirkt viðhald

Þegar rafhlaða er fullhlaðin skiptir hleðslutækið sjálfkrafa yfir í áframhaldandi viðhaldsstillingu. Tækið fylgist með spennu rafhlöðunnar og heldur henni í besta hleðsluástandi. Hægt er að skilja hleðslutækið eftir án eftirlits á meðan það er tengt við rafhlöðu og er tilvalið fyrir árstíðabundna geymslu.

Vörn gegn skammhlaupi og öfugri pólun

Hleðslutækið er hannað til að verja gegn skammhlaupi eða að tengt sé með öfugri pólun. Ef verður vart við mun tækið sjálfkrafa slökkva á sér til að koma í veg fyrir skemmdir.

Aldrei ofhlaða rafhlöðuna

Hleðslutækið mun koma í veg fyrir ofhleðslu.

Þykkar snúrur og tvöföld klemma

Endingargóðar snúrur fylgja með. Nýstárleg hönnun með klemmu og lykkjum þýðir að aðeins þarf eitt snúrusett.

Hitastigs- og öryggisvörn

Innri ofhitnun, tímamælir, öfug pólun og skammhlaupsvörn.

Vistvæn stilling

Þetta hleðslutæki er með innbyggða rafrás sem notar mjög litla orku. Ef rafmagn er tengt og rafhlaðan eru aftengd mun hleðslutækið sjálfkrafa fara í vistvæna stillingu eftir 30 sekúndur. Í þessari stillingu er orkunotkun minni en 0,36W sem er samtals 0,01kWh á dag.

Ef rafmagn er tengt og rafhlaðan er tengd, þegar rafhlaðan er fullhlaðin og á viðhaldsstigi, er heildarorkunotkun um 0,03kWh á dag.

LED-ljósíð glampar rautt til að gefa til kynna að vistvæn stilling sé á.

Upplýsingar um förgun og ábyrgð

WEEE merking (förgun)

Allar GS Yuasa vörur sendar frá 13. ágúst 2005 sem falla undir WEEE-reglurnar eru í samræmi við WEEE-merkingarkröfuna. Slíkar vörur eru merktar með WEEE-tákninu (sýnt hér til hægri) í samræmi við Evrópustaðal EN50419.

Öll gömul raftæki má endurvinna. Vinsamlegast ekki henda neinum rafbúnaði „þ.m.t. þeim sem eru merktir með þessu tákni“ í ruslið.



Upplýsingar fyrir viðskiptavini

Táknið á vörunni eða umbúðum hennar gefur til kynna að þessari vöru megi ekki farga með öðru heimilissorpi. Þess í stað er það á þína ábyrgð að farga búnaðinum þínum með því að afhenda hann á þar til gerða söfnunarstaði til endurvinnslu á raf- og rafeindabúnaði. Fyrir frekari upplýsingar um hvar þú getur skilað úrgangi til endurvinnslu, vinsamlegast hafðu samband við sveitarfélagið eða þann stað sem þú keyptir vöruna.

Ábyrgð

Þessi vara er tryggð gegn ótímabærri bilun vegna framleiðslu- eða efnisgalla í tvö ár frá kaupdegi. Innan ábyrgðartímabilsins verður viðskiptavinurinn að hafa samband við viðurkenndan birgja eða söluaðila þar sem varan var keypt með sönnun fyrir kaupum svo afgangi megi ábyrgðarkröfuna

Söluaðilar geta boðið upp á aukaábyrgð til endanotenda. Vinsamlegast hafðu samband við verslunina þína varðandi frekari upplýsingar.

Ábyrgðartímabilið hefst á þeim degi sem sýndur er á kvittuninni. Ábyrgðin gildir aðeins fyrir kaupanda hleðslutækisins og er ekki framseljanleg.

Ef boðið er upp á nýtt mælitæki þá mun ábyrgðartímabilið vara frá kaupdegi hleðslutækisins.

Gaeilge

Rabhadh sábháilteachta

LÉIGH AN FHAISNÉIS AGUS NA TREORACHA MAIDIR LE SÁBHÁILTEACHT GO LÉIR ROIMH ÚSÁID A BHAINT AS AN TÁIRGE SEO.

D'fhéadfadh TURRAING LEICTREACH, PLÉASCADH, DÓITEÁN, GORTÚ, BÁS NÓ DAMÁISTE DO MHAOIN tarlú mura leantar iad sin ar bhealach ceart.

- Ceaptha chun gnáthbhatairí luaidhe-aigéadacha 12V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM agus GEL) agus batairí litiam comhoiriúnacha (litiam-ian agus LiFePO4) a luchtú amháin.
- Féach an fhaisnéis i gcónaí ar mholtaí monaróra an bhataire roimh luchtú. (Níl roinnt batairí litiam-ian ná LiFePO4 oiriúnach le luchtú).
- Maidir le cineálacha litiam oiriúnacha, cinntigh go bhfuil an bataire comhoiriúnach le Voltas ar lucht 14.5V.
- Ná luchtáigh bataire litiam le socruithe luaidhe-aigéadacha nó bataire luaidhe-aigéadach ar shocrú litiam.
- Ná luchtáigh batairí cille tirime nó neamh-in-athluchtaithe.
- Is gaiseach oibriú in aice le bataire luaidhe-aigéadach.
- Cinntigh go bhfuil aeráil imleor ann mar go bhféadfadh gás a ghintear le linn luchtú a bheith pléascach má cheadaítear dó carnadh i limistéar dúnta.
- Ná caith tobac ná ná lig lasracha ná spréacha in aice leis an luchttaire nó bataire riamh.
- Ná cuir bac ar chomhla an bhataire nó ar phoirt an ghaothaire.
- Ná luchtáigh bataire atá reoite riamh.
- Seachain úsáid lasmuigh agus nochtadh do leachtanna.
- Ná húsáid ach gabhálaí a sholáthraítear leis an luchttaire nó a mhonaraigh Yuasa don luchttaire seo.
- Díphlugáil ón bpríomhlíonra cumhachta roimh ghlanadh cothabhála.
- Cas as an príomhlíonra roimh cheangail a dhéanamh nó a bhriseadh leis an luchttaire.
- Ná húsáid le cábla sínteach.
- Ná hoibrigh má ligtear é a thitim nó má dhéantar damáiste dó ar bhealach ar bith.
- Ná húsáid má dhéantar damáiste do cháblaí ar bith.
- Ná díchóimeáil an luchttaire.
- Ní le húsáid ag leanaí.
- Bain seodra nó earraí miotail pearsanta roimh an luchttaire nó an bataire a láimhseáil.

Tá modh soláthair cumhachta an luchttaire ceaptha le haghaidh batairí amháin. Ná húsáid le haghaidh aon chuspóir eile.

- Agus modh soláthair cumhachta á úsáid, ná lig ceangal malartaithe polaraíochta le teirminéil an bhataire.

Treoracha maidir le húsáid

Cuirtear roghanna plocóidí in-idirmhalartaithe ar fáil leis an luchttaire seo le húsáid sa RA agus san AE.

An luchtaire a cheangal le do bhataire

Ceangail do luchtaire leis an luchtaire i gcónaí roimh cheangal leis an bpríomhlíonra cumhachta é.

Má tá an bataire taobh amuigh den fheithicil:

Ceangail an seolán dearg ón luchtaire leis an teirminéal dearfach den bhataire (+) .

Ceangail an seolán dubh ón luchtaire le an teirminéal diúltach den bhataire (-).

Má tá an bataire istigh san fheithicil:

Is treoir é seo thíos, féach lámhleabhar úinéara d'fheithicle chun faisnéis agus nósanna imeachta a fháil maidir le d'fheithicil faoi leith.

Socraigh an bhfuil an fheithicil talmhaithe go dearfach nó go diúltach.

Má tá sí talmhaithe go diúltach (is coitianta) - Ceangail an seolán dearg ón luchtaire ar dtús leis an teirminéal dearfach (+) den bhataire agus ina dhiaidh sin, ceangail an seolán dubh ó sheolán an luchtaire le fonnadh na feithicle agus i bhfad i gcéin ón líne bhreosla. (Mura bhfuil rochtain ar an teirminéal diúltach indéanta)

Má tá sí talmhaithe go dearfach - Ceangail an seolán dubh ón luchtaire ar dtús leis an teirminéal diúltach (-) den bhataire agus ina dhiaidh sin, ceangail an seolán dearg ón luchtaire le fonnadh na feithicle agus i bhfad i gcéin ón líne bhreosla. (Mura bhfuil rochtain ar an teirminéal dearfach indéanta)

Agus é ceangailte leis an luchtaire, ceangail an luchtaire leis an bpríomhlíonra cumhachta.

Tosóidh an luchtaire go huathoibríoch nuair a bheidh cumhacht an phríomhlíonra ceangailte agus casta air.

(Tabhair faoi deara: Má tá an táscaire lochtanna LED ag soilsiú i ndath dearg, seiceáil do cheangail mar is dócha go bhfuil an seolán dearfach agus an seolán diúltach malartaithe. Féach *Fabhtcheartú* chun tuilleadh faisnéise a fháil).

An luchtaire bataire a dhícheangal ón luchtaire

Má tá an bataire taobh amuigh den fheithicil:

Cas AS agus bain soicéad cumhachta an phríomhlíonra as an asraon agus fan ar feadh cúig nóiméad ar a laghad roimh na seoláin luchtaithe a dhícheangal.

Bain an seolán dubh agus an seolán dearg ina dhiaidh sin.

Seiceáil na leibhéil leictirlíte más féidir. (Tá seans ann go mbeidh barrlíonadh le huisce driogtha de dhíth tar éis luchtú).

Má tá an bataire istigh san fheithicil:

Cas AS agus bain soicéad cumhachta an phríomhlíonra as an asraon agus fan ar feadh cúig nóiméad ar a laghad roimh na seoláin luchtaithe a dhícheangal.

Bain an seolán dubh as an luchtaire nó as fonnadh na feithicle.

Bain an seolán ó fonnadh na feithicle.

Bain an seolán as an luchtaire.

Seiceáil na leibhéil leictirlíte más féidir. (Tá seans ann go mbeidh barrlíonadh le huisce driogtha de dhíth tar éis luchtú).

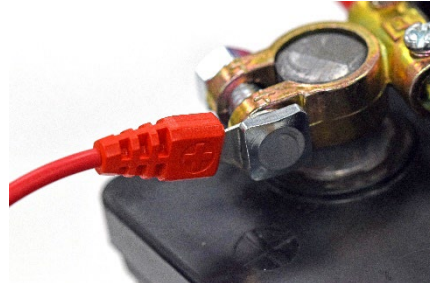
Déchlampáí a athrú go súilíní

Soláthraítear clampaí leis an luchttaire a bhfuil súilíní comhtháite iontu. Chun an clampa a athrú ina shúilín, bain an scriú coinneála agus an leicneán go díreach. Chun na clampaí a athcheangal, lean an próiseas seo san ord contrártha (íomhá 1).

1

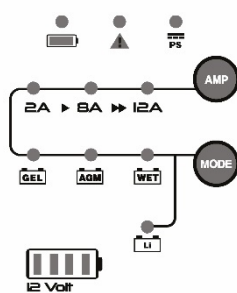


2



Is féidir na súilíní a úsáid le haghaidh ceangal buan le bataire nuair atá sé feistithe i bhfeithicil. Ba chóir iad a chur go daingean as an mbealach agus ceangailte leis an luchttaire nuair a bhíonn an phlocóid cheangail á húsáid nuair a bhíonn gá le luchtú (íomhá 2).

An MODH ceart do do chineál bataire a roghnú



Brúigh an cnaipe MODE chun an modh luchtaithe ceart a roghnú do do chineál bataire. Cuimhneoidh an luchtaithe ar an socrú roimhe seo go huathoibríoch.

Nuair a roghnaítear modh Li, braithfidh an luchttaire go huathoibríoch go bhfuil sé ceangailte le bataire litiam-ian nó LifePO4.

Má tá cosaint BMS an bhataire tionscanta de dheasca Voltas íseal, déanfaidh an luchttaire é sin a chúiteamh go huathoibríoch chun go mbeidh an bataire in ann luchtú.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litiam-ian, LifePO4

An ráta luchtaithe ceart a roghnú

Chun an socrú luchtaithe ceart (A) a roghnú, féach an rátáil Ah a thaispeántar ar lipéad an bhataire.

Aimsigh an rátáil Ah seo sa tábla thíos agus úsáid an cnaipe AMP ar an luchttaire chun an rátáil A molta a roghnú. Sa chás ina bhfuil dhá rátáil A ar fáil, beidh am luchtaithe níos tapúla leis an rogha níos airde.

	YCXL12		
Ráta luchtaithe	2A	8A	12A
Luchtú	2-60Ah	24-160Ah	36-240Ah
Cothabháil	Suas le 120Ah	Suas le 240Ah	Suas le 360Ah

Modh soláthair cumhachta a roghnú


Tá modh an tsoláthair chumhachta ceaptha chun batairí ró-díluchtaithe a athshlánú, leibhéil a bheadh ró-íseal le go n-aithneodh an fheidhm luchttaire cliste iad. Ní mholaimid modh soláthair cumhachta a úsáid le haghaidh aon chuspóir eile.

- Ná húsáid mar sholáthar cumhachta neamhspleách le haghaidh gléasanna eile 12V.
- Ná húsáid mar choinneálaí cuimhne feithicle (tá baol ann go ndéanfaí damáiste do chomhpháirteanna piriteicniúla agus damáiste don fheithicil).

Brúigh agus coinnigh an cnaipe MODE ar feadh trí shoicind chun an modh soláthair cumhachta a roghnú.

Agus é roghnaithe, brúigh agus coinnigh an cnaipe MODE ar feadh trí soicind arís chun modh soláthair cumhachta a chasadh as.

Tar éis modh soláthair cumhachta a roghnú, ná lig ceangal malartaithe polaraíochta le teirminéil an bhataire mar déanfaidh sé damáiste buan don luchttaire.

	AIR	Modh soláthair cumhachta roghnaithe
---	------------	--

Táscairí luchtaithe LED

Splanc tapa = 0.2s AIR agus 0.2s AS

Caochadh = 0.2s AIR agus 1.8S AS

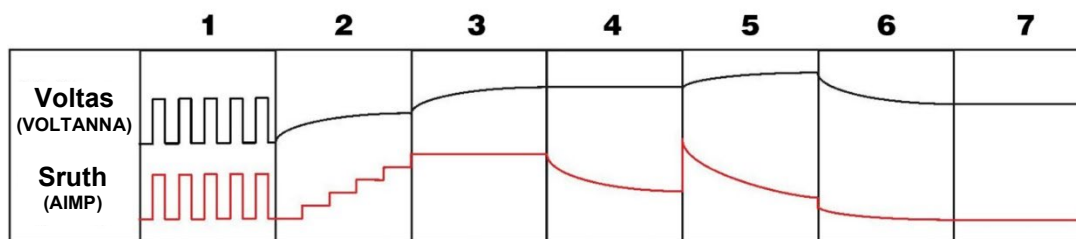
Splancadh = 0.5S AIR agus 0.5S AS

LED	Stádas	Cur síos
	Ag caochadh faoi dhó i seicheamh	Bail an bhataire a sheiceáil
	Ag caochadh i seicheamh	Céim athnuachana
	Barra amháin ag splancadh	Céim tosaithe bhoig
	Dhá bharr ag splancadh	Céim bhulcluchtaithe (níos lú ná 13V).
	Trí bharr ag splancadh	Céim bhulcluchtaithe (os cionn 13V).
	Ceithre bharr ag splancadh	Céim ionsúite nó deisiúcháin
	Gach barra casta as	Modh soláthair cumhachta gníomhach
	Casta air	Céim shnámháin nó céim chothabhála. Tá an bataire lánluchtaithe

Próiseas luchtaithe luaidhe-aigéadaigh agus coinneála



- 1) **Cáilíocht** – Seiceálann sé bail ar an luchttaire chun a chinneadh an bhfuil an chéim athnuachana nó an timthriall luchtaithe ag teastáil.
- 2) **Athnuachan** – Céim uathoibríoch do bhatairí a bhfuil drochbail orthu. Bristear síos leibhéal ísle sulfáite ag baint úsáid as teicneolaíocht phaitinnithe nua. Tabhair faoi deara: ní athshlánóidh an modh seo batairí le leibhéal throma sulfáit mar gur bail bhuan dhaothraithe é seo.
- 3) **Tosú bog** – Méadaítear saol do bhataire tríd an luchttaire a luchtú go réidh go dtí go sroicheann an bataire Voltas socraithe.
- 4) **Bulcluchtú** – Laghdaítear an t-am luchtaithe trí uasluchtú a sheachadadh go dtí go sroicheann an bataire Voltas socraithe.
- 5) **Ionsú** – Úsáidtear Voltas leanúnach agus cinntítear go bhfaigheann an bataire lucht iomlán gan an bataire a róluchtú.
- 6) **Cúiteamh** – Athchóiríonn sé seo toilleadh iomlán na mbatairí trí shrathú aigéad a bhaint.
- 7) **Anailís** – Seiceáiltear bail ar an luchttaire chun a chinntiú go bhfuil sé lánluchtaithe.
- 8) **Snámhán** – Coinnítear an bataire ag lucht 100%.
- 9) **Cothabháil** – Lucht bíoga speisialta le haghaidh cothabháil fhadtéarmach chun a chinntiú go mbíonn bail optamach ar an luchttaire.
- 10) **Próiseas luchtaithe litiam-iain agus coinneála**



- 1) **Gníomhachtú** – Dúisítear an BMS bataire litiam chun Voltas bataire a bhrath chun go bhféadfaidh an luchtair atosú ar luchtú.
- 2) **Tosú bog** – Méadaítear saol do bhataire tríd an luchtair a luchtú go réidh go dtí go sroicheann an bataire Voltas socraithe.
- 3) **Bulcluchtú** – Laghdaítear an t-am luchtaithe trí uasluchtú a sheachadadh go dtí go sroicheann an bataire Voltas socraithe.
- 4) **Ionsú 1** – Úsáidtear Voltas leanúnach agus cinntítear go bhfaigheann an bataire luchtú gan an bataire a róluchtú.
- 5) **Ionsú 2** – Brostaítear an Voltas leanúnach agus cinntítear go bhfaigheann an bataire lucht iomlán gan an bataire a róluchtú.
- 6) **Lán** – Tá an bataire luchtaithe 100% agus casfar as aschur an luchtair.
- 7) **Anailís** – Déanfaidh an luchtair monatóireacht ar Voltas an bhataire agus atosóidh sé nuair is gá.

Táscairí rabhaidh LED

LED lochtanna	Comhcheangail an barra LED	Cur síos
▲ Air		Gearrchiorcad aschuir nó malartú polaraíochta
▲ Air	▣▣▣▣ Ag splancadh	Bataire lochtach nó sulfáitithe go mór (níos lú ná 11.8V)
▲ Air	▣▣▣▣ Ag caochadh i seicheamh	Theip ar athnuachan an bhataire
▲ Ag splancadh	▣▣▣▣ Ag splancadh	Theip ar an gcéim tosaithe bhoig
▲ Ag splancadh	▣▣▣▣ Ag splancadh	Theip ar an gcéim bhulcluchtaithe (Níos lú ná 13V).
▲ Ag splancadh	▣▣▣▣ Ag splancadh	Theip ar an gcéim bhulcluchtaithe (Os cionn 13V).
▲ Ag splancadh go tapa		Tá luchtair an bhataire ag róthéamh. Díphlugáil agus lig don teocht fuarú
▲ Ag caochadh		Tá an modh soláthair cumhachta rólódáilte. Tá an bataire níos lú ná 9V

Fabhtcheartú

Cineálacha fadhbanna	Tásc	Cúiseanna féideartha	Réiteach molta
Ní oibríonn an luchttaire	Níl aon soilse táscaire casta air.	Níl príomhlíonra cumhachta ann.	Seiceáil ceangail an phríomhlíonra agus cinntigh go bhfuil an chumhacht casta AIR
Níl aon aschur DC ag an luchttaire	Tá táscaire lochtanna LED AIR.	Tá an t-aschur gearrchiorcadta. Ceangal malartaithe polaraíochta leis an luchttaire	Seiceáil an ceangal DC idir an luchttaire agus an bataire agus cinntigh nach bhfuil siad gearrchiorcadta. Seiceáil nach bhfuil na fáiscíní crogaill tar éis titim as an luchttaire. Seiceáil go bhfuil na fáiscíní crogaill / súilíní ceangailte leis an bpolaráíocht cheart.
Níl sruth luchtaithe ann	Tá táscaire lochtanna LED AIR agus tá an barra céatadán luchtaithe LED ag splancadh nó ag caochadh i seicheamh.	Tá an bataire sulfáitithe go dona. Tá cill damáiste sa bhataire.	Seiceáil bail ar an luchttaire, aois etc. D'fhéadfadh go mbeadh gá leis an luchttaire a athsholáthar. Seiceáil toilleadh an bhataire.
Níl sruth luchtaithe ann	Tá táscaire lochtanna LED ag splancadh go tapa.	Modh cosanta ar róthéamh	Bog an bataire agus an luchttaire chuig timpeallacht níos fuaire. Seiceáil luchttaire an bhataire.
Ní castar air solas iomlán/ snámháin nó LED iomlán ag splancadh	Tá táscaire lochtanna LED ag splancadh. Tá an barra céatadán luchtaithe LED ag splancadh nó tá sé AIR.	Tá toilleadh bataire ró-mhór le socrú luchtaithe an bhataire agus tá an t-am istigh ann nó tá an bataire beagán sulfáitithe.	Seiceáil go bhfuil sonraíocht an bhataire ag teacht le toilleadh an bhataire Ní féidir an bataire a luchtú agus ní mór é a athsholáthar. Tá seans ann go bhfuil an ráta luchtaithe atá roghnaithe ró-íseal. Cas as agus air an luchttaire agus bain triail as socrú ráta luchtaithe níos airde, ar an gcoinníoll nach sáraíonn sé an uasteorainn luchtaithe do do bhataire.

Cothabháil

Ní gá cothabháil a dhéanamh ar an luchttaire. Má dhéantar damáiste don chorda cumhachta, ní mór gan an luchttaire a úsáid. Ba chóir an cás a ghlanadh ó am go ham. Ba cheart an luchttaire a dhícheangal ón gcumhacht agus é á ghlanadh.

Sonraíocht agus gnéithe teicniúla

Uimhir an Mhúnla	YCXL12
Cineál	Cliste
Raon Voltas ionchuir	200-240Vac
Minicíocht ionchuir	50/60Hz
Aschur	2/ 8/ 12A @ 12V
Voltas Tosaithe	2V
Toilleadh bataire	2-240Ah
Voltas luchta	LFP - 14.5V
	GEL - 14.1V
	AGM - 14.8V
	WET - 14.5V
Voltas Snámhain	13.6V
Méid (L x W x H) mm	220 x 100 x 58
Meáchan	1.54kg
Faomhadh	CE, EMC, UKCA, RoHS
Teocht oibriúcháin	-10 go 40°C
Teocht stórála	-25 go 85°C
Raon taise oibriúcháin	90% RH uasta
Rátáil IP	IP44

Fean fuaraithe comhtháite

Nuair a roghnaítear an t-aschur luchtaithe is airde, cuirtear fean comhtháite an luchttaire i ngníomh go huathoibríoch le haghaidh fuarú gníomhach. Más gá, is féidir an fean a chasadh as trí athrú chuig aschur Aimp níos ísle.

Diagnóis agus luchtú an bhataire go huathoibríoch

Déanfaidh an luchttaire bail ar an luchttaire a mheas. Ansin, ag brath ar an toradh, roghnóidh sé go huathoibríoch an chéim athnuachana nó luchtaithe de réir mar is gá.

Céim fheabhsaithe athnuachana bataire – teicneolaíocht phaitinnithe athnuachana batairí

Tá teicneolaíocht athnuachana lán-uathoibríoch ag an luchttaire, cuimsíonn sé seo cúiteamh ardvoltais agus athchóiriú bíge buaice chun batairí atá sulfáitithe go trom a dheisiú. Tionscnaítear é seo go huathoibríoch má léiríonn coisceas inmheánach an bhataire go bhfuil gá leis.

Luchtaigh agus coinnigh - coinneáil uathoibríoch

Nuair a bhíonn bataire lánluchtaithe, aistríonn an luchttaire go huathoibríoch go modh coinneála ar bhonn leanúnach. Déanann sé seo monatóireacht ar Voltas an bhataire agus coinníonn sé ag an staid optamach luchtaithe é. Is féidir an luchttaire a fhágáil gan duine ina bhun agus é ceangailte le bataire agus tá sé oiriúnach do stóráil shéasúrach batairí.

Cosaint in aghaidh gearrchiorcad agus malartú polaraíochta

Tá an luchtair ceaptha chun cosaint in aghaidh gearrchiorcad nó ceangal malartaithe polaraíochta. Má bhraitear é, casfar as go huathoibríoch é chun damáiste a chosc.

Ná róluchtú do bhataire riamh

Cosnóidh agus cuirfidh an luchtair cosc ar róluchtú.

Cáblaí tromshaothair agus dé-chlampaí

Soláthraítear le cáblaí láidre le haghaidh fadsaolaí. Le dearadh nuálach ina bhfuil clampaí agus súilíní, níl ach tacar cáblaí amháin ag teastáil.

Cosaint teochta agus sábháilteachta

Cosaint ar róthéamh inmheánach, amadóir, malartú polaraíochta agus gearrchiorcad.

Éiceamhodh

Tá ciorcad tomhaltais ar chumhachta sár-íseal ionsuite sa luchtair seo. Má bhíonn an príomhlíonra cumhachta ceangailte agus má bhíonn an bataire dícheangailte, tar éis 30 soicind rachaidh an luchtair go huathoibríoch in éiceamhodh. Le linn an mhodha seo, tá an chumhacht a tharraingítear níos lú ná 0.36W arb ionann é agus 0.01kWh sa lá.

Má bhíonn an príomhlíonra cumhachta agus an bataire ceangailte, a luaithe a lánluchtaítear an bataire agus le linn na céime coinneála, tá an tomhaltas cumhachta san iomlán thart ar 0.03kWh sa lá.

Splancaidh an solas cumhachta LED dearg chun a léiriú go bhfuil éiceamhodh air.

Faisnéis diúscartha agus baránta

Marcáil DTLL (diúscairt)

Tá an ceanglas marcála DTLL á chomhlíonadh ag gach táirge GS Yuasa, a seoladh ón 13 Lúnasa 2005 ar aghaidh, atá faoi réir na treorach DTLL. Tá an tsiombail DTLL marcáilte ar tháirgí den chineál seo (ar taispeánt ar dheis) de réir Chaighdeán Eorpach EN50419.

Is féidir an seantreamh leictreach ar fad a athchúrsáil. Ná caith aon treamh leictreach i do bhosca bruscair, 'aon treamh a bhfuil an tsiombail seo marcáilte air' san áireamh.

Eolas do chustaiméirí

Is fianaise é an tsiombail ar an táirge nó ar phacáistíocht an táirge nár cheart an táirge seo a dhiúscairt le do dhramhaíl tí eile. Seachas sin, tá an fhreagracht ortsa do dhramhthreamh a dhiúscairt tríd é a thabhairt chuig pointe bailithe ainmnithe chun dramhthreamh leictreach agus leictreonach a athchúrsáil. Má theastaíonn tuilleadh eolais uait maidir le cá háit is féidir leat do dhramhaíl a thabhairt chun í a athchúrsáil, déan teagmháil le d'údarás áitiúil nó leis an áit ar cheannaigh tú an táirge.

Baránta

Tá an táirge seo ráthaithe i gcoinne teip roimh am de bharr fabhtanna déantúsaíochta nó ábhair ar feadh tréimhse trí bliana ón dáta ceannaigh. Laistigh de thréimhse an bharánta, ní mór don chustaiméir teagmháil a dhéanamh leis an soláthraí nó miondíoltóir údaráithe ónar ceannaíodh an táirge agus cruthúnas ar cheannach a sholáthar ionas gur féidir an t-éileamh baránta a phróiseáil.

Féadfaidh athdhíoltóirí barántaí sínte a fhrithghealladh agus a thairiscint d'úsáideoirí deiridh. Téigh i gcomhairle leis an áit ar cheannaigh tú an táirge má theastaíonn tuilleadh eolais uait.

Tosaíonn an tréimhse bharánta ar an dáta a thaispeántar ar an gcruthúnas ar cheannach. Níl an baránta bailí ach do cheannaitheoir an luchtair bataire agus níl sé inaistrithe.

Má thairgtear luchtair bataire ionaid, clúdóidh an baránta an tréimhse ó dháta ceannaithe an luchtair bataire bhunaidh ar aghaidh.



Latviešu

Drošības brīdinājums

PIRMS ŠĪ PRODUKTA LIETOŠANAS IZLASIET VISU DROŠĪBAS INSTRUKCIJU UN NORĀDĪJUMUS.

Šo noteikumu neievērošana var izraisīt ELEKTRISKĀ TRIECIENA, SPRĀDZIENA, UGUNIS, TRAUMU, NĀVES vai ĪPAŠUMA BOJĀJUMUS.

- Paredzēts tikai 12 V parasto svina skābes akumulatoru (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM un GEL) un saderīgu litija (litija jonu un LiFePO₄) akumulatoru uzlādēšanai.
- Pirms akumulatora uzlādes vienmēr ievērojiet ražotāja ieteikumus. (Daži litija jonu un LiFePO₄ akumulatori nav piemēroti uzlādēšanai).
- Piemērotiem litija veidiem, pārliecinieties, ka akumulators ir saderīgs ar 14,5 V uzlādes spriegumu.
- Neuzlādējiet litija akumulatoru, izmantojot svina skābes iestatījumus, vai svina skābes akumulatoru ar litija iestatījumiem.
- Neuzlādējiet sausās vai neuzlādējamās baterijas.
- Darbs svina skābes akumulatora tuvumā ir bīstams.
- Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, jo gāze, kas rodas uzlādes laikā, ir potenciāli sprādzienbīstama, ja tai ļauj uzkrāties slēgtā vietā.
- Nekad nesmēķējiet un neļaujiet lādētāja vai akumulatora tuvumā atrasties liesmām vai dzirkstelēm.
- Neblokējiet akumulatora vārstu vai ventilācijas atveres.
- Nekad neuzlādējiet sasalušu akumulatoru.
- Izvairieties no lietošanas ārpus telpām un šķidrums iedarbības.
- Izmantojiet tikai piederumus, kas piegādāti kopā ar šo lādētāju vai ko šim lādētājam ir ražojis uzņēmums Yuasa.
- Pirms apkopes un tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla.
- Izslēdziet strāvas padevi, pirms izveidojat vai pārtraucat savienojumus ar akumulatoru.
- Izvairieties no lietošanas ar pagarinātāju.
- Nedarbiniet, ja tas ir nokritis vai jebkādā veidā bojāts.
- Neizmantojiet, ja kāds no kabeļiem ir bojāts.
- Neizjauciet lādētāju.
- Nedrīkst lietot bērni.
- Pirms rīkoties ar lādētāju vai akumulatoru, noņemiet rotaslietas vai personīgos metāla priekšmetus.

Lādētāja barošanas režīms ir paredzēts tikai akumulatoriem. Nevienam citam lietojumam.

- Izmantojot strāvas padeves režīmu, nepieļaujiet apgrieztās polaritātes savienojumu ar akumulatora spailēm.

Lietošanas instrukcijas

Šis lādētājs tiek piegādāts ar maināmām kontaktdakšas iespējām lietošanai Apvienotajā Karalistē un ES.

Lādētāja pievienošana akumulatoram

Vienmēr pievienojiet lādētāju akumulatoram pirms pievienošanas elektrotīklam.

Ja akumulators ir ārpus transportlīdzekļa:

Savienojiet sarkano vadu no lādētāja ar pozitīvo (+) akumulatora spaili.

Savienojiet melno vadu no lādētāja ar negatīvo (-) akumulatora spaili.

Ja akumulators ir transportlīdzeklī:

Tālāk ir sniegts ceļvedis. Lūdzu, skatiet sava transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju un procedūras par jūsu konkrēto transportlīdzekli.

Nosakiet, vai transportlīdzeklis ir pozitīvi vai negatīvi iezemēts.

Ja ir negatīvs iezemējums (visbiežāk) - Vispirms pievienojiet lādētāja sarkano vadu ar pozitīvo (+) akumulatora spaili un pēc tam pievienojiet melno vadu no lādētāja vada ar transportlīdzekļa šasiju un tālu no degvielas padeves vada. (Tikai tad, ja piekļuve negatīvajam terminālim nav iespējama)

Ja ir pozitīvs iezemējums — Vispirms pievienojiet lādētāja melno vadu ar negatīvo (-) akumulatora spaili un pēc tam pievienojiet sarkano vadu no lādētāja ar transportlīdzekļa šasiju un tālu no degvielas padeves vada. (Tikai tad, ja piekļuve pozitīvajam terminālim nav iespējama).

Kad lādētājs ir pievienots akumulatoram, pievienojiet to tīklam.

Lādētājs automātiski iedarbināsies, kad tiek pievienots un ieslēgta strāvas padeve.

(Piezīme: Ja LED kļūmes indikators iedegas sarkanā krāsā, lūdzu, pārbaudiet savienojumus, jo, iespējams, pozitīvais un negatīvais vads ir pretēji. Papildinformāciju skatiet sadaļā *Traucējummeklēšana*).

Akumulatora lādētāja atvienošana no akumulatora

Ja akumulators ir ārpus transportlīdzekļa:

IZSLĒDZIET un atvienojiet strāvas padeves kontaktligzdu no kontaktligzdas un uzgaidiet vismaz piecas minūtes, pirms atvienojiet uzlādes vadus.

Noņemiet melno vadu, pēc tam sarkano vadu.

Ja iespējams, pārbaudiet elektrolīta līmeni. (Pēc uzlādes var būt nepieciešams tos papildināt ar destilētu ūdeni).

Ja akumulators atrodas transportlīdzeklī:

IZSLĒDZIET un atvienojiet strāvas padeves kontaktligzdu no kontaktligzdas un uzgaidiet vismaz piecas minūtes, pirms atvienojiet uzlādes vadus.

Noņemiet melno vadu no akumulatora vai transportlīdzekļa šasijas.

Noņemiet vadu no transportlīdzekļa šasijas.

Noņemiet vadu no akumulatora.

Ja iespējams, pārbaudiet elektrolīta līmeni. (Pēc uzlādes var būt nepieciešams tos papildināt ar destilētu ūdeni).

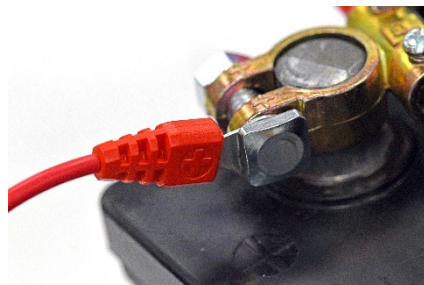
Dubultās skavas uz cilpiņu pārveidošana

Lādētājs tiek piegādāts ar skavām, kurām ir integrētas cilpas. Lai pārveidotu skavu par cilpu, vienkārši noņemiet stiprinājuma skrūvi un paplāksni. Lai atkārtoti piestiprinātu skavas, veiciet šo procesu apgrieztā secībā (1. attēls).

1

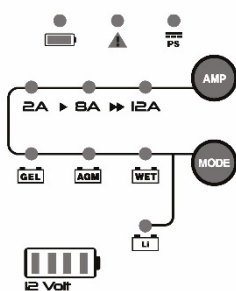


2



Cilpas var izmantot pastāvīgai savienošanai ar akumulatoru, kamēr tas ir uzstādīts transportlīdzeklī. Kad ir nepieciešama uzlāde, tiem jābūt droši novilktiem un savienotiem ar lādētāju, kad tiek izmantots savienojuma spraudnis (2. attēls).

Akumulatora tipam atbilstošā REŽĪMA izvēle



Nospiediet pogu MODE, lai izvēlētos savam akumulatora tipam pareizo uzlādes režīmu. Lādētājs automātiski atcerēsies iepriekšējo iestatījumu.

Ja ir atlasīts Li režīms, lādētājs automātiski noteiks, ka tas ir savienots ar litija jonu vai LifePO4 akumulatoru.

Ja akumulatora BMS aizsardzība ir iedarbināta zema sprieguma dēļ, lādētājs to automātiski kompensēs, lai nodrošinātu akumulatora uzlādi.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litija jonu, LifePO4

Pareiza uzlādes ātruma izvēle

Lai izvēlētos pareizo uzlādes iestatījumu (A), skatiet Ah vērtējumu, kas parādīts uz akumulatora etiķetes.

Atrodiet šo Ah vērtējumu tālāk esošajā tabulā un izmantojiet lādētāja pogu AMP, lai atlasītu ieteikto A vērtējumu. Ja ir pieejami divi A vērtējumi, augstāka opcija nodrošinās ātrāku uzlādes laiku.

	YCXL12		
Uzlādes vērtība	2 A	8 A	12 A
Uzlāde	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Apkope	Līdz 120 Ah	Līdz 240 Ah	Līdz 360 Ah


Barošanas režīma izvēle

Barošanas režīms ir paredzēts pārmērīgi izlādētu akumulatoru atjaunošanai, kuru līmenis būtu pārāk zems, lai viedā lādētāja funkcija to atpazītu. Mēs neiesakām izmantot barošanas režīmu nevienai citai lietojumprogrammai.

- Neizmantojiet kā atsevišķu barošanas avotu citām 12 V ierīcēm.
- Neizmantojiet kā transportlīdzekļa atmiņas uzturētāju (pirotehnisko komponentu bojājumu risks un transportlīdzekļa bojājumi).

Nospiediet un trīs sekundes turiet pogu MODE, lai izvēlētos strāvas padeves režīmu. Kad tas ir atlasīts, vēlreiz nospiediet un trīs sekundes turiet pogu MODE, lai izslēgtu strāvas padeves režīmu.

Pēc strāvas padeves režīma izvēles neļaujiet akumulatora spailēm izveidot apgrieztas polaritātes savienojumu, jo tas radīs neatgriezeniskus lādētāja bojājumus.

	IESLĒGTS	Izvēlēts barošanas režīms
---	----------	---------------------------

LED uzlādes indikatori

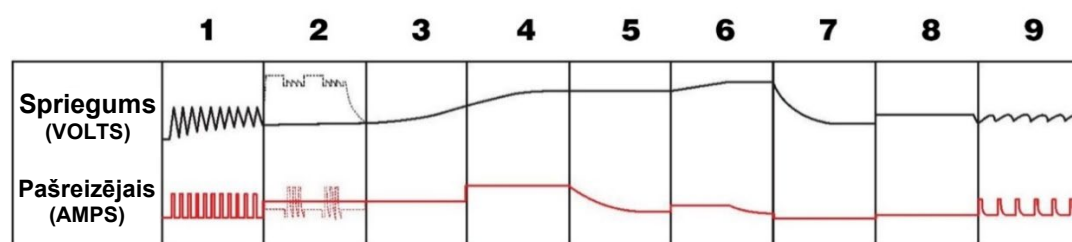
Ātra zibspuldze = 0,2S IESLĒGTS un 0,2S IZSLĒGTS

Mirkšķina = 0,2S IESLĒGTS un 1,8S IZSLĒGTS

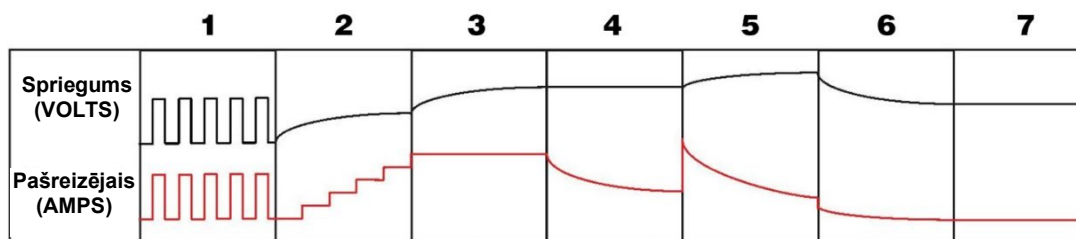
Mirgo = 0,5S IESLĒGTS un 0,5S IZSLĒGTS

LED	Statuss	Apraksts
	Divreiz mirkšķina pēc kārtas	Akumulatora stāvokļa pārbaude
	Mirkšķina pēc kārtas	Atjaunošanās fāze
	Viena josla mirgo	Mīkstās palaišanas fāze
	Divas joslas mirgo	Lielapjoma uzlādes (mazāk nekā 13 V) fāze
	Trīs joslas mirgo	Lielapjoma uzlādes (virs 13V) fāze
	Četras joslas mirgo	Absorbcijas vai remonta fāze
	Visas joslas izslēgtas	Strāvas padeves režīms ir aktīvs
	Ieslēgts	Pludiņa fāze vai apkopes fāze. Akumulators ir pilnībā uzlādēts

Svina skābes uzlādes un uzturēšanas process



- 1) Kvalifikācija** – pārbauda akumulatora stāvokli, lai noteiktu, vai ir nepieciešams atjaunošanas posms vai uzlādes cikls.
- 2) Atjaunošana** – Automātiska stadija sliktā stāvoklī esošiem akumulatoriem. Noārda zemu sulfātu līmeni, izmantojot jaunu patentētu tehnoloģiju. Piezīme: šis režīms neatjaunos baterijas ar lielu sulfatācijas līmeni, jo tas ir pastāvīgs un neatgriezenisks stāvoklis.
- 3) Mīkstā palaišana** – pagarina akumulatora darbības laiku, uzmanīgi sākot uzlādēt akumulatoru, līdz akumulators sasniedz iestatīto spriegumu.
- 4) Lielapjoma uzlāde** – samazina uzlādes laiku, nodrošinot maksimālo uzlādi, līdz akumulators sasniedz iestatīto spriegumu.
- 5) Absorbcija** – izmanto pastāvīgu spriegumu un nodrošina, ka akumulators saņem pilnu uzlādi, nepārlādējot akumulatoru.
- 6) Izlīdzināšana** – atjauno akumulatoru pilnu jaudu, noņemot skābes noslāņošanu.
- 7) Analīze** – pārbauda akumulatora stāvokli, lai pārliecinātos, ka tas ir pilnībā uzlādēts.
- 8) Pludiņa fāze** – uztur akumulatoru 100% uzlādes līmenī.
- 9) Apkope** – īpaša impulsa uzlāde ilgstošai apkopei, lai nodrošinātu, ka akumulators ir optimālā stāvoklī.
- 10) Litija jonu uzlādes un apkopes process**



- 1) **Aktivizēšana** – pamodina litija akumulatoru BMS, lai noteiktu akumulatora spriegumu, lai lādētājs varētu sākt uzlādi
- 2) **Mīkstā palaišana** – pagarina akumulatora darbības laiku, uzmanīgi sākot uzlādēt akumulatoru, līdz akumulators sasniedz iestatīto spriegumu.
- 3) **Lielpajoma uzlāde** – Samazina uzlādes laiku, nodrošinot maksimālo uzlādi, līdz akumulators sasniedz iestatīto spriegumu.
- 4) **Absorbcija 1** – izmanto pastāvīgu spriegumu un nodrošina, ka akumulators saņem uzlādi, nepārlādējot akumulatoru.
- 5) **Absorbcija 2** – Paaugstina pastāvīgo spriegumu un nodrošina, ka akumulators saņem pilnu uzlādi, nepārlādējot akumulatoru.
- 6) **Piils** – akumulators ir 100% uzlādēts, un lādētāja izeja tiks izslēgta.
- 7) **Analīze** – lādētājs uzraudzīs akumulatora spriegumu un pēc vajadzības restartēsies.

LED brīdinājuma indikatori

Bojājuma LED	Apvienojot ar LED joslu	Apraksts
▲ Ieslēgts		Izejas īssavienojums vai apgrieztā polaritāte
▲ Ieslēgts	▣ Mirgojošs	Akumulators ir bojāts vai nopietni bojāts sulfāts (mazāks par 11,8 V)
▲ Ieslēgts	▣ Mirkšķina pēc kārtas	Akumulatora atjaunošana neizdevās
▲ Mirgojošs	▣ Mirgojošs	Mīkstās palaišanas fāze
▲ Mirgojošs	▣ Mirgojošs	Lielpajoma uzlādes fāze (mazāk nekā 13 V) neizdevās
▲ Mirgojošs	▣ Mirgojošs	Lielpajoma uzlādes fāze (virs 13 V) neizdevās
▲ Ātra mirgošana		Akumulatora lādētājs pārkarst. Atvienojiet un ļaujiet temperatūrai atdzist
▲ Mirkšķina		Barošanas režīms ir pārslogots. Akumulators ir zem 9V

Problēmu novēršana

Problēmu veidi	Norāde	Iespējamie cēloņi	Ieteiktais risinājums
Lādētājs nedarbojas	Nedeg neviens indikators.	Nav tīkla strāvas.	Pārbaudiet elektrotīkla savienojumus un pārliedzieties, ka strāva ir IESLĒGTA
Lādētājam nav līdzstrāvas izejas	LED kļūmes indikators ir IESLĒGTS.	Izvadei ir īssavienojums. Apgrieztās polaritātes savienojums ar akumulatoru.	Pārbaudiet līdzstrāvas savienojumu starp lādētāju un akumulatoru un pārliedzieties, ka tiem nav īssavienojuma. Pārbaudiet, vai krokodila skavas nav nokritušas no akumulatora. Pārbaudiet, vai krokodila skavas/cilpiņas ir pievienotas pareizai polaritātei.
Nav uzlādes strāvas	LED kļūmes indikators ir IESLĒGTS, un uzlādes procentuālā indikatora LED josla mirkšķina vai mirkšķina secīgi.	Akumulators ir stipri sulfatēts. Akumulatoram ir bojāts elements.	Pārbaudiet akumulatora stāvokli, vecumu utt. Akumulators var būt jānomaina. Pārbaudiet akumulatora ietilpību.
Nav uzlādes strāvas	LED kļūmes indikators ātri mirgo.	Pārkaršanas aizsardzības režīms.	Pārvietojiet akumulatoru un lādētāju uz vēsāku vidi. Pārbaudiet akumulatora lādētāju.
Pilnā/ peldošā gaisma neiedegas vai pilnībā mirgo LED	LED kļūmes indikators mirgo. Uzlādes procenta LED josla mirgo vai IESLĒGTS.	Akumulatora ietilpība ir pārāk liela akumulatora uzlādes iestatījumam, un ir iestājies noildze vai akumulators ir nedaudz sulfāts.	Pārbaudiet, vai lādētāja specifikācija atbilst akumulatora jaudai. Akumulatoru nevar uzlādēt, un tas ir jānomaina. Izvēlētais uzlādes līmenis var būt pārāk zems. Izslēdziet un ieslēdziet lādētāju un izmēģiniet augstāku uzlādes ātruma iestatījumu, ja tas nepārsniedz akumulatora maksimālo uzlādes ierobežojumu.

Apkope

Lādētājam nav nepieciešama apkope. Ja strāvas vads ir bojāts, lādētāju nedrīkst lietot. Korpuss laiku pa laikam jātīra. Tīrīšanas laikā lādētājs ir jāatvieno no strāvas padeves.

Tehniskā specifikācija un īpašības

Modeļa numurs	YCXL12
Tips	Smart
Ieejas sprieguma diapazons	200-240 Vac
Ievades frekvence	50/60 Hz
Izvade	2/ 8/ 12A @ 12V
Starta spriegums	2 V
Akumulatora ietilpība	2-240 Ah
Uzlādes spriegums	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Pludiņa spriegums	13,6 V
Izmērs (G x P x A) mm	220 x 100 x 58
Svars	1,54 kg
Apstiprinājumi	CE, EMC, UKCA, RoHS
Darbības temperatūra	-10 līdz 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-25 līdz 85°C
Darba mitruma diapazons	90% RH maks.
IP vērtējums	IP44

Integrēts dzesēšanas ventilators

Kad ir atlasīta augstākā uzlādes jauda, lādētāja integrētais ventilators tiek automātiski aktivizēts aktīvai dzesēšanai. Ja nepieciešams, ventilatoru var izslēgt, pārslēdzoties uz zemāku ampēra izvadi.

Automātiska akumulatora diagnostika un uzlāde

Lādētājs novērtēs akumulatora stāvokli. Pēc tam atkarībā no rezultāta automātiski izvēlēsies atjaunošanas vai uzlādes fāzi pēc vajadzības.

Uzlabota akumulatora atjaunošanas fāze – patentēta akumulatora atjaunošanas tehnoloģija

Lādētājam ir pilnībā automātiska atjaunošanas tehnoloģija, kas ietver augsta sprieguma izlīdzināšanu un maksimālā impulsa atjaunošanu, lai labotu stipri bojātu sulfātu akumulatorus. Tas tiek automātiski aktivizēts, ja akumulatora iekšējā pretestība norāda, ka tā ir nepieciešama.

Uzlādēt un uzturēt – automātiska apkope

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs automātiski pārslēdzas uz pastāvīgās apkopes režīmu. Tas uzrauga akumulatora spriegumu un uztur to optimālā uzlādes stāvoklī. Lādētāju var atstāt bez uzraudzības, kamēr tas ir savienots ar akumulatoru, un tas ir ideāli piemērots sezonas akumulatora uzglabāšanai.

Aizsardzība pret īssavienojumu un apgriezto polaritāti

Lādētājs ir paredzēts aizsardzībai pret īssavienojumiem vai apgrieztas polaritātes savienojumu. Ja tas tiek atklāts, tas automātiski izslēgsies, lai novērstu bojājumus.

Nekad nepārlādējiet akumulatoru

Lādētājs pasargās un novērsīs pārlādēšanu.

Lieljaudas kabeļi un dubultā skava

Apgādāts ar izturīgiem kabeļiem, kas nodrošina ilgmūžību. Inovatīvs dizains ar skavām un cilpām nozīmē, ka nepieciešams tikai viens kabeļu komplekts.

Temperatūras un drošības aizsardzība

Iekšējā pārkaršanas, taimera, apgrieztās polaritātes un īssavienojuma aizsardzība.

Eko režīms

Šim lādētājam ir iebūvēta īpaši zema enerģijas patēriņa ķēde. Ja ir pievienots strāvas padeve un akumulators ir atvienots, pēc 30 sekundēm lādētājs automātiski pāries eko režīmā. Šajā režīmā patērētā jauda ir mazāka par 0,36 W, kas kopā ir 0,01 kWh dienā.

Ja ir pievienota elektrotīkla strāva un ir pievienots akumulators, tad, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts un apkopes posmā, kopējais enerģijas patēriņš ir aptuveni 0,03 kWh dienā.

Barošanas LED indikators mirgos sarkanā krāsā, norādot, ka ir ieslēgts eko režīms.

Informācija par utilizāciju un garantiju

EEIA marķēšana (iznīcināšana)

Visi GS Yuasa produkti, kas nosūtīti no 2005. gada 13. augusta un uz kuriem attiecas EEIA direktīva, atbilst EEIA marķēšanas prasībām. Šādi izstrādājumi ir marķēti ar EEIA simbolu (parādīts pa labi) saskaņā ar Eiropas standartu EN 50419.



Visas vecās elektroierīces var tikt pārstrādātas. Lūdzu, nemetiet atkritumu tvertnē nekādas elektriskās iekārtas, tostarp tās, kas apzīmētas ar šo simbolu.

Klienta informācija

Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par izlietotā aprīkojuma utilizāciju, nododot to noteiktā savākšanas punktā, kas paredzēts elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu papildinformāciju par to, kur jūs varat nodot atkritumus otrreizējai pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar vietējo iestādi vai vietu, kur iegādājāties savu produktu.

Garantija

Šim izstrādājumam tiek nodrošināta trīs gadu garantija pret priekšlaicīgu bojājumu ražošanas vai materiāla defektu dēļ, sākot no iegādes datuma. Garantijas laikā klientam jāsaņemas ar pilnvaroto piegādātāju vai mazumtirgotāju, pie kura prece tika iegādāta, kopā ar pirkuma apliecinājošu dokumentu, lai izskatītu garantijas prasību.

Tālākpārdevēji var parakstīties un piedāvāt paplašinātas garantijas galalietotājiem. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar produkta pārdevēju.

Garantijas periods sākas pirkuma apliecinājumā norādītajā datumā. Garantija ir spēkā tikai akumulatora lādētāja pircējam un nav nododama tālāk.

Ja tiek piedāvāts rezerves akumulatoru lādētājs, garantijas periods sākas no oriģinālā akumulatora lādētāja iegādes datuma.

Lietuvių k.

Saugos įspėjimas

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ PERSKAITYKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ IR INSTRUKCIJAS.

Nesilaikymas šių saugos nurodymų gali sukelti ELEKTROS SMŪGĮ, SPROGIMĄ, GAISRĄ, SUŽALOJIMUS, ARBA NET MIRTĮ bei GALI BŪTI PADARYTA TURTINĖ ŽALA.

- Skirtas įkrauti tik 12 V įprastinius švino rūgšties akumuliatorius (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM ir GEL) ir suderinamus ličio (ličio jonų ir LiFePO4) akumuliatorius.
- Prieš įkraudami akumuliatorių visada vadovaukitės akumuliatoriaus gamintojo rekomendacijomis. (Kai kurie ličio jonų ir „LiFePO4“ akumuliatoriai nėra tinkami įkrauti).
- Jei ličio akumuliatorių rūšys yra tinkamos įkrauti, įsitikinkite, kad akumuliatorius suderinamas su 14,5 V įkrovimo įtampa.
- Neįkraukite ličio akumuliatoriaus naudodami švino rūgšties akumuliatoriams skirtų nustatymų arba švino rūgšties akumuliatoriaus naudodami ličio akumuliatoriams skirtų nustatymų.
- Neįkraukite sausų galvaninių arba neįkraunamų akumuliatorių.
- Dirbti šalia švino rūgšties akumuliatoriaus yra pavojinga.
- Įsitikinkite, kad patalpa tinkamai vėdinama, nes įkrovimo metu susidariusios dujos susikaupusios uždaroje patalpoje gali būti sprogios.
- Niekada nerūkykite ir neleiskite, kad šalia įkroviklio ar akumuliatoriaus būtų liepsna ar kibirkštys.
- Neužblokuokite akumuliatoriaus vožtuvo ar ventiliacijos angų.
- Niekada neįkraukite akumuliatoriaus, kai jis išalęs.
- Venkite naudoti lauke ir saugokite, kad nepatektų skysčių.
- Naudokite tik su šiuo įkrovikliu kartu gautus arba „Yuasa“ pagamintus priedus.
- Prieš valymą bei techninę priežiūrą, išjunkite iš elektros tinklo.
- Prieš prijungdami ar atjungdami nuo akumuliatoriaus jungtis, išjunkite maitinimo tinklą.
- Venkite naudoti su ilginamuoju laidu.
- Nenaudokite, jei prietaisas nukrito ar buvo pažeistas.
- Nenaudokite, jei kuris nors laidas yra pažeistas.
- Neišardykite įkroviklio.
- Vaikams naudoti draudžiama.
- Prieš pradėdami dirbti su įkrovikliu arba akumuliatoriumi, nusiimkite papuošalus arba asmeninius metalinius daiktus.

Įkroviklio maitinimo režimas skirtas tik akumuliatoriams. Netinka jokiai kitam naudojimui.

- Naudodami maitinimo režimu, neleiskite prie akumuliatoriaus gnybtų prijungti atvirkštinio poliškumo jungčių.

Naudojimo instrukcijos

Šis įkroviklis tiekiamas su keičiamais kištukais, kuriuos galima naudoti JK ir ES.

Įkroviklio prijungimas prie akumuliatoriaus

Prieš prijungdami įkroviklį prie akumuliatoriaus, visada įjunkite jį į elektros tinklą.

Jei akumuliatorius yra išimtas iš transporto priemonės:
Prijunkite įkroviklio raudonąjį laidą prie teigiamo (+) akumuliatoriaus gnybto.
Prijunkite juodą įkroviklio laidą prie neigiamo (-) akumuliatoriaus gnybto.

Jei akumuliatorius yra transporto priemonėje:

Toliau pateikta informacija yra rekomendacinio pobūdžio, todėl informacijos ir procedūrų apie konkrečią transporto priemonę ieškokite savo transporto priemonės naudotojo vadove.

Nustatykite, ar transporto priemonė įžeminta teigiamai, ar neigiamai.

Jei neigiamai įžeminta (dažniausiai pasitaikantis atvejis) – pirmiausia prijunkite raudonąjį įkroviklio laidą prie teigiamo (+) akumuliatoriaus gnybto, tada prijunkite juodąjį įkroviklio laidą prie transporto priemonės važiuoklės ir kuo toliau nuo degalų tiekimo linijos. (Tik jei nėra prieigos prie neigiamo gnybto)

Jei teigiamai įžeminta – pirmiausia prijunkite juodą įkroviklio laidą prie neigiamo (-) akumuliatoriaus gnybto, tada prijunkite raudoną įkroviklio laidą prie transporto priemonės važiuoklės ir kuo toliau nuo degalų tiekimo linijos. (Tik tuo atveju, jei nėra prieigos prie teigiamo gnybto).

Prijungę prie akumuliatoriaus, įjunkite įkroviklį į elektros tinklą.

Įkroviklis įsijungia automatiškai, kai yra prijungiamas ir įjungiamas į elektros tinklą.

(Pastaba: jei šviesios diodų gedimo indikatorius šviečia raudonai, patikrinkite jungtis, nes tikėtina, kad teigiamas ir neigiamas laidai sukeisti vietomis. Daugiau informacijos rasite skyriuje *Trikčių šalinimas*).

Akumuliatoriaus įkroviklio atjungimas nuo akumuliatoriaus

Jei akumuliatorius yra išimtas iš transporto priemonės:
Prieš atjungdami įkrovimo laidus, IŠJUNKITE ir ištraukite elektros tinklo kištuką iš elektros lizdo ir palaukite mažiausiai penkias minutes.
Nuimkite juodąjį laidą, o po to raudonąjį laidą.
Jei įmanoma, patikrinkite elektrolitų kiekį. (Po įkrovimo juos gali reikėti papildyti distiliuotu vandeniu).

Jei akumuliatorius yra transporto priemonėje:
Prieš atjungdami įkrovimo laidus, IŠJUNKITE ir ištraukite elektros tinklo kištuką iš elektros lizdo ir palaukite mažiausiai penkias minutes.
Atjunkite juodąjį laidą nuo akumuliatoriaus arba transporto priemonės važiuoklės.
Nuimkite laidą nuo transporto priemonės važiuoklės.
Nuimkite laidą nuo akumuliatoriaus.
Jei įmanoma, patikrinkite elektrolitų kiekį. (Po įkrovimo juos gali reikėti papildyti distiliuotu vandeniu).

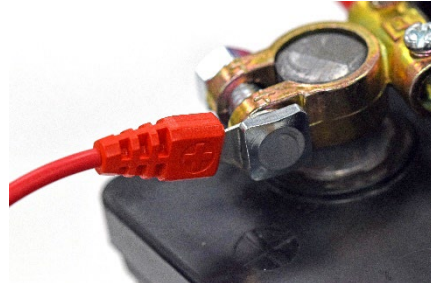
Dvigubo gnybto pakeitimas tvirtinimo kilpa

Įkroviklis tiekiamas su spaustukais su integruotomis tvirtinimo kilpomis. Norėdami pakeisti spaustuką į tvirtinimo kilpą, tiesiog nuimkite tvirtinimo varžtą ir poveržlę. Norėdami vėl pritvirtinti spaustuvus, atlikite šį procesą atvirkštiniu būdu (1 paveikslėlis).

1

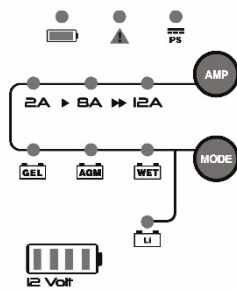


2



Kilpos gali būti naudojamos nuolatiniam prijungimui prie akumulatoriaus, kai jis sumontuotas transporto priemonėje. Jos turi būti saugiai užkištos ir prijungtos prie įkroviklio, kai reikia įkrauti naudojant jungiamąjį kištuką (2 paveikslėlis).

Tinkamo REŽIMO pasirinkimas pagal akumulatoriaus tipą



Paspauskite režimo mygtuką „MODE“, kad pasirinktumėte tinkamą įkrovimo režimą, atitinkantį jūsų akumulatoriaus tipą. Įkroviklis automatiškai įsimins ankstesnį nustatymą.

Pasirinkus „Li“ režimą, įkroviklis automatiškai nustatys, kad yra prijungtas prie ličio jonų arba „LifePO4“ akumulatoriaus.

Jei akumulatoriaus BMS apsauga suveikė dėl žemos įtampos, įkroviklis automatiškai tai kompensuos, kad akumuliatorių būtų galima įkrauti.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Ličio jonų, „LifePO4“

Tinkamo įkrovimo greičio pasirinkimas

Norėdami pasirinkti tinkamą įkrovimo nustatymą (A), vadovaukitės akumulatoriaus etiketėje nurodyta Ah verte.

Toliau pateiktoje lentelėje raskite šią Ah vertę ir naudodami įkroviklio AMP mygtuką pasirinkite siūlomą A vertę. Jei yra dvi A klasės, pasirinkus aukštesnės klasės variantą, įkrovimas vyksta greičiau.

	YCXL12		
Įkrovimo greitis	2 A	8 A	12 A
Įkrovimas	2–60 Ah	24–160 Ah	36–240 Ah
Įkrovos palaikymas	Iki 120 Ah	Iki 240 Ah	Iki 360 Ah

Maitinimo režimo pasirinkimas


Maitinimo režimas skirtas per daug išsikrovusiems akumulatoriams, kurių įkrovos lygis būtų per mažas, kad išmaniojo įkroviklio funkcija juos atpažintų, atkurti. Nerekomenduojame naudoti maitinimo režimo jokiai kitokiai paskirčiai.

- Nenaudokite kaip atskiro maitinimo šaltinio kitiems 12 V įrenginiams.
- Nenaudokite kaip transporto priemonės atminties palaikymo priemonės (kyla pavojus pažeisti pirotechnikos komponentus ir sugadinti transporto priemones).

Paspauskite ir tris sekundes palaikykite režimo mygtuką „MODE“, kad pasirinktumėte maitinimo režimą.

Jį pasirinkę, dar kartą paspauskite ir tris sekundes palaikykite režimo mygtuką „MODE“, kad išjungtumėte maitinimo režimą.

Pasirinkę maitinimo režimą, neleiskite prie akumulatoriaus gnybtų jungti atvirkštinio poliškumo, nes tai visam laikui sugadins įkroviklį.

	ON (ijungta)	Pasirinktas maitinimo režimas
---	-----------------	-------------------------------

LED įkrovimo indikatoriai

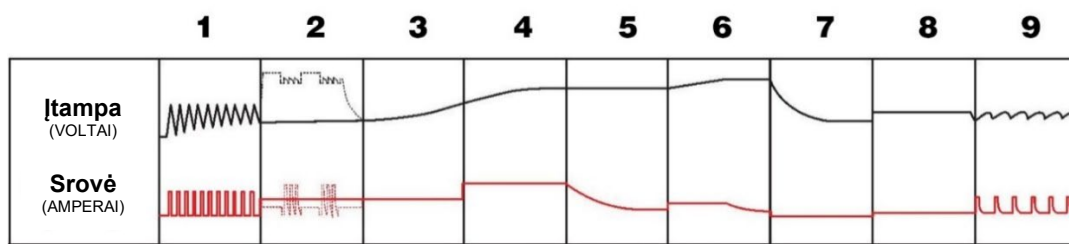
Greitas blyksnis = 0,2 S ĮJUNGTA ir 0,2 S IŠJUNGTA

Mirksėjimas = 0,2 S ĮJUNGTA ir 1,8 S IŠJUNGTA

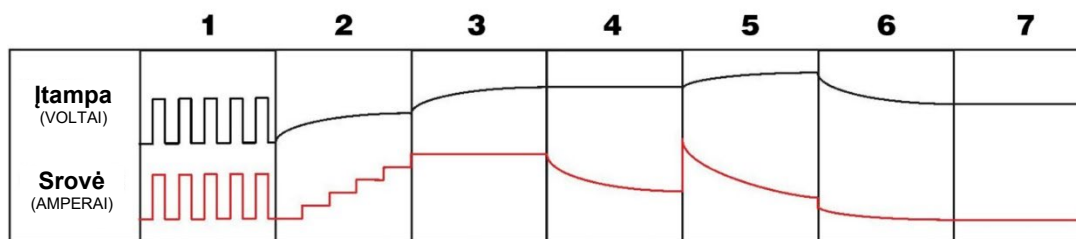
Blyksėjimas = 0,5 S ĮJUNGTA ir 0,5 S IŠJUNGTA

LED	Būsena	Aprašymai
	Dvigubas mirksėjimas iš eilės	Akumuliatoriaus būklės tikrinimas
	Mirksėjimas iš eilės	Atnaujinimo etapas
	Viena juostelė mirksi	Lengvojo paleidimo etapas
	Blyksinčios dvi juostelės	Pagrindinio įkrovimo (mažiau nei 13 V) etapas
	Trys blyksinčios juostelės	Pagrindinio įkrovimo (daugiau nei 13 V) etapas
	Keturios juostelės blyksi	Absorbacinio įkrovimo arba remonto etapas
	Nešviečia nei viena juostelė	Aktyvus maitinimo režimas
	Įjungta	Palaikomojo įkrovimo etapas ir įkrovos palaikymo etapas. Akumuliatorius visiškai įkrautas

Švino rūgšties įkrovimo ir palaikomojo įkrovimo procesas



- 1) Būklės patikrinimas** – patikrinama akumuliatoriaus būklė, siekiant nustatyti, ar reikalingas atnaujinimo etapas arba įkrovimo ciklas.
- 2) Atnaujinimas** – automatinis prastos būklės akumuliatorių įkrovimo etapas. Naudojant naują patentuotą technologiją suskaidomas mažas sulfato kiekis. Pastaba: šiuo režimu negalima atkurti akumuliatorių, kuriuos labai paveikė cheminė reakcija (sulfatizacija), nes tai yra nuolatinė ir negrįžtama būklė.
- 3) Lengvasis paleidimas** – pailgina akumuliatoriaus eksploatavimo laiką lengvai pradėdamas įkrauti akumuliatorių, kol akumuliatorius pasiekia nustatytą įtampą.
- 4) Pagrindinis įkrovimas** – sutrumpina įkrovimo laiką, maksimaliai įkraunant akumuliatorių, kol jis pasiekia nustatytą įtampą.
- 5) Absorbacinis įkrovimas** – naudojama pastovi įtampa ir užtikrinama, kad akumuliatorius būtų visiškai įkrautas jo neperkraunant.
- 6) Išlyginimas** – atkurama visa akumuliatoriaus talpa, pašalinant rūgšties susisluoksniavimą.
- 7) Analizė** – tikrinama akumuliatoriaus būklė, norint užtikrinti, jog jis visiškai įkrautas.
- 8) Palaikomasis įkrovimas** – palaikomas 100 % akumuliatoriaus įkrovos lygis.
- 9) Įkrovos palaikymas** – specialus impulsinis įkrovimas, skirtas ilgalaikiai priežiūrai, siekiant užtikrinti optimalią akumuliatoriaus būklę.
- 10) Ličio jonų įkrovimo ir priežiūros procesas**



- 1) **Įjungimas** – suaktyvina ličio akumulatoriaus BMS, kad būtų nustatyta akumulatoriaus įtampa ir įkroviklis galėtų pradėti įkrovimą
- 2) **Lengvasis paleidimas** – pailgina akumulatoriaus eksploataavimo laiką lengvai pradėdamas įkrauti akumuliatorių, kol akumuliatorius pasiekia nustatytą įtampą.
- 3) **Pagrindinis įkrovimas** – sutrumpina įkrovimo laiką, nes akumuliatorius įkraunamas maksimaliai, kol pasiekia nustatytą įtampą.
- 4) **1 absorbcinis įkrovimas** – naudoja pastovią įtampą ir užtikrina, kad akumuliatorius būtų įkrautas jo neperkraunant.
- 5) **2 absorbcinis įkrovimas** – padidina pastovią įtampą ir užtikrina, kad akumuliatorius būtų visiškai įkrautas jo neperkraunant.
- 6) **Pilnas** – akumuliatorius yra 100 % įkrautas ir įkroviklio išvestis išsijungs.
- 7) **Analizė** – įkroviklis stebės akumulatoriaus įtampą ir prireikus vėl pradės veikti.

LED įspėjamieji indikatoriai

Gedimų šviesos diodas	Visos LED juostelės	Aprašymai
▲ Įjungta		Išvesties trumpasis jungimas arba atvirkštinis poliškumas
▲ Įjungta	▣ Blyksi	Akumuliatorius sugedęs arba smarkiai paveiktas cheminės reakcijos (sulfatizacija) (mažiau nei 11,8 V)
▲ Įjungta	▣ Mirksi iš eilės	Nepavyko atnaujinti akumulatoriaus
▲ Blyksi	▣ Blyksi	Lengvo paleidimo etapas nesėkmingas
▲ Blyksi	▣ Blyksi	Pagrindinio įkrovimo etapas (mažiau nei 13 V) nepavyko
▲ Blyksi	▣ Blyksi	Pagrindinio įkrovimo etapas (virš 13 V) nepavyko
▲ Greitas mirksėjimas		Akumulatoriaus įkroviklis perkaista. Atjunkite ir leiskite temperatūrai sumažėti
▲ Mirksi		Maitinimo režimas yra perkrautas. Akumuliatorius įtampa yra mažiau nei 9 V

Trikčių šalinimas

Problemų tipai	Rodmuo	Galimos priežastys	Siūlomas sprendimas
Įkroviklis neveikia	Neįsijungia jokia indikatoriaus lemputė.	Nėra maitinimo iš tinklo.	Patikrinkite tinklo jungtis ir įsitikinkite, kad maitinimas ĮJUNGTAS (ON)
Įkroviklis neturi nuolatinės srovės išvesties	LED gedimo indikatorius yra įjungtas (ON).	Išvestis turi trumpąjį jungimą. Akumuliatorius prijungtas atvirkštinio poliškumo jungtimi.	Patikrinkite įkroviklio ir akumuliatoriaus nuolatinės srovės jungtį ir įsitikinkite, kad jie nėra sujungti trumpuoju jungimu. Patikrinkite, ar nuo akumuliatoriaus nenukrito krokodilo gnybtai. Patikrinkite, ar krokodilo gnybtai ir (arba) kilpos prijungti tinkamu poliškumu.
Nėra įkrovimo srovės	LED gedimo indikatorius yra ĮJUNGTAS (ON), o įkrovimo procento LED juosta mirksi arba blyksi paeiliui.	Akumuliatorius labai paveiktas cheminės reakcijos (sulfatizacija). Akumuliatorius turi pažeistą elementą.	Patikrinkite akumuliatoriaus būklę, senumą ir pan. Gali reikėti pakeisti akumuliatorių. Patikrinkite akumuliatoriaus talpą.
Nėra įkrovimo srovės	LED gedimo indikatoriaus lemputė greitai blyksi.	Apsaugos nuo perkaitimo režimas.	Akumuliatorių ir įkroviklį perkelkite į vėsesnę aplinką. Patikrinkite akumuliatoriaus įkroviklį.
Neįsijungia pilno / palaikomojo įkrovimo lemputė arba mirksi pilno įkrovimo LED lemputė	Blyksi LED gedimo indikatoriaus lemputė. Įkrovimo procento LED juostelė blyksi arba yra įjungta (ON).	Akumuliatoriaus talpa per didelė, kad atitiktų akumuliatoriaus įkrovimo nustatymą, ir jis baigėsi arba akumuliatorius yra šiek tiek paveiktas cheminės reakcijos (sulfatizacija).	Patikrinkite, ar įkroviklio specifikacija atitinka akumuliatoriaus talpą. Akumuliatoriaus negalima įkrauti ir jį reikia pakeisti. Pasirinktas įkrovimo greitis gali būti per mažas. Išjunkite ir įjunkite įkroviklį ir pabandykite nustatyti didesnį įkrovimo greitį, jei jis neviršija maksimalios akumuliatoriaus įkrovimo ribos.

Techninė priežiūra

Įkrovikliui techninė priežiūra nereikalinga. Jei maitinimo laidas pažeistas, įkroviklio naudoti negalima. Korpusą reikia retkarčiais nuvalyti. Valymo metu įkroviklis turi būti išjungtas iš maitinimo šaltinio.

Techninė specifikacija ir funkcijos

Modelio numeris	YCXL12
Tipas	Išmanusis
Įvesties įtampos diapazonas	200–240 kint. srovės įtampa (Vac)
Įvesties dažnis	50 / 60 Hz
Išvestis	2 / 8 / 12 A esant 12 V
Pradinė įtampa	2 V
Akumuliatoriaus talpa	2–240 Ah
Įkrovimo įtampa	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1V
	AGM – 14,8V
	WET – 14,5V
Palaikomoji įtampa	13,6 V
Dydis (I x P x A) mm	220 x 100 x 58
Svoris	1,54 kg
Sertifikavimai	CE, EMC, UKCA, RoHS
Darbinė temperatūra:	nuo -10 iki 40 °C
Laikymo temperatūra	nuo -25 iki 85 °C
Darbinės drėgmės diapazonas	90 % RH maks.
IP klasė	IP44

Integruotas aušinimo ventiliatorius

Pasirinkus didžiausią įkrovimo galią, automatiškai įjungiamas integruotas įkroviklio ventiliatorius, kad būtų aktyviai aušinamas. Jei reikia, ventiliatorių galima išjungti perjungiant į mažesnę Amp galią.

Automatinė akumuliatoriaus diagnostika ir įkrovimas

Įkroviklis įvertina akumuliatoriaus būklę. Tada, priklausomai nuo rezultato, automatiškai pasirenka atnaujinimo arba įkrovimo etapą.

Patobulintas akumuliatoriaus atnaujinimo etapas – patentuota akumuliatoriaus atnaujinimo technologija

Įkroviklyje įdiegta visiškai automatinė atnaujinimo technologija, kuri išlygina aukštą įtampą ir atkuria maksimalius impulsus, kad būtų galima atkurti stipriai cheminės reakcijos (sulfatizacija) paveiktus akumuliatorius. Tai automatiškai suveikia, jei akumuliatoriaus vidinė varža rodo, kad to reikia.

Įkrovimas ir įkrovos palaikymas – automatinis įkrovos palaikymas

Kai akumuliatorius yra visiškai įkrautas, įkroviklis automatiškai persijungia į nuolatinės įkrovos palaikymo režimą. Taip stebima akumuliatoriaus įtampa ir palaikoma optimali jo įkrovos būseną. Į akumuliatorių įjungtą įkroviklį galima palikti be priežiūros, todėl jis idealiai tinka sezoniniam akumuliatorių laikymui.

Apsauga nuo trumpojo jungimo ir atvirkštinio poliškumo

Įkroviklis yra pagamintas taip, kad apsaugotų nuo trumpojo jungimo arba atvirkštinio poliškumo prijungimo. Juos aptiktus, jis automatiškai išsijungs, kad nebūtų sugadintas.

Niekada neperkraukite akumuliatoriaus

Įkroviklis apsaugo akumuliatorių nuo per didelio įkrovimo ir neleidžia jo perkrauti.

Didelio atsparumo laidai ir dvigubas spaustukas

Tiekiamas su ilgo eksploataavimo laiko patvariais laidais. Naujoviška konstrukcija su spaustuviu ir kilpomis užtikrina, kad tereikės vieno laidų rinkinio.

Temperatūros ir saugos apsauga

Vidinė apsauga nuo perkaitimo bei laikmačio, atvirkštinio poliškumo ir trumpojo jungimo apsauga.

Ekologiškas režimas

Šiame įkroviklyje įmontuota itin mažo energijos suvartojimo grandinė. Jei įjungtas elektros tinklas, bet akumuliatorius atjungtas, po 30 sekundžių įkroviklis automatiškai persijungia į ekologinį režimą. Šiuo režimu suvartojama mažiau nei 0,36 W energijos, o tai sudaro 0,01 kWh per dieną.

Jei įjungtas elektros tinklas ir įjungtas akumuliatorius, visiškai įkrovus akumuliatorių ir ilgalaiškės įkrovos palaikymo etapo metu, per dieną sunaudojama apie 0,03 kWh elektros energijos.

Maitinimo LED lemputė mirksi raudonai, rodydama, kad įjungtas ekologinis režimas.

Informaciją apie šalinimą ir garantijas

Elektros ir elektroninės įrangos (EEĀ, angl. WEEE) atliekų žymėjimas (šalinimas)

Visi nuo 2005 m. rugpjūčio 13 d. tiekiami „GS Yuasa“ gaminiai, kuriems taikoma EEĀ direktyva, atitinka EEĀ ženklavimo reikalavimus. Tokie gaminiai pagal Europos standartą EN50419 žymimi „EEĀ“ simboliu (parodyta dešinėje).

Visą seną elektros įrangą galima perdirbti. Neišmeskite į šiukšlių dėžę jokios elektros įrangos, įskaitant pažymėtą šiuo simboliu.



Informacija klientui

Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jūs patys privalote utilizuoti įrangos atliekas, pristatydami jas į paskirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbimui, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba gaminio įsigijimo vietą.

Garantija

Šiam gaminiui suteikiama dvejų metų (nuo įsigijimo datos) garantija, apsauganti nuo pirmalaikio gedimo dėl gamybos ar medžiagų defektų. Garantijos laikotarpiu klientas turi kreiptis į įgaliojantį tiekėją arba prekybininką, pas kurį įsigijo gaminį, ir pateikti pirkimą patvirtinantį dokumentą, kad būtų galima išnagrinėti garantinę pretenziją.

Prekybos agentai gali pasirašyti ir siūlyti išplėstines garantijas galutiniams naudotojams. Išsamesnės informacijos teiraukitės gaminio įsigijimo vietoje.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimą patvirtinančiame dokumente nurodytos datos. Garantija galioja tik akumuliatoriaus įkroviklį įsigijusiam asmeniui ir nėra perduodama.

Jei suteikiamas pakaitinis akumuliatoriaus įkroviklis, garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo originalaus akumuliatoriaus įkroviklio įsigijimo datos.

Malti

Twissija dwar is-Sigurtà

AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA DWAR IS-SIGURTÀ U L-ISTRUZZJONIJIET QABEL TUŻA DAN IL-PRODOTT.

Jekk ma ssegwix dawn b'mod korrett jista' jirriżulta f'XOKK ELETTRIKU, SPLUŻJONI, NAR, ĠRIEHI, MEWT jew HSARA FIL-PROPJETÀ.

- Imfassal biex jiċċarġja batteriji konvenzjonali tal-aċidu taċ-ċomb ta' 12V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM u GEL) kif ukoll batteriji kompatibbli tal-litju biss (litju-jone u LiFePO4).
- Dejjem irreferi għar-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur tal-batterija qabel ma tiċċarġja. (Xi batteriji tal-litju-jone u batteriji LiFePO4 mhumiex adattati għall-iċċarġjar.
- Għal tipi adattati tal-litju, żgura ruġek li l-batterija hija kompatibbli ma' ċarġ ta' Vultaġġ ta' 14.5V.
- Tiċċarġjax batterija tal-litju billi tuża settings għall-aċidu taċ-ċomb jew batterija tal-aċidu taċ-ċomb fuq setting tal-litju.
- Tiċċarġjax batteriji b'ċellula niexfa jew batteriji li ma jkunux jerġgħu jistgħu jiġu ċċarġjati
- Huwa perikoluż li taħdem fil-viċinanza ta' batterija tal-aċidu taċ-ċomb.
- Żgura ruġek li jkun hemm ventilazzjoni adegwata għax gass li jiġi ġġenerat waqt l-iċċarġjar jista' ikun potenzjalment splussiv jekk jithalla jakkumula f'żona magħluqa.
- Qatt tpejjep jew tħalli fjammi jew xrar fil-viċinanza taċ-ċarġer jew tal-batterija.
- Timblukkax il-valv tal-batterija jew il-'vent ports'
- Qatt tiċċarġja batterija ffriżata.
- Evita l-użu fuq barra u l-espożizzjoni għal likwidi.
- Uża biss aċċessorji pprovduti ma' dan iċ-ċarġer jew immanifatturati minn Yuasa għalih.
- Splaggja mill-elettriku tal-mejn qabel ma jsir tindif ta' manutenzjoni.
- Itfi l-elettriku tal-mejn qabel tagħmel jew taqta' konnessjonijiet mal/mill-batterija.
- Evita l-użu ma' kejbil ta' estensjoni.
- Tużaħx jekk twaqqgħu jew b'xi mod tagħmillu l-ħsara
- Tużaħx jekk xi kejbils ikunu bil-ħsara.
- Iżżarmax iċ-ċarġer.
- M'għandux jintuża mit-tfal.
- Neħħi ġojjelli jew oġġetti tal-metall personali qabel ma tmiss iċ-ċarġer jew il-batterija.

Il-modalità tal-forniment tal-elettriku taċ-ċarġer hija mfassla għall-batteriji biss. Mhux għal użu ma' xi apparat ieħor.

- Meta tuża l-modalità tal-forniment tal-elettriku, thallix il-konnessjoni tal-polarità bil-maqlub għat-terminals tal-batterija.

Struzzjonijiet dwar l-użu

Dan iċ-ċarġer huwa pprovdut b'għażliet ta' plaggs interkambjabbli għall-użu fir-RU u fl-UE.

Kif tqabbad iċ-ċarġer mal-batterija tiegħek

Dejjem qabbad iċ-ċarġer tiegħek mal-batterija qabel ma tqabbad mal-elettriku tal-mejn.

Jekk il-batterija tinsab barra mill-vettura:

Qabbad il-wajer aħmar miċ-ċarġer mat-terminal pożittiv (+) tal-batterija.

Qabbad il-wajer iswed miċ-ċarġer mat-terminal negattiv (-) tal-batterija.

Jekk il-batterija tkun fil-vettura:

Din ta' hawn taht hija gwida, jekk jogħġbok ikkonsulta l-manwal tas-sid tal-vettura tiegħek għal informazzjoni u proċeduri dwar il-vettura speċifika tiegħek.

Iddetermina jekk il-vettura hijiex ertjata b'mod pożittiv jew negattiv.

Jekk tkun ertjata b'mod negattiv (l-iktar komuni) - L-ewwel qabbad il-wajer l-aħmar miċ-ċarġer għat-terminal tal-batterija pożittiv (+) u mbagħad qabbad il-wajer l-iswed miċ-ċarġer għax-xaži tal-vettura u ' l bogħod mil-linja tal-fjuwil. (Biss jekk l-aċċess għat-terminal negattiv mhux possibbli)

Jekk tkun ertjata b'mod pożittiv - L-ewwel qabbad il-wajer l-iswed miċ-ċarġer għat-terminal tal-batterija negattiv (-) u mbagħad qabbad il-wajer l-aħmar miċ-ċarġer għax-xaži tal-vettura u ' l bogħod mil-linja tal-fjuwil. (Biss jekk l-aċċess għat-terminal pożittiv mhux possibbli)

Ladarba konness mal-batterija, qabbad iċ-ċarġer mal-elettriku tal-mejn.

Iċ-ċarġer jibda jaħdem awtomatikament meta l-elettriku tal-mejn ikun konness u jinxtegħel.

(Nota: Jekk l-indikatur tal-ħsara LED jixgħel aħmar, jekk jogħġbok iċċekkja l-konnessjonijiet tiegħek għax x'aktarx tkun ikkonnettjajt il-wajers tal-pożittiv u dak tan-negattiv bil-maqlub. Irreferi għal *Troubleshooting* għal iktar informazzjoni).

Kif tiskonnettja iċ-ċarġer tal-batterija minn mal-batterija

Jekk il-batterija tinsab barra mill-vettura:

ITFI u aqla' s-sokit tal-elettriku tal-mejn minn mal-plagg u stenna għal mill-inqas ħames minuti qabel ma tiskonnettja l-wajers tal-iċċarġjar.

Skonnettja l-wajer iswed, imbagħad skonnettja aħmar.

Jekk ikun possibbli, iċċekkja l-livelli tal-elektroliti. (Jista' jkun li jkollhom bżonn jiżdiedu bl-ilma distillat wara l-iċċarġjar).

Jekk il-batterija tkun fil-vettura:

ITFI u aqla' s-sokit tal-elettriku tal-mejn minn mal-plagg u stenna għal mill-inqas ħames minuti qabel ma tiskonnettja l-wajers tal-iċċarġjar.

Skonnettja l-wajer iswed minn mal-batterija jew minn max-xaži tal-vettura.

Skonnettja l-wajer minn max-xaži tal-vettura.

Skonnettja l-wajer minn mal-batterija.

Jekk ikun possibbli, iċċekkja l-livelli tal-elektroliti. (Jista' jkun li jkollhom bżonn jiżdiedu bl-ilma distillat wara l-iċċarġjar).

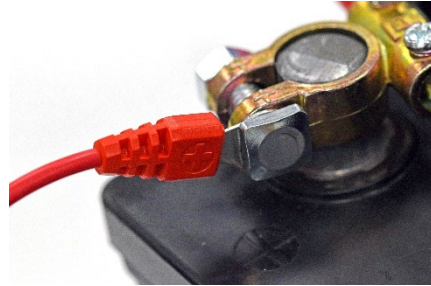
Konverżjoni minn klamp doppju għal radanċa

Iċ-ċarġer huwa pprovdut bi klamps li fihom radanċi integrati fihom. Sabiex tikkonverti l-klamp f'radanċa, kull m'għandek tagħmel hu li tneħħi l-vit u l-woxer li qed iżommhom magħqudin flimkien. Biex terġa' twaħħal il-klamps, segwi dan il-proċess bil-maqlub (stampa 1).

1

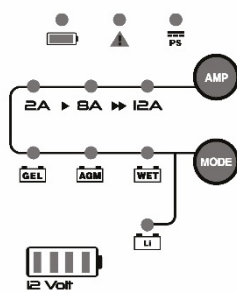


2



Ir-radanċi jistgħu jintużaw għal konnessjoni permanenti ma' batterija waqt li din titqiegħed fil-vettura. Għandhom jitwarrbu min-nofs b'mod sigur u jiġu konnessi maċ-ċarġer meta tuża l-plagg tal-konnessjoni meta jkun meħtieġ l-iċċarġjar (stampa 2).

Kif tagħzel il-MODALITÀ it-tajba għat-tip ta' batterija tiegħek



Agħfas il-buttuna MODE biex tagħzel il-modalità tal-iċċarġjar korretta għat-tip ta' batterija tiegħek. Iċ-ċarġer jiftakar awtomatikament is-setting ta' qabel.

Meta tintgħazel il-modalità Li, iċ-ċarġer jagħraf awtomatikament li huwa konness ma' batterija tal-litju-jone jew LifePO4.

Jekk il-protezzjoni BMS tal-batterija tkun ġiet attivata minħabba vultaġġ baxx, iċ-ċarġer jikkompensa għal dan awtomatikament sabiex jippermetti li l-batterija tkun tista' tiċċarġja.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litju-jone, LifePO4

Kif tagħzel ir-rata t-tajba tal-iċċarġjar

Sabiex tagħzel is-setting korrett tal-iċċarġjar (A) ikkonsulta r-rata tal-Ah murija fuq it-tikketta tal-batterija.

Sib din ir-rata tal-Ah fit-tabella hawn taħt u uża l-buttuna AMP fuq iċ-ċarġer biex tagħzel ir-rata A issuġġerita. Fejn żewġ rati A huma disponibbli l-għażla l-iktar għolja tirriżulta f'hin ta' iċċarġjar iktar malajr.

	YCXL12		
Rata taċ-ċarġ	2A	8A	12A
Iċċarġjar	2-60Ah	24-160Ah	36-240Ah
Manutenzjoni	Sa 120Ah	Sa 240Ah	Sa 360Ah

L-għażla tal-modalità tal-forniment tal-elettriku


Il-modalità tal-forniment tal-elettriku hija mfassla għal irkupru ta' batteriji skarikati żżejjed billi dan ikun baxx wisq biex jiġi rikonoxxut mill-funzjoni ta' ċarġer smart. Ma nirrakkomandawx li tuża l-modalità tal-forniment tal-elettriku għal kwalunkwe applikazzjoni oħra.

- Tużaħx bħala sors separata ta' forniment ta' elettriku għal apparati oħra ta' 12V.
- Tużaħx għaż-żamma tal-memorja tal-vettura (riskju ta' ħsara lill-komponenti pirotekniċi u ta' ħsara lill-vettura).

Agħfas u zomm il-buttuna MODE għal tliet sekondi biex tagħzel il-modalità tal-forniment tal-elettriku.

Meta magħżula, agħfas u zomm il-buttuna MODE għal tliet sekondi oħra biex titfi l-modalità tal-forniment tal-elettriku.

Wara li tagħzel il-modalità tal-forniment tal-elettriku, tħallix il-konnessjoni tal-polarità bil-maqlub mat-terminals tal-batteriji għax dan jikkawża ħsara permanenti liċ-ċarġer.

	ON (MIXGHULA)	Il-modalità tal-forniment tal-elettriku magħżula
---	------------------	---

Indikaturi tal-iċċarġjar LED

Teptip mgħaġġel = 0.2S ON and 0.2S OFF

Teptip = 0.2S ON and 1.8S OFF

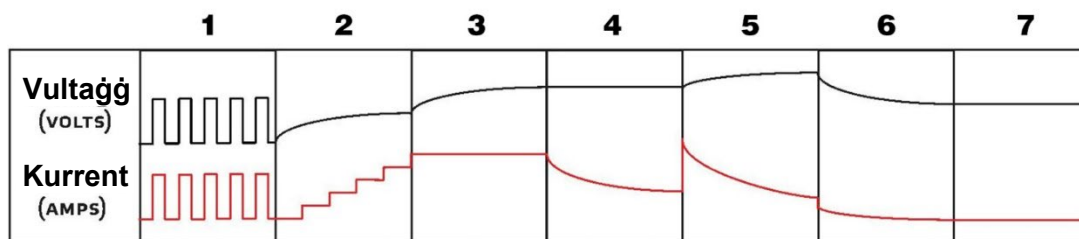
Teptip qawwi = 0.5S ON and 0.5S OFF

LED	Status	Deskrizzjonijiet
	Teptip doppju f'sekwenza	Iċċekkjar tal-kundizzjoni tal-batterija
	Teptip f'sekwenza	Faži ta' tiġdid
	Linja waħda tteptep	Faži ta' bidu b'mod ġentili
	Żewġ linji jteptpu	Faži ta' ħafna ċċarġjar (inqas minn 13V)
	Tliet linji jteptpu	Faži ta' ħafna ċċarġjar (iktar minn 13V)
	Erba' linji jteptpu	Faži ta' assorbiment jew ta' tiswija
	Il-linji kollha mitfija	Il-modalità tal-forniment tal-elettriku attiva
	On (Mixgħula)	Faži float jew faži ta' manutenzjoni. Il-batterija ċċarġjata għal kollox

Iċċarġjar tal-aċidu taċ-ċomb u l-proċess ta' manutenzjoni



- 1) **Kwalifikazzjoni** - Jiċċekkja l-kundizzjoni tal-batterija sabiex jiddetermina jekk l-istadju tat-tiġdid jew iċ-ċiklu tal-iċċarġjar huwiex meħtieġ.
- 2) **Tiġdid** - Stadju awtomatiku għal batteriji f'kundizzjoni ħażina l-kisser livelli baxxi ta' sulfazzjoni billi juża teknoloġija ġdida bbrevettata. Nota: din il-modalità ma tirkuprax batteriji b'livelli għolja ħafna ta' sulfazzjoni għax din hija kundizzjoni permanenti u irriversibbli.
- 3) **Faži ta' bidu b'mod ġentili** - Iżżid il-ħajja tal-batterija tiegħek billi ġentilment tibda tiċċarġja l-batterija sakemm il-batterija tilhaq il-vultaġġ issettjat.
- 4) **Faži ta' ħafna ċċarġjar** - Tnaqqas il-ħin tal-iċċarġjar billi tagħti ċ-ċarġ massimu sakemm il-batterija tilhaq il-vultaġġ issettjat.
- 5) **Assorbiment** - Tuża vultaġġ kostanti u tassigura li l-batterija qed tirċievi ċarġ massimu mingħajr ma tiċċarġja żżejjed il-batterija.
- 6) **Ekwilizzazzjoni** - Iġġib lura l-kapaċità kompleta għal batteriji billi tneħħi l-istratifikazzjoni aċida.
- 7) **Analiżi** - Tiċċekkja l-kundizzjoni tal-batterija biex tiżgura li hija kompletament iċċarġjata.
- 8) **Float** - Iżżomm il-batterija ċċarġjata 100%
- 9) **Manutenzjoni** - Impuls speċjali li jiċċarġja għal manutenzjoni fit-tul sabiex jiżgura li l-batterija tinsab f'kundizzjoni ottimali.
- 10) **Iċċarġjar tal-litju-jone u l-proċess ta' manutenzjoni**



- 1) **Attivazzjoni** - Tattiva l-batterija tal-litju BMS biex tagħraf il-vultaġġ tal-batterija biex tippermetti liċ-ċarġer jibda jiċċarġja.
- 2) **Fażi ta' bidu b'mod ġentili** - Iżżid il-ħajja tal-batterija tiegħek billi ġentilment tibda tiċċarġja l-batterija sakemm il-batterija tilhaq il-vultaġġ issettjat.
- 3) **Fażi ta' ħafna ċċarġjar** - Tnaqqas tal-ħin tal-iċċarġjar billi tagħti ċ-ċarġ massimu sakemm il-batterija tilhaq vultaġġ issettjat.
- 4) **Assorbiment 1** - Tuża l-vultaġġ il-ħin kollu u tassigura li l-batterija qed tircievi ċarġ mingħajr ma tiċċarġja żżejjed il-batterija.
- 5) **Assorbiment 2** - Tgħolli l-vultaġġ kostanti u tassigura li l-batterija tircievi ċarġ massimu mingħajr ma tiċċarġja żżejjed il-batterija.
- 6) **Iċċarġjata għal kollox** - Il-batterija tinsab iċċarġjata 100% u l-output taċ-ċarġer jintefa.
- 7) **Analizi** - Iċ-ċarġer jimmonitorja l-vultaġġ tal-batterija u jerga' jibda mill-ġdid meta jkun meħtieġ.

Indikaturi ta' twissija LED

LED tal-Ħsara	Linja LED kombinata	Deskrizzjonijiet
▲ On (Mixgħula)		Short circuit tal-output jew polarità bil-maqlub
▲ On (Mixgħula)	Iteptep	Il-batterija difettuża jew b'livell serju ta' sulfazzjoni (inqas minn 11.8V)
▲ On (Mixgħula)	Teptip f'sekwenza	It-tiġdid tal-batterija ma rnexxiex
▲ Iteptep	Iteptep	Il-fażi ta' bidu b'mod ġentili ma rnexxiex
▲ Iteptep	Iteptep	Il-fażi ta' ħafna ċċarġjar (inqas minn 13V) ma rnexxiex
▲ Iteptep	Iteptep	Il-fażi ta' ħafna ċċarġjar (iktar minn 13V) ma rnexxiex
▲ Iteptep bil-qawwi malajr		Iċ-ċarġer tal-batterija qed jisħon iżżejjed. Splaggja u ħalli t-temperatura tiksah
▲ Teptip		Il-modalità tal-forniment tal-elettriku hija mgħobbija wisq. Il-batterija tinsab taħt id-9V

Soluzzjonijiet tal-Problemi

Tipi ta' problemi	Indikazzjoni	Kawżi possibbli	Soluzzjoni ssuġġerita
Iċ-ċarġer mhux qed jaħdem	L-ebda dwal indikaturi m'huma mixgħula.	L-ebda elettriku mill-mejn.	Iċċekkja l-konnessjonijiet tal-mejn u żgura ruħek li l-elettriku huwa mixgħul ON
Iċ-ċarġer m'għandux DC output	L-indikatur LED tal-ħsara huwa mixgħul ON.	FL-output hemm short circuit. Aqleb il-konnessjoni tal-polarità għall-batterija.	Iċċekkja l-konnessjoni DC bejn iċ-ċarġer u l-batterija u żgura ruħek li fihom m'hemmx short circuit. Iċċekkja li l-crocodile clips ma waqgħux mill-batterija. Iċċekkja li l-crocodile clips / ir-radanċi huma konnessi mal-polarità t-tajba.
L-ebda kurrent tal-iċċarġjar	L-indikatur tal-ħsara LED huwa ON (MIXGĦUL) u l-linja tal-persentaġġ tal-iċċarġjar LED qed itteptep jew titteptep f'sekwenza.	Il-batterija għandha livell għoli ta' sulfazzjoni Il-batterija għandha ċellula bil-ħsara.	Iċċekkja l-kundizzjoni tal-batterija, kemm ilha tintuża, eċċ Jista' jkun li l-batterija teħtieġ li tinbidel. Iċċekkja l-kapaċità tal-batterija
L-ebda kurrent tal-iċċarġjar	L-indikatur tal-ħsara LED qed itteptep bil-qawwi malajr.	Modalità ta' protezzjoni mit-tiħin żejjed.	Ĉaqlaq il-batterija u ċ-ċarġer għal ambjent iktar kiesaħ. Iċċekkja ċ-ċarġer tal-batterija.
Id-dawl full-float ma jkunx irid jixgħel jew teptip LED full.	L-indikatur LED tal-ħsara qed itteptep. Il-linja tal-persentaġġ tal-iċċarġjar LED qed itteptep jew ON. (MIXGĦULA)	Il-kapaċità tal-batterija hija kbira wisq għas-setting tal-iċċarġjar tal-batterija u l-ħin skada jew il-batterija hija ftit sulfata.	Iċċekkja li l-ispeċifikazzjoni ta-ċ-ċarġer taqbel mal-kapaċità tal-batterija. Il-batterija ma tistax tiġi ċċarġjata u jeħtieġ li tinbidel. Ir-rata tal-iċċarġjar magħzula tista' tkun baxxa wisq. Itfi ċ-ċarġer u erġa' ixegħlu u pprova setting ta' rata ta' ċċarġjar ogħla diment li dan ma jaqbiżx il-limitu massimu ta-ċ-ċarġ għall-batterija tiegħek.

Manutenzjoni

Iċ-ċarġer m'għandux bżonn manutenzjoni. Jekk il-wajer ta' kurrent dirett ikun bil-ħsara, iċ-ċarġer m'għandux jintuża. Il-kaver għandhu jitmaddaf kultant. Iċ-ċarġer għandu jiġi skonnettjat minn mal-elettriku waqt li jitmaddaf.

Speċifikazzjoni teknika u karatteristiċi

Numru tal-Mudell	YCXL12
Tip	Smart
Medda tal-Vultaġġ input (tad-dħul)	200-240Vac
Frekwenza tal-input	50/60Hz
Output	2/ 8/ 12A @ 12V
Vultaġġ tal-bidu	2V
Kapaċità tal-batterija	2-240Ah
Vultaġġ tal-iċċarġjar	LFP - 14.5V
	GEL - 14.1V
	AGM - 14.8V
	WET - 14.5V
Vultaġġ Float	13.6V
Daqs (T x W x Għ) mm	220 x 100 x 58
Piż	1.54kg
Approvazzjonijiet	CE, EMC, UKCA, RoHS
Temperatura operattiva	-10 sa 40°C
Temperatura tal-ħażna	-25 sa 85°C
Medda tal-umdità operattiva	90% RH max
IP rating	IP44

Fann li jkessaħ integrat

Meta jintgħazel l-output tal-ogħla ċċarġjar, il-fann integrat fiċ-ċarġer jiġi awtomatikament attivat sabiex ikessaħ b'mod attiv. Jekk meħtieġ, il-fann jista' jintefa billi taqleb għal output ta' inqas Amp.

Dijanjozi awtomatika tal-batterija u ċċarġjar

Iċ-ċarġer jassessja l-kundizzjoni tal-batterija. Imbagħad, skont ir-risultat, jaqgħzel awtomatikament jew il-fażi ta' tiġdid jew tal-iċċarġjar, kif ikun meħtieġ.

Fażi msaħħa tat-tiġdid tal-batterija - teknoloġija għat-tiġdid tal-batterija bbrevettata.

Iċ-ċarġer għandu teknoloġika ta' tiġdid sħiħ awtomatika li tinkludi ekwalizzazzjoni ta' vultaġġ għoli u rikondizzjonament tal-għola impuls sabiex isewwi batteriji b'livell qawwi ta' sulfazzjoni Din tiġi awtomatikament attivata jekk l-impedenza interna tal-batterija tindika li dan huwa meħtieġ.

Ċarġ & manutenzjoni - manutenzjoni awtomatika

Ladarba l-batterija tkun iċċarġjata għal kollox, iċ-ċarġer jaqleb awtomatikament għall-modalita ta' manutenzjoni kontinwa. Dan jimmonitorja l-vultaġġ tal-batterija u jzommha fi stat ottimali ta' ċarġ. Iċ-ċarġer jista' jithalla waħdu filwaqt li jkun konness ma' batterija u huwa ideali għall-ħażna ta' batterija staġjonali.

Short circuit u protezzjoni mill-polarità bil-maqlub

Iċ-ċarġer huwa mfassal biex jiproteġi kontra short circuits jew konnessjoni b'polarità bil-maqlub. Jekk dan jinstab, jintefa awtomatikament biex jipprevjeni l-ifsara.

Qatt tiċċarġja l-batterija żzejjed

Iċ-ċarġer ma jhallikx tiċċarġja żzejjed u jekk tagħmel dan jiproteġik.

Kejbils li jifilhu hafna u klamp doppja

Pprovdut b'kejbils b'saħħithom halli jdumu għal tul ta' żmien sew. Disinn innovattiv li fih klamp u radanċi ifisser li sett ta' kejbil wieħed biss huwa meħtieġ.

Temperatura u protezzjoni għas-sigurtà

Protezzjoni kontra t-tisħin żejjed intern, polarità bil-maqlub u short circuit.

Modalità Eko

Dan iċ-ċarġer għandu ċirkwit ta' konsum tal-elettriku baxx immens integrat fih. Jekk l-elettriku tal-mejn ikun konness u l-batterija tkun skonnessa, iċ-ċarġer jaqleb awtomatikament għall-modalità eko wara 30 sekonda. Waqt din il-modalità, l-elettriku li jiġi generat huwa inqas minn 0.36W li jammonta għal 0.01kWh kuljum.

Jekk l-elettriku tal-mejn huwa konness u l-batterija wkoll, ladarba l-batterija tkun iċċarġjata għal kollox u waqt l-istadju tal-manutenzjoni, il-konsum totali tal-elettriku jkun madwar 0.03kWh kuljum.

Id-dawl tal-power LED jibda jteptep bil-qawwi bl-aħmar biex jindika li l-modalità eko hija mixgħula.

Informazzjoni dwar ir-rimi u l-garanzija

Immarkar WEEE (rimi)

Il-prodotti kollha GS Yuasa li ntbagħtu mit-13 ta' Awwissu 2005 li huma soġġetti għad-direttiva tal-WEEE huma konformi mar-rekwiżit tal-immarkar tal-WEEE. Tali prodotti ser jiġu mmarkati bis-simbolu WEEE (muri fuq il-lemin) skont l-Istandard Ewropew EN50419.

Kull tagħmir elettriku antik jista' jiġi riciklat. Jekk jogħġbok tarmi l-ebda tagħmir elettriku fl-iskart domestiku tiegħek, inkluż dawk immarkati b'dan is-simbolu.



Informazzjoni għall-Klijent

Is-simbolu fuq il-prodott jew fuq il-pakkett tiegħu juri li dan il-prodott jeħtieġ li jiġi mormi mal-iskart domestiku ieħor tiegħek. Minflok, huwa r-responsabbiltà tiegħek li tarmi dan it-tagħmir tiegħek li trid teħles minnu billi ttih lil punt ta' ġbir apposta għar-riciklaġġ ta' tagħmir elettriku u elettroniku li qed jintrema. Għal iktar informazzjoni dwar fejn tista' tieħu l-iskart għar-riciklaġġ, jekk jogħġbok ikkuntattja l-awtorità lokali tiegħek, jew fejn xtrajt il-prodott tiegħek.

Garanzija

Dan il-prodott huwa garantit kontra ħsara qabel iż-żmien minħabba difetti ta' manifattura jew ta' materjal għal perjodu ta' tliet snin mid-data meta nxtara. Fi żmien il-perjodu ta' garanzija, il-klijent jeħtieġ li jikkuntattja l-fornitur jew lid-distributur awtorizzat fejn il-prodott inxtara bil-prova tax-xiri sabiex it-talba għall-garanzija tista' tiġi pprocessata.

Il-bejjiegħa jstgħu jissottoskrivu u joffru estensjoni ta' garanziji lill-utenti finali. Jekk jogħġbok ikkonsulta l-post tiegħek minn fejn xtrajt għal iktar dettalji.

Il-perjodu ta' garanzija jibda jgħodd mid-data li tidher fuq il-prova tax-xiri. Il-garanzija tgħodd biss għal min jixtri ċ-ċarġer tal-batterija u mhijiex trasferibbli.

Jekk tiġi offruta batterija ta' sostituzzjoni, il-perjodu ta' garanzija jibda jgħodd mid-data tax-xiri taċ-ċarġer tal-batterija oriġinali.

Nedlands

Veiligheidswaarschuwing

LEES ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ELEKTRISCHE SCHOKKEN, EXPLOSIE, BRAND, VERWONDING, DE DOOD of SCHADE AAN EIGENDOMMEN.

- Ontworpen voor het opladen van 12V traditionele loodzuurbatterijen (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM en GEL) en uitsluitend compatibele lithiumbatterijen (lithium-ion en LiFePO4).
- Raadpleeg altijd de aanbevelingen van uw batterijfabrikant voordat u de batterij oplaadt. (Sommige lithium-ion- en LiFePO4-batterijen zijn niet geschikt om te worden opgeladen).
- Voor geschikte lithiumtypes moet u ervoor zorgen dat de batterij compatibel is met een laadspanning van 14,5V.
- Laad een lithium-batterij niet op met loodzuurinstellingen of een loodzuurbatterij met een lithium-instelling.
- Laad geen droge-cellen of niet-oplaadbare batterijen op.
- Werken in de buurt van een loodzuurbatterij is gevaarlijk.
- Zorg voor voldoende ventilatie, want het gas dat tijdens het laden vrijkomt, kan explosief zijn als het zich in een afgesloten ruimte ophoopt.
- Rook nooit en laat geen vlammen of vonken in de buurt van de lader of de batterij komen.
- Blokkeer de klep of ontluchtingspoorten van de batterij niet.
- Laad nooit een bevroren batterij op.
- Vermijd gebruik buitenshuis en blootstelling aan vloeistoffen.
- Gebruik alleen accessoires die door Yuasa bij deze lader zijn geleverd of voor deze lader zijn gemaakt.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.
- Schakel de netstroom uit voordat u verbindingen met de batterij maakt of verbreekt.
- Vermijd gebruik met een verlengsnoer.
- Niet gebruiken indien de batterij is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is.
- Niet gebruiken indien er kabels beschadigd zijn.
- Haal de lader niet uit elkaar.
- Niet geschikt voor gebruik door kinderen.
- Verwijder sieraden of persoonlijke metalen voorwerpen voordat u de lader of batterij aanraakt.

De stroomtoevoermodus van de lader is uitsluitend ontworpen voor batterijen. Niet voor andere toepassingen.

- Bij gebruik van de stroomvoorzieningsmodus, geen aansluiting met omgekeerde polariteit op de batterijpolen toestaan.

Gebruiksaanwijzing

Deze lader wordt geleverd met verwisselbare stekkers voor gebruik in het VK en de EU.

Aansluiten van de lader op uw batterij

Sluit uw lader altijd aan op de batterij voordat u deze op de netstroom aansluit.

Als de batterij uit het voertuig is:

Sluit de rode kabel van de lader aan op de positieve (+) batterijpool.

Sluit de zwarte kabel van de lader aan op de negatieve (-) batterijpool.

Als de batterij zich in het voertuig bevindt:

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw voertuig voor informatie en procedures voor uw voertuig.

Bepaal of het voertuig positief of negatief geaard is.

Indien negatief geaard (meest voorkomend) - Verbind dan eerst de rode kabel van de lader met de positieve (+) batterijpool en verbind dan de zwarte kabel van de lader met het chassis van het voertuig en ver weg van de brandstofleiding. (Alleen indien toegang tot negatieve pool niet mogelijk is)

Indien positief geaard - Sluit eerst de zwarte kabel van de lader aan op de negatieve (-) batterijpool en sluit dan de rode kabel van de lader aan op het chassis van het voertuig en ver weg van de brandstofleiding. (Alleen indien toegang tot de positieve pool niet mogelijk is).

Zodra de lader op de batterij is aangesloten, moet hij op de netstroom worden aangesloten.

De lader start automatisch wanneer de netstroom is aangesloten en ingeschakeld.

(Let op: als de LED-storingsindicator rood brandt, controleer dan uw aansluitingen, want het is waarschijnlijk dat de positieve en negatieve draden zijn verwisseld. Raadpleeg *Problemen oplossen* voor meer informatie).

De batterijlader loskoppelen van de batterij

Als de batterij uit het voertuig is:

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact en wacht minimaal vijf minuten voordat u de laadkabels loskoppelt.

Verwijder de zwarte kabel, gevolgd door de rode kabel.

Controleer de elektrolyten indien mogelijk. (Het kan nodig zijn ze na het laden bij te vullen met gedestilleerd water).

Als de batterij zich in het voertuig bevindt:

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact en wacht minimaal vijf minuten voordat u de laadkabels loskoppelt.

Verwijder de zwarte kabel van de batterij of het chassis.

Verwijder de kabel van het chassis van het voertuig.

Verwijder de kabel van de batterij.

Controleer de elektrolyten indien mogelijk. (Het kan nodig zijn ze na het laden bij te vullen met gedestilleerd water).

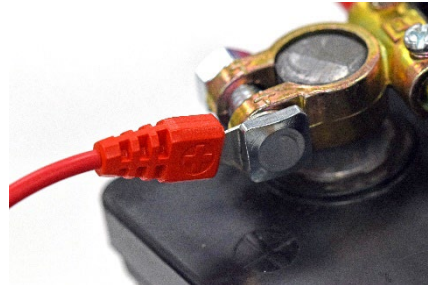
Dubbele klem in oogje veranderen

De lader wordt geleverd met klemmen die voorzien zijn van geïntegreerde oogjes. Om de klem in een oogje te veranderen, verwijdert u gewoon de bevestigingsschroef en de sluitring. Om de klemmen weer aan te brengen, volgt u dit proces in omgekeerde volgorde (afbeelding 1).

1

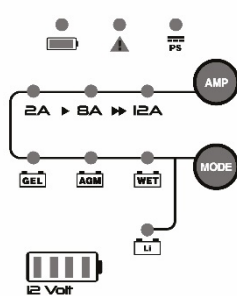


2



De ogen kunnen worden gebruikt voor permanente aansluiting op een batterij terwijl deze in een voertuig is gemonteerd. Ze moeten veilig worden weggestopt en op de lader worden aangesloten wanneer de aansluitstekker wordt gebruikt om op te laden (afbeelding 2).

Selecteren van de juiste MODUS voor uw batterijtype



Druk op de MODE-toets om de juiste oplaadmodus voor uw batterijtype te selecteren. De lader zal automatisch de vorige instelling onthouden.

Als de Li-modus is geselecteerd, zal de lader automatisch detecteren dat hij is aangesloten op een lithium-ion- of LifePO4-batterij.

Als de BMS-beveiliging van de batterij in werking is getreden vanwege een te lage spanning, zal de lader dit automatisch compenseren zodat de batterij kan worden opgeladen.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-ion, LifePO4

De juiste laadsnelheid kiezen

Raadpleeg het Ah-getal op het label van de batterij om de juiste laadinstelling (A) te kiezen.

Zoek dit Ah-getal in de onderstaande tabel en gebruik de AMP-knop op de lader om de voorgestelde A-waarde te selecteren. Waar twee A-waarden beschikbaar zijn zal de hoogste optie resulteren in een snellere oplaadtijd.

	YCXL12		
Laadsnelheid	2A	8A	12A
Opladen	2-60Ah	24-160Ah	36-240Ah
Onderhoud	Tot 120Ah	Tot 240Ah	Tot 360Ah

Selecteren van de stroomvoorzieningsmodus


De stroomvoorzieningsmodus is bedoeld voor het herstel van te laag ontladen batterijen die te leeg zijn om door de slimme oplaadfunctie te worden herkend. Wij raden het gebruik van de stroomvoorzieningsmodus voor andere toepassingen af.

- Niet gebruiken als stand-alone voeding voor andere 12V-apparaten.
- Niet gebruiken als geheugenhouder voor voertuigen (risico op beschadiging van pyrotechnische componenten en voertuigschade).

Houd de MODE-knop drie seconden ingedrukt om de stroomvoorzieningsmodus te selecteren.

Wanneer geselecteerd, houdt u de MODE-knop nogmaals drie seconden ingedrukt om de stroomvoorzieningsmodus uit te schakelen.

Nadat u de stroomvoorzieningsmodus hebt geselecteerd, mag u de batterijpolen niet met omgekeerde polariteit aansluiten, omdat dit permanente schade aan de lader zal veroorzaken.

	AAN	Geselecteerde stroomvoorzieningsmodus
---	-----	---------------------------------------

LED-oplaadindicatoren

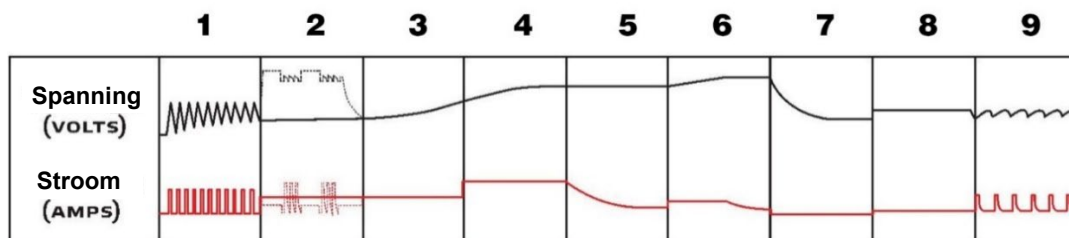
Snel knipperend = 0.2S AAN en 0.2S UIT

Knipperend = 0.2S AAN en 1.8S UIT

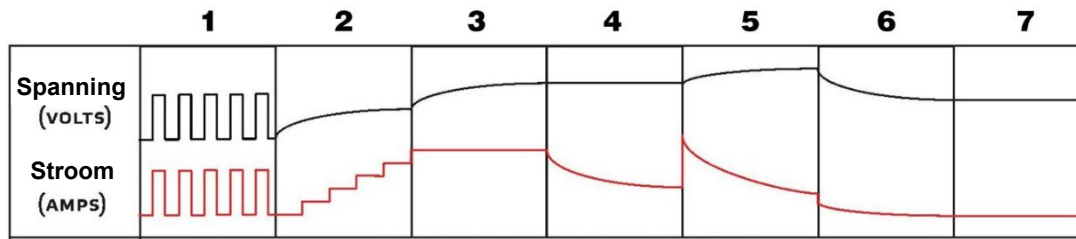
Knipperend = 0.5S AAN en 0.5S UIT

LED	Status	Beschrijvingen
	Dubbel knipperen in volgorde	Controle conditie batterij
	Knippert in volgorde	Verjongingsfase
	Eén streepje knippert	Soft start-fase
	Twee streepjes knipperen	Bulklading (minder dan 13V) fase
	Drie streepjes knipperen	Bulklading (boven 13V) fase
	Vier streepjes knipperen	Absorptie- of herstelfase
	Alle streepjes uit	Stroomvoorzieningsmodus actief
	Aan	Float- of onderhoudsfase. Batterij is volledig opgeladen

Loodzuur oplaad- en onderhoudsproces



- 1) **Kwalificatie** - Controleert de toestand van de batterij om te bepalen of de verjongingsfase of de laadcyclus vereist is.
 - 2) **Verjonging** - Automatische fase voor batterijen in slechte staat. Breekt lage sulfatieniveaus af met behulp van een nieuwe gepatenteerde technologie. Opmerking: in deze modus kunnen batterijen met ernstige sulfatering niet worden hersteld, aangezien dit een permanente en onomkeerbare toestand is.
 - 3) **Soft start** - Verlengt de levensduur van uw batterij door voorzichtig te beginnen met opladen totdat de batterij een bepaalde spanning heeft bereikt.
 - 4) **Bulkladen** - Verkort de laadtijd door maximale lading te leveren tot de batterij een bepaald voltage bereikt.
 - 5) **Absorptie** - Gebruikt een constante spanning en zorgt ervoor dat de batterij volledig wordt opgeladen zonder dat de batterij overladen wordt.
 - 6) **Egalisatie** - Herstelt de volledige capaciteit van de batterijen door de zuurstratificatie te verwijderen.
 - 7) **Analyse** - Controleert de toestand van de batterij om na te gaan of deze volledig is opgeladen.
 - 8) **Float** - Houdt de batterij op 100% lading.
 - 9) **Onderhoud** - Speciale pulslading voor langdurig onderhoud om de batterij in optimale conditie te houden.
- 10) **Lithium-ion oplaad- en onderhoudsproces**



- 1) **Activering** - Wekt het lithiumbatterij-BMS op om de batterijspanning te detecteren, zodat de lader kan beginnen met laden
- 2) **Soft start** - Verlengt de levensduur van uw batterij door voorzichtig te beginnen met opladen totdat de batterij een bepaalde spanning heeft bereikt.
- 3) **Bulkladen** - Verkort de oplaadtijd door maximale lading te leveren totdat de batterij een bepaalde spanning heeft bereikt.
- 4) **Absorptie 1** - Gebruikt een constante spanning en zorgt ervoor dat de batterij wordt opgeladen zonder dat de batterij overladen wordt.
- 5) **Absorptie 2** - Verhoogt de constante spanning en zorgt ervoor dat de batterij volledig wordt opgeladen zonder dat de batterij overladen wordt.
- 6) **Vol** - De batterij is voor 100% opgeladen en de uitgang van de lader wordt uitgeschakeld.
- 7) **Analyse** - De lader bewaakt de batterijspanning en start opnieuw op indien nodig.

LED-waarschuwingsindicatoren

Fout LED	Combineer LED-balk	Beschrijvingen
▲Aan		Kortsluiting of polariteitomkering aan de uitgang
▲Aan	Knipperend	De batterij is defect of ernstig gesulfateerd (minder dan 11,8 V)
▲Aan	Knippert in volgorde	Batterij verjonging mislukt
▲Knipperend	Knipperend	Soft start-fase mislukt
▲Knipperend	Knipperend	Bulklaadfase (lager dan 13V) mislukt
▲Knipperend	Knipperend	Bulklaadfase (hoger dan 13V) mislukt
▲Snel knipperend		De batterijlader raakt oververhit. Trek de stekker uit het stopcontact en laat de temperatuur dalen
▲Knipperend		De stroomvoorzieningsmodus is overbelast. De batterij is minder dan 9V

Probleemoplossing

Soorten problemen	Aanduiding	Mogelijke oorzaken	Voorgestelde oplossing
Lader werkt niet	Geen indicatielampjes aan.	Geen netstroom.	Controleer de netaansluitingen en zorg ervoor dat de stroom ingeschakeld is
De lader heeft geen gelijkstroomuitgang	LED-storingsindicator is AAN.	Uitgang heeft kortsluiting. Omgekeerde polariteitsaansluiting op batterij.	Controleer de gelijkstroomverbinding tussen de lader en de batterij en zorg ervoor dat ze geen kortsluiting maken. Controleer of de poolklemmen niet van de batterij zijn gevallen. Controleer of de poolklemmen / oogjes op de juiste polariteit zijn aangesloten.
Geen laadstroom	LED-storingsindicator is AAN en de laadpercentage LED-balk flitst of knippert na elkaar.	De batterij is ernstig gesulfateerd. Batterij heeft een beschadigde cel.	Controleer de toestand van de batterij, de ouderdom enz. De batterij moet wellicht worden vervangen. Controleer de capaciteit van de batterij.
Geen laadstroom	LED-storingsindicator flitst snel.	Oververhitting beveiligingsmodus.	Verplaats batterij en lader naar een koelere omgeving. Controleer de batterijlader.
Lampje vol / float gaat niet aan of vol LED knippert	LED-storingsindicator knippert. De laadpercentage LED-balk knippert of is AAN.	De batterijcapaciteit is te groot voor de batterijlaadinstelling en de tijd is verstreken of de batterij is licht gesulfateerd.	Controleer of de specificaties van de lader overeenstemmen met de capaciteit van de batterij. De batterij kan niet worden opgeladen en moet worden vervangen. De gekozen laadsnelheid is misschien te laag. Schakel de lader uit en aan en probeer een hogere laadsnelheid, zolang deze niet hoger is dan de maximale laadlimiet voor uw batterij.

Onderhoud

De lader is onderhoudsvrij. Als het netsnoer beschadigd is, mag de lader niet worden gebruikt. De behuizing moet af en toe worden schoongemaakt. De lader moet tijdens het schoonmaken van de stroom worden losgekoppeld.

Technische specificatie en kenmerken

Modelnummer	YCXL12
Type	Smart
Ingangsspanningsbereik	200-240Vac
Ingangsfrequentie	50/60Hz
Uitgang	2/ 8/ 12A bij 12V
Startspanning	2V
Batterijcapaciteit	2-240Ah
Laadspanning	LFP - 14.5V
	GEL - 14.1V
	AGM - 14.8V
	WET - 14.5V
Float-voltage	13,6V
Afmetingen (L x B x H) mm	220 x 100 x 58
Gewicht	1.54kg
Goedkeuringen	CE, EMC, UKCA, RoHS
Bedrijfstemperatuur	-10 tot 40°C
Opslagtemperatuur	-25 tot 85°C
Vocht bereik bij gebruik	90% RH max
IP-waarde	IP44

Geïntegreerde koelventilator

Wanneer de hoogste laadcapaciteit is geselecteerd, wordt de geïntegreerde ventilator van de lader automatisch geactiveerd voor actieve koeling. Indien nodig kan de ventilator worden uitgeschakeld door over te schakelen op een lagere Ampère-uitgang.

Automatische batterijdiagnose en opladen

De lader zal de toestand van de batterij beoordelen. Vervolgens wordt, afhankelijk van het resultaat, automatisch de verjongingsfase of de oplaadfase gekozen.

Verbeterde batterijverjongingsfase - gepatenteerde batterijverjongingstechnologie

De lader is uitgerust met volautomatische verjongingstechnologie, inclusief egalisatie van hoogspanning en piekpuls-conditionering om sterk gesulfateerde batterijen te herstellen. Deze wordt automatisch geactiveerd als de interne impedantie van de batterij aangeeft dat dit nodig is.

Opladen en onderhouden - automatisch onderhoud

Zodra een batterij volledig is opgeladen, schakelt de lader automatisch over op een continue onderhoudsmodus. Deze bewaakt de batterijspanning en houdt deze in een optimale laadtoestand. De lader kan zonder toezicht worden achtergelaten terwijl hij op een batterij is aangesloten en is ideaal voor seizoensgebonden batterijopslag.

Beveiliging tegen kortsluiting en omgekeerde polariteit

De lader is ontworpen om te beschermen tegen kortsluiting of aansluiting met omgekeerde polariteit. Bij detectie schakelt hij automatisch uit om schade te voorkomen.

Overlaad de batterij nooit

De lader beschermt tegen en voorkomt overladen.

Zware kabels en dubbele klem

Geleverd met robuuste kabels voor een lange levensduur. Innovatief ontwerp met klem en oogjes betekent dat slechts één kabelset nodig is.

Temperatuur- en veiligheidsbescherming

Interne beveiliging tegen oververhitting, timer, omgekeerde polariteit en kortsluiting.

Eco-modus

Deze lader heeft een ingebouwd ultra-laag stroomverbruikcircuit. Als de netstroom is aangesloten en de batterij is losgekoppeld, schakelt de lader na 30 seconden automatisch over op de eco-modus. In deze modus wordt minder dan 0,36 W stroom verbruikt, wat neerkomt op 0,01 kWh per dag.

Als de netstroom is aangesloten en de batterij is aangesloten, is het totale stroomverbruik, zodra de batterij volledig is opgeladen en tijdens de onderhoudsfase, ongeveer 0,03kWh per dag.

Het voedings-LED-lampje knippert rood om aan te geven dat de eco-modus is ingeschakeld.

Informatie over verwijdering en garantie

WEEE-markering (verwijdering)

Alle vanaf 13 augustus 2005 geleverde GS Yuasa-producten die onderhevig zijn aan de WEEE-richtlijnen voldoen aan de WEEE markeringsvoorschriften. Deze producten zijn in overeenstemming met NEN-EN 50419 met het WEEE-symbool (zie rechts) gemarkeerd.

Alle oude elektrische apparatuur kan worden gerecycled. Gooi geen elektrische apparaten "ook niet die met dit symbool zijn aangegeven" in de vuilnisbak.



Klantinformatie

Het symbool op het product of de verpakking ervan geeft aan dat dit product niet samen met uw huishoudelijke afval mag worden verwijderd. U bent echter verantwoordelijk voor het verwijderen van uw afgedankte apparaten door deze in te leveren bij een daartoe aangewezen verzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparaten voor recycling kunt afgeven, kunt u contact opnemen met uw gemeente of met de leverancier bij wie u het product hebt gekocht.

Garantie

Dit product is gegarandeerd tegen voortijdige defecten als gevolg van productie- of materiaalfouten gedurende een periode van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode moet de klant contact opnemen met de bevoegde leverancier of winkelier bij wie het product is gekocht en het aankoopbewijs overleggen om de garantieclaim te verwerken.

Wederverkopers kunnen uitgebreide garanties verstrekken en aanbieden aan eindgebruikers. Neem voor verdere bijzonderheden contact op met uw leverancier of winkelier.

De garantieperiode gaat in op de datum die op het aankoopbewijs vermeld staat. De garantie geldt alleen voor de koper van de batterijlader en is niet overdraagbaar.

Als een vervangende batterijlader wordt aangeboden, loopt de garantieperiode vanaf de datum van aankoop van de originele batterijlader.

Norsk

Sikkerhetsvarsel

LES ALL SIKKERHETSINFORMASJONEN OG INSTRUKSJONENE FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET.

Hvis man ikke følger disse på riktig måte kan det føre til ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON, BRANN, PERSONSKADE, DØDSFALL eller SKADE PÅ EIENDOM.

- Utviklet for å lade kun 12V konvensjonelle blybatterier (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM og GEL) og kompatible litiumbatterier (litium-ion og LiFePO₄).
- Les alltid batteriprodusentens anbefalinger før du lader et batteri. (Noen litium-ion og LiFePO₄-batterier er ikke beregnet for opplading).
- For egnede typer litiumbatteri må du forsikre deg om at batteriet er kompatibelt med en ladespenning på 14,5V.
- Ikke lad et litiumbatteri med innstillinger for blybatterier eller et blybatteri med innstillinger for litiumbatterier.
- Ikke forsøk å lade opp tørrcellebatterier eller ikke-oppladbare batterier.
- Å jobbe i nærheten av et blybatteri som lades opp er farlig.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon ettersom gassen som utvikles under opplading er potensielt eksplosiv hvis den får samle seg opp i et lukket område.
- Ikke røyk eller la flammer eller gnister oppstå i nærheten av laderen eller batteriet.
- Ikke blokker batteriventilen eller ventilasjonsåpningene.
- Forsøk aldri å lade opp et frossent batteri.
- Unngå utendørs bruk og eksponering for væsker.
- Bruk kun tilbehør som følger med eller som er produsert av Yuasa for denne laderen.
- Må kobles fra strømmettet før rengjøring og vedlikehold.
- Slå av hovedstrømmen før du kobler til eller fra et batteri.
- Bør ikke brukes med skjøteledning.
- Må ikke brukes hvis du mister den i gulvet eller den er skadet på noen som helst måte.
- Må ikke brukes hvis noen av kablene er skadet.
- Ikke demonter laderen.
- Må ikke brukes av barn.
- Fjern smykker eller personlige metallgjenstander før du håndterer laderen eller batteriet.

Laderens strømforsyningsmodus er kun beregnet for batterier. Ikke for andre bruksområder.

- Når du bruker strømforsyningsmodus, må du passe på at batteripolene ikke blir koblet til med omvendt polaritet.

Bruksanvisning

Denne laderen leveres med utskiftbare støpsler for bruk i Storbritannia og EU.

Koble laderen til batteriet ditt

Koble alltid laderen til batteriet før du kobler den til strømmettet.

Hvis batteriet er tatt ut av kjøretøyet:

Koble den røde ledningen fra laderen til den positive (+) batteripolen.

Koble den svarte ledningen fra laderen til den negative (-) batteripolen.

Hvis batteriet er i kjøretøyet:

Nedenfor er en veiledning, vennligst se kjøretøyets brukerveiledning for informasjon og prosedyrer som gjelder ditt spesifikke kjøretøy.

Fastslå om kjøretøyet er positivt eller negativt jordet.

Hvis det er negativt jordet (mest vanlig) - Koble først den røde ledningen fra laderen til den positive (+) batteripolen og koble deretter den svarte ledningen fra laderen til kjøretøyets chassis og så langt unna drivstofftilførselen som mulig. (Bare hvis man ikke har tilgang til den negativ batteriterminalen)

Hvis det er positivt jordet - Koble først den svarte ledningen fra laderen til den negative (-) batteripolen og koble deretter den røde ledningen fra laderen til kjøretøyets chassis og så langt unna drivstofftilførselen som mulig. (Bare hvis man ikke har tilgang til den positive batteriterminalen)

Når den er koblet til batteriet, kobler man laderen til strømmettet.

Laderen starter automatisk når den kobles til strømmettet og slås på.

(Merknad: Hvis LED-feilindikatoren lyser rødt sjekk tilkoblingene dine, har sannsynligvis de positive og negative ledningene blitt byttet om på. Se Feilsøking for mer informasjon).

Koble batteriladeren fra batteriet

Hvis batteriet er tatt ut av kjøretøyet:

Slå AV og trekk ut støpselet fra veggkontakten og vent i minst fem minutter før du kobler fra ledningene på laderen.

Fjern først den svarte ledningen etterfulgt av den røde ledningen.

Kontroller elektrolyttnivået hvis mulig. (Det kan hende det trengs etterfylling med destillert vann etter lading).

Hvis batteriet er i kjøretøyet:

Slå AV og trekk ut støpselet fra veggkontakten og vent i minst fem minutter før du kobler fra ledningene på laderen.

Fjern den svarte ledningen fra batteriet eller kjøretøyets chassis.

Fjern ledningen fra kjøretøyets chassis.

Fjern ledningen fra batteriet.

Kontroller elektrolyttnivået hvis mulig. (Det kan hende det trengs etterfylling med destillert vann etter lading).

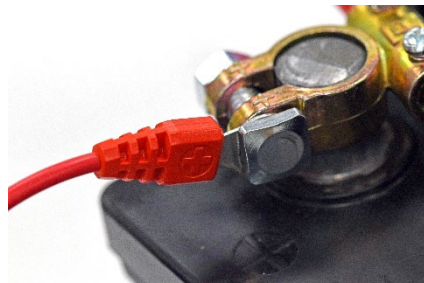
Konvertering av dobbel klemme til malje

Laderen leveres med klemmer som har integrerte maljer. For å konvertere klemmen til en malje fjerner du ganske enkelt festeskruen og skiven. For å feste klemmene igjen utfører du denne prosessen omvendt (bilde 1).

1

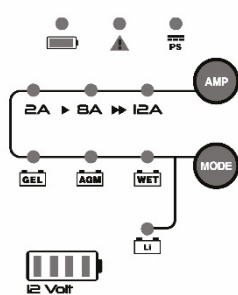


2



Maljene kan brukes for permanent tilkobling til et batteri hvis det er montert i et kjøretøy. De bør være godt beskyttet når de ikke er i bruk og kobles til laderen når du bruker tilkoblingspluggen når lading er nødvendig (bilde 2).

Velge riktig MODUS for batteritypen din



Trykk på MODE (MODUS)-knappen for å velge riktig lademodus for batteritypen din. Laderen vil automatisk huske den sist brukte innstillingen.

Når Li-modus er valgt, vil laderen automatisk merke at den er koblet til et litium-ion eller LifePO4-batteri.

Hvis batteriets BMS-beskyttelse er blitt utløst på grunn av lav spenning, vil laderen automatisk kompensere for dette slik at batteriet kan lades opp.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lithium-ion, LifePO4

Velge den riktige ladestrømmen

For å velge riktig ladeinnstilling (A) må du se på Ah-verdien som vises på etiketten til batteriet.

Finn denne Ah-verdien i tabellen nedenfor og bruk AMP-knappen på laderen for å velge den foreslåtte A-verdien. Der hvor to A-verdier er tilgjengelig vil det høyeste alternativet resultere i en kortere ladetid.

	YCXL12		
Ladestrøm	2A	8A	12A
Lading	2-60Ah	24-160Ah	36-240Ah
Vedlikehold	Opp til 120Ah	Opp til 240Ah	Opp til 360Ah


Velge strømforsyningsmodus

Strømforsyningsmodus er designet for gjenoppretting av batterier som har blitt helt utladet, som ellers vil ha for lav spenning til at smartladefunksjonen vil gjenkjenne dem. Vi anbefaler ikke å bruke strømforsyningsmodus for andre bruksområder.

- Må ikke brukes som en frittstående strømforsyning for andre 12V-enheter.
- Må ikke brukes til å holde på kjøretøyets minne (fare for skade på pyrotekniske komponenter
- og skader på kjøretøyet).

Trykk og hold inne MODUS-knappen i tre sekunder for å velge strømforsyningsmodus. Når det er valgt, trykker og holder du inne MODUS-knappen i tre sekunder for å slå av strømforsyningsmodus.

Etter å ha valgt strømforsyningsmodus passer du på at ikke batteripolene kobles til omvendt polaritet, da dette vil forårsake permanent skade på laderen.









	PÅ	Strømforsyningsmodus valgt
---	----	----------------------------

LED-ladeindikatorer

Blinker raskt = 0,2S PÅ og 0,2S AV

Blinker = 0,2S PÅ og 1,8S AV

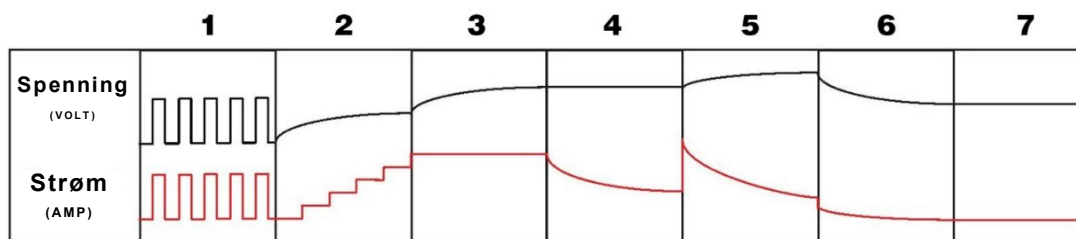
Blinker = 0,5S PÅ og 0,5S AV

LED	Status	Beskrivelse
	Dobbel blinking i sekvens	Kontroll av batteritilstand
	Blinker i sekvens	Foryngelsesfase
	En strek blinker	Myk-start fase
	To streker blinker	Bulk ladefase (mindre enn 13V).
	Tre streker blinker	Bulk ladefase (mer enn 13V).
	Fire streker blinker	Absorpsjons- eller reparasjonsfase
	Ingen streker lyser	Strømforsyningsmodus aktiv
	På	Flytfase eller vedlikeholdsfase. Batteriet er fulladet

Lade- og vedlikeholdsprosessen for blybatterier



- 1) **Kvalifikasjon** – Kontrollerer batteritilstanden for å bestemme om foryngelsestrinnet eller ladesyklusen er nødvendig.
- 2) **Foryngelse** – Automatisk trinn for batterier i dårlig tilstand. Bryter ned lave nivåer av sulfatering ved hjelp av ny patentert teknologi. Merknad: denne modusen vil ikke gjenopprette batterier med svært høye nivåer av sulfatering, da dette er en permanent og uopprettelig tilstand.
- 3) **Myk-start** – Forlenger batterilevetiden ved å begynne å lade batteriet ditt forsiktig inntil batterispenningen når en forhåndsinnstilt spenning.
- 4) **Bulk lading** – Reduserer ladetiden ved å levere maksimal lading til batteriet inntil en forhåndsinnstilt spenning er nådd.
- 5) **Absorpsjon** – Bruker konstant spenning og sikrer at batteriet får full ladning uten å overlade batteriet.
- 6) **Utjevning** – Gjenoppretter full kapasitet til batterier ved å fjerne syrelagdeling.
- 7) **Analyse** – Kontrollerer batteritilstanden for å konstatere at det er fulladet.
- 8) **Flyt** – Holder batteriet 100% fulladet.
- 9) **Vedlikehold** – Spesiell pulslading for langsiktig vedlikehold for å sikre at batteriet holdes i optimal tilstand.
- 10) **Litium-ion lade- og vedlikeholdsprosess**



- 1) **Aktivering** – aktiverer litiumbatteriets BMS for å lese av batterispenningen så laderen kan begynne å lade
- 2) **Myk-start** – Forlenger batterilevetiden ved å begynne å lade batteriet ditt forsiktig inntil batterispenningen når en forhåndsinnstilt spenning.
- 3) **Bulk lading** – Reduserer ladetiden ved å levere maksimal lading til batteriet inntil en forhåndsinnstilt spenning er nådd.
- 4) **Absorpsjon 1** – Bruker konstant spenning og sikrer at batteriet får ladning uten å overlade batteriet.
- 5) **Absorpsjon 2** – Øker den konstante spenningen og sikrer at batteriet får full ladning uten å overlade batteriet.
- 6) **Full** – Batteriet er 100% fulladet og ladeutgangen slås av.
- 7) **Analyse** – Laderen vil overvåke batterispenningen og vil starte på nytt når det nødvendig.

LED-indikator varsler

Feil-LED	Kombinerte LED-lys streker	Beskrivelse
▲På		Utgang kortsluttet eller omvendt polaritet
▲På	Bliker	Batteriet er defekt eller sterkt sulfatert (mindre enn 11,8V)
▲På	Bliker i sekvens	Batteriforyngelse mislyktes
▲Bliker	Bliker	Myk-start fase mislyktes
▲Bliker	Bliker	Bulk ladefase (mindre enn 13V) mislyktes
▲Bliker	Bliker	Bulk ladefase (mer enn 13V) mislyktes
▲Bliker hurtig		Batteriladeren overopphetes. Trekk ut støpselet og la den kjøle seg ned
▲Bliker		Strømforsyningsmodus er overbelastet. Batteriet er på under 9V

Feilsøking

Typer av problemer	Indikasjon	Mulige årsaker	Foreslåtte løsninger
Laderen fungerer ikke	Ingen indikatorlamper lyser.	Ingen hovedstrømforsyning.	Kontroller tilkoblingen til strømnettet og sørg for at strømmen er slått PÅ
Laderen har ingen DC-utspenning	LED-feilindikator er PÅ.	Utgangen er kortslettet. Snu om på polaritet på tilkoblingene til batteriet.	Sjekk DC-tilkoblingene mellom laderen og batteriet og forsikre deg om at de ikke er kortslettet. Sjekk at krokodilleklemmene ikke har løsnet fra batteriet. Kontroller at krokodilleklemmene / mallene er koblet til med riktig polaritet.
Ingen ladestrøm	LED-feilindikatoren er PÅ og ladeprosent LED-lysene blinker eller blinker i sekvens.	Batteriet er sterkt sulfatert. Batteriet har en ødelagt celle.	Sjekk tilstanden til batteriet, alder osv. Det kan hende at batteriet må byttes ut. Sjekk batterikapasiteten.
Ingen ladestrøm	LED-feilindikatoren blinker raskt.	Beskyttelsesmodus mot overoppheting.	Flytt batteriet og laderen til kjøligere omgivelser. Kontroller batteriladeren.
Full / flyt-lyset tennes ikke eller full LED-en blinker	LED-feilindikatoren blinker. LED-lysene for ladeprosent blinker eller er PÅ.	Batterikapasiteten er for stor for den valgte innstillingen på batteriladeren, og den har gått over den satte tidsperioden eller batteriet er litt sulfatert.	Sjekk at laderens spesifikasjoner samsvarer med batterikapasiteten. Batteriet kan ikke lades opp og må byttes ut. Den valgte ladestrømmen kan være for lav. Slå laderen av og på og prøv med en innstilling med høyere ladestrøm, forutsatt at det ikke overskrider grensen for maksimal ladestrøm for batteriet.

Vedlikehold

Laderen er vedlikeholdsfri. Hvis strømledningen blir skadet, må laderen ikke tas i bruk. Utsiden av laderen bør rengjøres med jevne mellomrom. Laderen bør kobles fra strømmettet under rengjøringen.

Tekniske spesifikasjoner og funksjoner

Modellnummer	YCXL12
Type	Smart
Inngangs spenningsområde	200-240Vac
Inngangs frekvens	50/60Hz
Utgang	2/ 8/ 12A @ 12V
Start spenning	2V
Batterikapasitet	2-240Ah
Ladespenning	LFP - 14,5V
	GEL - 14,1V
	AGM - 14,8V
	WET - 14,5V
Flytspenning	13,6V
Størrelse (L x W x H) mm	220 x 100 x 58
Vekt	1,54kg
Godkjenninger	CE, EMC, UKCA, RoHS
Driftstemperatur	-10 til 40°C
Lagringstemperatur	-25 til 85°C
Driftsområde for luftfuktighet	90% RF maks
IP-klassifisering	IP44

Integrert kjølevifte

Når høyeste ladeeffekt er valgt, aktiveres automatisk laderens integrerte vifte for aktiv kjøling. Om nødvendig kan viften slås av ved å bytte til en lavere Amp-utgangseffekt.

Automatisk batteridiagnose og lading

Laderen vil vurdere batteriets tilstand. Og vil deretter avhengig av resultatet, etter behov automatisk velge enten foryngelse- eller ladefasen.

Forbedret batteriforyngelsesfase – patentert teknologi for batteriforyngelse

Laderen har helautomatisk foryngelsesteknologi, som inkluderer høyspenningsutjevning og topp puls rekondisjonering for å reparere sterkt sulfaterede batterier. Dette igangsettes automatisk hvis batteriets interne impedans indikerer at det er nødvendig

Lading og vedlikehold – automatisk vedlikehold

Når et batteri er fulladet, går laderen automatisk over til kontinuerlig vedlikeholdsmodus. Dette overvåker batterispenningen og opprettholder batteriets optimale spenning. Laderen kan etterlates helt uten tilsyn mens den er koblet til et batteri og er ideell for sesongbasert batterilagring.

Beskyttelse mot kortslutning og omvendt polaritet

Laderen er designet for å beskytte mot kortslutning eller omvendt polaritet. Hvis det oppdages, slås den automatisk av for å forhindre skade.

Overlad aldri batteriet ditt

Laderen vil beskytte mot og forhindre overlading.

Kraftige kabler og dobbel klemme

Leveres med robuste kabler for lang levetid. Innovativ design med klemmer og maljer betyr at det kun er nødvendig med ett kabelsett.

Temperatur- og sikkerhetsbeskyttelse

Intern timer, omvendt polaritets-, overopphetings- og kortslutningsbeskyttelse.

Øko-modus

Denne laderen har en innebygd krets for ultralavt strømforbruk. Hvis den er koblet til strømnettet og batteriet er frakoblet, vil laderen etter 30 sekunder automatisk gå i øko-modus. I denne modusen er strømforbruket mindre enn 0,36W, noe som utgjør 0,01kWh per dag.

Når batteriet er fulladet og under vedlikeholdsfasen, og strømnettet og batteriet er tilkoblet, er det totale strømforbruket på ca. 0,03 kWh per dag.

Strøm-LED-en vil blinke rødt for å indikere at øko-modus er på.

Avhendings- og garantiinformasjon

WEEE-merking (kassering)

Alle GS Yuasa-produkter levert fra og med 13. august 2005 og som er underlagt WEEE-direktivet, er i samsvar med WEEE-merkingskravet. Disse produktene er merket med WEEE-symbolet (vist til høyre) i samsvar med den europeiske standarden EN50419.

Alt gammelt elektrisk utstyr kan resirkuleres. Vennligst ikke kast elektrisk utstyr, inkludert det som er merket med dette symbolet, i søppelkassen din.



Kundeinformasjon

Når dette symbolet står på produktet eller emballasjen, indikerer det at dette produktet ikke må avhendes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å avhende det gamle utstyret ditt ved å levere det til et godkjent innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. For mer informasjon om hvor du kan levere avfallet for resirkulering kan du ta kontakt med dine lokale myndigheter eller der du kjøpte produktet.

Garanti

Dette produktet garanteres i en periode på tre år fra kjøpsdatoen mot for tidlig feiling på grunn av produksjons- eller materialfeil. Innenfor garantiperioden må kunden kontakte den autoriserte leverandøren eller forhandleren der produktet ble kjøpt med kjøpsbevis for å få behandlet garantikravet.

Forhandlere kan garantere for og tilby forlengede garantier til sluttbrukere. Ta kontakt med forhandleren din for mer informasjon.

Garantiperioden starter på den datoen som er angitt på kjøpsbeviset. Garantien er kun gyldig for kjøperen av batteriladeren og er ikke overførbar.

Dersom en erstatnings batterilader tilbys, vil garantiperioden være gjeldende fra kjøpsdatoen til den original laderen.

Polski

Informacje o bezpieczeństwie

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE.

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może skutkować PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM, POŻAREM, OBRAŻENIAMI CIAŁA, ŚMIERCIĄ lub SZKODAMI MATERIALNYMI.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do ładowania konwencjonalnych akumulatorów kwasowo-ołowiowych o napięciu 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM i GEL) oraz kompatybilnych akumulatorów litowych (litowo-jonowych oraz LiFePO4).
- Zawsze należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących ładowania (niektóre akumulatory litowo-jonowe oraz LiFePO4 nie nadają się do ładowania).
- W przypadku odpowiednich typów litu należy się upewnić, że akumulator obsługuje napięcie ładowania 14,5 V.
- Nie wolno ładować akumulatora litowego za pomocą ustawień dla akumulatora kwasowo-ołowiowego ani odwrotnie.
- Nie wolno ładować akumulatorów z ogniwami suchymi ani baterii jednorazowych.
- Prowadzenie prac w pobliżu akumulatora kwasowo-ołowiowego jest niebezpieczne.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację, ponieważ gaz wytwarzany podczas ładowania jest potencjalnie wybuchowy, o ile zgromadzi się w zamkniętej przestrzeni.
- Nie należy palić tytoniu w otoczeniu akumulatora i ładowarki ani dopuścić do pojawienia się płomieni lub iskier w ich pobliżu.
- Nie wolno blokować zaworu ani otworów wentylacyjnych akumulatora.
- Nigdy nie należy ładować zamrożonego akumulatora.
- Należy unikać korzystania z ładowarki na zewnątrz i narażania jej na działanie cieczy.
- Należy używać tylko akcesoriów dostarczonych w zestawie lub przez producenta (Yuasa).
- Należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przed rozpoczęciem konserwacji.
- Przed wykonaniem lub przerwaniem połączeń z akumulatorem należy wyłączyć zasilanie z sieci elektrycznej.
- Unikać korzystania z przedłużacza.
- Nie używać ładowarki, jeśli zostanie upuszczona lub w jakikolwiek sposób uszkodzona.
- Nie używać ładowarki, jeśli doszło do uszkodzenia kabli.
- Nie wolno demontować ładowarki.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
- Przed obsługą ładowarki lub akumulatora należy zdjąć biżuterię lub inne metalowe przedmioty.

Tryb zasilania ładowarki jest przeznaczony tylko dla akumulatorów. Nie służy do innych zastosowań.

- Podczas korzystania z trybu zasilania nie wolno dopuścić do odwróconej biegunowości połączeń z zaciskami akumulatora.

Instrukcja obsługi

Opisywana ładowarka jest dostarczana z wymiennymi wtykami do użytku na terenie Wielkiej Brytanii i Unii Europejskiej.

Podłączanie ładowarki do akumulatora

Zawsze należy podłączać ładowarkę do akumulatora przed podłączeniem jej do sieci elektrycznej.

Jeśli akumulator znajduje się poza pojazdem:

Podłączyć czerwony przewód od ładowarki do dodatniego (+) zacisku akumulatora.

Podłączyć czarny przewód od ładowarki do ujemnego (-) zacisku akumulatora.

Jeśli akumulator znajduje się w pojeździe:

Poniżej przedstawiono wskazówki. Należy jednak zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu, aby uzyskać informacje o określonym pojeździe.

Należy ustalić, czy uziemienie pojazdu jest ujemne, czy dodatnie.

W przypadku uziemienia ujemnego (najczęściej stosowanego) - Najpierw podłączyć czerwony przewód od ładowarki do dodatniego zacisku akumulatora (+), a następnie podłączyć czarny przewód od ładowarki do podwozia samochodu, z dala od przewodu paliwowego. (Tylko gdy dostęp do zacisku ujemnego nie jest możliwy).

W przypadku uziemienia dodatniego - Najpierw podłączyć czarny przewód od ładowarki do ujemnego (-) zacisku akumulatora, a następnie podłączyć czerwony przewód od ładowarki do podwozia samochodu, z dala od przewodu paliwowego. (Tylko gdy dostęp do zacisku dodatniego nie jest możliwy).

Po podłączeniu do akumulatora ładowarkę należy podłączyć do sieci elektrycznej.

Ładowarka uruchomi się automatycznie, gdy zasilanie z sieci elektrycznej zostanie włączone.

(Uwaga: Jeśli dioda wskaźnika awarii zaświeci się na czerwono, należy sprawdzić połączenia, ponieważ prawdopodobnie doszło do zamiany przewodu ujemnego z dodatnim. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale *Rozwiązywanie problemów*).

Odłączanie ładowarki od akumulatora

Jeśli akumulator znajduje się poza pojazdem:

Należy wyłączyć urządzenie i usunąć wtyk zasilający z gniazda elektrycznego oraz odczekać co najmniej pięć minut przed odłączeniem przewodów ładujących.

Usunąć czarny, a następnie czerwony przewód.

O ile to możliwe, sprawdzić poziom elektrolitu. (Być może po ładowaniu wymagane będzie dolanie wody destylowanej).

Jeśli akumulator znajduje się w pojeździe:

Należy wyłączyć urządzenie i usunąć wtyk zasilający z gniazda elektrycznego oraz odczekać co najmniej pięć minut przed odłączeniem przewodów ładujących.

Odłączyć czarny przewód od akumulatora lub podwozia pojazdu.

Usunąć przewód od podwozia pojazdu.

Usunąć przewód od akumulatora.

O ile to możliwe, sprawdzić poziom elektrolitu. (Być może po ładowaniu wymagane będzie dolanie wody destylowanej).

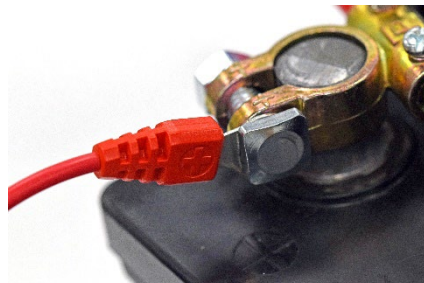
Zaciski i złącza oczkowe

Ładowarka jest wyposażona w zaciski, które posiadają zintegrowane złącza oczkowe. Aby skonwertować zacisk w złącze oczkowe, należy usunąć śrubę ustalającą z podkładką. Aby ponownie zamontować zaciski, należy wykonać tę procedurę w odwrotnej kolejności (rys. 1).

1

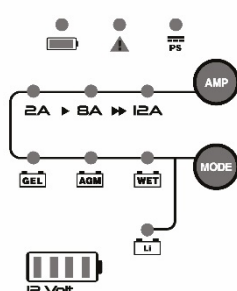


2



Złącza oczkowe mogą służyć do trwałego mocowania ładowarki do akumulatora, gdy ten znajduje się w pojeździe. Należy je przechowywać w bezpieczny sposób na uboczu i podłączać do ładowarki w przypadku korzystania z wtyku połączeniowego, gdy wymagane jest ładowanie (rys. 2).

Wybór prawidłowego trybu dla określonego typu akumulatora



Naciśnij przycisk MODE (Tryb), aby wybrać prawidłowy tryb ładowania dla danego typu akumulatora. Ładowarka automatycznie zapisze poprzednie ustawienia.

Jeśli wybrano tryb Li, ładowarka automatycznie określi, czy podłączono akumulator litowo-jonowy, czy LifePO4.

Jeśli z powodu niskiego napięcia aktywowany zostanie tryb ochronny BMS akumulatora, ładowarka automatycznie skoryguje ten brak, umożliwiając ładowanie akumulatora.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litowo-jonowy, LifePO4

Wybór odpowiedniej nastawy ładowania

Aby wybrać prawidłową nastawę ładowania (A), należy sprawdzić wartość pojemności Ah wskazaną na etykiecie akumulatora.

Korzystając z poniższej tabeli, można wybrać proponowaną wartość nastawy A dla danej pojemności akumulatora za pomocą przycisku AMP. Chociaż dostępne są dwa poziomy natężenia (A), ten wyższy zapewni szybsze ładowanie.

	YCXL12		
Tempo ładowania	2 A	8 A	12 A
Ładowanie	2–60 Ah	24–160 Ah	36–240 Ah
Konserwacja	Do 120 Ah	Do 240 Ah	Do 360 Ah


Wybór trybu zasilania

Tryb zasilania przeznaczony jest do odzyskiwania nadmiernie rozładowanych akumulatorów, w przypadku których funkcja inteligentnej ładowarki nie wykrywa poziomu naładowania. Nie zalecamy użycia trybu zasilania do innych zastosowań.

- Nie należy korzystać z autonomicznego zasilacza do innych urządzeń 12 V.
- Nie wolno używać akumulatora jako źródła zasilania pamięci pojazdu (istnieje ryzyko uszkodzenia elementów pirotechnicznych oraz pojazdu).

Naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy przycisk MODE, aby wybrać tryb zasilania. Po wybraniu naciśnij i przytrzymaj ponownie przez trzy sekundy przycisk MODE, aby wyłączyć ten tryb.

Po wybraniu trybu zasilania nie należy dopuścić do odwrócenia biegunowości połączeń z zaciskami akumulatora, ponieważ skutkowałoby to trwałym uszkodzeniem ładowarki.









	WŁ.	Wybrano tryb zasilania
---	-----	------------------------

Wskaźniki ładowania LED

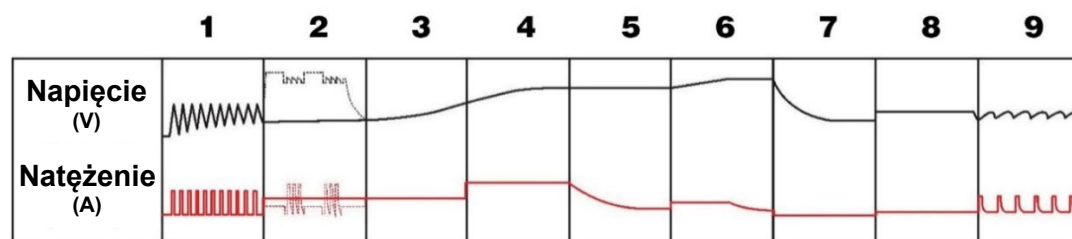
Szybkie miganie = 0,2 s wł. oraz 0,2 s wył.

Miganie = 0,2 s wł. oraz 1,8 s wył.

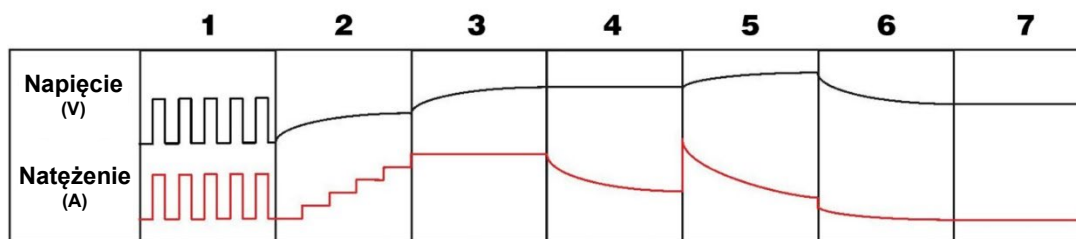
Pulsowanie = 0,5 s wł. oraz 0,5 s wył.

Dioda LED	Stan	Objaśnienie
	Podwójne miganie w sekwencji	Kontrola stanu akumulatora
	Miganie w sekwencji	Faza regeneracji
	Miganie jednego paska	Faza łagodnego ładowania
	Miganie dwóch pasków	Faza intensywnego ładowania (poniżej 13 V)
	Miganie trzech pasków	Faza intensywnego ładowania (powyżej 13 V)
	Miganie czterech pasków	Faza naprawy lub absorpcji
	Wszystkie paski wyłączone	Aktywny tryb zasilania
	Wł.	Faza konserwacji lub utrzymywania – akumulator jest całkowicie naładowany

Konserwacja i ładowanie akumulatora kwasowo-ołowiowego



- Kontrola wstępna** - sprawdzenie stanu akumulatora w celu ustalenia, czy wymagane są fazy regeneracji i/lub ładowania.
- Regeneracja** - proces automatyczny dla akumulatorów w niekorzystnym stanie technicznym. Redukcja zasiarczenia akumulatora za pomocą nowej, opatentowanej technologii. Uwaga: ten tryb nie zapewnia odzyskiwania akumulatorów, których zasiarczenie jest poważne, ponieważ jest to stan nieodwracalny.
- Łagodne ładowanie** - zwiększa żywotność akumulatora, delikatnie rozpoczynając jego ładowanie, aż akumulator osiągnie określone napięcie.
- Intensywne ładowanie** - ogranicza czas ładowania, zapewniając maksymalny ładunek, aż akumulator osiągnie określone napięcie.
- Absorpcja** - wykorzystuje stałe napięcie, zapewniając maksymalne, lecz nie nadmierne naładowanie akumulatora.
- Wyrównanie** - przywraca maksymalną pojemność akumulatora, usuwając skutki zasiarczenia.
- Analiza** - sprawdza stan akumulatora, aby zapewnić jego całkowite naładowanie.
- Utrzymywanie** - utrzymuje akumulator na poziomie 100% naładowania.
- Konserwacja** - specjalne ładowanie impulsowe dla konserwacji długoterminowej, które zapewnia optymalny stan akumulatora.
- Konserwacja i ładowanie akumulatora litowo-jonowego**



- 1) **Aktywacja** - wybudza tryb ochronny BMS akumulatora litowego, aby wykryć jego napięcie i rozpocząć ładowanie.
- 2) **Łagodne ładowanie** - zwiększa żywotność akumulatora, delikatnie rozpoczynając jego ładowanie, aż akumulator osiągnie określone napięcie.
- 3) **Intensywne ładowanie** - ogranicza czas ładowania, zapewniając maksymalny ładunek, aż akumulator osiągnie określone napięcie.
- 4) **Absorpcja 1** - wykorzystuje stałe napięcie, zapewniając maksymalne, lecz nie nadmierne naładowanie akumulatora.
- 5) **Absorpcja 2** - powoduje wzrost napięcia do stałej wartości, zapewniając maksymalne, lecz nie nadmierne naładowanie akumulatora.
- 6) **Pełny** - akumulator jest całkowicie naładowany, dlatego ładowarka zostaje wyłączona.
- 7) **Analiza** - ładowarka monitoruje napięcie akumulatora i uruchomi się ponownie, jeśli będzie to konieczne.

Diody ostrzegawcze LED

Dioda LED awarii	Pasek diod LED	Objaśnienie
▲ Wł.		Zwarcie lub odwrócona biegunowość
▲ Wł.	▣▣▣▣ Miganie	Wadliwy lub poważnie zasiarczony akumulator (poniżej 11,8 V)
▲ Wł.	▣▣▣▣ Miganie w sekwencji	Nieudana regeneracja akumulatora
▲ Miganie	▣▣▣▣ Miganie	Niepowodzenie łagodnego ładowania
▲ Miganie	▣▣▣▣ Miganie	Niepowodzenie intensywnego ładowania (poniżej 13 V)
▲ Miganie	▣▣▣▣ Miganie	Niepowodzenie intensywnego ładowania (powyżej 13 V)
▲ Szybkie miganie		Ładowarka ulega przegrzaniu. Odłącz ładowarkę i odczekaj, aż jej temperatura spadnie.
▲ Miganie		Tryb zasilania jest przeciążony. Napięcie akumulatora wynosi poniżej 9 V

Rozwiązywanie problemów

Rodzaje problemów	Wskazanie	Możliwe przyczyny	Zalecane rozwiązanie
Ładowarka nie działa.	Nie świecą wskaźniki.	Brak zasilania sieciowego.	Sprawdzić połączenie z siecią elektryczną i upewnić się, że zasilanie jest włączone.
Brak prądu stałego (DC) na wyjściu ładowarki.	Wskaźnik awarii LED jest włączony.	Doszło do zwarcia na wyjściu. Połączenie o odwróconej biegunowości z akumulatorem.	Sprawdzić połączenie DC ładowarki z akumulatorem, upewniając się, że nie ma zwarcia. Sprawdzić, czy zaciski krokodylowe nie odpadły z akumulatora. Sprawdzić, czy zaciski krokodylowe / złącza oczkowe są podłączone zgodnie z prawidłową polaryzacją.
Brak prądu ładowania	Wskaźnik awarii LED jest włączony, zaś pasek LED stopnia naładowania pulsuje lub miga w sekwencji.	Akumulator jest poważnie zasiarczony. Ogniwo akumulatora jest uszkodzone.	Sprawdzić stan i wiek akumulatora itp. Być może wymagana jest wymiana akumulatora. Sprawdzić pojemność akumulatora.
Brak prądu ładowania	Wskaźnik awarii LED szybko miga.	Tryb ochrony przed przegrzaniem.	Przestawić akumulator i ładowarkę w miejsce o niższej temperaturze otoczenia. Sprawdzić ładowarkę akumulatora.
Nie zaświeca się ani nie miga dioda całkowitego naładowania / trybu utrzymania	Wskaźnik awarii LED pulsuje. Pasek LED stopnia ładowania pulsuje lub świeci.	Pojemność akumulatora jest za duża dla wybranej nastawy ładowania i przekroczono limit czasu lub akumulator jest nieznacznie zasiarczony.	Sprawdzić, czy specyfikacja ładowarki odpowiada pojemności akumulatora. Nie można ładować akumulatora i wymaga on wymiany. Być może wybrano zbyt niskie tempo ładowania. Wyłączyć ładowarkę i włączyć ponownie z wyższą nastawą ładowania, pod warunkiem że nie przekroczy ona maksymalnego limitu ładowania akumulatora.

Konserwacja

Ładowarka jest bezobsługowa. Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, ładowarki nie wolno używać. Co pewien czas należy czyścić obudowę ładowarki. Przed oczyszczeniem ładowarkę należy odłączyć od sieci elektrycznej.

Dane techniczne i funkcje

Numer modelu	YCXL12
Typ	Smart
Zakres napięcia wejścia	200–240 VAC
Częstotliwość prądu wejścia	50/60 Hz
Wyjście	2/ 8/ 12 A dla 12 V
Napięcie początkowe	2 V
Pojemność akumulatora	2–240 Ah
Napięcie ładowania	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Napięcie utrzymujące	13,6 V
Rozmiar (dł. x szer. x wys.) mm	220 × 100 × 58
Masa	1,54 kg
Aprobata	CE, EMC, UKCA, RoHS
Temperatura robocza	-10 do 40°C
Temperatura przechowywania	-25 do 85°C
Zakres wilgotności powietrza	Maks. 90% (wilg. wzgl.)
Ochrona IP	IP44

Zintegrowany wentylator

W przypadku wybrania najwyższej nastawy ładowania automatycznie aktywuje się zintegrowany wentylator ładowarki, zapewniając chłodzenie urządzenia. O ile to konieczne, wentylator można wyłączyć, wybierając niską nastawę (A).

Automatyczna diagnostyka i ładowanie akumulatora

Ładowarka oszacuje stan akumulatora. W zależności od wyniku tego procesu automatycznie wybierze regenerację lub ładowanie.

Faza ulepszonej regeneracji akumulatora - chroniona patentem technologia regeneracji akumulatorów

Ładowarka posiada technologię automatycznej regeneracji akumulatorów, obejmującą wyrównanie wysokiego napięcia i regenerację z użyciem szczytowego impulsu, które pozwalają naprawić znacznie zasiarzone akumulatory. Proces ten aktywuje się automatycznie, jeśli na taką konieczność wskazuje impedancja wewnętrzna akumulatora.

Ładowanie i konserwacja - konserwacja automatyczna

Po naładowaniu akumulatora ładowarka automatycznie przełącza się w tryb ciągłej konserwacji. Powoduje to monitorowanie napięcia akumulatora i utrzymanie go w optymalnym stanie naładowania. Ładowarkę można pozostawić bez nadzoru, gdy jest podłączona do akumulatora — dlatego sprawdza się ona idealnie w przypadku okresowego przechowywania akumulatorów.

Ochrona przeciwzwarciowa i przed odwróconą biegunowością

Ładowarka posiada ochronę przed zwarciami i odwróconą biegunowością połączeń. Jeśli zostaną one wykryte, ładowarka wyłącza się automatycznie, zapobiegając uszkodzeniom.

Nigdy nie naładujesz akumulatora nadmiernie

Ładowarka chroni akumulator przed nadmiernym naładowaniem.

Wytrzymałe przewody i podwójne zaciskanie

Ładowarkę wyposażono w wytrzymałe przewody o długiej żywotności. Innowacyjna konstrukcja obejmująca zaciski i złącza oczkowe upraszcza podłączanie akumulatorów.

Ochrona przed awariami i nadmierną temperaturą

Zabezpieczenie przed przegrzaniem komponentów, zegar, ochrona przed zwarciami i odwróconą biegunowością

Tryb ekonomiczny

Ładowarka posiada obwód o ultraniskim poborze energii. Jeśli zostanie podłączona do sieci elektrycznej, gdy akumulator jest odłączony, po 30 sekundach automatycznie przełączy się w tryb ekonomiczny. W tym trybie pobór mocy wynosi poniżej 0,36 W, co oznacza zużycie energii na poziomie 0,01 kWh na dzień.

W przypadku podłączenia do sieci elektrycznej i akumulatora, po pełnym naładowaniu i w trakcie konserwacji, całkowite zużycie energii wynosi około 0,03 kWh na dzień.

Dioda LED zasilania będzie migać na czerwono, wskazując działanie trybu ekonomicznego.

Informacje dotyczące utylizacji i gwarancji

Oznakowanie WEEE (utylicacja)

Wszystkie produkty GS Yuasa wysyłane od dnia 13 sierpnia 2005 r. i podlegające dyrektywie WEEE są zgodne z wymogiem oznakowania WEEE. Takie produkty są tym samym oznaczone symbolem WEEE (pokazany po prawej) zgodnie z Normą europejską nr EN50419.

Wszelki stary sprzęt elektryczny można poddać procesowi recyklingu. Nie należy wyrzucać żadnych urządzeń elektrycznych, w tym oznaczonych niniejszym symbolem, do kosza na zwykłe odpady.



Informacje dla klientów

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Zamiast tego, obowiązkiem posiadacza jest utylizacja zużytego sprzętu poprzez przekazanie go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji o miejscach oddawania odpadów tego typu celem ich recyklingu, prosimy o skontaktowanie się z lokalną jednostką administracyjną lub miejscem zakupu produktu.

Gwarancja

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją na przedwczesne zużycie z powodu wadliwego wykonania i/lub materiału przez okres trzech lat od daty zakupu. W celu rozpatrzenia roszczenia gwarancyjnego w trakcie trwania okresu gwarancyjnego klient ma obowiązek kontaktować się z dowodem zakupu z autoryzowanym dostawcą lub sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony.

Odsprzedawcy mogą udzielać gwarancji i proponować rozszerzone gwarancje użytkownikom końcowym. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy skonsultować się ze sprzedawcą.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty wskazanej na dowodzie zakupu. Gwarancja jest ważna tylko dla kupującego ładowarkę i jest niezbywalna.

W przypadku zaproponowania ładowarki zastępczej okres gwarancji będzie biegł od daty zakupu pierwotnego urządzenia.

Português

Aviso de segurança

LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.

O incumprimento destas instruções pode resultar em CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO, INCÊNDIO, LESÕES, MORTE ou DANOS MATERIAIS.

- Concebido apenas para carregamento de baterias de chumbo-ácido convencionais de 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM e GEL) e baterias de lítio compatíveis (iões de lítio e LiFePO4).
- Consulte sempre as recomendações do fabricante da bateria antes do carregamento. (Algumas baterias de iões de lítio e LiFePO4 não são adequadas para o carregamento).
- Para os tipos de lítio adequados, certifique-se de que a bateria é compatível com uma tensão de carregamento de 14,5 V.
- Não carregue uma bateria de lítio utilizando as configurações de chumbo-ácido ou uma bateria de chumbo-ácido com uma configuração de lítio.
- Não carregue as baterias secas ou não recarregáveis.
- Trabalhar próximo de uma bateria de chumbo-ácido é perigoso.
- Verifique se possui ventilação adequada, pois o gás gerado durante o carregamento é potencialmente explosivo se acumulado numa área fechada.
- Nunca fume nem permita chamas ou faíscas nas proximidades do carregador ou da bateria.
- Não bloqueie a válvula da bateria ou as portas de ventilação.
- Nunca carregue uma bateria congelada.
- Evite a utilização externa e a exposição a líquidos.
- Utilize apenas acessórios fornecidos ou fabricados para este carregador pela Yuasa.
- Desligue da rede elétrica antes da limpeza de manutenção.
- Desligue a alimentação da rede antes de efetuar ou interromper as ligações com a bateria.
- Evite a utilização com um cabo de extensão.
- Não opere se cair ou estiver danificada de alguma forma.
- Não utilize se algum cabo estiver danificado.
- Não desmonte o carregador.
- Não deve ser utilizado por crianças.
- Remova joias ou objetos pessoais de metal antes de utilizar o carregador ou a bateria.

O modo de alimentação do carregador foi apenas concebido para as baterias. E não para qualquer outra aplicação.

- Ao utilizar o modo de fonte de alimentação, não permita a ligação de polaridade invertida nos terminais da bateria.

Instruções de utilização

Este carregador é fornecido com opções de conector intercambiáveis para utilização no Reino Unido e na UE.

Ligação do carregador na bateria

Ligue sempre o seu carregador na bateria antes de o ligar à rede elétrica.

Se a bateria estiver fora do veículo:

Ligue o fio vermelho do carregador ao terminal positivo (+) da bateria.

Ligue o fio preto do carregador ao terminal negativo (-) da bateria.

Se a bateria estiver no veículo:

Consulte o manual do proprietário do seu veículo abaixo para obter informações e procedimentos sobre o seu veículo específico.

Determine se o veículo está ligado à terra positiva ou negativamente.

Se está ligado à terra negativamente (mais comum) - Primeiro ligue o fio vermelho do carregador ao terminal positivo (+) da bateria e, em seguida, ligue o fio preto do fio do carregador ao chassi do veículo e afastado da mangueira de combustível. (Somente se o acesso ao terminal negativo não for possível).

Se foi ligado à terra positivamente - Primeiro ligue o fio preto do carregador ao terminal negativo (-) da bateria e, em seguida, ligue o fio vermelho do carregador ao chassi do veículo e afastado da mangueira de combustível. (Somente se o acesso ao terminal positivo não for possível).

Uma vez ligado à bateria, ligue o carregador à rede elétrica.

O carregador iniciará automaticamente quando a energia elétrica for conectada e ligada.

(Nota: Se o indicador de falha LED acender uma luz vermelha, verifique as suas ligações, pois é provável que os fios positivo e negativo tenham sido invertidos. Consulte a *Resolução de problemas* para obter mais informações).

Desligamento do carregador da bateria

Se a bateria estiver fora do veículo:

Desligue e retire a tomada da rede elétrica e aguarde pelo menos cinco minutos antes de desligar os cabos de carregamento.

Remova o fio preto e, em seguida, o fio vermelho.

Verifique os níveis de eletrólitos, se possível (Pode ser necessário reabastecer com água destilada após o carregamento).

Se a bateria estiver no veículo:

Desligue e retire a tomada da rede elétrica e aguarde pelo menos cinco minutos antes de desligar os cabos de carregamento.

Remova o fio preto da bateria ou do chassi do veículo.

Remova o cabo do chassi do veículo.

Remova o fio da bateria.

Verifique os níveis de eletrólitos, se possível (Pode ser necessário reabastecer com água destilada após o carregamento).

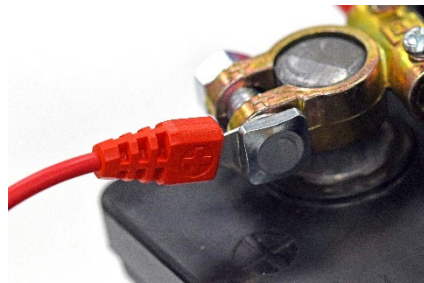
Conversão de pinça dupla no terminal de olhal

O carregador é fornecido com pinças que incluem extremos em forma de olhal. Para converter a pinça num terminal de olhal basta remover o parafuso de retenção e a anilha. Para recolocar as pinças, siga o procedimento inverso (imagem 1).

1

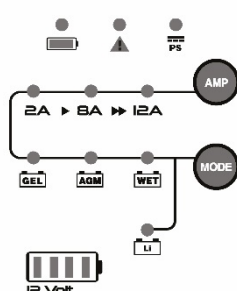


2



Os extremos em forma de olhal podem ser utilizados para ligar permanente a bateria enquanto está instalada num veículo. Devem ser guardados com segurança e ligados ao carregador se utilizar o conector de ligação quando for necessário o carregamento (imagem 2).

Seleção do MODO correto para o seu tipo de bateria



Prima o botão MODE para seleccionar o modo de carregamento correto para o seu tipo de bateria. O carregador recordará automaticamente a configuração anterior.

Quando o modo Li é seleccionado, o carregador detetará automaticamente que está ligado a uma bateria de iões de lítio ou LifePO4.

Se a proteção BMS (battery management system) da bateria tiver sido acionada devido à baixa tensão, o carregador compensará automaticamente para permitir que a bateria seja carregada.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Iões de lítio, LifePO4

Seleção da intensidade de carregamento correta

Para selecionar a configuração de carregamento correta (A), consulte a classificação Ah exibida na etiqueta da bateria.

Encontre esta classificação Ah na tabela abaixo e utilize o botão AMP no carregador para selecionar a classificação A recomendada. Sempre que estiverem disponíveis duas classificações A, a opção mais alta resultará num tempo de carregamento mais rápido.

	YCXL12		
Intensidade de carregamento	2 A	8 A	12 A
Carregamento	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Manutenção	Até 120 Ah	Até 240 Ah	Até 360 Ah

Seleção do modo de alimentação


O modo de fornecimento de alimentação foi concebido para recuperar baterias sobrecarregadas que seriam muito baixas para serem reconhecidas pela função de carregamento inteligente. Não recomendamos a utilização do modo de fonte de alimentação para qualquer outra aplicação.

- Não utilize como fonte de alimentação autónoma para outros dispositivos de 12 V.
- Não utilize como um administrador de memória do veículo (risco de danos para os componentes pirotécnicos e o veículo).

Prima e segure o botão MODO durante três segundos para selecionar o modo de alimentação.

Quando selecionado, prima e mantenha premido o botão MODO por três segundos novamente para desligar o modo de alimentação.

Depois de selecionar o modo de alimentação, não permita a ligação de polaridade invertida aos terminais da bateria para não causar danos permanentes no carregador.









	LIGADO	Modo de alimentação selecionado
---	--------	---------------------------------

LEDs indicadores de carregamento

Intermitente rápido = 0,2S LIGADO e 0,2S DESLIGADO

A piscar = 0,2S LIGADO e 1,8S DESLIGADO

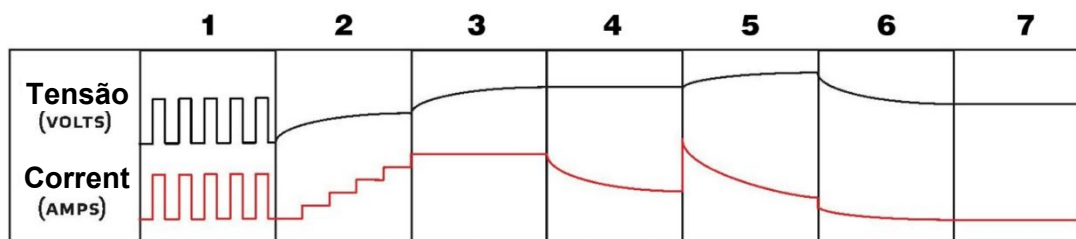
Luz intermitente = 0,5S LIGADO e 0,5S DESLIGADO

LED	Status	Descrições
	Pisca duas vezes sequencialmente	Verificação do estado da bateria
	Pisca sequencialmente	Fase de reativação
	Uma barra de luz intermitente	Fase de partida suave
	Duas barras de luz intermitente	Fase de carregamento em bruto (abaixo de 13 V)
	Três barras de luz intermitente	Fase de carregamento em bruto (acima de 13 V)
	Quatro barras de luz intermitente	Fase de absorção ou reparação
	Todas as barras desligadas	Modo de alimentação ativo
	Ligado	Fase flutuante ou de manutenção. A bateria está totalmente carregada

Processo de manutenção e carregamento de chumbo-ácido



- 1) **Qualificação** – Verifica o estado da bateria para determinar se o fase de reativação ou ciclo de carregamento é necessário.
- 2) **Reativação** – Fase automática para baterias em mau estado. Decompõe os baixos níveis de sulfatação utilizando uma nova tecnologia patenteada. Nota: Este modo não recupera as baterias com níveis severos de sulfatação porque esta é uma condição permanente e irreversível.
- 3) **Arranque suave** – Aumenta a vida útil da bateria, pois começa a carregá-la suavemente até atingir uma tensão definida.
- 4) **Carregamento em bruto** – Reduz o tempo de carregamento, fornecendo a carga máxima até a bateria atingir uma tensão definida.
- 5) **Absorção** – Usa tensão constante e garante que a bateria recebe um carregamento completo sem sobrecarregar a bateria.
- 6) **Equalização** – Restaura a capacidade total das baterias, removendo a estratificação ácida.
- 7) **Análise** – Verifica o estado da bateria para garantir que foi totalmente carregada.
- 8) **Flutuante** – Mantém a bateria com 100% de carregamento.
- 9) **Manutenção** – Carregamento especial de pulso para manutenção de longo prazo, de modo a garantir que a bateria está em ótimas condições.
- 10) **Processo de carregamento e manutenção de íões de lítio**



- 1) **Ativação** – Ativa o BMS da bateria de lítio para detectar a tensão da bateria e permitir que o carregador inicie o carregamento
- 2) **Arranque suave** – Aumenta a vida útil da bateria, pois começa a carregá-la suavemente até atingir uma tensão definida.
- 3) **Carregamento em bruto** – Reduz o tempo de carregamento, fornecendo uma carga máxima até a bateria atingir uma tensão definida.
- 4) **Absorção 1** – Usa tensão constante e garante que a bateria recebe o carregamento sem sobrecarregar a bateria.
- 5) **Absorção 2** – Aumenta a tensão constante e garante que a bateria recebe um carregamento completo sem sobrecarregar a bateria.
- 6) **Carregamento completo** – A bateria está 100% carregada e a saída do carregador será desligada.
- 7) **Análise** – O carregador irá monitorizar a tensão da bateria e reiniciará quando necessário.

LEDs indicadores de aviso

LED de falha	Barra de LED de combinação	Descrições
▲Ligado		Curto-circuito de saída ou polaridade invertida
▲Ligado	▣ Luz intermitente	Bateria com defeito ou seriamente sulfatada (menos de 11,8 V)
▲Ligado	▣▣▣▣ Pisca sequencialmente	Falha na reativação da bateria
▲Luz intermitente	▣ Luz intermitente	Falha da fase de partida suave
▲Luz intermitente	▣▣ Luz intermitente	Falha da fase de carregamento em bruto (menos de 13 V)
▲Luz intermitente	▣▣▣ Luz intermitente	Falha da fase de carregamento em bruto (acima de 13 V)
▲Luz intermitente rápida		O carregador de bateria entra em sobreaquecimento. Desligue e aguarde a temperatura esfriar
▲A piscar		O modo de alimentação está sobrecarregado. A bateria está abaixo de 9 V

Resolução de problemas

Tipos de problemas	Indicação	Causas possíveis	Solução recomendada
Carregador não funciona	Nenhuma luz indicadora acesa.	Sem rede elétrica.	Verifique as conexões de rede e certifique-se de que a alimentação está LIGADA
O carregador não tem saída CC.	O LED indicador de falha está LIGADO.	A saída está em curto-circuito. Ligação de polaridade invertida na bateria.	Verifique a ligação CC entre o carregador e a bateria e certifique-se de que não estão em curto-circuito. Verifique se os cliques de crocodilo não caíram da bateria. Verifique se os anéis/clipes de crocodilo estão ligados na polaridade correta.
Sem corrente de carregamento	O indicador LED de falha está LIGADO e a barra de LED de percentagem de carregamento fica intermitente ou pisca sequencialmente.	A bateria está severamente sulfatada. A bateria tem uma célula danificada.	Verifique o estado da bateria, idade, etc. Pode ser necessário substituir a bateria. Verifique a capacidade da bateria.
Sem corrente de carregamento	O indicador LED de falha pisca de forma rápida e intermitente.	Modo de proteção contra sobreaquecimento.	Mova a bateria e o carregador para um ambiente mais fresco. Verifique o carregador da bateria.
A luz completa/flutuante não acende ou o LED completo fica intermitente	O indicador LED de falha pisca de forma intermitente. A barra de LED de percentagem de carregamento pisca de forma intermitente ou LIGADA.	A capacidade da bateria é muito grande para a configuração de carregamento da bateria e expirou ou a bateria está levemente sulfatada.	Verifique se a especificação do carregador corresponde à capacidade da bateria. A bateria não pode ser carregada e deve ser substituída. A intensidade de carregamento selecionada pode ser muito baixa. Desligue e ligue o carregador e tente uma configuração de taxa de carregamento mais alta, desde que não exceda o limite máximo de carregamento da sua bateria.

Manutenção

O carregador não precisa de manutenção. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o carregador não deve ser utilizado. A caixa deve ser limpa ocasionalmente. O carregador deve ser desligado da alimentação durante a limpeza.

Características e especificações técnicas

Número do modelo	YCXL12
Tipo	Inteligente
Faixa de tensão de entrada	200-240 VAC
Frequência de entrada	50/60 Hz
Saída	2/8/12 A @ 12 V
Tensão inicial	2 V
Capacidade de carregamento	2-240 Ah
Tensão de carregamento	LFP - 14.5 V
	GEL - 14.1 V
	AGM - 14.8 V
	WET - 14.5 V
Tensão flutuante	13,6 V
Tamanho (C x L x A) mm	220 x 100 x 58
Peso	1,54 kg
Aprovações	CE, EMC, UKCA, RoHS
Temperatura de operação	-10 a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-25 a 85 °C
Faixa de humidade operacional	90% RH máximo
Classificação de IP	IP44

Ventilador de refrigeração integrado

Quando a saída de carregamento mais alta é selecionada, o ventilador integrado do carregador é ativado automaticamente para arrefecimento ativo. Se necessário, o ventilador pode ser desligado mudando para uma saída de ampere mais baixa.

Diagnóstico e carregamento automático da bateria

O carregador avaliará o estado da bateria. Portanto, dependendo do resultado, selecionará automaticamente a fase de reativação ou carregamento, conforme necessário.

Fase de reativação da bateria aprimorada – tecnologia patenteada de reativação da bateria

O carregador possui tecnologia de reativação totalmente automática, que inclui equalização de alta tensão e recondicionamento de pulso de pico, para reparar as baterias fortemente sulfatadas. Isso é ativado automaticamente se a impedância interna da bateria indicar essa necessidade.

Carregamento e manutenção – manutenção automática

Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o carregador muda automaticamente para um modo de manutenção contínua. Isso irá monitorizar a tensão da bateria e mantê-la num estado ideal de carregamento. Não é necessário monitorizar o carregador enquanto estiver ligado à bateria e é uma opção ideal para o armazenamento sazonal da bateria.

Proteção contra curto-circuito e inversão de polaridade

O carregador foi concebido para proteger contra curtos-circuitos ou ligação de polaridade invertida. Se for detectado, desligar-se-á automaticamente para evitar danos.

Nunca sobrecarregue a sua bateria

O carregador protegerá e evitará o sobrecarregamento.

Cabos resistentes e braçadeira dupla

Fornecido com cabos robustos para longevidade. O design inovador com braçadeira e anéis significa que apenas um conjunto de cabos é necessário.

Proteção de temperatura e segurança

Sobreaquecimento interno, temporizador, polaridade invertida e proteção contra curto-circuito.

Modo Eco

Este carregador possui um circuito integrado de consumo de alimentação ultrabaixo. Se a rede elétrica estiver ligada e a bateria desligada, o carregador entrará automaticamente em modo económico após 30 segundos. Neste modo, a alimentação consumida é inferior a 0,36 W, totalizando 0,01 kWh por dia.

Se a rede elétrica e a bateria estiverem ligadas, assim que a bateria estiver totalmente carregada e durante a fase de manutenção, o consumo total de alimentação é de cerca de 0,03 kWh por dia.

A luz do LED de alimentação irá piscar uma luz vermelha para indicar que o modo económico está ativado.

Informações sobre garantia e eliminação

Marcação WEEE (eliminação)

Todos os produtos GS Yuasa enviados em ou após 13 de agosto de 2005 que estão sujeitos à diretiva de REEE cumprem os requisitos de marcação dos REEE. Estes produtos estão marcados com o símbolo REEE (apresentado à direita) de acordo com a norma europeia EN50419.

Todos os equipamentos elétricos antigos podem ser reciclados. Não elimine quaisquer equipamentos elétrico, «incluindo equipamentos marcados com este símbolo».



Informações para clientes

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Por outro lado, é de sua responsabilidade eliminar este equipamento, entregando-o num ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter mais informações sobre os locais onde pode entregar esses resíduos para reciclagem, entre em contacto com a autoridade local ou com a autoridade do local onde comprou o produto.

Garantia

Este produto está coberto contra falhas prematuras devido a defeitos de fabrico ou de materiais por um período de três anos, a partir da data de compra. Dentro do período de garantia, o cliente deverá entrar em contacto com o fornecedor ou revendedor autorizado onde adquiriu o produto e apresentar o comprovativo de compra, para que a reclamação de garantia seja processada.

Os revendedores podem subscrever e oferecer garantias prolongadas aos utilizadores finais. Verifique o local de compra para obter detalhes.

O período de garantia começa na data indicada no comprovativo de compra. A garantia é válida apenas para o comprador do carregador de bateria e não é transferível.

Se for oferecido um carregador de bateria de substituição, o período de garantia conta a partir da data de compra do carregador de bateria original.

Română

Avertizare de siguranță

CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS.

Nerespectarea acestora poate duce la ELECTROCUTARE, EXPLOZIE, INCENDIU, RĂNIRE, MOARTE sau DAUNE MATERIALE.

- Proiectat pentru a încărca numai bateriile cu plumb-acid convenționale de 12 V (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM și GEL) și bateriile cu litiu compatibile (litiu-ion și LiFePO₄).
- Consultați întotdeauna recomandările producătorului bateriei înainte de încărcare. (Unele baterii cu litiu-ion și LiFePO₄ nu sunt potrivite pentru încărcare).
- Pentru tipurile cu litiu potrivite, asigurați-vă că bateria este compatibilă cu o tensiune de încărcare de 14,5 V.
- Nu încărcați o baterie cu litiu utilizând setări pentru plumb-acid sau o baterie cu plumb-acid pe o setare de litiu.
- Nu încărcați baterii uscate sau nereîncărcabile.
- Lucrul în apropierea unei baterii cu plumb-acid este periculos.
- Asigurați o ventilație adecvată, deoarece gazul generat în timpul încărcării este potențial exploziv, dacă este lăsat să se acumuleze într-un spațiu închis.
- Nu fumați și nu permiteți niciodată flăcări sau scântei în apropierea încărcătorului sau a bateriei.
- Nu blocați supapa bateriei sau orificiile de aerisire.
- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată.
- Evitați utilizarea în aer liber și expunerea la lichide.
- Utilizați numai accesorii furnizate împreună cu sau fabricate pentru acest încărcător de către Yuasa.
- Deconectați de la rețeaua de alimentare înaintea curățării de întreținere.
- Opriti alimentarea de la rețea înainte de a efectua sau întrerupe conexiunile la baterie.
- Evitați utilizarea cu un prelungitor.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- Nu utilizați aparatul dacă cablurile sunt deteriorate.
- Nu dezamblați încărcătorul.
- A nu fi folosit de copii.
- Îndepărtați bijuteriile sau obiectele personale metalice înainte de a manipula încărcătorul sau bateria.

Modul de alimentare al încărcătorului este conceput numai pentru baterii. Nu este destinat niciunei alte aplicații.

- Când utilizați modul de alimentare, nu permiteți conexiunea cu polaritate inversă la bornele bateriei.

Instrucțiuni de utilizare

Acest încărcător este furnizat cu opțiuni de priză interschimbabile pentru utilizarea în Marea Britanie și UE.

Conectarea încărcătorului la bateria dvs.

Conectați întotdeauna încărcătorul la baterie, înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare.

Dacă bateria se află în afara vehiculului:

Conectați cablul roșu de la încărcător la borna pozitivă (+) a bateriei.

Conectați cablul negru de la încărcător la borna negativă (-) a bateriei.

Dacă bateria se află în vehicul:

Mai jos este un ghid, vă rugăm să consultați manualul de utilizare al vehiculului dumneavoastră pentru informații și proceduri privind vehiculul dumneavoastră specific.

Determinați dacă vehiculul este împământat pozitiv sau negativ.

Dacă este împământat negativ (cel mai frecvent): mai întâi conectați cablul roșu de la încărcător la borna pozitivă (+) a bateriei și apoi conectați conductorul negru de la cablul încărcătorului la șasiul vehiculului și la distanță de conducta de combustibil. (Numai dacă accesul la borna negativă nu este posibil)

Dacă este împământat pozitiv: mai întâi conectați cablul negru de la încărcător la borna negativă (-) a bateriei și apoi conectați cablul roșu de la încărcător la șasiul vehiculului și la distanță de conducta de combustibil. (Numai dacă accesul la borna pozitivă nu este posibil)

După conectarea la baterie, conectați încărcătorul la rețeaua de alimentare.

Încărcătorul va porni automat, când rețeaua de alimentare este conectată și pornită.

(Observație: Dacă LED-ul indicator de eroare luminează în roșu, vă rugăm să verificați conexiunile deoarece este probabil să fie inversate cablurile pozitiv și negativ. Consultați secțiunea *Depanare* pentru mai multe informații).

Deconectarea încărcătorului de la baterie

Dacă bateria se află în afara vehiculului:

OPRIȚI încărcătorul, scoateți mufa de alimentare din priză și așteptați minimum cinci minute înainte de a deconecta cablurile de încărcare.

Detașați cablul negru, urmat de cel roșu.

Verificați nivelele de electrolit, dacă este posibil. (Poate fi necesară completarea cu apă distilată după încărcare).

Dacă bateria se află în vehicul:

OPRIȚI încărcătorul, scoateți mufa de alimentare din priză și așteptați minimum cinci minute înainte de a deconecta cablurile de încărcare.

Detașați cablul negru de la baterie sau de la șasiul vehiculului.

Detașați cablul de la șasiul vehiculului.

Detașați cablul de la baterie.

Verificați nivelele de electrolit, dacă este posibil. (Poate fi necesară completarea cu apă distilată după încărcare).

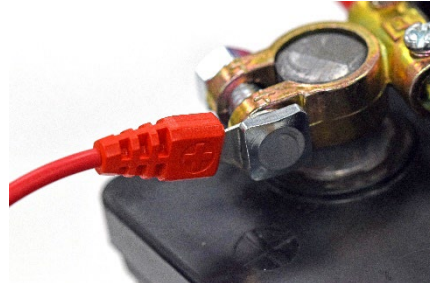
Conversia de la clemă dublă la ochi

Încărcătorul este furnizat cu cleme care dispun de ochiuri integrate. Pentru a transforma clemă într-un ochi, pur și simplu îndepărtați șurubul de fixare și șaiba. Pentru a reatașa clemele, executați acest proces în ordine inversă (imaginea 1).

1

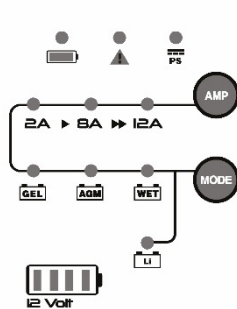


2



Ochiurile pot fi folosite pentru conectarea permanentă la o baterie în timp ce aceasta este montată într-un vehicul. Acestea trebuie să fie orientate într-o poziție sigură nederanjantă și conectate la încărcător când se utilizează mufa de conectare, atunci când este necesară încărcarea (imaginea 2).

Selectarea MODULUI corect pentru tipul dvs. de baterie



Apăsați butonul MODE pentru a selecta modul de încărcare corect pentru tipul dvs. de baterie. Încărcătorul va reține automat setarea anterioară.

Când este selectat modul Li, încărcătorul va detecta automat că este conectat la o baterie litiu-ion sau LiFePO4.

Dacă protecția sistemului de management al bateriei (BMS) a fost declanșată din cauza tensiunii scăzute, încărcătorul va compensa automat pentru a facilita încărcarea bateriei.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litiu-ion, LiFePO4

Selectarea valorii corecte de încărcare

Pentru a selecta setarea corectă de încărcare (A), consultați valoarea nominală Ah indicată pe eticheta bateriei.

Găsiți această valoare Ah în tabelul de mai jos și utilizați butonul AMP de pe încărcător pentru a selecta valoarea A sugerată. Acolo unde sunt disponibile două valori A, valoarea mai mare va duce la o încărcare mai rapidă.

	YCXL12		
Valoare de încărcare	2 A	8 A	12 A
Încărcare	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Întreținere	Până la 120 Ah	Până la 240 Ah	Până la 360 Ah

Selectarea modului de alimentare


Modul de alimentare este conceput pentru recuperarea bateriilor descărcate profund, al căror nivel de încărcare este prea scăzut pentru a fi detectat de funcția inteligentă a încărcătorului. Nu recomandăm utilizarea modului de alimentare pentru nicio altă aplicație.

- Nu utilizați ca sursă de alimentare autonomă pentru alte dispozitive de 12 V.
- Nu utilizați ca sursă de alimentare pentru memoria vehiculului (risc de deteriorare a componentelor pirotehnice și avariere a vehiculului).

Apăsați și mențineți apăsat butonul MODE timp de trei secunde, pentru a selecta modul de alimentare.

Când este selectat, apăsați și mențineți apăsat din nou butonul MODE timp de trei secunde, pentru a opri modul de alimentare.

După selectarea modului de alimentare, nu permiteți conexiunea cu polaritate inversă la bornele bateriei, deoarece aceasta va cauza defectarea permanentă a încărcătorului.

	APRINS	Mod de alimentare selectat
---	--------	----------------------------

LED-uri indicatoare de încărcare

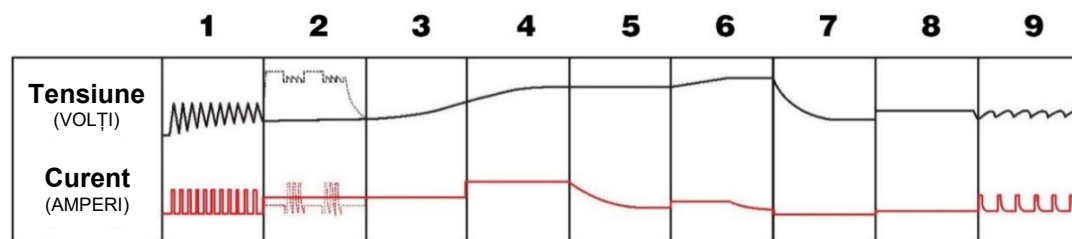
Se aprinde intermitent rapid = 0,2 s APRINS și 0,2 s STINS

Clipsește = 0,2 s APRINS și 1,8 s STINS

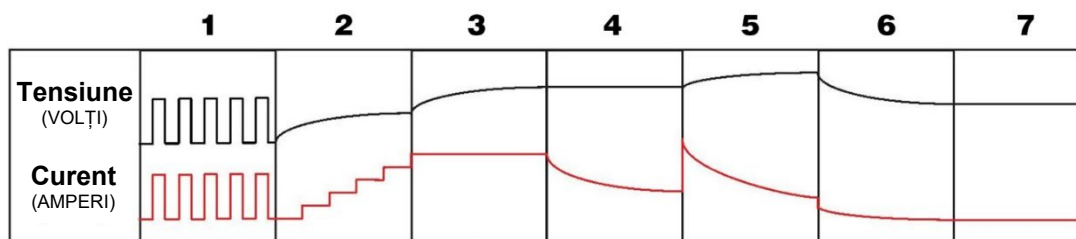
Se aprinde intermitent = 0,5 s APRINS și 0,5 s STINS

LED	Stare	Descrieri
	Clipsește dublu succesiv	Verificare stare baterie
	Clipsește succesiv	Fază de regenerare
	O linie se aprinde intermitent	Fază de pornire lină
	Două linii se aprind intermitent	Fază de încărcare generală (sub 13 V)
	Trei linii se aprind intermitent	Fază de încărcare generală (peste 13 V)
	Patru linii se aprind intermitent	Fază de absorbție sau reparație
	Toate liniile stinse	Mod de alimentare activ
	Aprins	Fază de flotare sau fază de întreținere. Bateria este complet încărcată

Procesul de încărcare și menținere pentru plumb-acid



- 1) Calificare** – Verifică starea bateriei pentru a determina dacă este necesară etapa de regenerare sau ciclul de încărcare.
 - 2) Regenerare** – Etapă automată pentru bateriile în stare deteriorată. Descompune nivelele scăzute de sulfatare folosind o tehnologie nouă brevetată. Observație: acest mod nu va recupera bateriile cu nivele severe de sulfatare, deoarece aceasta este o stare permanentă și ireversibilă.
 - 3) Pornire lină** – Mărește durata de viață a bateriei, pornind lin încărcarea acesteia până când bateria atinge o tensiune stabilă.
 - 4) Încărcare generală** – Reduce timpul de încărcare, furnizând sarcina maximă până când bateria atinge o tensiune stabilă.
 - 5) Absorbție** – Utilizează o tensiune constantă și asigură încărcarea bateriei fără a o supraîncărca.
 - 6) Egalizare** – Restabilește capacitatea completă a bateriilor prin reducerea stratificării acidului.
 - 7) Analiză** – Verifică starea bateriei pentru a se asigura că este încărcată complet.
 - 8) Flotare** – Menține bateria la încărcare 100%.
 - 9) Întreținere** – Încărcare specială cu impulsuri în vederea întreținerii pe termen lung, pentru a asigura starea optimă a bateriei.
- 10) Procesul de încărcare și menținere pentru litium-ion**



- 1) **Activare** – Activează sistemul de management (BMS) al bateriei cu litiu în vederea detectării tensiunii bateriei, pentru a permite încărcătorului să înceapă încărcarea
- 2) **Pornire lină** – Mărește durata de viață a bateriei, pornind lină încărcarea acesteia până când bateria atinge o tensiune stabilă.
- 3) **Încărcare generală** – Reduce timpul de încărcare furnizând sarcina maximă, până când bateria atinge o tensiune stabilă.
- 4) **Absorbție 1** – Utilizează o tensiune constantă și asigură încărcarea bateriei fără a o supraîncărca.
- 5) **Absorbție 2** – Intensifică tensiunea constantă și asigură încărcarea completă a bateriei, fără a o supraîncărca.
- 6) **Plină** – Bateria este încărcată 100% și ieșirea încărcătorului va fi dezactivată.
- 7) **Analiză** – Încărcătorul va monitoriza tensiunea bateriei și va reporni atunci când este necesar.

LED-uri indicatoare de avertizare

LED de eroare	Bară cu LED-uri combinate	Descrieri
▲Aprins		Scurtcircuit la ieșire sau polaritate inversată
▲Aprins	Se aprinde intermitent	Baterie defectă sau puternic sulfată (sub 11,8 V)
▲Aprins	Clipește succesiv	Regenerare baterie eșuată
▲Se aprinde intermitent	Se aprinde intermitent	Fază de pornire lină eșuată
▲Se aprinde intermitent	Se aprinde intermitent	Fază de încărcare generală (sub 13 V) eșuată
▲Se aprinde intermitent	Se aprinde intermitent	Fază de încărcare generală (peste 13 V) eșuată
▲Se aprinde intermitent rapid		Încărcătorul se supraîncălzește. Deconectați și așteptați scăderea temperaturii
▲Clipește		Modul de alimentare este suprasolicitat. Tensiunea bateriei este sub 9 V

Depanare

Tipuri de probleme	Indicație	Cauze posibile	Soluție sugerată
Încărcătorul nu funcționează	Niciun indicator luminos nu este aprins.	Lipsă tensiune de rețea.	Verificați conexiunile la rețeaua de alimentare și asigurați-vă că alimentarea este PORNITĂ
Încărcătorul nu furnizează tensiune DC	LED-ul indicator de eroare este APRINS.	leșirea este scurtcircuitată. Conexiune cu polaritate inversă la baterie.	Verificați conexiunea DC între încărcător și baterie și asigurați-vă că nu este scurtcircuitată. Verificați dacă clemele tip crocodil nu au căzut de pe baterie. Verificați dacă clemele tip crocodil / ochiurile sunt conectate la polaritatea corectă.
Lipsă curent de încărcare	LED-ul indicator de eroare este APRINS și bara cu LED-uri pentru procentul de încărcare se aprinde intermitent sau clipește succesiv.	Bateria este puternic sulfată. Bateria are o celulă deteriorată.	Verificați starea bateriei, vechimea etc. Bateria poate necesita înlocuire. Verificați capacitatea bateriei.
Lipsă curent de încărcare	LED-ul indicator de eroare se aprinde intermitent rapid.	Mod de protecție la supraîncălzire.	Mutați bateria și încărcătorul întrun mediu mai răcoros. Verificați încărcătorul bateriei.
LED-ul pentru baterie plină/flotare nu se aprinde sau LED-ul pentru baterie plină se aprinde intermitent	LED-ul indicator de eroare se aprinde intermitent. Bara cu LED-uri pentru procentul de încărcare se aprinde intermitent sau este APRINSĂ.	Capacitate baterie prea mare pentru setarea de încărcare a bateriei și timpul a expirat sau bateria este ușor sulfată.	Verificați dacă specificațiile încărcătorului se potrivesc cu capacitatea bateriei. Bateria nu poate fi încărcată și trebuie înlocuită. Valoarea de încărcare selectată ar putea fi prea mică. Opriți și porniți încărcătorul și încercați setarea unei valori de încărcare mai mari, cu condiția ca aceasta să nu depășească limita maximă de încărcare a bateriei dvs.

Întreținere

Încărcătorul nu necesită întreținere. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, încărcătorul nu trebuie utilizat. Carcasa trebuie curățată ocazional. Încărcătorul trebuie deconectat de la alimentare în timpul curățării.

Specificații tehnice și caracteristici

Număr model	YCXL12
Tip	Inteligent
Gama tensiunii de intrare	200-240 Vca
Frecvență de intrare	50/60 Hz
Ieșire	2/ 8/ 12 A @ 12 V
Tensiune de pornire	2 V
Capacitate baterie	2-240 Ah
Tensiune de încărcare	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Tensiune de flotare	13,6 V
Dimensiune (L x l x h) mm	220 x 100 x 58
Greutate	1,54 kg
Aprobări	CE, EMC, UKCA, RoHS
Temperatură de funcționare	între -10 și 40°C
Temperatură de depozitare	între -25 și 85°C
Interval umiditate de funcționare	90% umid. rel. max.
Clasificare IP	IP44

Ventilator de răcire integrat

Când este selectată ieșirea cu sarcină maximă de încărcare, ventilatorul integrat al încărcătorului este activat automat pentru răcire activă. Dacă este necesar, ventilatorul poate fi oprit prin comutarea pe un curent de ieșire mai mic.

Diagnosticare și încărcare automată a bateriei

Încărcătorul va evalua starea bateriei. Apoi, în funcție de rezultat, va selecta automat fie faza de regenerare, fie faza de încărcare, după cum este necesar.

Fază îmbunătățită de regenerare a bateriei – tehnologie de regenerare a bateriei brevetată

Încărcătorul dispune de o tehnologie de regenerare complet automată, care include egalizarea tensiunii înalte și recondiționarea impulsului de vârf pentru repararea bateriilor puternic sulfatate. Aceasta este declanșată automat, dacă impedanța internă a bateriei impune acest lucru.

Încărcare și întreținere – întreținere automată

Odată ce o baterie este complet încărcată, încărcătorul comută automat într-un mod de întreținere continuă. Acesta monitorizează tensiunea bateriei și o menține la un nivel optim de încărcare. Încărcătorul poate fi lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la o baterie și este ideal pentru depozitarea sezonieră a bateriei.

Protecție la scurtcircuit și polaritate inversă

Încărcătorul este conceput pentru a proteja împotriva scurtcircuitelor sau a conexiunii cu polaritate inversă. La detectarea unei astfel de situații, se va opri automat pentru a preveni deteriorarea.

Nu supraîncărcați niciodată bateria

Încărcătorul va proteja împotriva supraîncărcării și o va preveni.

Cabluri de mare capacitate și clemă duală

Se livrează cu cabluri rezistente pentru longevitate. Designul inovator cu clemă și ochiuri înseamnă că este necesar un singur set de cabluri.

Protecție la temperatură și siguranță

Protecție la supraîncălzire internă, temporizator, protecție la polaritate inversă și scurtcircuit.

Mod Eco

Acest încărcător are încorporat un circuit cu consum de energie ultra-scăzut. Dacă alimentarea de la rețea este conectată și bateria este deconectată, după 30 de secunde încărcătorul va intra automat în modul eco. În acest mod, puterea consumată este mai mică de 0,36 W, ceea ce totalizează 0,01 kWh pe zi.

Dacă alimentarea de la rețea și bateria sunt conectate, odată ce bateria este complet încărcată și în timpul etapei de întreținere, consumul total de energie este de aproximativ 0,03 kWh pe zi.

LED-ul de alimentare va clipi în roșu pentru a indica faptul că modul eco este activat.

Informații referitoare la eliminare și garanție

Marcaj DEEE (eliminare la deșeurii)

Toate produsele GS Yuasa expediate începând cu 13 august 2005 care fac obiectul directivei DEEE sunt conforme cu cerința de marcare DEEE. Astfel de produse sunt marcate cu simbolul DEEE (figura din dreapta) în conformitate cu Standardul European EN50419.

Toate echipamentele electrice vechi pot fi reciclate. Vă rugăm să nu aruncați la deșeurii menajere niciun echipament electric, inclusiv cele marcate cu acest simbol.



Informații pentru clienți

Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu celelalte deșeurii menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat predându-l la un punct de colectare destinat reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații referitoare la unde vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați autoritatea dumneavoastră locală sau de unde ați achiziționat produsul.

Garanție

Acest produs are garanție pentru defectarea prematură, cauzată de defectele de fabricație sau de material, pentru o perioadă de trei ani de la data achiziției. În perioada de garanție, clientul trebuie să contacteze furnizorul sau distribuitorul autorizat de unde a fost achiziționat produsul cu dovada achiziției pentru a procesa cererea de garanție.

Vânzătorii pot subscrie și oferi garanții extinse utilizatorilor finali. Vă rugăm să consultați locul de unde ați achiziționat produsul pentru mai multe detalii.

Perioada de garanție începe la data indicată pe dovada de cumpărare. Garanția este valabilă numai pentru cumpărătorul încărcătorului de baterie și nu este transferabilă.

Dacă se oferă un încărcător de baterie la schimb, perioada de garanție începe de la data achiziționării încărcătorului de baterie original.

Русский

**Предупреждение по технике безопасности
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ПРОЧТИТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ
И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к ПОРАЖЕНИЮ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВУ, ПОЖАРУ, ТРАВМАМ, СМЕРТИ или
МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.**

- Устройство предназначено для зарядки только обычных свинцово-кислотных аккумуляторов (WET (жидкостные), MF (необслуживаемые), SMF (герметичные необслуживаемые), Ca (кальциевые), EFB (улучшенные с жидким электролитом), AGM (с абсорбированным электролитом) и GEL (гелевые)) и совместимых литиевых (литий-ионных и LiFePO₄) аккумуляторов напряжением 12 В.
- Перед зарядкой обязательно ознакомьтесь с рекомендациями производителя аккумулятора. (Некоторые литий-ионные аккумуляторы и аккумуляторы LiFePO₄ не подходят для зарядки.)
- Для литиевых аккумуляторов подходящих типов убедитесь, что аккумулятор совместим с напряжением зарядки 14,5 В.
- Не заряжайте литиевые аккумуляторы с использованием настроек для свинцово-кислотных аккумуляторов или свинцово-кислотные аккумуляторы с настройками для литиевых аккумуляторов.
- Не заряжайте сухие или неперезаряжаемые батареи.
- Работа вблизи свинцово-кислотного аккумулятора представляет опасность.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию, так как газ, выделяющийся во время зарядки, может быть взрывоопасным, если он скапливается в закрытом помещении.
- Ни в коем случае не курите и не допускайте появления пламени или искр вблизи зарядного устройства или аккумулятора.
- Не перекрывайте клапан или вентиляционные отверстия аккумулятора.
- Ни в коем случае не заряжайте замерзший аккумулятор.
- Избегайте использования на открытом воздухе и контакта с жидкостями.
- Используйте только принадлежности, поставляемые с данным зарядным устройством или произведенные для него компанией Yuasa.
- Перед профилактической чисткой отключите устройство от сети.
- Отключите сетевое питание перед подключением или отключением аккумулятора.
- Не используйте с удлинителем.
- Не используйте устройство, если оно падало или получило какие-либо повреждения.
- Не используйте, если какие-либо кабели повреждены.
- Не разбирайте зарядное устройство.
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Перед работой с зарядным устройством или аккумулятором снимите украшения и личные металлические предметы.

Режим источника питания зарядного устройства предназначен только для аккумуляторов. Какое-либо иное применение недопустимо.

- При использовании режима источника питания не допускайте подключения клемм аккумулятора с обратной полярностью.

Инструкции по использованию

Данное зарядное устройство поставляется со сменными вилками для использования в Великобритании и ЕС.

Подключение зарядного устройства к аккумулятору

Обязательно подключайте зарядное устройство к аккумулятору перед подключением к сети.

Если аккумулятор снят с автомобиля:

Подсоедините красный провод от зарядного устройства к положительной (+) клемме аккумулятора.

Подсоедините черный провод от зарядного устройства к отрицательной (-) клемме аккумулятора.

Если аккумулятор установлен на автомобиле:

Ниже приведены общие рекомендации; для получения информации и процедур, касающихся конкретного автомобиля, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля.

Определите, заземлен ли автомобиль положительно или отрицательно.

При отрицательном заземлении (чаще всего): сначала подсоедините красный провод от зарядного устройства к положительной (+) клемме аккумулятора, а затем подсоедините черный провод от зарядного устройства к шасси автомобиля подальше от топливопровода. (Только если доступ к отрицательной клемме невозможен.)

При положительном заземлении: сначала подсоедините черный провод от зарядного устройства к отрицательной (-) клемме аккумулятора, а затем подсоедините красный провод от зарядного устройства к шасси автомобиля подальше от топливопровода. (Только если доступ к положительной клемме невозможен.)

После подключения к аккумулятору подключите зарядное устройство к сети питания.

Зарядное устройство запустится автоматически при подключении и включении сетевого питания.

(Примечание: если светодиодный индикатор неисправности горит красным, проверьте соединения, так как, скорее всего, перепутаны положительный и отрицательный провода. Дополнительную информацию см. в разделе «Выявление и устранение неисправностей»).

Отсоединение зарядного устройства от аккумулятора

Если аккумулятор снят с автомобиля:

Выключите устройство, извлеките вилку сетевого шнура из розетки и подождите не менее пяти минут, прежде чем отсоединять провода для зарядки.

Отсоедините черный провод, а затем красный.

По возможности проверьте уровень электролита. (Возможно, после зарядки потребуется долить дистиллированную воду.)

Если аккумулятор установлен на автомобиле:

Выключите устройство, извлеките вилку сетевого шнура из розетки и подождите не менее пяти минут, прежде чем отсоединять провода для зарядки.

Отсоедините черный провод от аккумулятора или шасси автомобиля.

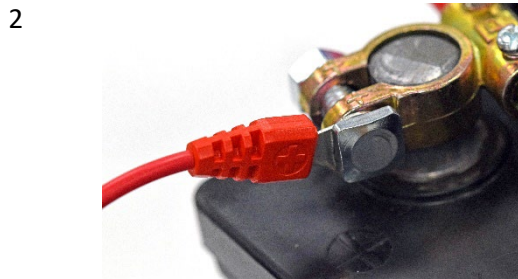
Отсоедините провод от шасси автомобиля.

Отсоедините провод от аккумулятора.

По возможности проверьте уровень электролита. (Возможно, после зарядки потребуется долить дистиллированную воду.)

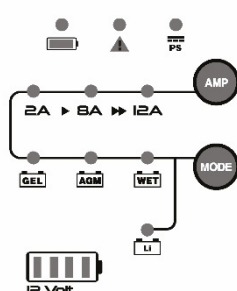
Преобразование двойного зажима в проушину

Зарядное устройство поставляется с зажимами со встроенными проушинами. Чтобы превратить зажим в проушину, просто снимите стопорный винт и шайбу. Чтобы снова установить зажимы, выполните эту процедуру в обратном порядке (рис. 1).



Проушины можно использовать для постоянного подключения к аккумулятору, когда он установлен на автомобиле. Они должны быть надежно спрятаны, и их следует подключать к зарядному устройству при помощи соединительной вилки, когда требуется зарядка (рис. 2).

Выбор РЕЖИМА, соответствующего типу аккумулятора



Нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), чтобы выбрать режим зарядки, соответствующий типу аккумулятора. Зарядное устройство автоматически запомнит предыдущую настройку.

При выборе режима Li зарядное устройство автоматически определит, что оно подключено к литий-ионному аккумулятору или к аккумулятору LiFePO4.

Если защита системы управления аккумулятором (BMS — Battery management system) сработала из-за низкого напряжения, зарядное устройство автоматически компенсирует его, чтобы обеспечить зарядку аккумулятора.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Литий-ионный, LiFePO4

Выбор правильного зарядного тока

Чтобы выбрать правильную настройку зарядного тока (А), определите номинальную емкость в А·ч, указанную на этикетке аккумулятора.

Найдите эту емкость в А·ч в таблице ниже и используйте кнопку AMP (ТОК) на зарядном устройстве, чтобы выбрать рекомендуемый номинальный ток в А. Если возможны два значения тока, то большее значение обеспечит меньшее время зарядки.

	YCXL12		
Зарядный ток	2 А	8 А	12 А
Зарядка	2–60 А·ч	24–160 А·ч	36–240 А·ч
Поддержание	До 120 А·ч	До 240 А·ч	До 360 А·ч

Выбор режима источника питания


Режим источника питания предназначен для восстановления чрезмерно разряженных аккумуляторов, уровень заряда которых слишком низок для определения интеллектуальным зарядным устройством. Не рекомендуется использовать режим источника питания в иных случаях.

- Не используйте в качестве автономного источника питания для других устройств с напряжением 12 В.
- Не используйте в качестве устройства для поддержания питания памяти данных автомобиля (опасность повреждения пиротехнических компонентов и автомобиля).

Нажмите и удерживайте кнопку MODE (РЕЖИМ) в течение трех секунд, чтобы выбрать режим источника питания.

Когда этот режим выбран, снова нажмите и удерживайте кнопку MODE (РЕЖИМ) в течение трех секунд, чтобы отключить режим источника питания.

После выбора режима источника питания не допускайте подключения клемм аккумулятора с обратной полярностью, так как это может привести к необратимому повреждению зарядного устройства.









	ВКЛ.	Выбран режим источника питания
---	------	--------------------------------

Светодиодные индикаторы зарядки

Быстро вспыхивает — 0,2 с горит и 0,2 с не горит

Мигает — 0,2 с горит и 1,8 с не горит

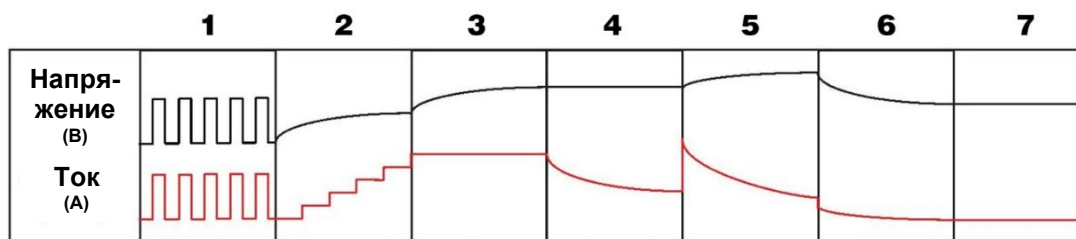
Вспыхивает — 0,5 с горит и 0,5 с не горит

СИД	Состояние	Описание
	Дважды мигает последовательно	Проверка состояния аккумулятора
	Мигает последовательно	Фаза восстановления
	Вспыхивает одна полоска	Фаза плавного пуска
	Вспыхивают две полоски	Фаза основной зарядки (ниже 13 В)
	Вспыхивают три полоски	Фаза основной зарядки (выше 13 В)
	Вспыхивают четыре полоски	Фаза поглощения или восстановления
	Все полоски не горят	Активен режим источника питания
	Вкл.	Фаза непрерывной или поддерживающей зарядки. Аккумулятор полностью заряжен

Процесс зарядки и поддержания заряда свинцово-кислотного аккумулятора



- 1) Оценка** — устройство проверяет состояние аккумулятора, чтобы определить, требуется ли этап восстановления или цикл зарядки.
- 2) Восстановление** — автоматический этап для аккумуляторов в плохом состоянии. Устройство восстанавливает аккумуляторы с низким уровнем сульфатации с помощью новой запатентованной технологии. Примечание: этот режим не позволяет восстанавливать аккумуляторы с высоким уровнем сульфатации, поскольку такое состояние является постоянным и необратимым.
- 3) Плавный пуск** — устройство увеличивает срок службы аккумулятора за счет плавного начала зарядки до тех пор, пока напряжение аккумулятора не достигнет заданного значения.
- 4) Основная зарядка** — устройство сокращает время зарядки, подавая максимальный зарядный ток, пока напряжение аккумулятора не достигнет заданного значения.
- 5) Поглощение** — устройство подает постоянное напряжение и обеспечивает полную зарядку аккумулятора без перезаряда.
- 6) Выравнивание** — устройство восстанавливает полную емкость аккумулятора за счет устранения расслоения электролита.
- 7) Анализ** — устройство проверяет состояние аккумулятора, чтобы убедиться, что он полностью заряжен.
- 8) Непрерывная зарядка** — устройство поддерживает заряд аккумулятора 100 %.
- 9) Поддержание** — специальная импульсная зарядка для длительного поддержания заряда, обеспечивающая оптимальное состояние аккумулятора.
- 10) Процесс зарядки и поддержания заряда литий-ионного аккумулятора**



- 1) **Активация** — выводит из спящего режима систему управления аккумулятором (BMS) литиевого аккумулятора для определения его напряжения, чтобы зарядное устройство могло начать зарядку.
- 2) **Плавный пуск** — устройство увеличивает срок службы аккумулятора за счет плавного начала зарядки до тех пор, пока напряжение аккумулятора не достигнет заданного значения.
- 3) **Основная зарядка** — устройство сокращает время зарядки, подавая максимальный зарядный ток, пока напряжение аккумулятора не достигнет заданного значения.
- 4) **Поглощение 1** — устройство подает постоянное напряжение и обеспечивает зарядку аккумулятора без перезаряда.
- 5) **Поглощение 2** — устройство повышает постоянное напряжение и обеспечивает полную зарядку аккумулятора без перезаряда.
- 6) **Полный заряд** — аккумулятор заряжен на 100 %, выход зарядного устройства отключается.
- 7) **Анализ** — зарядное устройство контролирует напряжение аккумулятора и при необходимости перезапускается.

Предупреждающие светодиодные индикаторы

Светодиодный индикатор неисправности	Комбинированная светодиодная шкала	Описание
▲ Вкл.		Выход замкнут накоротко или подключен с обратной полярностью
▲ Вкл.	Вспыхивает	Аккумулятор неисправен или сильно сульфатирован (напряжение ниже 11,8 В)
▲ Вкл.	Мигает последовательно	Сбой восстановления аккумулятора
▲ Вспыхивает	Вспыхивает	Сбой фазы плавного пуска
▲ Вспыхивает	Вспыхивает	Сбой фазы основной зарядки (напряжение ниже 13 В)
▲ Вспыхивает	Вспыхивает	Сбой фазы основной зарядки (напряжение выше 13 В)
▲ Быстро вспыхивает		Зарядное устройство аккумулятора перегревается. Отключите устройство от сети и дайте ему остыть
▲ Мигает		Перегрузка в режиме источника питания. Напряжение аккумулятора ниже 9 В

Выявление и устранение неисправностей

Тип неисправности	Признак	Возможные причины	Рекомендуемое решение
Зарядное устройство не работает	Индикаторы не горят.	Отсутствует сетевое питание.	Проверьте подключение к сети и убедитесь, что питание включено
Отсутствует постоянное напряжение на выходе зарядного устройства	Горит светодиодный индикатор неисправности.	Короткое замыкание на выходе. Подключение к аккумулятору с обратной полярностью.	Проверьте соединения постоянного тока между зарядным устройством и аккумулятором и убедитесь, что в них нет короткого замыкания. Убедитесь, что зажимы типа «крокодил» не отсоединились от аккумулятора. Убедитесь, что зажимы типа «крокодил» / проушины подсоединены с правильной полярностью.
Отсутствует зарядный ток	Светодиодный индикатор неисправности горит, а светодиодная шкала процента заряда вспыхивает или мигает последовательно.	Аккумулятор сильно сульфатирован. В аккумуляторе поврежден элемент.	Проверьте состояние аккумулятора, его возраст и т. д. Возможно, требуется замена аккумулятора. Проверьте емкость аккумулятора.
Отсутствует зарядный ток	Светодиодный индикатор неисправности быстро вспыхивает.	Режим защиты от перегрева.	Переместите аккумулятор и зарядное устройство в более прохладное место. Проверьте зарядное устройство аккумулятора.
Индикатор полного заряда / непрерывной зарядки не загорается, или вся светодиодная шкала вспыхивает	Светодиодный индикатор неисправности вспыхивает. Светодиодная шкала процента заряда вспыхивает или горит постоянно.	Емкость аккумулятора слишком велика для выбранной настройки зарядки аккумулятора, и время ожидания истекло, либо аккумулятор слегка сульфатирован.	Убедитесь, что характеристики зарядного устройства соответствуют емкости аккумулятора. Аккумулятор не может быть заряжен и подлежит замене. Возможно, выбран слишком низкий зарядный ток. Выключите и включите зарядное устройство и попробуйте установить более высокий зарядный ток, при условии, что он не превышает максимальный зарядный ток аккумулятора.

Техническое обслуживание

Зарядное устройство не требует технического обслуживания. Если шнур питания поврежден, зарядное устройство использовать нельзя. Корпус следует периодически очищать. Во время чистки зарядное устройство должно быть отключено от сети.

Технические характеристики и особенности

Номер модели	YCXL12
Тип	Интеллектуальное устройство
Диапазон входного напряжения	200–240 В перем. тока
Частота входного напряжения	50/60 Гц
Выход	2/8/12 А при 12 В
Пусковое напряжение	2 В
Емкость аккумулятора	2–240 А·ч
Напряжение зарядки	LFP — 14,5 В
	GEL — 14,1 В
	AGM — 14,8 В
	WET — 14,5 В
Напряжение при непрерывной зарядке	13,6 В
Размеры (Д x Ш x В), мм	220 x 100 x 58
Масса	1,54 кг
Сертификаты	CE, EMC, UKCA, RoHS
Рабочая температура	От –10 до 40 °С
Температура хранения	От –25 до 85 °С
Диапазон рабочей влажности	ОВ макс. 90 %
Степень защиты IP	IP44

Встроенный охлаждающий вентилятор

При выборе максимального зарядного тока встроенный вентилятор зарядного устройства автоматически включается для активного охлаждения. При необходимости вентилятор можно отключить, переключив устройство на более низкий выходной ток.

Автоматическая диагностика и зарядка аккумулятора

Зарядное устройство оценивает состояние аккумулятора. Затем, в зависимости от результата, по мере необходимости автоматически выбирает фазу восстановления или зарядки.

Усовершенствованная фаза восстановления аккумулятора — запатентованная технология восстановления аккумулятора

В зарядном устройстве реализована технология полностью автоматического восстановления, которая включает выравнивание высокого напряжения и восстановление пиковыми импульсами для восстановления сильно сульфатированных аккумуляторов. Это функция запускается автоматически, если внутреннее сопротивление аккумулятора указывает на то, что это необходимо.

Зарядка и поддержание заряда — автоматическое поддержание

После полной зарядки аккумулятора зарядное устройство автоматически переключается в постоянный режим поддержания заряда. Это позволяет контролировать напряжение аккумулятора и поддерживать его оптимальный заряд. Зарядное устройство можно оставлять без присмотра подключенным к аккумулятору, и оно идеально подходит для сезонного хранения аккумулятора.

Защита от короткого замыкания и обратной полярности

Зарядное устройство имеет функцию защиты от короткого замыкания или подключения с обратной полярностью. При обнаружении такого состояния оно автоматически отключается, чтобы предотвратить повреждение.

Предотвращение перезаряда аккумулятора

Зарядное устройство защищает от перезаряда и предотвращает его.

Сверхпрочные кабели и двойные зажимы

Прочные кабели в комплекте для длительного срока службы. Инновационная конструкция с зажимами и проушинами означает, что требуется единственный комплект кабелей.

Защита от перегрева и обеспечение безопасности

Встроенная защита от перегрева, защита по таймеру, защита от обратной полярности и короткого замыкания.

Эко-режим

Данное зарядное устройство имеет встроенную схему со сверхнизким энергопотреблением. Если сетевое питание подключено, а аккумулятор отключен, через 30 секунд зарядное устройство автоматически переходит в эко-режим. В этом режиме потребляемая мощность составляет менее 0,36 Вт, что означает общее энергопотребление 0,01 кВт·ч в сутки.

Если сетевое питание подключено и подключен аккумулятор, то после полной зарядки аккумулятора на этапе поддержания заряда общее энергопотребление составляет около 0,03 кВт·ч в сутки.

Светодиодный индикатор питания будет вспыхивать красным, указывая на включение эко-режима.

Информация об утилизации и гарантиях

Маркировка согласно Директиве ЕС об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE — Waste Electrical and Electronic Equipment) (утилизация)

Все продукты компании GS Yuasa, отгруженные после 13 августа 2005 г., которые подлежат регулированию согласно Директиве WEEE, соответствует требованиям маркировки WEEE. Такие продукты промаркированы символом WEEE (показан справа) в соответствии с требованиями Европейского стандарта EN50419.



Все старые электрические приборы можно переработать. Не выбрасывайте никакие электрические приборы, в том числе с маркировкой, содержащей данный символ, в мусорное ведро.

Информация для пользователей

Данный символ на продукте или его упаковке указывает на то, что данный продукт нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами. Вместо этого, Вы несете ответственность за утилизацию Вашего отслужившего оборудования путем сдачи в специальный пункт приема для переработки отслужившего электрического и электронного оборудования. Чтобы получить дополнительную информацию о месте сбора отходов на утилизацию, обратитесь к Вашими местным органам управления или в место покупки продукта.

Гарантия

На продукт предоставляется гарантия от преждевременного выхода из строя из-за дефектов изготовления или материалов сроком в три года с даты покупки. В течение гарантийного срока пользователь может обратиться к уполномоченному поставщику или розничному продавцу, у которого был куплен продукт, с подтверждением осуществления покупки, по вопросам гарантийного обслуживания.

Торговые посредники могут брать на себя дополнительные обязательства и предлагать расширенные гарантии конечным пользователям. Уточните дополнительные подробности в месте осуществления Вашей покупки.

Гарантийный срок начинается с даты, которая указана в документе, подтверждающем покупку. Гарантия действительна только для покупателя зарядного устройства аккумулятора и не подлежит передаче.

Если предлагается зарядное устройство аккумулятора для замены, гарантийный срок отсчитывается с даты покупки исходного зарядного устройства аккумулятора.

Slovenčina

Bezpečnostné varovanie

PRED POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY.

Ich nedodržanie môže viesť k ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU, POŽIARU, ZRANENIAM, USMRTENIU či MATERIÁLNYM ŠKODÁM.

- Zariadenie je určené výlučne na nabíjanie 12 V bežných olovených batérií (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM a GEL) a kompatibilných lítiových (lítiovo-iónových a LiFePO4) batérií.
- Pred nabíjaním si vždy prečítajte odporúčania výrobcu batérie. (Niektoré lítiovo-iónové a LiFePO4 batérie nie sú vhodné na nabíjanie.
- V prípade vhodných lítiových typov sa uistite, že batéria je kompatibilná so 14,5 V nabíjajúcim napätím.
- Lítiovú batériu nenabíjajte pomocou nastavenia pre olovené batérie. Zároveň nastavenie pre olovené batérie nepoužívajte pre tie lítiové.
- Nepokúšajte sa nabíjať suché články ani jednorazové batérie.
- Práca v blízkosti olovenej batérie je nebezpečná.
- Zabezpečte dostatočné vetranie, pretože plyn vznikajúci počas nabíjania je potenciálne výbušný, ak sa nechá hromadiť v uzavretom priestore.
- V blízkosti nabíjačky či batérie nikdy nefajčite a dbajte na to, aby sa v blízkosti nemanipulovalo s plameňmi či iskrami.
- Neprekrývajte ventily ani vetracie otvory batérie.
- Nikdy nenabíjajte zamrznutú batériu.
- Vyhýbajte sa používaniu vo vonkajšom prostredí a zariadenie nevystavujte tekutinám.
- Používajte výlučne príslušenstvo dodávané alebo vyrábané pre túto nabíjačku spoločnosťou Yuasa.
- Pred údržbovým čistením odpojte zo siete.
- Pred pripájaním alebo odpájaním konektorov od batérie vypnite sieťové napájanie.
- Vyhnite sa použitiu s predlžovačkou.
- Nepoužívajte, ak zariadenie spadlo alebo sa nejakým spôsobom poškodilo.
- Nepoužívajte, ak došlo k poškodeniu akýchkoľvek káblov.
- Nabíjačku nerozoberajte.
- Nie je určená na použitie deťmi.
- Pred manipuláciou s nabíjačkou či batériou si zložte šperky alebo iné kovové predmety.

Režim napájania batérie je určený len pre batérie. Nepoužívajte ho na iné účely.

- Pri používaní režimu napájania dbajte na to, aby nedošlo k zámene polarít pripojenia k svorkám batérie.

Pokyny k používaniu

Táto nabíjačka sa dodáva s vymeniteľnými zástrčkami na použitie v Spojenom kráľovstve a EÚ.

Pripojenie nabíjačky k batérii

Pred pripojením nabíjačky k elektrickej sieti ju najprv vždy pripojte k batérii.

Ak sa batéria nachádza mimo vozidla:

Pripojte červený vodič nabíjačky ku kladnému (+) pólu batérie.

Pripojte čierny vodič nabíjačky k zápornému (-) pólu batérie.

Ak sa batéria nachádza vo vozidle:

Nižšie uvedené údaje slúžia len ako príručka. Informácie a postupy týkajúce sa vášho konkrétneho vozidla nájdete v návode na používanie vášho vozidla.

Zistite, či je vozidlo uzemnené kladným alebo záporným spôsobom.

Ak je uzemnené záporne (najbežnejší spôsob) – ako prvý pripojte červený vodič z nabíjačky ku kladnému (+) pólu batérie. Následne pripojte čierny vodič z nabíjačky ku karosérii vozidla, avšak ďaleko od palivového vedenia (len v prípade, ak nie je možný prístup k zápornému pólu).

Ak je uzemnené kladne – ako prvý pripojte čierny vodič z nabíjačky k zápornému (-) pólu batérie. Následne pripojte červený vodič z nabíjačky ku karosérii vozidla, avšak ďaleko od palivového vedenia (len v prípade, ak nie je možný prístup ku kladnému pólu).

Po pripojení k batérii nabíjačku pripojte k elektrickej sieti.

Nabíjačka začne po pripojení k sieti a zapnutí automaticky nabíjať.

(Poznámka: Ak sa LED kontrolka chyby rozsvieti načerveno, skontrolujte pripojenie, pretože je možné, že došlo k zámene kladných a záporných vodičov. Ďalšie informácie si prečítajte v časti *Riešenie problémov*).

Odpojenie nabíjačky batérie od batérie

Ak sa batéria nachádza mimo vozidla:

Pred odpojením nabíjacích vodičov VYPNITE a odpojte elektrickú zástrčku zo siete a počkajte minimálne päť minút.

Ako prvý odpojte čierny vodič, potom červený.

Ak je to možné, skontrolujte úrovne elektrolytov. (Po nabíjaní možno bude potrebné doliať destilovanú vodu).

Ak sa batéria nachádza vo vozidle:

Pred odpojením nabíjacích vodičov VYPNITE a odpojte elektrickú zástrčku zo siete a počkajte minimálne päť minút.

Odpojte čierny vodič od batérie alebo karosérie vozidla.

Odpojte vodič od karosérie vozidla.

Odpojte vodič od batérie.

Ak je to možné, skontrolujte úrovne elektrolytov. (Po nabíjaní možno bude potrebné doliať destilovanú vodu).

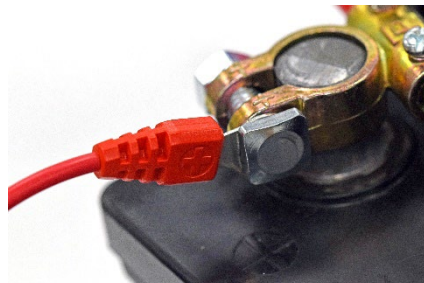
Duálna konverzia svorky na očko

Nabíjačka sa dodáva so svorkami, ktoré disponujú integrovanými očkami. Svorka sa dá premeniť na očko jednoduchým odstránením upínacej skrutky a podložky. Na opätovné pripojenie svoriek stačí tento proces zopakovať v opačnom poradí (obrázok 1).

1

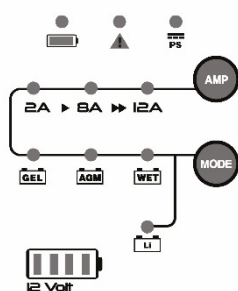


2



Očká možno použiť na trvalé pripojenie k batérii, kým sa nachádza vo vozidle. V prípade nabíjania a používania pripájacej zástrčky musia byť bezpečne odsunuté a pripojené k nabíjačke (obrázok 2).

Výber správneho REŽIMU v závislosti od vášho druhu batérie



Stlačením tlačidla MODE (REŽIM) si vyberte vhodný nabíjací režim pre váš typ batérie. Nabíjačka si automaticky zapamätá predošlé nastavenie.

Ak je zvolený režim pre lítium-iónové batérie, nabíjačka automaticky rozpozná, či je pripojená k lítiovo-iónovej alebo LifePO4 batérii.

Ak došlo v dôsledku nízkeho napätia k aktivácii batéριοvej ochrany BMS, nabíjačka pristúpi k automatickej kompenzácii, aby bolo batériu možné nabiť.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Lítiovo-iónová, LifePO4

Výber správnej rýchlosti nabíjania

Aby ste batériu správne nastavili (A), musíte si prečítať hodnotu Ah zobrazenú na štítku batérie.

V tabuľke si nájdite hodnotu Ah a tlačidlom AMP na nabíjačke zvolíte navrhovanú hodnotu A. Ak sú dostupné dve hodnoty A, vyššia hodnota bude viesť k rýchlejšiemu nabíjaniu.

	YCXL12		
Rýchlosť nabíjania	2 A	8 A	12 A
Nabíjanie	2 až 60 Ah	24 až 160 Ah	36 až 240 Ah
Udržovanie	Do 120 Ah	Do 240 Ah	Do 360 Ah

Výber režimu napájania


Režim napájania je určený na obnovu nadmerne vybitých batérií, ktoré sú natoľko vybité, že by ich inteligentná funkcia nabíjačky nedokázala rozpoznať. Režim napájania neodporúčame používať na žiadne iné účely.

- Nepoužívajte ako samostatné napájanie pre iné 12 V zariadenia.
- Nepoužívajte na údržbu pamäti zariadenia (hrozí riziko poškodenia pyrotechnických súčastí a poškodenie vozidla).

Režim napájania vyberte podržaním tlačidla MODE na tri sekundy.

Ak je funkcia aktivovaná, vypnete ju opätovným podržaním tlačidla MODE na tri sekundy.

Po výbere režimu napájania dbajte na to, aby nedošlo k prehodeniu polaritu pri pripojení k pólom batérie, pretože by to natrvalo poškodilo nabíjačku.

	SVIETI	Je zvolený režim napájania
---	--------	----------------------------

LED kontrolky nabíjania

Rýchle blikanie = 0,2 S SVIETI a 0,2 S NESVIETI

Blikanie = 0,2 S SVIETI a 1,8 S NESVIETI

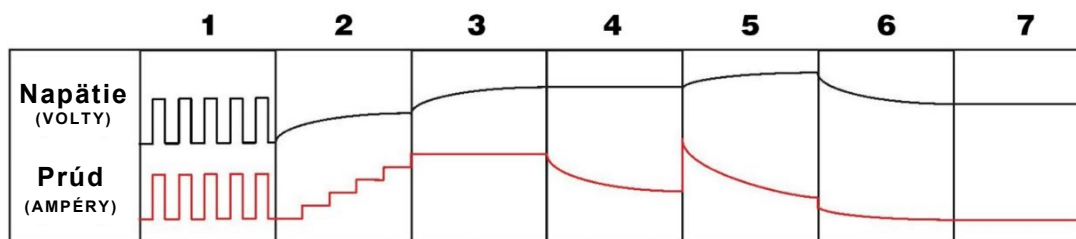
Rozsvetovanie = 0,5 S SVIETI a 0,5 S NESVIETI

LED	Stav	Opis
	Dvojité blikanie v poradí	Kontrola stavu batérie
	Blikanie v poradí	Fáza zefektívnenia
	Blikanie jedného stĺpika	Fáza jemného štartu
	Blikanie dvoch stĺpikov	Fáza silného nabíjania (menej než 13 V)
	Blikanie troch stĺpikov	Fáza silného nabíjania (nad 13 V)
	Blikanie štyroch stĺpikov	Fáza absorpcie alebo opravy
	Nesvietia žiadne stĺpiky	Aktívny režim napájania
	SVIETI	Plávajúca alebo údržbová fáza. Batéria je úplne nabitá.

Proces nabíjania a udržiavania olovených batérií



- 1) Kvalifikácia** – Slúži na kontrolu stavu batérie, aby sa určilo, či je potrebné realizovať fázu zefektívnenia alebo cyklus nabíjania.
- 2) Zefektívnenie** – automatická fáza pre batérie v zlom stave. Odbúrava nízke úrovne sulfatácie pomocou novej patentovanej technológie. Poznámka: V tomto režime nedôjde k obnoveniu batérií so závažnými úrovňami sulfatácie, pretože vtedy ide o trvalý a nezvratný stav.
- 3) Jemný štart** – Slúži na predĺženie životnosti batérie jemným spúšťaním nabíjania, kým batéria nedosiahne stanovené napätie.
- 4) Silné nabíjanie** – Znižuje čas nabíjania poskytnutím maximálneho náboja, až kým batéria nedosiahne stanovené napätie.
- 5) Absorpcia** – Využíva konštantné napätie a zabezpečuje, že batéria prijíma plný náboj bez jej nadmerného nabíjania.
- 6) Vyrovňovanie** – Slúži na obnovu plnej kapacity batérií odstraňovaním kyselinovej stratifikácie.
- 7) Analýza** – Slúži na kontrolu stavu batérie, aby sa zaistilo, že bude úplne nabitá.
- 8) Plávanie** – Udržiava batériu nabitú na 100 %.
- 9) Udržiavanie** – Špeciálny impulzový výboj na dlhodobé udržiavanie, ktorého cieľom je uchovať batériu v optimálnom stave.
- 10) Proces nabíjania a udržiavania lítiovo-iónových batérií**



- 1) **Aktivácia** – Slúži na prebudenie BMS lítiovo-iónovej batérie s cieľom rozpoznať napätie batérie, aby mohla nabíjačka začať nabíjať.
- 2) **Jemný štart** – Slúži na predĺženie životnosti batérie jemným spúšťaním nabíjania, kým batéria nedosiahne stanovené napätie.
- 3) **Silné nabíjanie** – Znižuje čas nabíjania poskytnutím maximálneho náboja, až kým batéria nedosiahne stanovené napätie.
- 4) **Absorpcia 1** – Využíva konštantné napätie a zabezpečuje, že batéria prijíma náboj bez jej nadmerného nabíjania.
- 5) **Absorpcia 2** – Využíva konštantné napätie a zabezpečuje, že batéria prijíma plný náboj bez jej nadmerného nabíjania.
- 6) **Plné** – Batéria je nabitá na 100 % a výstup batérie sa vypne.
- 7) **Analýza** – Nabíjačka bude monitorovať napätie batérie a v prípade potreby sa reštartuje.

Výstražné kontrolky LED

LED poruchy	Kombinovaný LED pruh	Opis
▲Svieti		Skrat na výstupe alebo obrátená polarita
▲Svieti	▣▣▣▣ Bliká	Batéria je chybná alebo výrazne sulfátovaná (menej než 11,8 V)
▲Svieti	▣▣▣▣ Blikanie v poradí	Zefektívnenie batérie neúspešné
▲Bliká	▣▣▣ Bliká	Fáza jemného štartu neúspešná
▲Bliká	▣▣ Bliká	Fáza silného nabíjania (menej než 13 V) neúspešná
▲Bliká	▣▣▣ Bliká	Fáza silného nabíjania (nad 13 V) neúspešná
▲Rýchle blikanie		Dochádza k prehrievaniu nabíjačky batérie. Nabíjačku odpojte a nechajte vychladnúť.
▲Blikanie		Režim napájania je preťažený. Batéria je pod úrovňou 9 V.

Riešenie problémov

Druhy problémov	Príznak	Možné príčiny	Navrhované riešenie
Nabíjačka nefunguje	Nesvietia žiadne kontrolky.	Chýba sieťové napájanie.	Skontrolujte pripojenie k elektrickej sieti a uistite sa, že je napájanie AKTÍVNE .
Nabíjačka nemá DC výstup	LED kontrolka poruchy SVIETI.	Skrat na výstupe. Otočená polarita pripojenia k batérii.	Skontrolujte DC pripojenie medzi batériou a nabíjačkou, pričom sa uistite, že tam nedošlo ku skratu. Skontrolujte, či krokosvorky nespadli z batérie. Skontrolujte, či sú krokosvorky/očká pripojené k správnej polarite.
Žiadny nabíjací prúd	Chybová kontrolka LED SVIETI a LED kontrolka percentuálneho nabitia bliká alebo bliká v poradí.	Batéria je závažne zasulfátovaná. Batéria disponuje poškodeným článkom.	Skontrolujte stav, vek a pod. vlastnosti batérie. Batériu možno bude potrebné vymeniť. Skontrolujte kapacitu batérie.
Žiadny nabíjací prúd	LED kontrolka poruchy rýchlo bliká.	Režim ochrany pred prehriatím.	Presuňte batériu a nabíjačku do chladnejšieho prostredia. Skontrolujte nabíjačku batérií.
Kontrolka plného nabitia/plávajúceho režimu sa nerozsvieti, prípadne bliká LED kontrolka plného nabitia	Bliká LED kontrolka poruchy. LED pruh s úrovňou nabitia bliká alebo SVIETI.	Priveľká kapacita batérie pre nastavenie nabíjania batérie, prípadne došlo k vypršaniu časového limitu či k miernemu zasulfátovaniu batérie.	Skontrolujte, či sa charakteristiky batérie zhodujú s kapacitou batérie. Batériu nemožno nabiť a je potrebné ju vymeniť. Možno ste zvolili príliš nízku rýchlosť nabíjania. Nabíjačku vypnite a znova zapnite. Skúste nastaviť vyššiu hodnotu rýchlosti nabíjania, za predpokladu, že to neprekračuje maximálny limit nabíjania vašej batérie.

Údržba

Nabíjačka je bezúdržbová. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, je nabíjačku potrebné vymeniť. Obal by sa mal občasne čistiť. Počas čistenia je nabíjačku potrebné odpojiť zo siete.

Technické špecifikácie a funkcie

Číslo modelu	YCXL12
Typ	Inteligentná
Rozsah vstupného napätia	200 až 240 VAC
Vstupná frekvencia	50/60 Hz
Výstup	2/8/12 A pri 12 V
Úvodné napätie	2 V
Kapacita batérie	2 – 240 Ah
Nabíjacie napätie	LFP – 14,5 V
	GEL – 14,1 V
	AGM – 14,8 V
	WET – 14,5 V
Plávajúce napätie	13,6 V
Rozmery (D x Š x V) mm	220 x 100 x 58
Hmotnosť	1,54 kg
Schválenia	CE, EMC, UKCA, RoHS
Prevádzková teplota	–10 až 40 °C
Skladovacia teplota	–25 až 85 °C
Rozsah prevádzkovej vlhkosti	max. 90 % RV
Trieda IP	IP44

Integrovaný chladiaci ventilátor

Po zvolení najsilnejšieho nabíjania dôjde k automatickej aktivácii integrovaného ventilátora nabíjačky, ktorý slúži na aktívne chladenie. V prípade potreby možno ventilátor vypnúť prepnutím na nižšiu hodnotou Amp.

Automatická diagnostika a nabíjanie batérie

Nabíjačka posúdi stav batérie. Následne sa v závislosti od výsledku automaticky zvolí fáza zefektívnenia alebo nabíjania.

Rozšírená fáza zefektívnenia batérie – patentovaná technológia zefektívnenia batérie

Nabíjačka disponuje plneautomatickou technológiou zefektívnenia, ku ktorej patrí vysokonapäťové vyrovňovanie a obnova špičkového impulzu. Cieľom je oprava mimoriadne zasulfátovaných batérií. Tento proces sa spúšťa automaticky, ak sa na základe internej impedancie batérie zistí, že je potrebný.

Nabitie a udržiavanie – automatické udržiavanie

Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka automaticky prepne na priebežný režim udržiavania. Slúži na monitorovanie napätia batérie a udržiava ju v optimálnom stave nabitia. Nabíjačku možno po pripojení ponechať bez dozoru. Ide o ideálne riešenie pri sezónnom uskladnení batérie.

Ochrana pred skratom a otočenou polaritou

Nabíjačka je skonštruovaná tak, aby poskytovala ochranu pred skratmi a pripojením s otočenou polaritou. V prípade zistenia týchto skutočností sa automaticky vypne, čím sa predíde poškodeniu.

Ochrana pred nadmerným nabitím batérie

Nabíjačka zamedzí a predíde nadmernému nabíjaniu.

Mimoriadne odolné káble a duálna svorka

Zariadenie sa v záujme dlhej životnosti dodáva s robustnými káblami. Vďaka inovatívnej konštrukcii so svorkou a očkami vám bude stačiť iba jeden kábel.

Teplotná a bezpečnostná ochrana

Ochrana pred vnútorným prehriatím, časovač, ochrana proti otočenej polarite a ochrana pred skratom.

Eko režim

Táto nabíjačka disponuje zabudovaným okruhom s mimoriadne nízkou spotrebou. Ak dôjde k odpojeniu sieťového napájania od nabíjačky, nabíjačka sa po 30 sekundách automaticky prepne do režimu Eko. Počas tohto režimu dochádza k spotrebe energie na úrovni menej než 0,36 W, čo celkovo dáva 0,01 kWh denne.

Ak je pripojené sieťové napájanie a súčasne je pripojená batéria, po jej úplnom nabití a počas udržiavacej fázy bude celková spotreba na úrovni približne 0,03 kWh denne.

LED kontrolka napájania bude blikať načerveno, čo signalizuje aktívny režim Eko.

Informácie o likvidácii a záruke

Označenie WEEE (likvidácia)

Všetky výrobky GS Yuasa odoslané od 13. augusta 2005, na ktoré sa vzťahuje smernica WEEE, dodržiavajú požiadavku na označenie WEEE. Takéto výrobky sú označené symbolom WEEE (zobrazený vpravo) v súlade s európskou normou EN50419.

Všetky staré elektrické zariadenia sa dajú recyklovať. Nevyhadzujte do odpadu žiadne elektrické zariadenia vrátane tých, ktoré sú označené uvedeným symbolom.



Informácie pre spotrebiteľov

Symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento výrobok nesmiete zamiešať do bežného odpadu z vašej domácnosti. Namiesto toho máte povinnosť zlikvidovať vaše odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať váš odpad na recykláciu, vám poskytnú miestne úrady, prípadne ich môžete získať na mieste, kde ste si kúpili svoj výrobok.

Záruka

Na tento výrobok sa vzťahuje trojročná záruka od dátumu nákupu v prípade predčasnej poruchy z dôvodu výrobných alebo materiálových chýb a nedostatkov. Pre uplatnenie záručného nároku musí zákazník v rámci záručného obdobia kontaktovať autorizovaného dodávateľa alebo predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený, a predložiť doklad o kúpe.

Predajcovia môžu koncovým používateľom poskytnúť poistenie alebo predĺženú záruku. Ďalšie podrobnosti môžete získať na mieste svojho nákupu.

Záručná doba začína plynúť od dátumu uvedeného na doklade o kúpe. Záruka platí len pre subjekt alebo kupujúceho, ktorý kúpil nabíjačku batérií. Záruka je neprenosná.

Ak sa ponúkne náhradná nabíjačka batérií, záručná doba plynie od dátumu zakúpenia pôvodnej nabíjačky batérií.

Slovenščina

Varnostno opozorilo

PRED UPORABO TEGA IZDELKA PREBERITE VSE VARNOSTNE INFORMACIJE IN VSA NAVODILA.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči ELEKTRIČNI UDAR, EKSPLOZIJO, POŽAR, POŠKODBE, SMRT in POŠKODBE LASTNINE.

- Zasnovan za polnjenje samo 12 V običajnih svinčevo-kislinskih akumulatorjev (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM in GEL) in združljivih litijevih (litij-ionskih in LiFePO4) akumulatorjev.
- Pred polnjenjem vedno upoštevajte priporočila proizvajalca akumulatorja. (Nekateri litij-ionski in LiFePO4 akumulatorji niso primerni za polnjenje).
- Pri ustreznih vrstah litijevih akumulatorjev zagotovite, da je akumulator združljiv s polnilno napetostjo 14,5 V.
- Ne polnite litijevega akumulatorja z nastavitvami za svinčevo-kislino ali svinčevo-kislinski akumulator z nastavitvijo za litij.
- Ne polnite suhih celic ali akumulatorjev, ki jih ni mogoče polniti.
- Delo v bližini svinčevo-kislinskega akumulatorja je nevarno.
- Poskrbite za ustrezno prezračevanje, saj plin, ki nastane med polnjenjem, lahko eksplodira, če se nabere v zaprtem prostoru.
- Nikoli ne kadite in ne dovolite ognja ali isker v bližini polnilnika ali akumulatorja.
- Ne blokirajte ventila ali odzračevalnih vrat na akumulatorju.
- Nikoli ne polnite zamrznjenega akumulatorja.
- Izogibajte se uporabi na prostem in izpostavljenosti tekočinam.
- Uporabljajte samo dodatke, ki jih je s tem polnilnikom dobavilo ali izdelalo podjetje Yuasa.
- Pred vzdrževalnim čiščenjem odklopite od električnega omrežja.
- Pred vzpostavljanjem ali prekinitvijo povezave z akumulatorjem izključite omrežno napajanje.
- Izogibajte se uporabi s podaljškom.
- Ne uporabljajte akumulatorja, če vam pade ali je poškodovan.
- Ne uporabljajte, če so kabli poškodovani.
- Ne razstavljajte polnilnika.
- Otroci ga ne smejo uporabljati.
- Pred rokovanjem s polnilnikom ali akumulatorjem odstranite nakit ali osebne kovinske predmete.

Način napajanja polnilnika je zasnovan samo za akumulatorje. Za nobeno drugo aplikacijo.

- Pri uporabi načina napajanja ne dovolite obrnjene polarnosti priključkov akumulatorja.

Navodila za uporabo

Ta polnilnik je opremljen z možnostmi zamenljivih vtičev za uporabo v Združenem kraljestvu in EU.

Priključitev polnilnika na vaš akumulator

Vedno priključite polnilnik na akumulator, preden ga priključite na električno omrežje.

Če je akumulator izven vozila:

Priključite rdeči kabel polnilnika na pozitivni (+) pol akumulatorja.

Priključite črni kabel polnilnika na negativni (-) pol akumulatorja.

Če je akumulator v vozilu:

Spodaj je vodnik, za informacije in postopke za vaše specifično vozilo si oglejte priročnik za uporabo vašega vozila.

Ugotovite, ali je vozilo pozitivno ali negativno ozemljeno.

Če je negativno ozemljeno (najpogosteje) - najprej priključite rdeči kabel polnilnika na pozitivni (+) pol akumulatorja in nato priključite črni kabel polnilnika na šasijo vozila in daleč stran od cevi za gorivo. (Samo, če dostop do negativnega pola ni mogoč.)

Če je vozilo pozitivno ozemljeno - najprej priključite črni kabel polnilnika na negativni (-) pol akumulatorja in nato priključite rdeči kabel polnilnika na šasijo vozila in daleč stran od cevi za gorivo. (Samo, če dostop do pozitivnega priključka ni mogoč.)

Najprej priključite akumulator, nato priključite polnilnik na električno omrežje.

Polnilnik se samodejno zažene, ko priključite in vklopite električno omrežje.

(Opozorilo: Če lučka LED za napako sveti rdeče, preverite svoje povezave, saj je verjetno, da sta pozitivni in negativni vod zamenjana. Za več informacij glejte *Odpravljanje težav*).

Odklop polnilnika za akumulatorje od akumulatorja

Če je akumulator izven vozila:

IZKLOPITE in odstranite omrežno vtičnico iz vtičnice ter počakajte najmanj pet minut, preden odklopite polnilne kable.

Odstranite črni kabel, nato pa rdeči kabel.

Če je mogoče, preverite nivoje elektrolitov. (Morda bo po polnjenju potrebno doliti destilirano vodo).

Če se akumulator nahaja v vozilu:

IZKLOPITE in odstranite omrežno vtičnico iz vtičnice ter počakajte najmanj pet minut, preden odklopite polnilne kable.

Odstranite črni kabel iz akumulatorja ali šasije vozila.

Odstranite kabel s šasije vozila.

Odstranite kabel z akumulatorja.

Če je mogoče, preverite nivoje elektrolitov. (Morda bo po polnjenju potrebno doliti destilirano vodo).

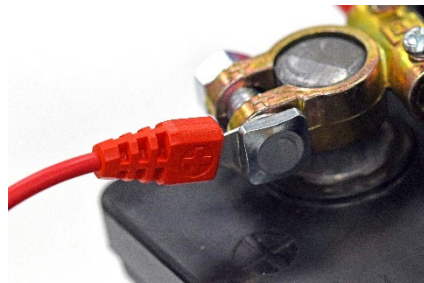
Pretvorba dvojne objemke v očesce

Polnilnik je opremljen z objemkama z integriranimi očesci. Če želite objemko spremeniti v očesce, preprosto odstranite pritrdilni vijak in podložko. Za ponovno pritrditev objemk sledite temu postopku v obratnem vrstnem redu (slika 1).

1

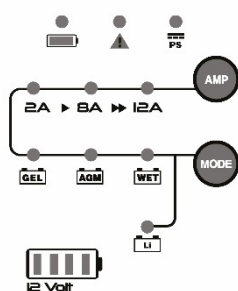


2



Očesci se lahko uporabljata za trajno povezavo z akumulatorjem, medtem ko je ta nameščen v vozilu. Kadar se uporablja priključni vtič, ko je potrebno polnjenje, morata očesci biti varno spravljena s poti in priključeni na polnilnik (slika 2).

Izbira pravega NAČINA za vaš tip akumulatorja



Pritisnite gumb MODE (NAČIN), da izberete pravi način polnjenja za vaš tip akumulatorja. Polnilnik si samodejno zapomni prejšnjo nastavitvev.

Ko je izbran način Li, bo polnilnik samodejno zaznal, da je priključen na litij-ionski ali LifePO4 akumulator.

Če se je zaščita akumulatorja BMS sprožila zaradi nizke napetosti, bo polnilnik to samodejno kompenziral, da bo omogočil polnjenje akumulatorja.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	GEL
Li	Litij-ion, LifePO4

Izbira pravilne stopnje polnjenja

Za izbiro pravilne nastavitve polnjenja (A) si oglejte oceno Ah, prikazano na nalepki akumulatorja.

Poiščite to vrednost Ah v spodnji tabeli in uporabite gumb AMP na polnilniku, da izberete predlagano oceno A. Če sta na voljo dve oceni A, bo višja možnost povzročila hitrejši čas polnjenja.

	YCXL12		
Stopnja polnjenja	2 A	8 A	12 A
Polnjenje	2-60 Ah	24-160 Ah	36-240 Ah
Vzdrževanje	Do 120 Ah	Do 240 Ah	Do 360 Ah

Izbira načina napajanja


Način napajanja je zasnovan za obnovitev preveč izpraznjenih akumulatorjev, ki bi bili prešibki, da bi jih funkcija pametnega polnilnika prepoznala. Ne priporočamo uporabe načina napajanja za nobeno drugo aplikacijo.

- Ne uporabljajte kot samostojno napajanje za druge 12 V naprave.
- Ne uporabljajte kot vzdrževalec spomina vozila (nevarnost poškodbe pirotehničnih komponent in poškodbe vozila).

Pritisnite in držite gumb MODE tri sekunde, da izberete način napajanja.

Ko je izbrano, znova pritisnite in držite gumb MODE tri sekunde, da izklopite način napajanja.

Po izbiri načina napajanja ne dovolite obrnjene polarnosti priključkov akumulatorja, ker lahko povzroči trajno škodo na polnilniku.









	ON	Izbran način napajanja
---	----	------------------------

LED-indikatorji polnjenja

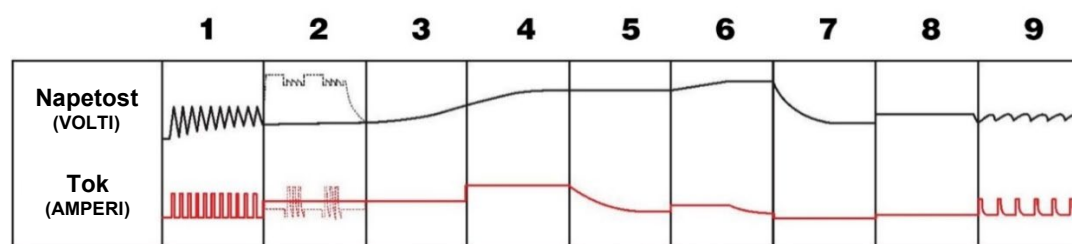
Hitro neenakomerno utripanje = 0,2 s sveti in 0,2 s ne sveti

Enakomerno utripanje = 0,2 s sveti in 1,8 s ne sveti

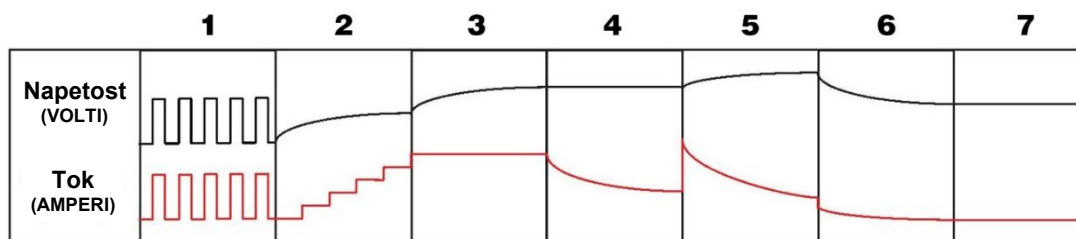
Neenakomerno utripanje = 0,5 s sveti in 0,5 s ne sveti

LED	Stanje	Opisi
	Dvojno enakomerno utripanje v zaporedju	Preverjanje stanja akumulatorja
	Zaporedno enakomerno utripanje	Faza obnavljanja
	Ena vrstica utripa	Faza mehkega zagona
	Dve vrstici utripata	Faza množičnega polnjenja (manj kot 13 V)
	Tri vrstice utripajo	Faza množičnega polnjenja (nad 13 V)
	Štiri vrstice utripajo	Faza absorpcije ali popravila
	Vse vrstice ugasnjene	Način napajanja je aktiven
	On	Plavajoča faza ali faza vzdrževanja. Akumulator je popolnoma napolnjen

Postopek polnjenja in vzdrževanja svinčevo-kislinskih akumulatorjev



- 1) Kvalifikacija** – preveri stanje akumulatorja, da ugotovi, ali je potrebna stopnja obnavljanja ali cikel polnjenja.
- 2) Obnavljanje** – avtomatska stopnja za akumulatorje v slabem stanju. Z uporabo nove patentirane tehnologije razgradi nizko stopnjo sulfatizacije. Opomba: ta način ne bo obnovil akumulatorjev z visoko stopnjo sulfatizacije, saj je to trajno in nepopravljivo stanje.
- 3) Mehki zagon** – podaljša življenjsko dobo akumulatorja tako, da počasi začne polniti akumulator, dokler akumulator ne doseže nastavljene napetosti.
- 4) Množično polnjenje** – skrajša čas polnjenja z maksimalno napolnjenostjo, dokler akumulator ne doseže nastavljene napetosti.
- 5) Absorpcija** – uporablja konstantno napetost in zagotavlja, da je akumulator popolnoma napolnjen, ne da bi ga prenapolnili.
- 6) Izenačevanje** – povrne polno zmogljivost akumulatorjev z odstranitvijo razslojevanja kisline.
- 7) Analiza** – preveri stanje akumulatorja, da zagotovi, da je popolnoma napolnjena.
- 8) Lebdenje** – ohranja akumulator pri 100 % napolnjenosti.
- 9) Vzdrževanje** – posebno impulzno polnjenje za dolgotrajno vzdrževanje, ki zagotavlja optimalno stanje akumulatorja.
- 10) Litij-ionski postopek polnjenja in vzdrževanja**



- 1) **Aktivacija** – Prebudi litijev akumulator BMS, da zazna napetost akumulatorja, da omogoči polnilniku začetek polnjenja
- 2) **Mehki zagon** – podaljša življenjsko dobo akumulatorja tako, da počasi začne polniti akumulator, dokler akumulator ne doseže nastavljene napetosti.
- 3) **Množično polnjenje** – skrajša čas polnjenja z zagotavljanjem maksimalne napolnjenosti, dokler akumulator ne doseže nastavljene napetosti.
- 4) **Absorpcija 1** – uporablja konstantno napetost in zagotavlja, da se akumulator napolni brez prekomernega polnjenja.
- 5) **Absorpcija 2** – poveča konstantno napetost in zagotovi, da je akumulator popolnoma napolnjen brez prekomernega polnjenja.
- 6) **Polno** – akumulator je 100 % napolnjen in izhod polnilnika se bo izklopil.
- 7) **Analiza** – polnilnik bo nadzoroval napetost akumulatorja in se bo, ko bo potrebno, znova zagnal.

LED-opozorilni indikatorji

LED-lučka za napako	Kombinirana LED-vrstica	Opisi
▲Vklopljeno		Izhodni kratek stik ali obratna polariteta
▲Vklopljeno	Neenakomerno utripanje	Akumulator je okvarjen ali močno sulfatiran (manj kot 11,8 V)
▲Vklopljeno	Zaporedno enakomerno utripanje	Obnavljanje akumulatorja ni uspelo
▲Neenakomerno utripanje	Neenakomerno utripanje	Faza mehkega zagona ni uspela
▲Neenakomerno utripanje	Neenakomerno utripanje	Faza množičnega polnjenja (manj kot 13 V) ni uspela
▲Neenakomerno utripanje	Neenakomerno utripanje	Faza množičnega polnjenja (nad 13 V) ni uspela
▲Hitro neenakomerno utripanje		Polnilnik akumulatorja se pregreva. Odklopite in pustite, da se temperatura ohladi
▲Enakomerno utripanje		Način napajanja je preobremenjen. Akumulator je pod 9 V

Odpravljanje težav

Vrste težav	Indikacija	Možni vzroki	Predlagana rešitev
Polnilnik ne deluje	Nobena od indikatorskih lučk ne sveti.	Priključek brez elektrike.	Preverite omrežne povezave in se prepričajte, da je napajanje VKLOPLJENO
Polnilnik nima enosmernega izhoda	LED-indikator napake SVETI.	Izhodni tok je v kratkem stiku. Povezava z obratno polarnostjo na akumulator.	Preverite povezavo DC med polnilnikom in akumulatorjem ter se prepričajte, da med njima ni kratkega stika. Preverite, da krokodilske sponke niso padle z akumulatorja. Preverite, ali so krokodilske sponke/očesca priključene na pravilno polariteto.
Brez polnilnega toka	Indikator napake LED je VKLOPLJEN in vrstica LED odstotka napolnjenosti utripa neenakomerno ali enakomerno.	Akumulator je močno sulfatiran. Akumulator ima poškodovano celico.	Preverite stanje akumulatorja, starost itd. Morda bo treba zamenjati akumulator. Preverite kapaciteto akumulatorja.
Brez polnilnega toka	LED-indikator napake utripa neenakomerno hitro.	Način zaščite pred pregrevanjem.	Akumulator in polnilnik premaknite v hladnejše okolje. Preverite polnilnik za akumulatorje.
Polna/lebdeča lučka se ne prižge ali polna LED-lučka utripa neenakomerno	LED-indikator napake utripa. Vrstica LED za odstotek napolnjenosti utripa neenakomerno ali SVETI.	Kapaciteta akumulatorja je prevelika za nastavitve polnjenja akumulatorja in je potekla časovna omejitev ali pa je akumulator rahlo sulfatiran.	Preverite, ali se specifikacija polnilnika ujema z zmogljivostjo akumulatorja. Akumulatorja ni mogoče polniti in ga je treba zamenjati. Izbrana stopnja polnjenja je morda prenizka. Izklopite in vklopite polnilnik ter poskusite z višjo nastavitvijo stopnje polnjenja, pod pogojem, da ne preseže omejitve največje napolnjenosti vašega akumulatorja.

Vzdrževanje

Polnilnik ne potrebuje vzdrževanja. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnika ne smete uporabljati. Ohišje je treba občasno očistiti. Med čiščenjem mora biti polnilnik odklopljen iz električnega omrežja.

Tehnična specifikacija in lastnosti

Številka modela	YCXL12
Tip	Pametno (Smart)
Območje vhodne napetosti	200-240 V~
Vhodna frekvenca	50/60 Hz
Izhodni tok	2/8/12 A pri 12 V
Začetna napetost	2 V
Zmogljivost akumulatorja	2-240 Ah
Napetost polnjenja	LFP - 14,5 V
	GEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Plavajoča napetost	13,6 V
Velikost (D x Š x V) mm	220 x 100 x 58
Teža	1,54 kg
Odobritve	CE, EMC, UKCA, RoHS
Delovna temperatura	-10 do 40 °C
Temperatura pri skladiščenju	-25 do 85 °C
Delovno območje vlažnosti	90 % RH maks
IP ocena	IP44

Integriran hladilni ventilator

Ko je izbrana največja moč polnjenja, se vgrajeni ventilator polnilnika samodejno aktivira za aktivno hlajenje. Po potrebi lahko ventilator izklopite tako, da preklopite na nižjo moč Ampera.

Samodejna diagnostika in polnjenje akumulatorja

Polnilnik bo ocenil stanje akumulatorja. Nato bo glede na rezultat samodejno izbral fazo obnavljanja ali polnjenja, kot je potrebno.

Izboljšana faza obnavljanja akumulatorja – patentirana tehnologija obnavljanja akumulatorja

Polnilnik ima popolnoma samodejno tehnologijo obnavljanja, ki vključuje izenačitev visoke napetosti in rekondicioniranje najvišjega impulza za popravilo močno sulfatiranih akumulatorjev. To se samodejno sproži, če notranja impedanca akumulatorja kaže, da je to potrebno.

Polnjenje in vzdrževanje – samodejno vzdrževanje

Ko je akumulator popolnoma napolnjen, polnilnik samodejno preklopi v način stalnega vzdrževanja. Ta nadzoruje napetost akumulatorja in ga vzdržuje pri optimalnem stanju napoljenosti. Polnilnik lahko pustite brez nadzora, ko je priključen na akumulator, idealno za sezonsko shranjevanje akumulatorjev.

Zaščita pred kratkim stikom in obrnjeno polariteto

Polnilnik je zasnovan tako, da ščiti pred kratkim stikom ali zamenjavo polarnosti. Če ga zazna, se samodejno izklopi, da prepreči poškodbe.

Nikoli ne prenapolnite akumulatorja

Polnilnik bo ščitil in preprečil prenapolnjenost.

Močni kabli in dvojna sponka

Dobavljen z robustnimi kabli za dolgo življenjsko dobo. Inovativna zasnova s sponkami in očesci pomeni, da je potreben samo en komplet kablov.

Temperaturna in varnostna zaščita

Notranja zaščita pred pregrevanjem, časovnikom, obratno polarnostjo in kratkim stikom.

Eko način

Ta polnilnik ima vgrajeno vezje z izjemno nizko porabo energije. Če je električno omrežje priklopljeno in akumulator odklopljen, bo polnilnik po 30 sekundah samodejno prešel v ekološki način. V tem načinu je porabljena moč manjša od 0,36 W, kar skupaj znaša 0,01 kWh na dan.

Če je priključeno omrežno napajanje in je akumulator priključen, ko je akumulator popolnoma napolnjena in med vzdrževalno stopnjo, je skupna poraba energije približno 0,03 kWh na dan.

Lučka LED za napajanje bo utripala rdeče, kar pomeni, da je vklopljen ekološki način.

Informacije o odstranjevanju in garanciji

Oznaka OEE0 (odlaganje)

Vsi izdelki GS Yuasa, odpremljeni po 13. avgustu 2005, za katere velja direktiva OEE0, so skladni z zahtevo za označevanje OEE0. Te vrste izdelki so označeni s simbolom OEE0 (prikazano desno) v skladu z evropskim standardom EN50419.

Vso staro električno opremo je mogoče reciklirati. Prosimo, ne mečite nobene električne opreme, "vključno s tistimi, ki so označeni s tem simbolom", v smeti.



Informacije strankam

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da tega izdelka ne smete odstranjevati z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste odgovorni, da svojo odpadno opremo odstranite s predajo na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Za več informacij o tem, kje lahko oddate svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na svojo lokalno upravo ali mesto, kjer ste kupili izdelek.

Garancija

Ta izdelek ima garancijo pred prezgodnjo okvaro zaradi proizvodnih ali materialnih napak za obdobje treh let od dneva nakupa. V garancijskem roku se mora kupec za obravnavo garancijskega zahtevka z dokazilom o nakupu obrniti na pooblaščenega dobavitelja ali prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen.

Preprodajalci lahko zavarujejo in ponudijo podaljšane garancije končnim uporabnikom. Za dodatne podrobnosti se obrnite na mesto nakupa.

Garancijski rok začne teči z dnem, ki je naveden na potrdilu o nakupu. Garancija velja samo za kupca polnilnika za akumulatorje in ni prenosljiva.

Če je na voljo nadomestni polnilnik za akumulatorje, garancijska doba teče od datuma nakupa originalnega polnilnika za akumulatorje.

Türkçe

Güvenlik uyarısı

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK BİLGİLERİNİ VE TALİMATLARI OKUYUN.

Bu talimatların doğru bir şekilde izlenmemesi ELEKTRİK ÇARPMASINA, YANGINA, YARALANMAYA, ÖLÜME veya MÜLKÜN ZARAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR.

- 12 V konvansiyonel kurşun asit akülerin (WET, MF, SMF, CaCa, EFB, AGM ve JEL) ve uyumlu (lityum-iyon ve LiFePO4) akülerin şarj edilmesi için tasarlanmıştır.
- Şarj işleminden önce daima akü üreticinizin önerilerine başvurun. (Bazı lityum-iyon ve LiFePO4 aküler şarj edilmeye uygun değildir).
- Uygun lityum türlerinde, akünün 14,5 V şarj voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Bir lityum aküyü kurşun asit ayarında veya bir kurşun asit aküyü lityum ayarında şarj etmeyin.
- Kuru hücreli veya şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.
- Kurşun asit akünün yakınında çalışmak tehlikedir.
- Şarj esnasında oluşan gazın yeterli seviyede havalandırılmayan kapalı alanda birikmesi durumunda potansiyel olarak patlama tehlikesi bulunmaktadır.
- Şarj cihazı veya akü yakınında asla sigara içmeyin veya yakın alanda ateş/alev veya kıvılcıma izin vermeyin.
- Akü vanasını veya havalandırma girişlerini kapatmayın.
- Donmuş haldeki bir aküyü kesinlikle şarj etmeyin.
- Dış mekânda kullanımdan ve sıvılara maruz bırakmaktan kaçınınız.
- Sadece Yuasa tarafından bu şarj cihazı için tedarik edilen veya üretilen aksesuarları kullanınız.
- Bakım temizliği yapmadan önce güç kablosunu prizde çekiniz.
- Akü ile bağlantı yaparken ana güç kablosunu kapalı konuma getiriniz.
- Uzatma kablosu ile birlikte kullanılmaktan kaçınınız.
- Yere düştüyse veya herhangi bir zarar gördüyse kullanmayınız.
- Kabloları hasarlı ise kullanmayınız.
- Şarj cihazının içini açmayınız.
- Çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Şarj cihazı veya akü ile bir işlem yapmadan önce üzerinizdeki mücevher veya kişisel metal eşyaları çıkartınız.

Şarj cihazınızın güç kaynağı sadece aküler için tasarlanmıştır. Başka bir uygulama için kullanılmamalıdır.

- Güç kaynağı modunu kullanırken, akü terminallerine ters kutup bağlantısı yapılmasına izin vermeyiniz.

Kullanım Talimatları

Şarj cihazı, gerek Birleşik Krallık'ta gerekse AB'de kullanılmak üzere değiştirilebilir priz seti ile temin edilmektedir.

Şarj cihazınızın akünüze bağlanması

Şarj cihazınız daima önce akünüze, sonra ana güç kaynağına bağlayınız.

Akü araç dışındaysa:

Şarj cihazından gelen kırmızı ucu akünün artı (+) terminal başlığına bağlayın.

Şarj cihazından gelen siyah ucu akünün eksi (-) terminal başlığına bağlayın.

Akü araçtaysa:

Aşağıdaki bilgiler yardımcı olması amacıyla sunulmaktadır, aracınıza özel işlemler için lütfen aracınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

Aracın pozitif mi yoksa negatif mi topraklandığını belirleyin.

Negatif topraklanmış ise (en yaygın); İlk önce şarj cihazından gelen kırmızı ucu akünün artı (+) terminal başlığına, daha sonra şarj cihazından gelen siyah ucu ise yakıt hattından uzak bir noktadan aracın şasisine bağlayın. (Sadece eksi (-) terminale erişim mümkün olmadığında).

Pozitif topraklanmış ise; İlk önce şarj cihazından gelen siyah ucu akünün eksi (-) terminal başlığına, daha sonra şarj cihazından gelen kırmızı ucu ise yakıt hattından uzak bir noktadan aracın şasisine bağlayın. (Sadece artı (+) terminale erişim mümkün olmadığında).

Aküye bağlama işlemi tamamlandığında şarj cihazını ana güç kaynağına bağlayın.

Şarj cihazı, ana güce bağlandığında ve açıldığında otomatik olarak şarj etmeye başlayacaktır.

(Not: LED hata gösterge lambası kırmızı yanıyorsa, lütfen bağlantılarınızı kontrol edin; muhtemelen artı ve eksi uçlar ters bağlanmış olabilir. Daha fazla bilgi edinmek için lütfen *Sorun Giderme* bölümüne bakın.

Şarj cihazının aküyle bağlantısının kesilmesi

Akü araç dışındaysa:

KAPALI konuma getirin ve elektrik fişini prizden çekin ve şarj uçlarını ayırmadan önce en az beş dakika bekleyin.

İlk önce siyah ucu, daha sonra da kırmızı ucu terminal başlığından ayırın.

Mümkünse elektrolit seviyesini kontrol edin. (Şarj sonrasında saf su ile doldurulmaları gerekebilir).

Akü araç üzerindeyse

KAPALI konuma getirin ve elektrik fişini prizden çekin ve şarj uçlarını ayırmadan önce en az beş dakika bekleyin.

Siyah ucu akü terminal başlığında veya aracın şasisinden ayırın.

Ucu araç şasisinden ayırın.

Ucu akü terminal başlığından ayırın.

Mümkünse elektrolit seviyesini kontrol edin. (Şarj sonrasında saf su ile doldurulmaları gerekebilir).

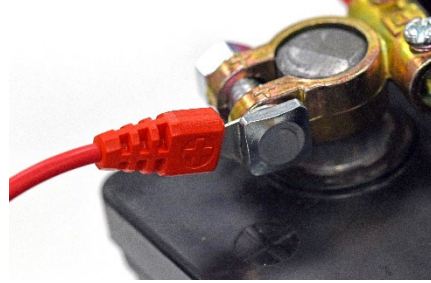
Göz halkası dönüşümü için çift kelepçe

Şarj cihazı bütünleşik göz halkasına sahip kelepçeler ile temin edilmektedir. Kelepçenin göz halkasını yerine geçirmek için sadece tespit vidası ile somununun yerinden çıkarılması gerekli olacaktır. Kelepçeyi yerine takmak için bu işlemi tersten tekrarlayın (Şekil 1).

1

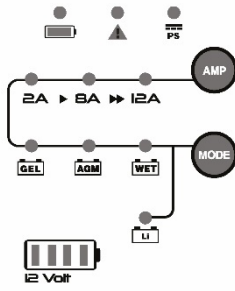


2



Göz halkaları aküye kalıcı bağlantı sağlamak üzere araç üzerine monte edilerek kullanılır. Bunlar güvenli bir şekilde ortada kalmayacak şekilde yerleştirilmeli, şarj gerektiğinde bağlantı fişini kullanarak güvenli bir şekilde şarj cihazına bağlanmalıdır (Şekil 2).

Akü türünüze göre doğru MOD seçimi



Akü türünüze göre doğru şarj modunu seçmek için MODE düğmesine basın. Şarj cihazı bir önceki seçimi hatırlayacaktır.

Li modu seçildiğinde, şarj cihazı bir lityum-iyon veya LiFePO4 bataryaya bağlı olduğunu otomatik olarak algılayacaktır.

Düşük voltaj nedeniyle akünün BMS koruması tetiklendiyse, akünün şarj edilebilmesi için şarj cihazı bunu otomatik olarak telafi edecektir.

WET	MF, SMF, EFB, CaCa, CaSb, SbSb
AGM	AGM
GEL	JEL
Li	Lityum-iyon, LifePO4

Dođru řarj oranının seęilmesi

Dođru řarj ayarını (A) seęmek için akünün etiketinde gösterilen Ah oranına bakın.

Bu Ah oranını ařađıdaki tabloda bulun ve řarj cihazı üzerindeki AMP düđmesini kullanarak önerilen A oranını seęin. İki A oranı olması durumunda, daha yüksek olan seęenek, daha hızlı řarj edecektir.

	YCXL12		
řarj oranı	2 A	8 A	12 A
řarj	2 - 60 Ah	24 -160 Ah	36 -240 Ah
Bekleme	120 Ah'a kadar	240 Ah'a kadar	360 Ah'a kadar


Güç tedarik modunun seęimi

Güç kaynađı modunu, akıllı řarj cihazının algılayamayacađı kadar düşük olan ařırı boşalmıř akülerin kurtarılması için tasarlanmıřtır. Güç tedarik modunu, bařka herhangi bir uygulama için kullanmanızı önermiyoruz.

- Diđer 12 V cihazlar için tek bařına güç kaynađı olarak kullanmayın.
- Araç bellek koruyucusu olarak kullanmayın (piroteknik bileřenlere ve araca zarar verebilir)

Güç kaynađı modunu seęmek için MOD düđmesine basın ve üç saniye boyunca basılı tutun. Mod seęildiđinde, güç kaynađı modunu kapatmak için MOD düđmesine basın ve üç saniye boyunca basılı tutun.

Güç kaynađı modunu seętikten sonra, akü terminallerine ters kutup bađlantısına izin vermeyin; bu, řarj cihazına kalıcı bir zarar verir.









	AÇIK	Güç kaynađı modu seęildi
---	------	--------------------------

LED şarj göstergeleri

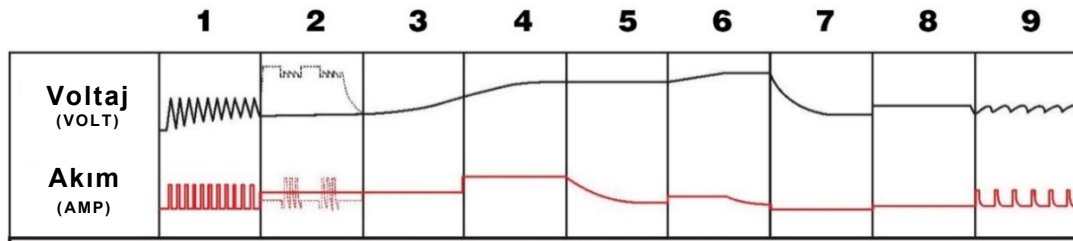
Hızlı Yanıp Sönme = 0,2 san AÇIK ve 0,2 san KAPALI

Yanıp Sönme = 0,2 san AÇIK ve 1,8 san KAPALI

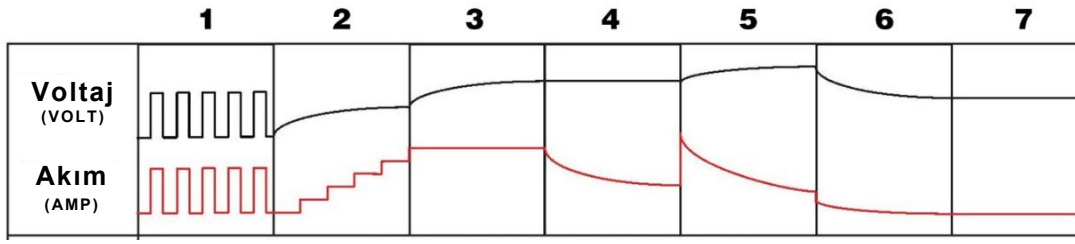
Yavaş Yanıp Sönme = 0,5 san AÇIK ve 0,5 san KAPALI

LED	Durum	Tanımlar
	Sırayla iki kez yanıp sönme	Akü durumu kontrolü
	Sırayla yanıp sönüyor	Canlandırma aşaması
	Tek çubuk yanıp sönüyor	Yumuşak başlatma aşaması
	İki çubuk yanıp sönüyor	Toplu şarj (13 V'dan daha az)
	Üç çubuk yanıp sönüyor	Toplu şarj (13 V'dan fazla)
	Dört çubuk yanıp sönüyor	Soğurma veya onarım aşaması
	Tüm çubuklar kapalı	Güç kaynağı modu etkin
	Açık	Sabit aşama veya bekleme aşaması Akü tamamen şarj edildi

Kurşun asit şarj ve bekleme süreci



- 1) **Yeterlilik** – Canlandırma aşamasının mı yoksa şarj döngüsünün mü gerekli olduğunu belirlemek için akünün durumunu kontrol eder.
- 2) **Canlandırma** – Kötü durumdaki aküler için otomatik aşamadır. Yeni patentli bir teknolojiyi kullanarak düşük seviyede sülfat oluşumlarını parçalar. Not: Bu mod, ciddi seviyede sülfatlanma olan aküleri ise kurtaramaz zira bu seviyede sülfatlanma kalıcı ve geri döndürülemez bir sorundur.
- 3) **Yumuşak başlatma** – Akü, ayarlanmış bir Voltaja ulaşana kadar yavaşça şarj edilmeye başlar ve bu da pil ömrünü uzatır
- 4) **Toplu şarj** – Akü belirlenen Voltaja erişinceye kadar maksimum şarj uygulayarak şarj edilir, böylece şarj süresi kısalır.
- 5) **Soğurma** – Sabit Voltaj kullanır ve pili aşırı şarj etmeden pilin tam şarj olmasını sağlar.
- 6) **Dengeleme** – Asit katmanlarını gidererek akülere tam kapasitelerini geri kazandırır.
- 7) **Analiz** – Akünün tamamen şarj olduğundan emin olmak için şarj durumunu kontrol eder.
- 8) **Sabit** – Aküyü %100 şarjda tutar.
- 9) **Bekleme** – Aküyü daima en iyi durumda tutmak amacıyla, uzun süreli bekleme için özel palsli şarj.
- 10) **Lityum-iyon şarj ve bekleme süreci**



- 1) **Aktivasyon** – Lityum akü BMS'sini tetikleyerek şarj cihazının şarja başlaması için akü Voltajını algılar
- 2) **Yumuşak başlatma** – Akü, ayarlanmış bir Voltaja ulaşana kadar yavaşça şarj edilmeye başlar ve bu da pil ömrünü uzatır
- 3) **Toplu şarj** – Akü belirlenen Voltaja erişinceye kadar maksimum şarj uygulayarak şarj eder, böylece şarj süresini kısaltır.
- 4) **Soğurma 1** – Sabit Voltaj kullanır ve pili aşırı şarj etmeden pilin şarj olmasını sağlar.
- 5) **Soğurma 2** – Sabit Voltajı artırır ve pili aşırı şarj etmeden pilin tam şarj olmasını sağlar.
- 6) **Tam Dolu** – Akü %100 şarj edilir ve şarj cihazının çıkışı kapatılır.
- 7) **Analiz** – Şarj cihazı akünün Voltajını izler ve gerektiğinde yeniden başlatır.

LED uyarı göstergeleri

Hata LED'i	Birleşik LED Çubuğu	Tanımlar
▲Açık		Kısa devre veya ters kutup kullanımı olduğunda
▲Açık	▬▬▬▬ Yavaş Yanıp Sönme	Akü arızalı veya ciddi şekilde sülfatlanmış (11,8 V'dan daha az)
▲Açık	▬▬▬▬ Sırayla yanıp sönüyor	Akü canlandırma başarısız
▲Yavaş Yanıp Sönme	▬▬▬▬ Yavaş Yanıp Sönme	Yumuşak başlatma aşaması başarısız
▲Yavaş Yanıp Sönme	▬▬▬▬ Yavaş Yanıp Sönme	Toplu şarj aşaması (13 V'dan daha az) başarısız
▲Yavaş Yanıp Sönme	▬▬▬▬ Yavaş Yanıp Sönme	Toplu şarj aşaması (13 V'dan fazla) başarısız
▲Hızlı Yanıp Sönme		Akü şarj cihazı fazla ısınıyor. Fişten çekin ve soğumasına izin verin
▲Yanıp sönüyor		Güç kaynağı modu aşırı yüklendi Akü 9 V altında

Sorun giderme

Sorun türleri	Belirti	Olası nedenler	Önerilen çözüm
Şarj cihazı çalışmıyor	Gösterge ışığı açık değil	Ana güç yok.	Ana güç bağlantılarını kontrol edin ve gücün AÇIK olduğundan emin olun
Şarj cihazında DC çıkış yok	LED hata göstergesi AÇIK.	Çıkışta kısa devre var Aküye ters kutup bağlantısı.	Şarj cihazı ile akü arasındaki DC bağlantıyı kontrol edin ve kısa devre yapmadıklarından emin olun. Timsah kelepçelerin akü terminalinden düşmediklerinden emin olun. Timsah kelepçelerin / göz halkalarının doğru kutba bağlandığını kontrol edin.
Şarj akımı yok	LED hata gösterge ışığı açık ve şarj yüzdesi LED çubuğu hızlı yanıp sönüyor veya sırayla yanıyor.	Akü ciddi şekilde sülfatlanmış. Aküde hasarlı hücre var.	Akünün durumunu, kaç yıllık olduğunu vb. kontrol edin. Akünün yenilenmesi gerekebilir. Akünün kapasitesini kontrol edin.
Şarj akımı yok	LED hata göstergesi hızlı yanıp sönüyor.	Aşırı ısınma koruma modu.	Akü ve şarj cihazını daha serin bir yere taşıyın. Şarj cihazını kontrol edin.
Tam / sabit ışık yanmıyor veya LED'in tamamı yanıp sönüyor	LED hata göstergesi yanıp sönüyor. Şarj yüzdesi LED çubuğu yanıp sönüyor veya AÇIK.	Akünün kapasitesi, akü şarj ortamı için çok yüksek ve şarjın süresi doldu veya aküde az miktarda sülfatlaşma var.	Aküye uygun olup olmadığını belirlemek için şarj cihazının özelliklerini kontrol edin. Akü şarj edilemez ve değiştirilmesi gerekir. Seçilen şarj oranı çok düşük olabilir. Şarj cihazını kapatın ve açın, akünüzün maksimum şarj sınırını geçmeyecek şekilde, daha yüksek bir şarj oran ayarı belirleyin

Bakım

Bu şarj cihazına bakım yapılması gerekmez. Güç kablosu hasar görürse, şarj cihazı kullanılmamalıdır. Cihazın dış kısmı zaman zaman temizlenmelidir. Şarj cihazı temizlenirken prizi güç fişinden çekilmelidir.

Teknik spesifikasyonlar ve özellikler

Model Numarası	YCXL12
Tip	Akıllı
Giriş Voltaj aralığı	200 - 240 Vac
Giriş frekansı	50 / 60 Hz
Çıkış	2 / 8 / 12A @ 12 V
Başlangıç Voltajı	2 V
Akü kapasitesi	2 - 240 Ah
Şarj Voltajı	LFP - 14,5 V
	JEL - 14,1 V
	AGM - 14,8 V
	WET - 14,5 V
Sabit Voltaj	13,6 V
Boyut (U x G x Y) mm	220 x 100 x 58
Ağırlık	1,54 kg
Onaylar	CE, EMC, UKCA, RoHS
İşletim sıcaklığı	-10 ila 40°C
Depolama sıcaklığı	-25 ila 85°C
İşletim nem aralığı	Bağıl Nem Oranı en fazla %90
IP derecesi	IP44

Entegre soğutma fanı

En yüksek seviyede şarj çıkışı seçildiğinde, şarj cihazının bütünleşik fanı aktif soğutma için otomatik olarak etkinleşir. Gerekli olması durumunda, daha düşük bir Amp çıkış değeri belirlenerek fan kapatılabilir.

Otomatik akü tanılama ve şarj işlemi

Şarj cihazı akünün durumunu değerlendirecektir. Daha sonra, sonuca göre otomatik olarak yeniden canlandırma veya şarj aşamasına geçecektir.

İyileştirilmiş akü yeniden canlandırma - patentli akü yeniden canlandırma teknolojisi

Şarj cihazında bulunan tam otomatik yeniden canlandırma teknolojisi, ciddi düzeyde sülfatlanma olan akülerin onarımı için yüksek Voltajlı eşitleme ve pik pals rektifiye özelliklerine de sahiptir. Akünün dâhili empedansının gerekli olduğunu göstermesi durumunda bu işlem otomatik olarak tetiklenir.

Şarj ve bekleme - otomatik bekleme

Akü tamamen şarj edildikten sonra, şarj cihazı sürekli bekleme moduna geçer. Bu esnada akü Voltajı sürekli olarak izlenir ve optimum şarj seviyesi sürdürülür. Şarj cihazı bir aküye bağlandıktan sonra başında beklemeye gerek yoktur ve mevsimsel akü depolaması için idealdir.

Kısa devre ve ters kutup bağlantı koruması

Şarj cihazı kısa devrelere veya ters kutup bağlamaya karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Algılanması durumunda otomatik olarak kapanarak hasar oluşumunu engelleyecektir.

Akünüzü hiçbir zaman fazla şarj etmeyin

Şarj cihazı, fazla şarja karşı koruma sağlayacak ve fazla şarjı önleyecektir.

Ağır iş kabloları ve çift kelepçeler

Uzun ömürlü olması açısından dayanıklı kablolar ile teslim edilmektedir. Yenilikçi tasarıma sahip kelepçe ve göz halkası sayesinde, sadece tek bir kablo seti yeterlidir.

Sıcaklık ve güvenlik koruması

Dâhili sıcaklık, zamanlayıcı, ters kutupların bağlanması ve kısa devre koruması.

Eko modu

Bu şarj cihazı içerisinde ultra düşük güç tüketim devresi yer almaktadır. Ana güç kablosunun bağlı olması ve akünün bağlantısının kesilmesi durumunda, şarj cihazı 30 saniye içinde otomatik olarak eko moda geçecektir. Bu mod kapsamında, kullanılan güç 0,36 W'dan daha azdır ve günlük olarak ancak 0,01 kW/saat değerine denk gelir.

Ana güç kablosunun ve akünün bağlı olması durumunda, akü tamamen şarj ettikten ve bekleme aşamasına geçtikten sonra toplam güç tüketimi 0,03 kW/saat civarında olacaktır.

Güç LED lambası eko modun etkin olduğunu göstermek üzere kırmızı renkte yanıp sönecektir.

Cihazın bertarafı ve garanti ile ilgili bilgiler

AEEE işareti (cihazın bertarafı)

AEEE Yönetmeliği'ne tabi olan ve 13 Ağustos 2005'ten sonra gönderilen tüm GS Yuasa ürünleri AEEE işaretiyle ilgili şartta uymalıdır. Bu ürünlerde EN50419 sayılı Avrupa Standardı uyarınca AEEE sembolü (sağda gösterilmiştir) bulunur.

Eski elektrikli ekipmanların tümü geri dönüştürülebilir. Lütfen "bu sembolün bulunduğu ekipmanlar dâhil olmak üzere" hiçbir elektrikli ekipmanı çöp kutunuza atmayın.



Müşterilere yönelik bilgiler

Ürün veya ambalajı üzerindeki sembol, bu ürünün diğer evsel atıklarınızla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atık ekipmanınızı, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenmiş bir toplama noktasına bırakarak bertaraf etmek sizin sorumluluğunuzdadır. Atıklarınızı geri dönüşüm için bırakabileceğiniz yerler hakkında daha fazla bilgi edinmek üzere lütfen bölgenizdeki yetkili kurumla veya ürününüzü satın aldığınız yerle iletişime geçin.

Garanti

Bu ürün, satın alma tarihinden itibaren üç yıl boyunca üretim veya malzeme kusurlarından kaynaklanan erken arızalara karşı garantilidir. Garanti taleplerinin işleme alınabilmesi için müşteriler, ürünü satın aldıkları yetkili tedarikçi veya perakendeci ile garanti süresi içinde iletişime geçmeli ve satın alma belgesi sunmalıdır.

Bayiler son kullanıcılara uzatılmış garantiler sunabilir. Daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerle iletişime geçin.

Garanti süresi, satın alma belgesinde gösterilen tarihte başlar. Garanti sadece akü şarj cihazını satın alan kişi için geçerlidir ve devredilemez.

Yedek bir akü şarj cihazı sunulmuşsa garanti süresi orijinal akü şarj cihazının satın alındığı tarihte başlar.